Mr Lewis 18/10/62

THE PROVINCE OF TRANSVAAL — DIE PROVINSIE TRANSVAAL

# Official Gazette — Offisiële Koerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) — (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXIII.] PRICE 5c. PRETORIA, 17 OCTOBER / 17 OKTOBER 1962. PRYS 5c. [No. 2993.

## CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 265 (Administrator's), 1962.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Westergloor on Portion 104 of the farm Randfontein No. 247, Registration Division I.Q., District of Randfontein;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fifth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 4/8/1722

### SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY THE TOWN COUNCIL OF RANDFONTEIN UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 104 OF THE FARM RANDFONTEIN NO. 247, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT OF RANDFONTEIN, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. *Name.*

The name of the township shall be Westergloor.

2. *Design of Township.*

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.851/61.

3. *Water.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up including provision for fire fighting services, is available and that arrangements have been made regarding the delivery of the water and the reticulation thereof throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to reticulate water to the street frontage of any erf in the township when called upon to do so by the owner of the erf concerned: Provided that the applicant is satisfied of the bona fide intention of such owner to build thereon within a reasonable period.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

## INHOUD AGTERIN.

No. 265 (Administrateurs-), 1962.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Westergloor te stig op Gedeelte 104 van die plaas Randfontein No. 247, Registrasie-afdeling I.Q., distrik Randfontein;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 4/8/1722.

### BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR DIE STADSRAAD VAN RANDFONTEIN, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEGORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 104 VAN DIE PLAAS RANDFONTEIN NO. 247, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK RANDFONTEIN, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Naam.*

Die naam van die dorp is Westergloor.

2. *Ontwerpplan van die dorp.*

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.851/61.

3. *Water.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is en dat reëlings getref is in verband met die lewering van water en die retikulasie daarvan deur die hele dorp. Hierdie reëlings moet 'n onderneming van die applikant insluit om water tot by die straatfront van enige erf in die dorp te retikuleer wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daartoe aangesê word: Met dien verstande dat die applikant oortuig is van die *bona fide*-voorneme van sodanige eienaar om binne 'n redelike tydperk daarop te bou.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings uiteengesit word, moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. *Sanitation.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the sanitation of the township which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. *Electricity.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. *Cancellation of Existing Condition of Title.*

The applicant shall at his own expense obtain the cancellation of the condition relating to subdivision and buildings in favour of The Randfontein Estate Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited.

7. *Component Portions.*

The component portions comprising the township shall be consolidated.

8. *Access.*

Access from the township to Road P.59/1 (Main Reef Road) shall be limited to points opposite the common boundary of Erven Nos. 1 and 2, at the intersection of Van Rensburg Street and the service road and at the intersection of Retief Street and the service road as shown on the General Plan.

9. *Use of Service Road.*

The service road along Road P.59/1 (Main Reef Road) shall allow one-way traffic only, namely in a southern direction (i.e. north-east to south-west).

10. *Erection of Fence or Physical Barrier.*

The applicant shall at its own expense erect a fence or other physical barrier between the service road and Road P.59/1 (Main Reef Road) to the satisfaction of the Director of Roads of the Transvaal Provincial Administration when required to do so by him and, the applicant shall maintain such fence or physical barrier in good order and repair.

11. *Land for State and Other Purposes.*

(*a*) Erf No. 50, as shown on the General Plan shall be transferred to the proper authority by and at the expense of the applicant for educational purposes.

(*b*) Erven Nos. 1, 26, 113, 114 and 118 as shown on the General Plan shall be reserved as parks and open spaces.

12. *Stormwater.*

(*a*) The applicant shall bear the cost of any additional culverts which may be deemed necessary by the South African Railways Administration for the purpose of discharging stormwater which, as a result of the establishment of the township, may be concentrated on the railway line adjacent to the township and shall further be responsible for the disposal of all such stormwater discharged from the existing as well as any future culverts under the railway line.

(*b*) The applicant shall be responsible for the acceptance and disposal of stormwater coming from or discharged towards Road P.59/1.

13. *Disposal of Existing Conditions of Title.*

All erven must be made subject to existing conditions and servitudes, if any, including the reservation of rights to minerals.

4. *Sanitêre dienste.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings getref is vir die sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. *Elektrisiteit.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. *Opheffing van bestaande titelvoorwaarde.*

Die applikant moet op eie koste die opheffing van die voorwaarde aangaande onderverdeling en geboue ten gunste van Die Randfontein Estate Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited verkry.

7. *Samestellende gedeeltes.*

Die samestellende gedeeltes waaruit die dorp bestaan moet gekonsolideer word.

8. *Toegang.*

Toegang vanaf die dorp tot Pad P.59/1 (Hoofrifweg) moet beperk word tot punte teenoor die gemeenskaplike grens van Erwe Nos. 1 en 2, by die kruising van Van Rensburgstraat en die dienspad en by die kruising van Retiefstraat en die dienspad soos aangewys op die Algemene Plan.

9. *Gebruik van dienspad.*

Die dienspad langs Pad P.59/1 (Hoofrifpad) laat slegs eenrigtingverkeer toe, naamlik in 'n suidelike rigting (d.w.s. noordoos na suidwes).

10. *Oprigting van heining of fisiese versperring.*

Die applikant moet op eie koste 'n heining of ander fisiese versperring tussen die dienspad en Pad P.59/1 (Hoofrifweg) oprig tot voldoening van die Direkteur van Paaie van die Transvaalse Provisiale Administrasie wanneer laasgenoemde hom daartoe versoek en die applikant moet sodanige heining of fisiese versperring in 'n goeie toestand onderhou.

11. *Grond vir staats- en ander doeleindes.*

(*a*) Erf No. 50, soos aangewys op die Algemene Plan, moet deur en op koste van die applikant aan die betrokke owerheid vir onderwysdoeleindes oorgedra word.

(*b*) Erwe Nos. 1, 26, 113, 114 en 118, soos aangewys op die Algemene Plan, moet as parke en oop ruimtes gereserveer word.

12. *Stormwater.*

(*a*) Die applikant moet die koste dra van enige bykomende duikers wat die Suid-Afrikaanse Spoorweëadministrasie nodig ag vir die doel om stormwater af te voer wat, as gevolg van die stigting van die dorp, op die spoorlyn langs die dorp mag saamvloei en is voorts aanspreeklik vir die afvoer van alle sodanige stormwater wat van die bestaande sowel as van enige toekomstige duikers onder die spoorlyn afloop.

(*b*) Die applikant is aanspreeklik vir die ontvangs en afvoer van stormwater wat vanaf Pad P.59/1 kom of daarop saamvloei.

13. *Beskikking oor bestaande titelvoorwaardes.*

Alle erwe moet onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwitute, indien enige, met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte, gemaak word.

14. *Enforcement of Conditions.*

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

(i) the erven mentioned in clause A 11 hereof;
(ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
(iii) such erven as may be required or re-acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

(A) *General Conditions.*

(*a*) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.

(*b*) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.

(*c*) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.

(*d*) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pound Regulations shall be kept or stabled on the erf.

(*e*) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.

(*f*) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipe line or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

(B) *Special Business Erven.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, Erven Nos. 74, 75, 76, 77, 78, 79 and 81 shall be subject to the following conditions:—

(*a*) The erf shall be used for trade or business purposes only: Provided that it shall not be used for a warehouse, or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel and provided further that—

(i) until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys in height;
(ii) the upper floor or floors may be used for residential purposes.

(*b*) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

14. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes, genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe uitgesonderd—

(i) die erwe genoem in klousule A 11 hiervan;
(ii) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
(iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry of herverkry word, mits die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

(A) *Algemene voorwaardes.*

(*a*) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.

(*b*) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.

(*c*) Nòg die eienaar nòg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.

(*d*) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture op die erf aangehou of op stal gesit word nie.

(*e*) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van roustene mag op die erf opgerig word nie.

(*f*) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om stormwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige stormwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die stormwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n ewerediige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig mag vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

(B) *Spesiale besigheidserwe.*

Benewens die voorwaardes in subklousule (A) hiervan uiteengesit is Erwe Nos. 74, 75, 76, 77, 78, 79 en 81 onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Die erf moet slegs vir handels- of besigheidsdoeleindes gebruik word: Met dien verstande dat dit nie gebruik mag word as 'n pakhuis, of vermaaklikheids- of vergaderplek, garage, nywerheidsperseel of 'n hotel nie en voorts met dien verstande dat—

(i) die gebou nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n openbare rioolstelsel verbind is nie;
(ii) die boonste verdieping of verdiepings vir woondoeleindes gebruik mag word.

(*b*) Nòg die eienaar nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(c) Subject to the provisions of any law, by-law or regulation and sub-clause (a) hereof there shall be no limitation of the number of shops or businesses that may be established or conducted on the erf: Provided that no business of a Bantu eating-house of any description shall be conducted on the erf.

(d) No offensive trade as specified either in section *ninety-five* of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, or in a town-planning scheme in operation in the area may be carried on upon the erf.

(e) The business premises shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.

(C) *Special Purpose Erf.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, Erf No. 80 shall be subject to the following conditions:—

The erf shall be used for the purpose of conducting thereon the business of a motor garage and purposes incidental thereto: Provided that—

(i) until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys and thereafter not more than three storeys in height;

(ii) the upper floor or floors, which shall not occupy more than 40 per cent of the area of the erf, may be used for business and residential purposes:

Provided further that, in the event of the erf not being used for the aforesaid purpose, it may be used for such other purposes as may be permitted and subject to such conditions as may be imposed by the Administrator after reference to the Board and the local authority.

(D) *Special Residential Erven.*

The erven, with the exception of those referred to in sub-clauses (B) and (C) shall, in addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, be subject to the following conditions:—

(a) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved town-planning scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

(b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(c) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R3,000;

(ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.

(c) Behoudens die bepalings van enige wet, verordening of regulasie in subklousule (a) hiervan, is daar geen beperking wat die aantal winkels of besighede betref wat op die erf opgerig of gedryf mag word nie: Met dien verstande dat geen besigheid van 'n Bantoe-eethuis van watter aard ook al op die erf gedryf mag word nie.

(d) Geen hinderlike bedryf, soos omskryf òf in artikel *vyf-en-negentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, òf in 'n Dorpsaanlegskema wat op die gebied van toepassing is mag op die erf gedryf word nie.

(e) Die besigheidsgeboue moet gelyktydig met, of vóór, die buitegeboue opgerig word.

(C) *Erf vir spesiale doeleindes.*

Benewens die voorwaardes in subklousule (A) hiervan uiteengesit, is Erf No. 80 ondeworpe aan die volgende voorwaardes:—

Die erf moet gebruik word vir die doel om daarop die besigheid van 'n motorgarage te dryf en vir doeleindes in verband daarmee: Met dien verstande dat—

(i) die gebou nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n openbare rioolstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdiepings nie;

(ii) die boonste verdieping of verdiepings, wat nie meer as 40 persent van die oppervlakte van die erf mag beslaan nie, vir besigheids- en woondoeleindes gebruik mag word:

Met dien verstande dat, indien die erf nie vir voornoemde doel gebruik word nie, dit gebruik kan word vir sodanige ander doeleindes as wat toegelaat word en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat opgelê word deur die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(D) *Spesiale woonerwe.*

Die erwe, uitgesonderd dié genoem in subklousules (B) en (C), is, benewens die voorwaardes in subklousule (A) hiervan uiteengesit, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde Dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat behoudens die voorwaardes van die Skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

(b) Nòg die eienaar nòg enigiemand anders het die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(c) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as dit of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevolglike gedeelte of die gekonsolideerde gebied toegepas mag word.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens R3,000 wees;

(ii) die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vóór, die oprigting van die buitegeboue opgerig word.

(*d*) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 25 feet from the boundary thereof abutting on a street.

(*e*) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

2. *Servitude for Sewerage and Other Municipal Purposes.*

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

(*a*) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along one only of its boundaries other than a street boundary as determined by the local authority.

(*b*) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 6 feet thereof.

(*c*) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

3. *Definitions.*

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

(i) "*Applicant*" means the Town Council of Randfontein and its successors in title to the township.

(ii) "*Dwelling-house*" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

4. *State and Municipal Erven.*

Should any erf referred to in clause A 11 or erven acquired as contemplated in clause B 1 (ii) or required or re-acquired as contemplated in clause B 1 (iii) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Townships Board.

(*d*) Geboue met inbegrip van buitegeboue wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 25 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.

(*e*) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

2. *Serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes:*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit is die erwe onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed langs slegs een van sy grense, uitgesonderd 'n straatgrens, soos vasgestel deur die plaaslike bestuur.

(*b*) Geen gebou of ander struktuur mag binne voorgenoemde serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne ses voet daarvan geplant word nie.

(*c*) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goeddunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

3. *Woordomskrywing.*

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenisse wat daaraan geheg word:—

(i) "*Applikant*" beteken die Stadsraad van Randfontein en sy opvolgers in titel tot die dorp.

(ii) "*Woonhuis*" beteken 'n huis wat ontwerp is vir die gebruik as 'n woning deur een gesin.

4. *Staats- en munisipale erwe.*

As 'n erf genoem in klousule A 11 of erwe wat verkry word soos beoog in klousule B 1 (ii) of verkry of herverkry word soos beoog in klousule B 1 (iii) hiervan in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

---

No. 266 (Administrator's), 1962.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Muckleneuk Extension No. 3 on Portion 57 of the farm Groenkloof No. 358, Registration Division J.R., District of Pretoria;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fifth day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/1906.

No. 266 (Administrateurs-), 1962.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Muckleneuk Uitbreiding No. 3 te stig op Gedeelte 57 van die plaas Groenkloof No. 358, Registrasieafdeling J.R., distrik Pretoria;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1906.

## SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY CITY COUNCIL OF PRETORIA UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP ON PORTION 57 OF THE FARM GROENKLOOF No. 358, REGISTRATION DIVISION J.R., DISTRICT OF PRETORIA, WAS GRANTED.

### A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. *Name.*

The name of the township shall be Muckleneuk Extension No. 3.

2. *Design of Township.*

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.2383/61.

3. *Water.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services is available, and that arrangements have been made regarding the delivery of the water and the reticulation thereof throughout the township. These arrangements shall include an undertaking by the applicant to cause a supply of water to be laid on to the street frontage of any erf in the township when called upon to do so by the owner of the erf concerned: Provided that the applicant is satisfied of the bona fide intention of such owner to build thereon within a reasonable period.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

4. *Sanitation.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. *Electricity.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. *Mineral Rights.*

All rights to minerals and precious stones including all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the State from the disposal of the undermining rights of the land, and also the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township, and the like are reserved to the applicant.

7. *Servitude of Outspan.*

The township area shall be freed from the existing servitude of outspan.

8. *Enforcement of Conditions.*

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

## BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR DIE STADSRAAD VAN PRETORIA INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 57 VAN DIE PLAAS GROENKLOOF No. 358, REGISTRASIE-AFDELING J.R., DISTRIK PRETORIA, TOEGESTAAN IS.

### A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Naam.*

Die naam van die dorp is Muckleneuk Uitbreiding No. 3.

2. *Ontwerpplan van die dorp.*

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.2383/61.

3. *Water.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat 'n voorraad water, geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is en dat reëlings getref is in verband met die lewering van water en die pypnet daarvoor in die hele dorp. Hierdie reëlings moet 'n onderneming van die applikant insluit om 'n voorraad water tot by die straatfront van enige erf in die dorp aan te lê wanneer hy deur die eienaar van die betrokke erf daartoe aangesê word: Met dien verstande dat die applikant oortuig is dat dit die *bona fide*-voorneme van sodanige eienaar is om binne 'n redelike tydperk daarop te bou.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings uiteengesit word, moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. *Sanitêre dienste.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. *Elektrisiteit.*

Die applikant moet 'n sertifikaat aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan in die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. *Minerale regte.*

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus, om te deel in die opbrengste wat moontlik aan die Staat kan toekom uit die verkoop van die mynregte oor die grond, insluitende die aandeel in kleimlisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp en dergelike gelde, moet deur die applikant voorbehou word.

7. *Serwituut van uitspanning.*

Die dorpsgebied moet vrygestel word van die bestaande serwituut van uitspanning.

8. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *All Erven.*

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes, including the reservation to mineral rights, but excluding—

(a) the servitude in favour of the Crown for water pipe line to "Roberts Heights";

(b) the conditions of Lease No. 79-S/1903;

(c) the conditions of the Pretoria and Military Water Supply Ordinance, 1905, and amendments thereto;

(d) the conditions of the following leases:—

33/52-L, 41/1953-L, 69/56-L, 8/57-L;

(e) the conditions of Notarial Deed No. 1183/58, in favour of the Electricity Supply Commission;

which do not affect the township.

2. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

(i) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and

(ii) such erven as may be required or re-acquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

(a) The local authority and any other person or body of persons so authorised, in writing, by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the abovementioned purpose.

(b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.

(c) Neither the owner nor any other person shall have the right, save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.

(d) Except with the consent of the local authority, no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept on the erf.

(e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt claybrick shall be erected on the erf.

(f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purposes of conducting the water so discharged over the erf.

(g) Except with the consent, in writing, of the local authority the dwelling-house shall be erected on the erf within two years of the first sale of the erf: Provided that if the said dwelling-house for reasons which appear satisfactory to the local authority is not erected within the said period, the local authority may allow such extension of the time for the erection thereof as he may deem fit. All buildings shall be erected on such level, such building line and to such elevation as shall be determined by the local authority, subject to the

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Alle erwe.*

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwitute insluitende die voorbehoud van mineraleregte, maar uitgesonderd—

(a) die serwituut ten gunste van die Kroon vir Waterpypleiding na „Roberts Hoogte";

(b) die voorwaardes van Huurkontrak No. 79-S/1903;

(c) die voorwaardes van die Pretoria en Militêre Watervoorsieningsordonnansie, 1905, en wysigings daarvan;

(d) die voorwaardes van die volgende huurkontrakte:—

33/52-L, 41/1953-L, 69/56-L, 8/57-L;

(e) die voorwaardes van Notariële Akte No. 1183/58 ten gunste van die Elektrisiteitvoorsieningskommissie;

wat nie die dorpsgebied raak nie:

2. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe met uitsondering van—

(i) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry word; en

(ii) erwe wat vir munisipale doeleindes nodig is of herverkry word, mits die Administrateur in oorleg met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

(a) Die plaaslike bestuur en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bogemelde doel gedoen of ingestel moet word.

(b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikheid van die omgewing benadeel nie.

(c) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.

(d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, op die erf aangehou word nie.

(e) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.

(f) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

(g) Uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur moet die woonhuis binne twee jaar van die eerste verkoping van die erf op die erf opgerig word: Met dien verstande dat, indien genoemde woonhuis om redes wat vir die plaaslike bestuur bevredigend voorkom nie binne genoemde tydperk opgerig word nie, die plaaslike bestuur sodanige verlenging van die tyd vir die oprigting daarvan kan toestaan as wat hy goedvind. Alle geboue moet opgerig word op sodanige hoogte, volgens sodanige boulyn en met sodanige opstand as wat deur die plaaslike bestuur, onderworpe aan

by-laws of the local authority. In the event of the buildings aforesaid being destroyed or damaged either wholly or in part from any cause whatever in such a manner that their value is reduced to less than R6,000 the owner shall be bound either to erect new buildings or to make such additions to existing buildings within a period to be fixed by the local authority as will restore the value of the buildings on the erf to not less than R6,000 failing which the local authority shall, in addition to any remedies the local authority may have in the event of a breach of the above provisions, have the right to erect new buildings and to make such additions to the existing buildings at the owner's expense as will restore the value of the buildings to R6,000.

(*h*) Should the dwelling-house to the value of R6,000 not be erected within the said period, the local authority shall be entitled to demand that the erf be transferred to it, and in such case the owner shall be compelled to transfer the erf to the local authority at the owner's expense, and on such transfer, the owner shall be entitled to compensation in a sum equal to the original price paid to the township owner together with the cost of improvements.

(*j*) The transferees shall not be entitled to sell or to alienate (in a manner other than by closed will) or to dispose of the erf without the prior written consent of the local authority, in granting or withholding which consent the local authority shall have an absolute discretion. Should the local authority refuse to consent to any bona fide sale, submitted for its approval by the transferee, the local authority shall be compelled to buy the erf from the transferee at the price paid by the transferee, plus interest thereon at the rate of 5 per cent, per annum, reckoned from the date on which the erf was registered in the name of the transferee, and together with such compensation for permanent improvements thereto as may be determined (failing agreement) by arbitration of the City Valuer of Pretoria: Provided that the local authority may by resolution passed, 10 years after the proclamation of the township, suspend, modify or cancel the terms of this clause.

(*k*) A vermin-proof water cistern with a capacity of not less than 150 (one hundred and fifty) gallon for the conservation of water, shall be installed in the dwelling-house, on the erf or on the roof of the dwelling-house, to the satisfaction of the local authority. Such cistern shall be fitted with a ball valve and shall be connected to the interior hot and cold water systems: Provided that the said minimum capacity of the cistern shall be increased by 20 gallons for every additional room in the house in respect of a house with more than five rooms, excluding kitchens, pantries, cloakrooms and bathrooms; water for gardening to be derived from a service pipe of a minimum size of ¾-inch before it discharges into the storage cistern.

(*l*) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings, appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.

die verordeninge van die plaaslike bestuur, vasgestel word. Ingeval voornoemde geboue òf geheel en al òf gedeeltelik deur watter oorsaak ook al vernietig of beskadig word, op sodanige manier dat hulle waarde verminder word tot minder as R6,000 is die eienaar verplig om òf nuwe geboue op te rig òf sodanige toevoegings tot bestaande geboue te maak binne 'n tydperk wat deur die plaaslike bestuur vasgestel moet word, as wat die waarde van die geboue op die erf tot minstens R6,000 sal verhoog, in gebreke waarvan die plaaslike bestuur behalwe enige regsmiddels wat die plaaslike bestuur kan hê in geval van 'n oortreding van bostaande bepalings die reg het om nuwe geboue op te rig en sodanige toevoegings tot die bestaande geboue op koste van die eienaar te maak as wat die waarde van die geboue tot R6,000 sal verhoog.

(*h*) Indien die woonhuis ter waarde van R6,000 nie binne genoemde tydperk opgerig word nie, is die plaaslike bestuur geregtig om te eis dat die erf aan hom oorgedra word, en in so 'n geval is die eienaar verplig om die erf op koste van die eienaar aan die plaaslike bestuur oor te dra, en op sodanige oordrag is die eienaar geregtig tot vergoeding teen 'n bedrag gelykstaande met die oorspronklike prys aan die dorpseienaar betaal tesame met die koste van die verbeterings.

(*j*) Die transportnemer is nie geregtig om die erf te verkoop of om dit (op 'n ander wyse as deur beslote testament) te vervreem of van die hand te sit sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur nie, en die plaaslike bestuur kan sodanige toestemming na algehele goeddunke verleen of weerhou. As die plaaslike bestuur weier om sy toestemming te verleen ten opsigte van 'n *bona fide*-verkoop wat die transportnemer vir sy goedkeuring voorlê, is die plaaslike bestuur verplig om die erf van die transportnemer te koop teen die prys wat deur die transportnemer betaal is, plus rente daarop teen 5 persent per jaar, bereken van die datum waarop die erf op naam van die transportnemer geregistreer is, en saam met sodanige vergoeding vir permanente verbeterings daarop as wat per arbitrasie (by ontstentenis van ooreenkoms) van die Stadswaardeerder van Pretoria vasgestel word: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur by besluit wat geneem is minstens 10 jaar na die proklamasie van die dorp, die voorwaardes van hierdie klousule kan opskort, wysig of kanselleer.

(*k*) 'n Watertenk wat bestand is teen ongedierte, met 'n kapasiteit van minstens 150 (honderd-en-vyftig) gelling vir die opgaar van water, moet in die woonhuis op die erf of op die dak van die woonhuis tot voldoening van die plaaslike bestuur geïnstalleer word. Sodanige tenk moet met 'n koeëlklep toegerus wees en moet verbind wees met die binnenshuise warm-en-kouewaterstelsels: Met dien verstande dat genoemde minimum kapasiteit van die tenk met 20 gelling vermeerder moet word vir elke bykomende vertrek in die huis ten opsigte van 'n huis van meer as vyf vertrekke sonder inbegrip van kombuise, spense, was-en-badkamers; water vir tuinmaak van 'n dienspyp met 'n minimum grootte van ¾ duim afkomstig te wees voordat dit in die opgaartenk inloop.

(*l*) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Raad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde Dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die Skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

(*m*) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(*n*) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R6,000;

(ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.

(*o*) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf, shall be located not less than 12 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.

(*p*) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. *Servitude for Sewerage and Other Municipal Purposes.*

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

(*a*) (i) Erven Nos. 742 and 744 shall be subject to a servitude for sewerage and other municipal purposes, in favour of the local authority, six feet wide, along one only of its boundaries other than a street boundary as determined by the local authority.

(ii) Erf No. 743 shall be subject to a servitude with respect to an existing water pipe line over the erf, in favour of the local authority, ten feet wide, along the southern boundary.

(*b*) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.

(*c*) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such materials as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and water pipe line and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and water pipe line and other works being made good by the local authority.

4. *Definition.*

In the foregoing conditions "dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

5. *State and Municipal Erven.*

Should an erf or erven acquired in terms of the provisions of clause B 2 (i) hereof, or required or re-acquired in terms of the provisions of clause B 2 (ii) hereof come into the possession of any person other than the State or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Townships Board.

(*m*) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaam bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(*n*) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak kan word op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde gebied.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens R6,000 wees;

(ii) die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.

(*o*) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 12 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.

(*p*) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

3. *Serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit is die erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(*a*) (i) Erwe Nos. 742 en 744 is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs net een van hul grense soos bepaal deur die plaaslike bestuur, uitgesonderd 'n straatgrens;

(ii) Erf No. 743 is onderworpe aan 'n serwituut ten opsigte van 'n bestaande waterpyplyn oor die erf, ten gunste van die plaaslike bestuur, tien voet breed, langs die suidelike grens.

(*b*) Geen gebou of ander struktuur mag binne die voorgenoemde serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne ses voet daarvan geplant word nie.

(*c*) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en waterpypleiding en ander werke wat hy volgens goeddunke noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voornoemde serwituut grens; en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

4. *Woordomskrywing.*

In voormelde voorwaardes beteken „woonhuis" 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

5. *Staats- en munisipale erwe.*

As 'n erf of erwe wat ingevolge die bepalings van klousule B 2 (i) hiervan verkry word of ingevolge die bepalings van klousule B 2 (ii) hiervan benodig of herverkry word, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in oorleg met die Dorperaad bepaal.

# PROVINCIAL ADMINISTRATION.

## ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 705.] [17 October 1962.

### PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN HALL BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN HALL BY-LAWS.

Amend the Town Hall By-laws of the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice No. 945, dated the 12th October, 1955, as amended by the deletion in item 4 of Schedule B of the figures "0 0 6" and "0 0 3" and the substitution therefor of the figures "R00.05" and "R00.03" respectively.

T.A.L.G. 5/94/25.

Administrator's Notice No. 706.] [17 October 1962.

### COMMISSIONS OF INQUIRY ORDINANCE (No. 9), 1960.

It is hereby notified for general information that the Honourable Dr. Wm. Nicol has been appointed to supersede Mr. P. W. du Plessis as chairman of the Commission of Inquiry announced by Administrator's Notice No. 368 in the *Provincial Gazette* of the 6th June, 1962.

Administrator's Notice No. 709.] [17 October 1962.

### REDUCTION AND SURVEY OF OUTSPAN SERVITUDE.—FARM HARTEBEESPOORT No. 362—J.R., DISTRICT OF PRETORIA.

With reference to Administrator's Notice No. 704 of the 7th October, 1959, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (ii) of sub-section (7) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 2,779 morgen 229 square roods, to which the remaining extent of the farm Hartebeespoort No. 362—J.R., District of Pretoria, is subject, be reduced to 5 morgen and the reduced outspan be surveyed in the position as indicated on Diagram S.G. No. A.2740/62.

D.P. 01-012-37/3/H9.

Administrator's Notice No. 707.] [17 October 1962.

### OPENING.—PUBLIC MAIN ROAD OVER THE FARM WITKOP 438—I.P. AND MUNICIPALITY OF KLERKSDORP, DISTRICT OF KLERKSDORP.

It is hereby notified for general information that, in terms of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) and paragraph (*b*) of sub-section (2) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), the Administrator has approved that a public main road with varying widths and with the necessary widening at the proposed intersections, shall exist within the municipality of Klerksdorp and over the farm Witkop No. 438—I.P., District of Klerksdorp, as indicated on the sketch-plan subjoined hereto.

D.P.H. 073-23/20/S.2-5.

# PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

## ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 705.] [17 Oktober 1962.

### MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN STADHUISVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN STADHUISVERORDENINGE.

Die Stadhuisverordeninge van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 945 van 12 Oktober 1955, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in item 4 van Bylae B die syfers „0 0 6" en „0 0 3" te skrap en dit onderskeidelik deur die syfers „R00.05" en „R00.03" te vervang.

T.A.L.G. 5/94/25.

Administrateurskennisgewing No. 706.] [17 Oktober 1962.

### ORDONNANSIE OP KOMMISSIES VAN ONDERSOEK (No. 9), 1960.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele dr. Wm. Nicol in die plek van mnr. P. W. du Plessis aangestel is as voorsitter van die Kommissie van Ondersoek, soos aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 368 in die *Provinsiale Koerant* van 6 Junie 1962.

Administrateurskennisgewing No. 709.] [17 Oktober 1962.

### VERMINDERING EN OPMETING VAN UITSPANSERWITUUT.—PLAAS HARTEBEESPOORT No. 362—J.R., DISTRIK PRETORIA.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 704 van 7 Oktober 1959, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ingevolge paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (ii) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te het dat die serwituut ten opsigte van die onbepaalde of algemene uitspanning, 1/75ste van 2,779 morg 229 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Hartebeespoort No. 362—J.R., distrik Pretoria, onderhewig is, verminder word na 5 morg en die verminderde serwituut opgemeet word in 'n ligging soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.2740/62.

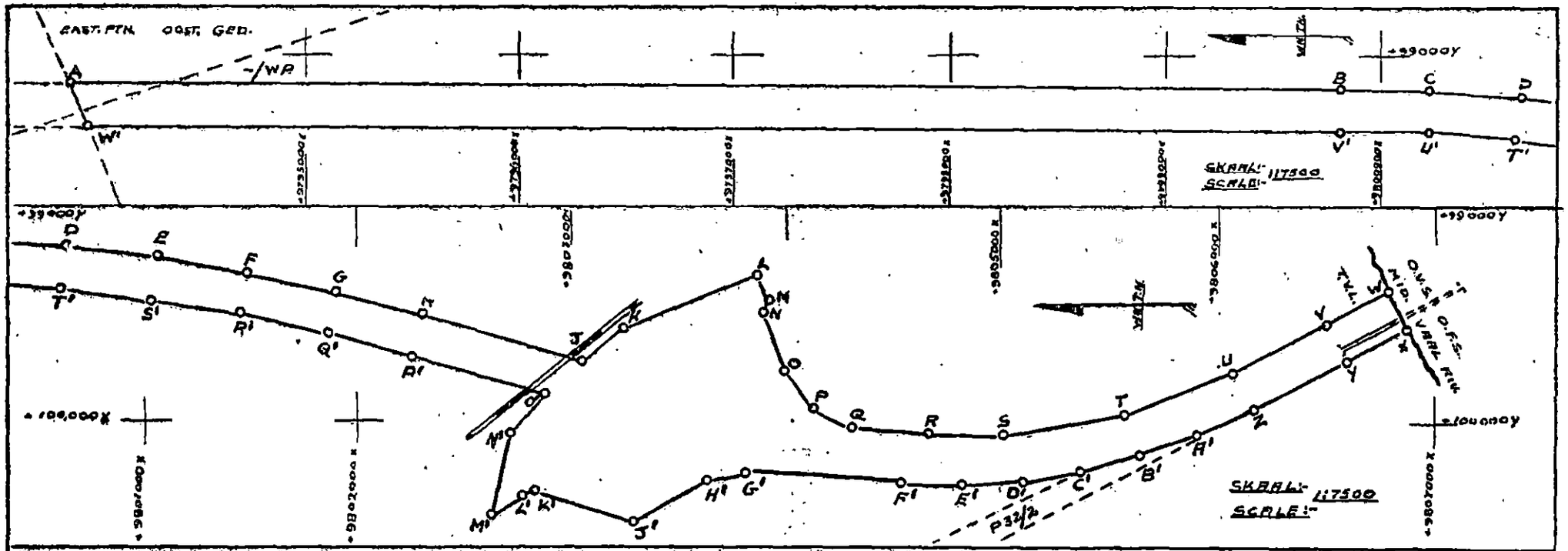
D.P. 01-012-37/3/H9.

Administrateurskennisgewing No. 707.] [17 Oktober 1962.

### OPENING.—OPENBARE GROOTPAD OOR DIE PLAAS WITKOP No. 438—I.P. EN MUNISIPALE GEBIED KLERKSDORP.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat ooreenkomstig paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) en paragraaf (*b*) van subartikel (2) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), die Administrateur goedgekeur het dat 'n openbare grootpad met afwisselende breedtes en die nodige verbredings by die voorgestelde aansluitings binne die munisipaliteit van Klerksdorp en oor die plaas Witkop No. 438—I.P., distrik Klerksdorp, soos aangetoon op bygaande sketsplan, sal bestaan.

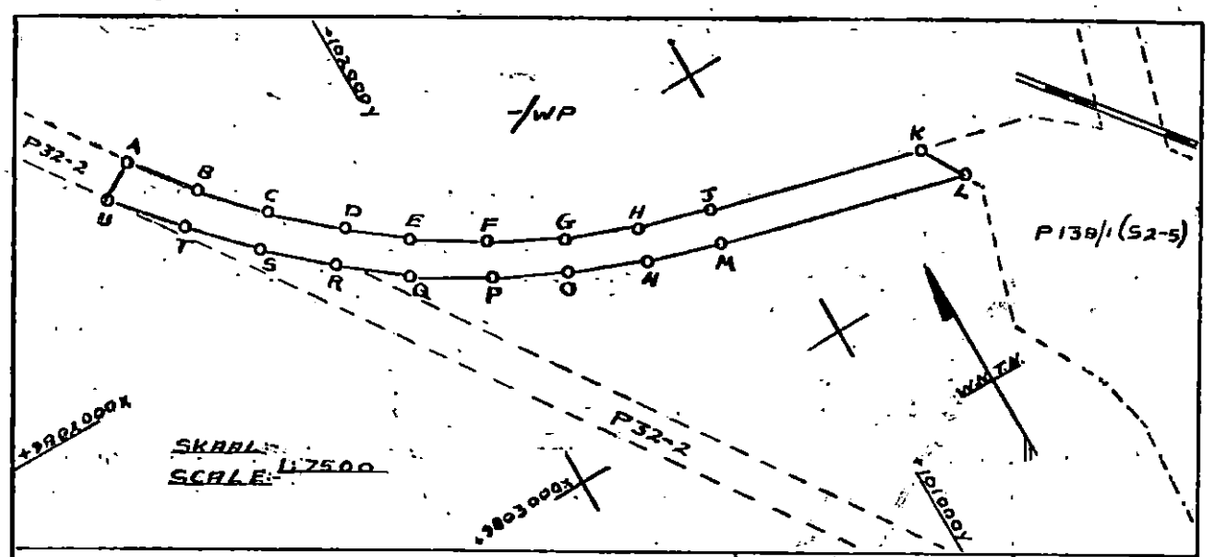
D.P.H. 073-23/20/S.2-5.




DIE FIGUUR GELETTER A-H, J-Z, A'-H', J'-W' STEL VOOR PAD P138-1 (S2-5) VAN AFWISSELENDE WYDTE MET AANSLUITINGS OP DIE PLAAS WITKOP I.P. 438.

THE FIGURE LETTERED A-H, J-Z, A'-H', J'-W' REPRESENTS ROAD P138-1 (S2-5) OF VARYING WIDTH WITH INTERSECTIONS ON THE FARM WITKOP I.P. 438.

| PUNT POINT | KO-ORD. CO-ORD. | Y ENG. FT. | X ENG. FT. |
|---|---|---|---|
| A | | +80000 | +973 0000 |
| B | | +19138.7 | +6391.3 |
| C | | +19155.2 | +6980.9 |
| D | | +19165.4 | +7562.5 |
| E | | +19174.2 | +7640.8 |
| F | | +19182.7 | +7718.2 |
| G | | +19190.7 | +7795.6 |
| H | | +19198.2 | +7873.0 |
| J | | +19205.7 | +7950.4 |
| K | | +19213.2 | +8027.8 |
| L | | +19220.7 | +8105.2 |
| M | | +19228.2 | +8182.6 |
| N | | +19235.7 | +8260.0 |
| O | | +19243.2 | +8337.4 |
| P | | +19250.7 | +8414.8 |
| Q | | +19258.2 | +8492.2 |
| R | | +19265.7 | +8569.6 |
| S | | +19273.2 | +8647.0 |
| T | | +19280.7 | +8724.4 |
| U | | +19288.2 | +8801.8 |
| V | | +19295.7 | +8879.2 |
| W | | +19303.2 | +8956.6 |
| X | | +19310.7 | +9034.0 |
| Y | | +19318.2 | +9111.4 |
| Z | | +19325.7 | +9188.8 |
| A' | | +19332.7 | +9266.2 |
| B' | | +19339.7 | +9343.6 |
| C' | | +19346.7 | +9421.0 |
| D' | | +19353.7 | +9498.4 |
| E' | | +19360.7 | +9575.8 |
| F' | | +19367.7 | +9653.2 |
| G' | | +19374.7 | +9730.6 |
| H' | | +19381.7 | +9808.0 |
| J' | | +19388.7 | +9885.4 |
| K' | | +19395.7 | +9962.8 |
| L' | | +19402.7 | +10040.2 |
| M' | | +19409.7 | +10117.6 |
| N' | | +19416.7 | +10195.0 |
| O' | | +19423.7 | +10272.4 |
| P' | | +19430.7 | +10349.8 |
| Q' | | +19437.7 | +10427.2 |
| R' | | +19444.7 | +10504.6 |
| S' | | +19451.7 | +10582.0 |
| T' | | +19458.7 | +10659.4 |
| U' | | +19465.7 | +10736.8 |
| V' | | +19472.7 | +10814.2 |
| W' | | +19479.7 | +10891.6 |
| X' | | +19486.7 | +10969.0 |
| Y' | | +19493.7 | +11046.4 |
| Z' | | +19500.7 | +11123.8 |




DIE FIGUUR GELETTER A-H, J-U, STEL VOOR VERBINDINGS PAD 120 K.VT. WYD TUSSEN PAAIE P32-2 EN P138-1 (S2-5) OP DIE PLAAS WITKOP I.P. 438.

THE FIGURE LETTERED A-H, J-U, REPRESENTS LINK ROAD 120 C.FT. WIDE BETWEEN ROADS P32-2 AND P138-1 (S2-5) ON THE FARM WITKOP I.P. 438.

| PUNT POINT KONST. CONST. | KO-ORD. LO-27 CO-ORD. +80000 Y ENG. VT. | +9730000 X ENG. FT. |
|---|---|---|
| A | +22783·7 | +71271·1 |
| B | +22631·4 | +71474·6 |
| C | +22461·7 | +71663·9 |
| D | +22275·9 | +71837·5 |
| E | +22075·7 | +71993·7 |
| F | +21862·6 | +72131·5 |
| G | +21637·9 | +72250·3 |
| H | +21403·5 | +72348·8 |
| J | +21161·3 | +72426·3 |
| K | +20444·5 | +72621·0 |
| L | +20361·3 | +72772·1 |
| M | +21193·7 | +72546·0 |
| N | +21446·2 | +72465·2 |
| O | +21690·6 | +72362·5 |
| P | +21925·0 | +72238·6 |
| Q | +22147·6 | +72094·7 |
| R | +22356·6 | +71931·6 |
| S | +22550·3 | +71750·6 |
| T | +22727·3 | +71553·2 |
| U | +22886·2 | +71340·9 |

Administrator's Notice No. 710.] [17 October 1962.

## TRICHARDT HEALTH COMMITTEE.—PETITION TO BE RAISED TO THE STATUS OF A VILLAGE COUNCIL.

It is hereby notified that the Administrator has received a petition from the Health Committee of Trichardt praying that a Village Council be constituted under the provisions of section *nine* of the Local Government Ordinance, 1939, in lieu of the present Health Committee.

Under the provisions of section *thirteen* of the said Ordinance is it competent for any persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter petition setting forth the grounds of opposition to the above proposal.

T.A.L.G. 3/1/105.

Administrator's Notice No. 713.] [17 October 1962.

## OPENING.—MAIN ROAD, DISTRICTS RANDFONTEIN AND OBERHOLZER.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Boards of Randfontein and Potchefstroom, that a public and main road, No. 0178, which traverses the farms Elandsfontein No. 277—I.Q., District Randfontein, and Oog van Wonderfontein No. 110—I.Q., District Oberholzer, as shown on the sketch plan subjoined hereto, shall exist in terms of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) of section *five* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

D.P. 021-025-23/8/18.

Administrateurskennisgewing No. 710.] [17 Oktober 1962.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN TRICHARDT.—VERSOEKSKRIF OM TOT DIE STATUS VAN 'N DORPSRAAD VERHOOG TE WORD.

Hierby word bekendgemaak dat die Administrateur 'n versoekskrif van die Gesondheidskomitee van Trichardt ontvang het waarin versoek word dat 'n Dorpsraad, ingevolge die bepalings van artikel *nege* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, ingestel word in die plek van die bestaande Gesondheidskomitee.

Ingevolge artikel *dertien* van die genoemde Ordonnansie is alle belanghebbende persone bevoegd of binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* 'n teenversoekskrif aan die Administrateur voor te lê met vermelding van die gronde van beswaar teen bogenoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/1/105.

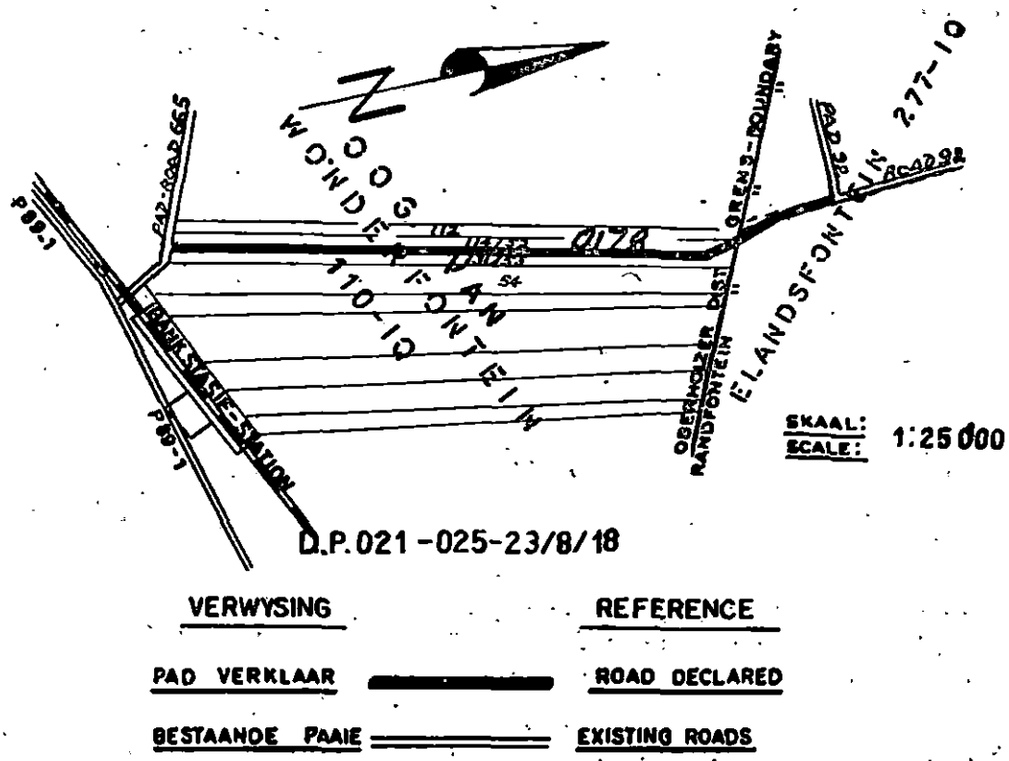
17-24-31

Administrateurskennisgewing No. 713.] [17 Oktober 1962.

## OPENING.—GROOTPAD, DISTRIKTE RANDFONTEIN EN OBERHOLZER.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padrade van Randfontein en Potchefstroom, goedgekeur het dat 'n openbare grootpad, No. 0178, sal bestaan oor die plase Elandsfontein No. 277—I.Q., distrik Randfontein, en Oog van Wonderfontein No. 110—I.Q., distrik Oberholzer, ingevolge paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) van artikel *vyf* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-025-23/8/18.




Administrator's Notice No. 711.] [17 October 1962.

## LAKE CHRISSIE HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO WATER REGULTIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

LAKE CHRISSIE HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO WATER REGULATIONS.

Amend the Water Regulations of the Lake Chrissie Health Committee, published under Administrator's Notice No. 4, dated the 8th January, 1930, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the words and figures "eight shillings (8s.)" in regulation 12 and the substitution therefor of the words and figures "one Rand (R1)".

2. By the deletion of the words and figures "eight shillings (8s.)", "4d.", "3d." and "6d." in regulation 14 and the substitution therefor of the words and figures "one Rand (R1)", "5c", "4c" and "6c" respectively.

T.A.L.G. 5/104/79.

Administrateurskennisgewing No. 711.] [17 Oktober 1962.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN CHRISSIESMEER.—WYSIGING VAN WATER REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN CHRISSIESMEER.—WYSIGING VAN WATER REGULASIES.

Die Water Regulasies van die Gesondheidskomitee van Chrissiesmeer, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 4 van 8 Januarie 1930, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in regulasie 12 die woorde en syfer „agt sjielings (8s.)" te skrap en dit deur die woorde en syfer „een Rand (R1)" te vervang.

2. Deur in regulasie 14 die woorde en syfers „agt sjielings (8s.)", „4d.", „3d." en „6d." te skrap en dit respektiewelik met die woorde en syfers „een Rand (R1)", „5c", „4c" en „6c" te vervang.

T.A.L.G. 5/104/79.

Administrator's Notice No. 708.] [17 October 1962.

## OPENING OF PUBLIC MAIN ROAD WITHIN THE MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved that the wording of Administrator's Notice No. 648 of 1962, be substituted by the following:—

"It is hereby notified for general information that, in terms of paragraph (*b*) of sub-section (2) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), the Administrator has approved that a public main road, 180 Cape feet wide, with the necessary widening at the proposed intersections, shall exist within the municipality of Klerksdorp, as indicated on the sketch plan subjoined hereto."

D.P.H. 073-23/20/S. 2-5.

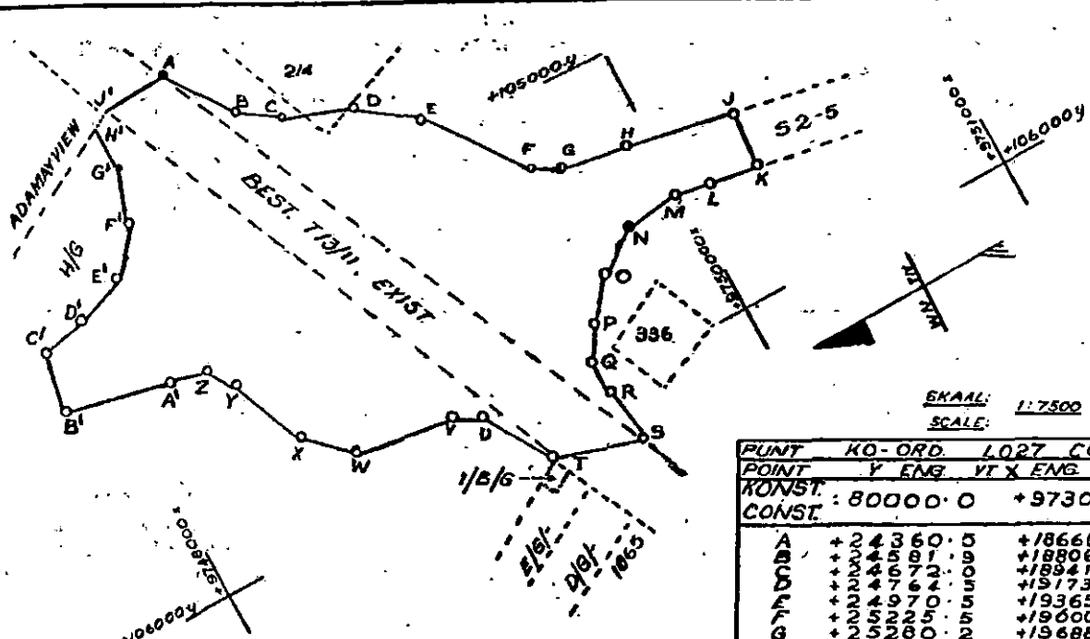
Administrateurskennisgewing No. 708.] [17 Oktober 1962.

## OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD BINNE DIE MUNISIPALITEIT VAN KLERKSDORP.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat die bewoording van Administrateurskennisgewing No. 648 van 1962, vervang word met die volgende:—

„Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (*b*) van subartikel (2) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), die Administrateur goedgekeur het dat 'n openbare grootpad, 180 Kaapse voet breed, met die nodige verbredings by die voorgestelde aansluitings, binne die munisipale gebied van Klerksdorp, soos aangetoon op bygaande sketsplan, sal bestaan."

D.P.H. 073-23/20/S.2-5.




| PUNT POINT | KO-ORD. 1027 CO-ORD. Y ENG. VT | X ENG. FT |
|---|---|---|
| KONST. CONST. | : 80000·0 | +9730000·0 |
| A | +24360·5 | +18660·2 |
| B | +24581·9 | +18806·0 |
| C | +24672·0 | +18941·8 |
| D | +24764·5 | +19173·9 |
| E | +24970·5 | +19365·2 |
| F | +25225·5 | +19600·4 |
| G | +25280·2 | +19688·1 |
| H | +25333·9 | +19919·3 |
| J | +25395·2 | +20308·7 |
| K | +25589·1 | +20278·3 |
| L | +25563·8 | +20115·5 |
| M | +25549·5 | +19988·1 |
| N | +25573·1 | +19804·2 |
| O | +25677·2 | +19650·6 |
| P | +25809·7 | +19546·5 |
| Q | +25918·2 | +19471·0 |
| R | +26052·9 | +19462·8 |
| S | +26228·3 | +19491·8 |
| T | +26143·9 | +19205·2 |
| U | +25901·9 | +19046·5 |
| V | +25850·7 | +18970·0 |
| W | +25788·4 | +18641·0 |
| X | +25667·3 | +18488·3 |
| Y | +25411·7 | +18374·8 |
| Z | +25320·7 | +18305·2 |
| A' | +25271·4 | +18201·8 |
| B' | +25189·8 | +17816·9 |
| C' | +24983·1 | +17860·7 |
| D' | +24959·9 | +18015·2 |
| E' | +24873·9 | +18188·7 |
| F' | +24786·7 | +18316·9 |
| G' | +24583·9 | +18383·6 |
| H' 4 | VAN/OF S.G. No. A | 1372/47 |
| J' D | VAN/OF S.G. No. A | 1372/47 |

*Die figuur geletter A-H, J-Z, A'-H', J', stel voor die oonsluiting van Pad P 138/1 (S 2-5) met pad No T13/11, op die plaas Klerksdorp IR 424.*

*The figure lettered A-H, J-Z, A'-H', J', represents the intersection of road P138/1 (S2-5) with road T13/11, on the farm Klerksdorp IR 424.*

---

Administrator's Notice No. 712.] [17 October 1962.

## GRASKOP HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO SANITARY TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

### GRASKOP HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO SANITARY TARIFF.

Amend the Sanitary Tariff of the Graskop Health Committee, published under Administrator's Notice No. 437, dated the 13th July, 1949, as amended, by the deletion of item 1 of Part A, and the substitution therefor of the following:—

"1. Domestic:

(*a*) Removal of night-soil: 75c per month for the first bucket and thereafter 50c for each additional bucket.

(*b*) Removal of rubbish: 25c per bin per month with a minimum charge of 25c.

T.A.L.G. 5/81/84.

Administrateurskennisgewing No. 712.] [17 Oktober 1962.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.—WYSIGING VAN SANITÊRE TARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

### GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.—WYSIGING VAN SANITÊRE TARIEF.

Die Sanitêre Tarief van die Gesondheidskomitee van Graskop, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 437 van 13 Julie 1949, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 1 van Deel A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„1. Huishoudelik:

(*a*) Verwydering van nagvuil: 75c per maand vir die eerste emmer en 50c per maand vir elke bykomende emmer.

(*b*) Verwydering van huisvullis: 25c per blik per maand met 'n minimum vordering van 25c per maand."

T.A.L.G. 5/81/84.

Administrator's Notice No. 714.] [17 October 1962.

## AMENDMENT OF REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF TEACHERS.

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from the first day of July, 1962, the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of Teachers, published under Administrator's Notice No. 1053, dated 23rd December, 1953, and as amended from time to time, as set out in the Schedule hereto.

### SCHEDULE.

Regulation 12 is hereby amended by the substitution for sub-regulation (7) of the following sub-regulation:—

"(7) Where an assistant teacher is appointed to a post of principal, vice-principal, head of department, senior lecturer or senior assistant, his salary on the salary scale applicable to any such post shall commence on the salary notch within such salary scale as corresponds to the salary notch within his former salary scale as is arrived at by allowing one increment for each completed year of recognized teaching or other experience."

Administrateurskennisgewing No. 714.] [17 Oktober 1962.

## WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE AANSTELLINGS- EN DIENSVOORWAARDES VIR ONDERWYSERS.

Die Administrateur, ingevolge artikel *honderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby, met ingang van die eerste dag van Julie 1962, die Regulasies Betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir Onderwysers, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1053, gedateer 23 Desember 1953, en soos van tyd tot tyd gewysig, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

### BYLAE.

Regulasie 12 word hierby gewysig deur subregulasie (7) deur die volgende subregulasie te vervang:—

„(7) Waar 'n assistent-onderwyser aangestel word in die pos van hoof, vise-hoof, departementshoof, senior dosent of senior assistent, begin sy salaris op die salarisskaal wat op enige sodanige pos van toepassing is, op die salariskerf binne sodanige salarisskaal as wat ooreenstem met die salariskerf binne sy vorige salarisskaal wat verkry is deur een verhoging toe te staan vir elke voltooide jaar van erkende onderwys- of ander ondervinding."

Administrator's Notice No. 715.] [17 October 1962.

## DISESTABLISHMENT OF POUND ON THE FARM RIETGAT No. 197, DISTRICT MARICO.

The Administrator is pleased, in terms of section *five* of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, to approve the disestablishment of the pound on the farm Rietgat No. 197, District Marico.

T.A.A. 10/1/92.

Administrateurskennisgewing No. 715.] [17 Oktober 1962.

## OPHEFFING VAN SKUT OP DIE PLAAS RIETGAT No. 197, DISTRIK MARICO.

Dit behaag die Administrateur om, ingevolge artikel *vyf* van die „Schutten Ordonnantie", No. 7 van 1913, goedkeuring te heg aan die opheffing van die skut op die plaas Rietgat No. 197, distrik Marico.

T.A.A. 10/1/92.

Administrator's Notice No. 716.] [17 October 1962.

## DELAREYVILLE MUNICIPALITY.—ALTERATION OF BOUNDARIES AND EXEMPTION FROM RATING.

The Administrator has in the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the Local Government Ordinance, 1939, altered the boundaries of the Delareyville Muncipality by the inclusion therein of the areas described in the First Schedule hereto.

The Administrator has further in terms of sub-section (9) of section *nine* of the said Ordinance exempted the areas described in the Second Schedule hereto from the provisions of the Local Government Rating Ordinance, 1933.

T.A.L.G. 3/2/52.

### FIRST SCHEDULE.

DELAREYVILLE MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREAS INCLUDED.

(*a*) Remaining extent of Portion 20 (a portion of Portion 8) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O. (formerly Portion 2 of portion called Driekant), in extent 4·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.3399/35.

(*b*) Portion 42 (a portion of Portion 20) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O., in extent 25·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2981/60.

(*c*) Portion 43 (a portion of Portion 20) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O., in extent 1·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2982/60.

Administrateurskennisgewing No. 716.] [17 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.—VERANDERING VAN GRENSE EN VRYSTELLING VAN BELASTING.

Die Administrateur het in die uitoefening van die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die grense van die Munisipaliteit Delareyville verander deur die inlywing daarby van die gebiede omskryf in die Eerste Bylae hiervan.

Die Administrateur het verder ingevolge subartikel (9) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie die gebiede omskryf in die Tweede Bylae hiervan vrygestel van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

T.A.L.G. 3/2/52.

### EERSTE BYLAE.

MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.—OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAT INGELYF IS.

(*a*) Resterende gedeelte van Gedeelte 20 ('n gedeelte van Gedeelte 8) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O. (voorheen Gedeelte 2 van die gedeelte genoem Driekant), groot 4·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.3399/35.

(*b*) Gedeelte 42 ('n gedeelte van Gedeelte 20) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., groot 25·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2981/60.

(*c*) Gedeelte 43 ('n gedeelte van Gedeelte 20) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., groot 1·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2982/60.

(*d*) Portion 11 (a portion of Portion 5) of the farm Driekant No. 204—I.O., in extent 35·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.24/60.

(*e*) Beginning at the north-western beacon of Portion 7 (Diagram S.G. No. A.2039/14) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O.; thence south-eastwards along the south-western boundaries of the said Portion 7 and the farm Van Vuurens Rust No. 340—I.O. to the north-eastern beacon of Portion 6 (Diagram S.G. No. A.851/26) of the farm Zoutpan or Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; thence south-eastwards and westwards along the eastern and southern boundaries of said Portion 6 to the south-eastern beacon of Portion 19 (Diagram S.G. No. A.5392/48) of the farm Zoutpan or Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; thence northwards, westwards and southwards along the boundaries of the said Portion 19, so as to exclude it from this area, to the south-western beacon thereof; thence westwards and northwards along the southern and western boundaries of the aforementioned Portion 6 (Diagram S.G. No. A.851/26) to the north-western beacon thereof; thence north-eastwards and north-westwards along the boundaries of Portion 27 (Diagram S.G. No. A.5391/48) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O. so as to exclude it from this area, to the north-eastern beacon thereof, and continuing north-westwards in a straight line to the railway boundary; thence north-eastwards along the railway boundary to the south-western beacon of Portion 10 (Diagram S.G. No. A.1885/21) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O.; thence eastwards along the southern boundary of said Portion 10 to the north-western beacon of Portion 7 (Diagram S.G. No. A.2039/14) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O., the place of beginning.

## SECOND SCHEDULE.

DELAREYVILLE MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREAS EXEMPTED FROM RATING.

(*a*) Portion 42 (a portion of Portion 20) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O., in extent 25·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2981/60.

(*b*) Portion 11 (a portion of Portion 5) of the farm Driekant No. 204—I.O., in extent 35·0000 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.24/60.

(*c*) Beginning at the north-western beacon of Portion 7 (Diagram S.G. No. A.2039/14) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O.; thence south-eastwards along the south-western boundaries of the said Portion 7 and the farm Van Vuurens Rust No. 340—I.O. to the north-eastern beacon of Portion 6 (Diagram S.G. No. A.851/26) of the farm Zoutpan or Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; thence south-eastwards and westwards along the eastern and southern boundaries of said Portion 6 to the south-eastern beacon of Portion 19 (Diagram S.G. No. A.5392/48) of the farm Zoutpan or Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; thence northwards, westwards and southwards along the boundaries of the said Portion 19, so as to exclude it from this area, to the south-western beacon thereof; thence westwards and northwards along the southern and western boundaries of the aforementioned Portion 6 (Diagram S.G. No. A.851/26) to the north-western beacon thereof; thence north-eastwards and north-westwards along the boundaries of Portion 27 (Diagram S.G. No. A.5391/48) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O. so as to exclude it from this area, to the north-eastern beacon thereof, and continuing north-westwards in a straight line to the railway boundary; thence north-eastwards along the railway boundary to the south-western beacon of Portion 10 (Diagram S.G. No. A.1885/21) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O.; thence eastwards along the southern boundary of said Portion 10 to the north-western beacon of Portion 7 (Diagram S.G. No. A.2039/14) of the farm Zoutpan or Bospan No. 203—I.O., the place of beginning.



(*d*) Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 5) van die plaas Driekant No. 204—I.O., groot 35·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.24/60.

(*e*) Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.2039/14) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O.; daarvandaan suidooswaarts langs die suidwestelike grense van genoemde Gedeelte 7 en die plaas Van Vuurens Rust No. 340—I.O. tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 6 (Kaart L.G. No. A.851/26) van die plaas Zoutpan of Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; daarvandaan suidooswaarts en weswaarts langs die oostelike en suidelike grense van genoemde Gedeelte 6 tot by die suidoostelike baken van Gedeelte 19 (Kaart L.G. No. A.5392/48) van die plaas Zoutpan of Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; daarvandaan noordwaarts, weswaarts en suidwaarts langs die grense van genoemde Gedeelte 19, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan weswaarts en noordwaarts langs die suidelike en westelike grense van die genoemde Gedeelte 6 (Kaart L.G. No. A.851/26) tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan noordooswaarts en noordweswaarts langs die grense van Gedeelte 27 (Kaart L.G. No. A.5391/48) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordoostelike baken daarvan en verder aan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die spoorweggrens; daarvandaan noordooswaarts langs die spoorweggrens tot by die suidwestelike baken van Gedeelte 10 (Kaart L.G. No. A.1885/21) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O.; daarvandaan ooswaarts langs die suidelike grens van genoemde Gedeelte 10 tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.2039/14) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., die beginpunt.

## TWEEDE BYLAE.

MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.—OMSKRYWING VAN GEBIEDE VRYGESTEL VAN BELASTING.

(*a*) Gedeelte 42 ('n gedeelte van Gedeelte 20) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., groot 25·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2981/60.

(*b*) Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 5) van die plaas Driekant No. 204—I.O., groot 35·0000 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.24/60.

(*c*) Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.2039/14) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O.; daarvandaan suidooswaarts langs die suidwestelike grense van genoemde Gedeelte 7 en die plaas Van Vuurens Rust No. 340—I.O. tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 6 (Kaart L.G. No. A.851/26) van die plaas Zoutpan of Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; daarvandaan suidooswaarts en weswaarts langs die oostelike en suidelike grense van genoemde Gedeelte 6 tot by die suidoostelike baken van Gedeelte 19 (Kaart L.G. No. A.5392/48) van die plaas Zoutpan of Kopje Zyn Pan No. 221—I.O.; daarvandaan noordwaarts, weswaarts en suidwaarts langs die grense van genoemde Gedeelte 19, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan weswaarts en noordwaarts langs die suidelike en westelike grense van die genoemde Gedeelte 6 (Kaart L.G. No. A.851/26) tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan noordooswaarts en noordweswaarts langs die grense van Gedeelte 27 (Kaart L.G. No. A.5391/48) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordoostelike baken daarvan en verder aan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die spoorweggrens; daarvandaan noordooswaarts langs die spoorweggrens tot by die suidwestelike baken van Gedeelte 10 (Kaart L.G. No. A.1885/21) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O.; daarvandaan ooswaarts langs die suidelike grens van genoemde Gedeelte 10 tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 7 (Kaart L.G. No. A.2039/14) van die plaas Zoutpan of Bospan No. 203—I.O., die beginpunt.

Administrator's Notice No. 717.] [17 October 1962.

## POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY. — AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance: —

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

I. Amend the Drainage and Plumbing By-laws, applicable to the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 509, dated the 1st August, 1962, by the addition of the following after section 73 of the by-laws:—

SCHEDULE A.

(Applicable to the Potchefstroom Municipality only.)

APPLICATION FEES.

1. The fees set out in rule 3 of this Schedule shall be payable in terms of sub-section (1) of section 11 of these by-laws in respect of every application made under section 6 thereof, and shall be paid by the person by or on behalf of whom the application is made.
2. The Engineer shall assess the fees payable in respect of applications received in terms of section 6 of these by-laws in accordance with rule 3 hereof: Provided that any person aggrieved by any such assessment shall have the right to appeal to the Council.

| | R |
|---|---|
| 3. (i) The minimum fee payable in respect of any application as aforesaid shall be | 2.00 |
| (ii) Subject to the obligation to pay a minimum fee as prescribed in paragraph (i), the fees payable in respect of any application as aforesaid shall be the following:— | |
| (a) For every 500 or part of that number of square feet of the floor area of the basement and ground floor storeys of any building to be served by, or the use of which will, whether directly or indirectly be associated with use of, the drainage installation | 1.00 |
| (b) For every 500 or part of that number of square feet of the floor area of all other storeys of a building as described in sub-paragraph (a) | 0.50 |
| (iii) The fees payable in respect of any application for an alteration, not amounting to a reconstruction of, or for additions to, an existing drainage installation shall be the following:— | |
| For each storey of a building as described in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of this rule | 2.00 |
| (iv) The fee payable in respect of every application made in terms of sub-section (2) of section 8 of the by-laws shall be | 2.00 |

SCHEDULE B.

(Applicable to the Potchefstroom Municipality only.)

CHARGES FOR THE USE OF THE COUNCIL'S SEWERS.

A.—BASIC CHARGES.

Every surveyed erf, portion of erf, stand or lot which is or in the opinion of the Council can be connected to the Council's sewers, and not being situated in any exempted area, shall be subject to a basic payment and the owner thereof, except where otherwise stated, shall pay to the Council the charges specified here:—

| | R |
|---|---|
| (1) In respect of every surveyed erf, portion of erf, stand or lot, should the titles thereto not be consolidated without improvements thereon, or on which residential buildings only exist, per month | 0.60 |
| Provided that in cases where more than one such erf, portion of erf, stand or lot are bona fide used for residential purposes, and the total area does not exceed 1 morgen, in connection with one dwelling, the overall monthly charge shall amount to | 0.60 |

Administrateurskennisgewing No. 717.] [17 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is: —

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

I. Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 509, van 1 Augustus 1962, word hierby gewysig deur die volgende na artikel 73 van die verordeninge toe te voeg: —

BYLAE A.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Potchefstroom.)

AANSOEKGELDE.

1. Die gelde wat in reël 3 van hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge subartikel (1) van artikel 11 van hierdie verordeninge betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge artikel 6 van hierdie verordeninge ingedien word, en moet betaal word deur die persoon deur wie of namens wie die aansoek gedoen word.
2. Die Ingenieur moet die gelde wat betaalbaar is ten opsigte van aansoeke wat ingevolge artikel 6 van hierdie verordeninge ontvang word, ooreenkomstig reël 3 hiervan bereken: Met dien verstande dat enigiemand wat voel dat hy deur so 'n berekening benadeel is by die Raad daarteen appèl kan aanteken.

| | R |
|---|---|
| 3. (i) Die minimum bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van enige aansoek, soos voornoem, bedra | 2.00 |
| (ii) Behoudens die verpligting om 'n minimum bedrag, soos voorgeskryf by paragraaf (i) hierbo, te betaal, is die volgende gelde betaalbaar ten opsigte van enige aansoek soos voornoem:— | |
| (a) Vir iedere 500 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloerruimte van die kelder- en grondverdieping van enige gebou wat bedien gaan word deur, of waarvan die gebruik regstreeks of onregstreeks sal saamgaan met die gebruik van die perseelrioolstelsel | 1.00 |
| (b) Vir iedere 500 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloerruimte van alle ander verdiepings van 'n gebou, soos dit by subparagraaf (a) omskryf word | 0.50 |
| (iii) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van enige aansoek om 'n bestaande perseelrioolstelsel te kan verbou (uitgesonderd die herbouing daarvan), of om aanbouingswerk daaraan te kan verrig:— | |
| Vir iedere verdieping van 'n gebou, soos dit by subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van hierdie reël omskryf word | 2.00 |
| (iv) Die volgende bedrag is betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge subartikel (2) van artikel 8 van hierdie verordeninge ingedien word | 2.00 |

BYLAE B.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Potchefstroom.)

GELDE VIR DIE GEBRUIK VAN DIE RAAD SE VUILRIOLE.

A.—BASIESE GELDE.

Iedere opgemete erf, gedeelte van 'n erf, perseel of lot wat by die Raad se vuilriole aangesluit is of volgens die sienswyse van die Raad daarby aangesluit kan word, en wat nie in 'n vrygestelde gebied geleë is nie, is onderworpe aan 'n basiese betaling en die eienaar daarvan moet, uitgesonderd waar andersins vermeld, aan die Raad die gelde betaal soos hier gespesifiseer:—

| | R |
|---|---|
| (1) Ten opsigte van iedere opgemete erf, gedeelte van 'n erf, perseel of lot, indien die eiendomsregte daarop nie gekonsolideer is nie, sonder verbeteringe daarop of waarop slegs geboue vir woondoeleindes bestaan, per maand | 0.60 |
| Met dien verstande dat, in gevalle waar meer as een sodanige erf, gedeelte van 'n erf, perseel of lot *bona fide* vir woondoeleindes gebruik word en die totale oppervlakte ten opsigte van een woonhuis nie meer as een morg beslaan nie, die maandelikse geld vir die totaal gevorder gelyk is aan | 0.60 |

| | R |
|---|---|
| (2) In respect of every surveyed erf, portion of erf, stand or lot on which buildings exist for purposes other than dwelling purposes and not otherwise classified, per 50 feet of frontage or part thereof excluding registered rights of way, per month: Provided— | 1.20 |
| (a) that in the case of sites zoned for residential purposes on which dwellings and buildings for other purposes exist, the Council shall determine the frontage upon which the charge relating to such other buildings shall be based; | |
| (b) that any sites charged under paragraph (2) shall not be charged under paragraph (1) in respect of the same site as well; | |
| (c) that no charge payable hereunder shall exceed R3.60 per month; | |
| (d) that in cases where one building is built over more than one erf, portion of erf, stand or lot under one ownership, the total frontages of such sites shall be added together and taken as one frontage. | |
| (3) Military camp and establishments, including air school, but excluding military hospital, per month | 144.00 |
| (4) Hospitals, nursing and convalescent homes: | |
| (a) Per each bed available for patients during the preceding year, calculated on the monthly average of beds, per month | 0.30 |
| (b) Per each staff member and servant, resident and non-resident, calculated on the monthly average of persons in service during the preceding year, per month | 0.30 |
| (5) Churches, including non-revenue producing halls on same premises, per month | 1.20 |
| (6) Halls from which revenue is derived, per month.. | 1.20 |
| (7) South African Railways and Harbours premises: | |
| (a) For each dwelling, whether detached or not, per month | 0.60 |
| (b) For every 100 square feet or part thereof, of floor area of each floor of all buildings, including those portions of platforms, under roof, but excluding grain elevator bins and buildings falling under (a) hereof, per month | 0.10 |
| (8) School clinic, per month..... | 1.20 |
| (9) Educational institutions, hostels conducted by educational institutions and charitable homes, per every 25 pupils, inmates, staff and servants or part thereof, calculated on the monthly average of pupils, inmates enrolled and persons in service during the preceding year, per month | 0.85 |
| (10) Sports clubs, in respect of grounds under their control, per club, per month | 0.60 |
| (11) Agricultural society grounds, per month..... | 0.60 |

For the purpose of these Tariffs "agricultural society" means any society having as its object the advertisement, support and promotion of agriculture.

## B.—ADDITIONAL CHARGES.

The charges specified below shall be paid by the owners of the premises concerned, except where otherwise stated, in addition to the charges specified under section A in respect of premises connected to the Council's sewers as follows:—

| | R |
|---|---|
| (1) Dwellings, whether detached or not, excluding dwellings on railway premises, gaol premises, Witrand Institution premises, College of Agriculture/Experimental Farm premises, Technical School (Vyfhoek) premises and the Housecraft School premises, per month | 0.65 |
| (2) Wholly residential flats, for every two living rooms, per month | 0.55 |
| (3) Residential flats and business premises under one roof: | |
| (a) For every two living rooms, per month..... | 0.55 |
| (b) For every 100 square feet or part thereo fof total area of each floor available for business purposes, including basement and outbuildings, per month | 0.01½ |
| (4) Boarding or lodging houses licensed to accommodate more than six persons, for every 100 square feet or part thereof of total area of each floor, including basement and outbuildings, per month | 0.03½ |
| (5) Hotels, clubs and beer halls licensed under the Liquor Act, 1928, for every 100 square feet or part thereof, of the total area of each floor, including basement and outbuildings, per month | 0.20 |

| | R |
|---|---|
| (2) Ten opsigte van iedere opgemete erf, gedeelte van 'n erf, perseel of lot, waarop geboue vir ander doeleindes as woondoeleindes bestaan en nie andersins geklassifiseer is nie, per 50 voet frontbreedte, of gedeelte daarvan, met uitsondering van geregistreerde deurgangsregte, per maand Met dien verstande— | 1.20 |
| (a) dat in die geval van terreine afgebaken vir woondoeleindes en met woonhuise en geboue vir ander doeleindes daarop, die Raad die frontbreedte moet bepaal waarop die gelde ten opsigte van sodanige ander geboue gebaseer moet word; | |
| (b) dat enige terreine wat onder paragraaf (2) in rekeninge gebring word, nie ook onder paragraaf (1) ten opsigte van dieselfde terrein in rekening gebring mag word nie; | |
| (c) dat geen gelde betaalbaar ingevolge hiervan R3.60 per maand te bowe mag gaan nie; | |
| (d) dat in gevalle waar een gebou oor meer as een erf, gedeelte van 'n erf, perseel of lot van dieselfde eienaar gebou is, die totale frontbreedtes van sodanige terreine bymekaargetel en as een frontbreedte gereken moet word. | |
| (3) Militêre kamp en inrigtings, met inbegrip van lugskool, maar met uitsluiting van militêre hospitaal, per maand | 144.00 |
| (4) Hospitale, verpleeginrigtings en herstellingsoorde: | |
| (a) Vir iedere bed beskikbaar vir pasiënte gedurende die voorafgaande jaar, bereken volgens die maandelikse gemiddelde van beddens, per maand | 0.30 |
| (b) Vir iedere personeellid en bediende, inwonend en nie-inwonend, bereken volgens die maandelikse gemiddelde aantal persone in diens gedurende die voorafgaande jaar, per maand | 0.30 |
| (5) Kerke, met inbegrip van sale op dieselfde perseel, wat geen inkomste opbring nie, per maand | 1.20 |
| (6) Sale waarvan inkomste verkry word, per maand.. | 1.20 |
| (7) Persele van Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens: | |
| (a) Vir iedere woonhuis, hetsy alleenstaande al dan nie, per maand | 0.60 |
| (b) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van vloeroppervlakte van iedere verdieping van alle geboue, met inbegrip van dié gedeeltes van platforms onder dak, maar met uitsluiting van graansuierbakke en geboue wat onder (a) hiervan val, per maand | 0.10 |
| (8) Skoolkliniek, per maand..... | 1.20 |
| (9) Opvoedkundige inrigtings, koshuise deur opvoedkundige inrigtings gedryf, en liefdadigheidstehuise, vir iedere 25 leerlinge, bewoners, personeel en bediendes, of gedeelte daarvan, bereken volgens die maandelikse gemiddelde van ingeskrewe leerlinge, bewoners en persone in diens gedurende die voorafgaande jaar, per maand | 0.85 |
| (10) Sportklubs, ten opsigte van terreine onder hulle beheer, per klub, per maand | 0.60 |
| (11) Terreine van 'n Landbouvereniging, per maand.. | 0.60 |

Vir die toepassing van hierdie tariewe beteken „landbouvereniging", enige vereniging wat hom ten doel stel om die landbou te adverteer, te ondersteun en te bevorder.

## B.—ADDISIONELE GELDE.

Die hieronder gespesifiseerde gelde moet betaal word deur die eienaars van die betrokke persele, behalwe waar anders vermeld, benewens die gelde gespesifiseer onder afdeling A ten opsigte van persele wat by die Raad se vuilriole aangesluit is as volg:—

| | R |
|---|---|
| (1) Woonhuise, hetsy alleenstaande al dan nie, met uitsluiting van woonhuise op Spoorwegpersele, tronkpersele en persele van die Witrandinrigting, Landboukollege/Proefplaas, Tegniese Skool (Vyfhoek) en Huishoudskool, per maand | 0.65 |
| (2) Woonstelle uitsluitend vir woondoeleindes, vir iedere twee woonkamers, per maand | 0.55 |
| (3) Woonstelle vir woondoeleindes en besigheidspersele onder een dak: | |
| (a) Vir iedere twee woonkamers, per maand.... | 0.55 |
| (b) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van iedere verdieping beskikbaar vir besigheidsdoeleindes, met inbegrip van kelder verdieping en buitegeboue, per maand | 0.01½ |
| (4) Losies- of huurkamerhuise gelisensieer om meer as ses persone te huisves, vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van iedere verdieping met inbegrip van kelder verdieping en buitegeboue, per maand | 0.03½ |
| (5) Hotelle, klubs en biersale gelisensieer ingevolge die Drankwet, 1928, vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van iedere verdieping met inbegrip van kelder verdieping en buitegeboue, per maand | 0.20 |

| | R |
|---|---|
| (6) Hotels and clubs licensed under the Liquor Act, 1928, and business premises under same roof: | |
| (a) For every 100 square feet or part thereof, of total area of each floor, including basement and outbuildings available for hotel purposes, per month | 0.20 |
| (b) For every 100 square feet or part thereof, of total area of each floor including basement and outbuildings available for club purposes, per month | 0.20 |
| (c) Eor every 100 square feet or part thereof, of total area of each floor, including basement and outbuildings available for business purposes, per month | 0.01⅓ |
| (7) Business premises not otherwise classified, for every 100 square feet or part thereof, of the total area of each floor, including basement and outbuildings, available for business purposes, per month | 0.01⅓ |
| (8) Commercial laundries, cleaning and dyeing works, ice factories, mineral water factories, milk depots, refreshment rooms and dairies, for every 100 square feet or part thereof, of each floor, including basement and outbuildings available for business purposes, per month | 0.12½ |
| (9) Factories, workshops, saw mills, commercial motor garages, parking garages, buildings used solely for storage purposes and similar undertakings not otherwise classified, for every 100 square feet or part thereof, of each floor, including basement and outbuildings available for business purposes, per month | 0.01⅓ |
| (10) Malt factories, mills, produce businesses and similar undertakings not otherwise classified, comprising factory, milling, business and storage premises: | |
| (a) For every 100 square feet or part thereof, of each floor available for factory, milling and business purposes, per month | 0.03½ |
| (b) For every 100 square feet or part thereof, of each floor available for drying or sprouting purposes, per month | 0.00⅔ |
| (c) For every 100 square feet or part thereof, of each floor available for storage purposes, per month | 0.01¼ |
| (11) Military camp and establishments, including air school, but excluding military hospital: | |
| Per person up to 1,000 in camp, per month.... | 0.05⅔ |
| Per person over 1,000 up to 2,000 in camp, per month | 0.04⅔ |
| Per person over 2,000 in camp, per month.... | 0.02½ |
| based upon population figures supplied at the end of every quarter in respect of the quarter previous thereto. The above to be paid by the Government Department concerned. | |
| (12) Hospitals, nursing and convalescent homes: | |
| (a) For each bed available for patients calculated on monthly average of beds for preceding year, per month | 0.30 |
| (b) For each staff member and servant calculated on monthly average of staff and servants in service during preceding year, per month | 0.30 |
| (13) Churches, including non-revenue producing halls on same premises, for each church, per month | 1.20 |
| (14) School clinic, per month..... | 1.20 |
| (15) Halls from which revenue is derived, for every 100 square feet or part thereof, including basement and outbuildings, per month | 0.03½ |
| (16) Halls, other than church halls from which no revenue is derived, for every 100 square feet or part thereof, including basement and outbuildings, per month | 0.01⅓ |
| (17) Sports clubs, in respect of grounds under their control, per club, per month | 0.70 |
| (18) South African Railways and Harbours premises: | |
| (a) For each dwelling, whether detached or not, per month | 0.70 |
| (b) For every 100 square feet or part thereof, of floor area of each floor of all buildings, including those portions of platforms under roof, but excluding grain elevator bins and building under sub-paragraph (a), per month | 0.10 |

| | R |
|---|---|
| (6) Hotelle en klubs gelisensieer kragtens die Drankwet, 1928, en besigheidspersele onder dieselfde dak: | |
| (a) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van totale oppervlakte van iedere verdieping met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue beskikbaar vir hoteldoeleindes, per maand | 0.20 |
| (b) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van totale oppervlakte van iedere verdieping met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue beskikbaar vir klubdoeleindes, per maand | 0.20 |
| (c) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van totale oppervlakte van iedere verdieping met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue beskikbaar vir besigheidsdoeleindes, per maand | 0.01⅓ |
| (7) Besigheidspersele wat nie andersins geklassifiseer is nie, vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van iedere verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue beskikbaar vir besigheidsdoeleindes, per maand | 0.01⅓ |
| (8) Kommersiële washuise, skoonmaak- en kleurinrigtings, ysfabrieke, mineraalwaterfabrieke, melk depots, ververssingskamers en melkerye, vir iedere 100 vierkante voet of gedeelte daarvan, van iedere verdieping, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue beskikbaar vir besigheidsdoeleindes, per maand | 0.12½ |
| (9) Fabrieke, werkswinkels, saagmeulens, kommersiële motorgarages, parkeergarages, geboue uitsluitend vir opbergdoeleindes gebruik en soortgelyke ondernemings wat nie andersins geklassifiseer word nie, vir iedere 100 vierkante voet of gedeelte daarvan, van iedere verdieping met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue beskikbaar vir besigheidsdoeleindes, per maand | 0.01⅓ |
| (10) Moutfabrieke, meulens, produkte-besighede en soortgelyke ondernemings wat nie andersins geklassifiseer word nie, bestaande uit fabrieke-, meule-, besigheids- en opbergpersele: | |
| (a) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van iedere verdieping beskikbaar vir fabrieks-, meule- en besigheidsdoeleindes, per maand | 0.03½ |
| (b) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van iedere verdieping beskikbaar vir droog- of uitloopdoeleindes, per maand | 0.00⅔ |
| (c) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van iedere verdieping beskikbaar vir opbergdoeleindes, per maand | 0.01¼ |
| (11) Militêre kamp en inrigtings, met inbegrip van lugskool, maar met uitsluiting van militêre hospitaal: | |
| Per persoon tot 1,000 in die kamp, per maand.. | 0.05⅔ |
| Per persoon bo 1,000 en tot 2,000 in die kamp, per maand | 0.04⅔ |
| Per persoon bo 2,000 in die kamp, per maand.. | 0.02½ |
| gebaseer op bevolkingsyfers, verskaf aan die end van iedere kwartaal ten opsigte van die kwartaal wat daaraan voorafgaan. Bostaande is deur die betrokke Staatsdepartement betaalbaar. | |
| (12) Hospitale, verpleeginrigtings en herstellingsoorde: | |
| (a) Vir iedere bed vir pasiënte beskikbaar, bereken volgens maandelikse gemiddelde van beddens vir voorafgaande jaar, per maand | 0.30 |
| (b) Vir iedere personeellid en bediende, bereken volgens maandelikse gemiddelde van personeel en bediendes gedurende die voorafgaande jaar in diens, per maand | 0.30 |
| (13) Kerke, met inbegrip van sale op dieselfde perseel wat geen inkomste opbring nie, vir iedere kerk, per maand | 1.20 |
| (14) Skoolkliniek, per maand..... | 1.20 |
| (15) Sale waarvan inkomste verkry word, vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, per maand | 0.03½ |
| (16) Sale, uitgesonderd kerksale, waarvan geen inkomste verkry word nie, vir iedere 100 vierkante voet of gedeelte daarvan, met inbegrip van kelderverdieping en buitegeboue, per maand | 0.01⅓ |
| (17) Sportklubs, ten opsigte van terreine onder hulle beheer, per klub, per maand | 0.70 |
| (18) Persele van Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens: | |
| (a) Vir iedere woonhuis, hetsy alleenstaande al dan nie, per maand | 0.70 |
| (b) Vir iedere 100 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van vloeroppervlakte van iedere verdieping van alle geboue, met inbegrip van dié gedeeltes van platforms onder dak, maar met uitsluiting van graansuierbakke en geboue onder subparagraaf (a), per maand | 0.10 |

| | R |
|---|---|
| (19) Educational institutions and charitable homes, excluding hostels, for every 25 persons, comprising staff, servants and pupils or students, calculated on monthly average of pupils or students enrolled and persons in service during preceding year, per month | 0.60 |
| (20) Hostels conducted in conjunction with educational institutions, for every 25 persons comprising staff, servants and pupils or students, calculated on monthly average of persons in service and pupils or students enrolled during preceding year, per month | 0.85 |
| (21) Agricultural society grounds, per basin, water-closet and urinal while in use for agricultural society purposes, per month or part thereof | 0.60 |

C.—OTHER CHARGES.

(1) *Municipal Premises.*—Any municipal premises, excluding residential premises, shall be charged for as follows:—

| | R |
|---|---|
| (*a*) For every water-closet or basin installed in such premises other than the abattoir, per month | 1.00 |
| (*b*) For every urinal, per month..... | 1.00 |
| (*c*) For every water-closet, basin or gulley installed at the abattoir and cold storage works, per month | 2.00 |

(2) *For the gaol, Witrand Institution, the College of Agriculture/Experimental Farm, the Technical School (Vyfhoek) and the Housecraft School.*—For every water-closet or basin or urinal installed, per month: R1.

(Where the manger system is in use, each 27 inches length of the manger or gulley used as a urinal or for water-closet purposes, or which is designed for such use, shall, for the application of these tariffs, be deemed to be one urinal or water-closet equipment, as the case may be.)

(3) *For Trade Effluents.*—The owner of premises on which any trade or manufacture is carried on and from which as a result of such trade or manufacture, an effluent is discharged into the Council's sewers, shall in addition to the charges referred to in sections A and B of this Schedule, pay to the Council for the conveyance of such effluent through the Council's sewers and treatment at the Council's Sewage Disposal Works, a further charge based on the maximum strength of such effluent measured at any time during the preceding half-year, assessed in terms of the oxygen absorbed from N/80 acid potassium permanganate at 80·6 degrees Fahrenheit in accordance with the following formula:—

Charge in cents per 1,000 gallons:—

$$4 + 1{\cdot}5\,\frac{(OA - 100)}{(100)}$$

where OA = oxygen absorbed in parts per million.

In the absence of any direct measurement the quantity of trade effluent discharged into the Council's sewers in any half-year, shall be estimated and determined by the Council from the quantity of water consumed on the premises, due allowance being made for water used for domestic purposes or absorbed during the process of manufacture, or present in the final product.

D.—GENERAL.

(1) Should any dispute arise as to classification, the decision of the Council shall be final. At educational institutions where the lecture or class rooms are on the same site as the hostels, the pupils or teachers living at the hostels and attending the lectures or classes are not to be reincluded in the school returns.

(2) In cases where any charge is based upon numbers of persons or beds the heads of the institutions concerned shall furnish the Council with certified returns containing the information required for calculating such charges. Should any person, required to furnish any return in terms of these by-laws, fail to do so within 30 days after having been called upon to do so by the Town Treasurer, the Council shall have the right to make such charges under sections A or B or both as in the circumstances appear to the Council to be reasonable.

(3) Should any building be partly occupied during construction, any charges which apply in respect of such building shall be made as to 33⅓ per cent during the first month of such occupation, 66⅔ per cent during the second month and thereafter 100 per cent.

(4) Any premises which have not yet been connected up to the Council's sewers, shall be charged under section B from the date upon which the Council, by written notice, required the connection to be made or from the date upon which connection is made, whichever is the earlier. Any premises not connected by the date upon which the Council required the connection to be made shall be charged the usual fees for sanitary, vacuum or slopwater removal services rendered in addition to the charges under section B.

(5) The minimum charge under section B shall be 70c per month.

(6) The charges for Bantu schools and mission stations shall be 50 per cent of the charges under sections A and B.

(7) All charges under sections A and/or B and/or C shall be due and payable by the 30th of the month following that in respect of which the charges are raised. Interest at the rate of 7 per cent per annum shall be charged on amounts not paid on due date.

| | R |
|---|---|
| (19) Opvoedkundige inrigtings en liefdadigheidstehuise, met uitsluiting van koshuise, vir iedere 25 persone, bestaande uit personeel, bediendes en leerlinge of studente, bereken volgens maandelikse gemiddelde van ingeskrewe leerlinge of studente en persone gedurende die voorafgaande jaar in diens, per maand | 0.60 |
| (20) Hostels, tesame met opvoedkundige inrigtings gedrywe, vir iedere 25 persone bestaande uit personeel, bediendes en leerlinge of studente, bereken volgens maandelikse gemiddelde van persone in diens en leerlinge of studente ingeskryf gedurende voorafgaande jaar, per maand | 0.85 |
| (21) Terreine vir landbouvereniging, per bak, spoelkloset en urinaal terwyl dit in gebruik is vir doeleindes van die landbouvereniging, per maand of gedeelte daarvan | 0.60 |

C.—ANDER GELDE.

(1) *Munisipale persele.*—Vir enige munisipale persele, met uitsluiting van persele vir woondoeleindes, is die gelde as volg:—

| | R |
|---|---|
| (*a*) Vir iedere spoelkloset of bak wat in sodanige persele, behalwe in die abattoir, geïnstalleer is, per maand | 1.00 |
| (*b*) Vir iedere urinaal, per maand..... | 1.00 |
| (*c*) Vir iedere spoelkloset, bak of geut by die abattoir en koelkamerinrigting geïnstalleer, per maand | 2.00 |

(2) *Vir die tronk, Witrandinrigting, die Landboukollege/Proefplaas, die Tegniese Skool (Vyfhoek) en die Huishoudskool.*—Vir iedere spoelkloset of bak of urinaal geïnstalleer, per maand: R1.

(Waar die kripstelsel gebruik word, word elke stuk van 27 duim lank van die krip of geut wat as urinaal of vir spoelklosetdoeleindes gebruik word of vir sodanige gebruik ontwerp is, vir die toepassing van hierdie tariewe beskou as een urinaal of spoelkloset-uitrusting, al na die geval.)

(3) *Vir bedryfsuitvloeisel.*—Die eienaar van persele wat vir bedryfs- of vervaardigingsdoeleindes gebruik word, en van waar daar as gevolg van die bedryf of vervaardigingswerk 'n uitvloeisel in die Raad se vuilriole ontlas word, moet benewens die bedrae wat in afdelings A en B van hierdie Bylae aangegee is, aan die Raad ten opsigte van die afvoer in die Raad se vuilriole, en die behandeling op die Raad se rioolslykwerke van die uitvloeisel 'n verdere bedrag betaal wat gebaseer word op die maksimum sterkte van die uitvloeisel, gemeet te eniger tyd gedurende die voorafgaande halfjaar en wat volgens die suurstof wat uit N/80 aangesuurde kaliumpermanganaat oplossing op 80·6 grade Fahrenheit geabsorbeer is, en wat ooreenkomstig die volgende formule bereken word:—

Geld in sente bereken per 1,000 gellings:—

$$4 + 1{\cdot}5\,\frac{(OA - 100)}{(100)}$$

waar OA = suurstof wat in dele per miljoen geabsorbeer word.

Indien die hoeveelheid bedryfsuitvloeisel wat gedurende enige halfjaar in die Raad se vuilriole ontlas is, nie regstreeks gemeet is nie, moet die Raad dit raam volgens die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, met behoorlike inagneming van die water wat vir huishoudelike doeleindes gebruik is, of wat tydens die vervaardigingsproses geabsorbeer is, of wat in die finale produk aanwesig is.

D.—ALGEMEEN.

(1) Indien daar enige geskil ten opsigte van klassifikasie ontstaan, berus die eindbeslissing by die Raad. By opvoedkundige inrigtings waar die voorlesings- of klaskamers op dieselfde terrein as die koshuise geleë is, moet die leerlinge en onderwysers wat in die koshuise inwoon en die lesings of klasse bywoon, nie by die skoolopgawes herinbegrepe word nie.

(2) In gevalle waar enige gelde op aantalle van persone of beddens gebaseer is, moet die hoofde van die betrokke inrigtings aan die Raad gesertifiseerde opgawes verskaf wat die informasie bevat wat vir die berekening van sodanige gelde vereis word. Indien enige persoon van wie 'n opgawe kragtens hierdie verordeninge verlang word, in gebreke bly om dit te lewer binne 30 dae nadat hy deur die Stadstesourier aangesê is om dit te doen, het die Raad die reg om sodanige gelde onder afdelings A of B of beide in rekening te bring as wat die Raad in die omstandighede redelik ag.

(3) Indien enige gebou gedurende die oprigting daarvan gedeeltelik bewoon word, moet enige gelde wat ten opsigte van sodanige gebou van toepassing is, in rekening gebring word tot op 33⅓ persent gedurende die eerste maand van sodanige bewoning, 66⅔ persent gedurende die tweede maand en daarna 100 persent.

(4) Vir enige perseel wat nog nie by die Raad se vuilriole aangesluit is nie, moet gelde betaal word ingevolge afdeling B van die datum af waarop die Raad by skriftelike kennisgewing verlang het dat die aansluiting gemaak moes word, of van die datum af waarop die aansluiting gemaak word, watter datum ook al die vroegste is. Vir enige perseel wat nog nie aangesluit is op die datum waarop die Raad die aansluiting verlang het nie, moet die gewone gelde in rekening gebring word vir gelewerde sanitêre, vakuum- of vuilwaterverwyderingsdienste, benewens die gelde ingevolge afdeling B.

(5) Die minimum gelde onder afdeling B is 70c per maand.

(6) Die gelde vir Bantoeskole en sendingstasies is 50 persent van die gelde onder afdelings A en B.

(7) Alle gelde onder afdelings A en/of B en/of C is verskuldig en betaalbaar voor of op die 30ste van die maand wat volg op dié ten opsigte waarvan die gelde gehef word. Rente teen 7 persent per jaar word in rekening gebring op bedrae wat nie op die vervaldatum betaal is nie.

SCHEDULE C.

(Applicable to the Potchefstroom Municipality only.)

WORK CHARGES.

TABLE.

| | R |
|---|---|
| 1. Sealing openings [section 15 (3)]..... | 3.00 per connection. |
| 2. Removing blockages [section 18 (5)]: | |
| (i) *Weekdays:* | |
| For the first half-hour after the beginning of the work | 2.00 |
| For every half-hour of work thereafter..... | 1.00 |
| (ii) Sundays and public holidays: | |
| *For the first half-hour as aforesaid*..... | 3.00 |
| For every half-hour thereafter..... | 2.00 |

1. In terms of section 10 of these by-laws the charges set out in the right-hand column of the table shall be payable for work described in the left-hand column thereof which is carried out by the Council in terms of the by-laws specified.

2. The owner of the property on or in respect of which the work referred to in rule 1 is carried out shall be liable to the Council for the charge relating thereto.".

II. The Drainage Charges applicable to the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 127, dated the 31st March, 1943, are hereby revoked.

T.A.L.G. 5/34/26.

---

Administrator's Notice No. 718.] [17 October 1962.

VANDERBIJLPARK MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

VANDERBIJLPARK MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

I. Amend the Drainage and Plumbing By-laws, applicable to the Vanderbijlpark Municipality, published under Administrator's Notice No. 509, dated the 1st August, 1962, by the addition of the following at the end of the by-laws:—

SCHEDULE A.

(*Applicable to the Vanderbijlpark Municipality only.*)

APPLICATION FEES.

1. The fees set out in rule 3 of this Schedule shall be payable in terms of sub-section (1) of section 11 of these by-laws in respect of every application made under section 6, and shall be paid by the person by or on behalf of whom the application is made.

2. The Engineer shall assess the fees payable in respect of applications received in terms of section 6 of these by-laws in accordance with rule 3 hereof, or in any special case as nearly as may be in accordance therewith: Provided that any person aggrieved by any such assessment shall have the right to appeal to the Council.

| | R |
|---|---|
| 3. (i) The minimum fee payable in respect of any application as aforesaid shall be | 1.00 |
| (ii) Subject to the obligation to pay a minimum fee as prescribed in paragraph (i), the fees payable in respect of any application as aforesaid shall be the following:— | |
| (*a*) For every 400 or part of that number of square feet of the floor area of the basement and ground floor storeys of any building to be served by, or the use of which will, whether directly or indirectly be associated with the use of, the drainage installation | 0.50 |
| (*b*) For every 400 or part of that number of square feet of the floor area of all other storeys of a building as described in sub-paragraph (*a*) | 0.20 |

BYLAE C.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Potchefstroom.)

GELDE VIR WERK.

TABEL.

| | R |
|---|---|
| 1. Die verseeling van openings [artikel 15 (3)]..... | 3.00 per opening. |
| 2. Die oopmaak van verstopte perseelriole (artikel 18 (5)]: | |
| (i) Op weeksdae: | |
| Vir die eerste halfuur nadat daar met die werk begin is | 2.00 |
| Vir iedere halfuur wat daarna gewerk word.. | 1.00 |
| (ii) Op Sondae en openbare vakansiedae: | |
| Vir die eerste halfuur, soos voornoem..... | 3.00 |
| Vir iedere halfuur daarna..... | 2.00 |

1. Die gelde wat in die regterkantste kolom van hierdie tabel uiteengesit word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 van hierdie verordeninge betaalbaar vir die werk wat in die linkerkantste kolom daarvan beskryf word en wat die Raad ingevolge die gemelde artikels verrig.

2. Die eienaar van die eiendom waarop, of ten opsigte waarvan, die werk waarna daar in reël 1 verwys word, verrig word, is vir die toepaslike geld teenoor die Raad aanspreeklik.

II. Die Rioleringsgelde van toepassing op die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 127, van 31 Maart 1943, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/34/26.

---

Administrateurskennisgewing No. 718.] [17 Oktober 1962.

MUNISIPALITEIT VANDERBIJLPARK. — WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is: —

MUNISIPALITEIT VANDERBIJLPARK.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

I. Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Vanderbijlpark, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 509, van 1 Augustus 1962, word hierby gewysig deur die volgende aan die einde van die verordeninge toe te voeg: —

BYLAE A.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Vanderbijlpark.)

AANSOEKGELDE.

1. Die gelde wat in reël 3 van hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge subartikel (1) van artikel 11 van hierdie verordeninge betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge artikel 6 van hierdie verordeninge ingedien word, en moet betaal word deur die persoon deur wie of namens wie die aansoek gedoen word.

2. Die Ingenieur moet die gelde wat betaalbaar is ten opsigte van aansoeke wat ingevolge artikel 6 van hierdie verordeninge ontvang word, ooreenkomstig reël 3 hiervan of, in 'n spesiale geval, so na as moontlik ooreenkomstig genoemde reël 3 bereken: Met dien verstande dat enigiemand wat voel dat hy deur so 'n berekening benadeel is, by die Raad daarteen appèl kan aanteken.

| | R |
|---|---|
| 3. (i) Die minimum bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van enige aansoek, soos voornoem, bedra | 1.00 |
| (ii) Behoudens die verpligting om 'n minimum bedrag, soos voorgeskryf by paragraaf (i) te betaal, is die volgende gelde betaalbaar ten opsigte van enige aansoek soos voornoem:— | |
| (*a*) Vir iedere 400 vierkante voet of gedeelte daarvan, van die vloeroppervlakte van die kelder- en grondverdieping van enige gebou wat bedien gaan word deur, of waarvan die gebruik regstreeks of onregstreeks sal saamgaan met die gebruik van, die rioolstelsel | 0.50 |
| (*b*) Vir iedere 400 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloeroppervlakte van alle ander verdiepings van 'n gebou, soos dit by sub-paragraaf (*a*) omskryf word | 0.20 |

| | R |
|---|---|
| (iii) The fees payable in respect of any application for an alteration, not amounting to a reconstruction, of, or for additions to, an existing drainage installation shall be the following:— | |
| For each storey of a building as described in sub-paragraph (ii) of paragraph (*a*) of this rule | 1.00 |
| (iv) The fee payable in respect of every application made in terms of sub-section 2 of section 8 shall be | 1.00 |

SCHEDULE B.

(Applicable to the Vanderbijlpark Municipality only.)

DRAINAGE CHARGES.

PART I.

GENERAL RULES REGARDING CHARGES.

1. The charges set out in this Schedule shall in terms of section 10 of these by-laws be payable in respect of the Council's sewers and sewage-purification works; and the owner of the property to which any charge relates shall be liable therefor.

2. The word "half-year" in this Schedule means the period of six months beginning on the 1st January or the 1st July, as the case may be, and the charges due in respect of each such half-year are due and payable on or before the 15th February or the 15th August, as the case may be: Provided that where a connection is made available or a connection is made to the Council's sewers during a half-year the charges in respect thereof shall become due and payable on the next succeeding half-yearly date of payment: Provided further that the charges imposed in terms of Part IV of this Schedule shall be payable half-yearly in arrear.

3. Where any person who is required to furnish a return in terms of this Schedule or to provide such other information as may be necessary to enable the Council to determine the charges to be made under this Schedule fails to do so within 30 days after having been called upon to do so by notice in writing, he shall pay such charges as the Council shall assess on the best information available to it.

4. In all cases of dispute as to the part or category of this Schedule which is applicable, or as to the date from which any part or category is applicable, to any premises the decision of the Engineer shall be decisive subject to a right in the owner to appeal against his decision to the Council

5. The charges imposed under Parts III, IV and V of this Schedule shall remain effective in the case of buildings wholly unoccupied or in course of demolition until the date on which the Council is asked to seal the opening to the Council's sewer.

6. Where any change, other than a change as referred to in rule 5, is made in the nature of the occupation or the use of any premises which requires the application of a different head of charge in terms of this Schedule, no claim for any adjustment of an account rendered or any refund of moneys paid in terms of this Schedule shall be entertained by the Council unless notice in writing of the change is given to the Council within 30 days of the date of its occurrence.

7. In the case of premises or places connected to the Council's sewerage system and not falling under any of the categories enumerated in this Schedule the charge to be imposed by the Council shall, regard being had to the nature of the premises, correspond as closely as possible with the provisions of this Schedule.

8. Interest at the rate of 7 per cent per annum shall be charged on all accounts not paid on due date.

PART II.

CHARGES IN RESPECT OF SEWERS WHICH ARE AVAILABLE.

1. For the purposes of this Part of this Schedule: "piece of land" means any piece of land registered in a deeds registry as an erf, lot, stand or other area, or as a portion of such erf, lot, stand or other area, or any defined portion, not intended as a public place, of a piece of land proclaimed as a township, or of a piece of land which is held under mining title or which, being proclaimed land not held under mining title, is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operation.

2. The owner of any piece of land shall, where such land is connected or in the opinion of the Council is capable of being connected with the Council's sewers, pay to the Council half-yearly in advance a basic fee in respect of every separate piece of land, as follows:—

| | *Basic Half-yearly Charge.* R |
|---|---|
| (1) Each erf or piece of land reserved for single dwellings, schools, sportgrounds or churches in extent not exceeding 10,000 Cape square feet | 6.50 |
| For each piece of land in excess of 10,000 Cape square feet but not exceeding 20,000 Cape square feet an additional 50 cents for every additional 2,000 Cape square feet or part thereof. | |

| | R |
|---|---|
| (iii) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van enige aansoek om 'n bestaande rioolstelsel te kan verbou (uitgesonderd die herbouing daarvan), of om aanbouingswerk daaraan te kan verrig:— | |
| Vir iedere verdieping van 'n gebou, soos dit by subparagraaf (ii) van paragraaf (*a*) van hierdie reël omskryf word | 1.00 |
| (iv) Die volgende bedrag is betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge subartikel (2) van artikel 8 ingedien word | 1.00 |

BYLAE B.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Vanderbijlpark.)

RIOLERINGSGELDE.

DEEL I.

DIE ALGEMENE REËLS BETREFFENDE GELDE.

1. Die gelde wat in hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 van hierdie verordeninge ten opsigte van die Raad se vuilriole en rioolvuilsuiweringswerke betaalbaar, en die eienaar van die eiendom waarop die gelde betrekking het, is daarvoor aanspreeklik.

2. Waar die woord „ halfjaar " in hierdie Bylae voorkom, beteken dit die tydperk van ses maande wat op 1 Januarie of op 1 Julie, na gelang van die geval, begin, en die gelde ten opsigte van iedere sodanige halfjaar is verskuldig en betaalbaar voor of op die 15de Februarie of die 15de Augustus, na gelang van die geval: Met dien verstande dat waar 'n aansluiting by die Raad se vuilriole beskikbaar is of aangesluit is gedurende 'n halfjaar, die gelde ten opsigte daarvan verskuldig en betaalbaar is aan die begin van die eersvolgende halfjaar: Voorts, met dien verstande dat die gelde wat ingevolge Deel IV van hierdie Bylae gehef word, halfjaarliks agteruit betaal moet word.

3. Iemand wat gelas word om ingevolge hierdie Bylae 'n opgawe in te dien of ander inligting te verstrek wat die Raad nodig het om die gelde ingevolge hierdie Bylae te kan bereken, en wat versuim om dit te doen binne 30 dae nadat hy skriftelik kennis ontvang het om dit te doen, moet die gelde betaal wat die Raad met die beste inligting tot sy beskikking bereken.

4. In alle geskille wat ontstaan oor die deel of kategorie van hierdie Bylae wat van toepassing is, of oor die datum waarop enige deel of kategorie van toepassing is, op enige perseel, is die beslissing van die Ingenieur beslissend: Met dien verstande dat die eienaar in so 'n geval die Raad teen sy beslissing appèl kan aanteken.

5. Die gelde wat by Dele III, IV en V van hierdie Bylae gehef word, bly in die geval van geboue wat heeltemal leeg staan of gesloop word, van krag tot op die datum waarop die Raad gevra word om die betrokke opening in die Raad se vuilriool te verseël.

6. Ingeval daar 'n verandering, uitgesonderd 'n verandering soos die waarna daar in reël 5, verwys word, plaasvind in die aard van die okkupasie of die gebruik van 'n perseel, en so 'n verandering meebring dat 'n ander tarief ingevolge hierdie Bylae daarop van toepassing gemaak moet word, oorweeg die Raad geen eis vir die verandering van 'n rekening wat reeds gelewer is of vir die terugbetaling van gelde wat betaal is ingevolge hierdie Bylae nie, tensy die Raad binne 30 dae nadat so 'n verandering plaasgevind het, skriftelik daarvan in kennis gestel is.

7. In die geval van persele of plekke wat met die Raad se vuilrioolstelsel verbind is, en wat nie ressorteer onder enigeen van die kategorieë wat in hierdie Bylae uiteengesit word nie, moet die geld wat die Raad vorder, met inagneming van die aard van die perseel, so na as moontlik ooreenstem met die bepalings van hierdie Bylae.

8. Rente teen 7 persent per jaar moet op alle onbetaalde rekeninge gehef word wat nie op die vasgestelde datum betaal is nie.

DEEL II.

DIE GELDE TEN OPSIGTE VAN BESKIKBARE VUILRIOLE.

1. Vir die toepassing van hierdie Deel van hierdie Bylae beteken: „ stuk grond " enige stuk grond wat in 'n aktekantoor geregistreer is as 'n erf, lot, standplaas, of ander gebied, of as 'n gedeelte van so 'n erf, lot, standplaas of ander gebied, of as 'n omskrewe gedeelte, wat nie as 'n openbare plek bedoel is nie, van 'n stuk grond wat as 'n dorp geproklameer is, of van 'n stuk grond wat kragtens 'n mynbrief gehou word of wat geproklameerde grond is wat nie kragtens 'n mynbrief gehou word nie en wat vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie met mynboubedrywighede in verband staan nie, gebruik word.

2. Die eienaar van enige stuk grond waar sodanige grond met die Raad se vuilriole verbind is of na die mening van die Raad verbind kan word, moet halfjaarliks 'n basiese geld ten opsigte van elke afsonderlike stuk grond aan die Raad vooruitbetaal, as volg:—

| | *Basiese half-jaarlikse gelde.* R |
|---|---|
| (1) Elke erf of stuk grond bedoel vir enkel huise, skole, sportterreine of kerke wat nie groter as 10,000 Kaapse vierkante voet is nie | 6.50 |
| Vir elke stuk grond groter as 10,000 Kaapse vierkante voet maar wat nie 20,000 Kaapse vierkante voet oorskry nie, 'n addisionele geld van 50 sent vir elke bykomende 2,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan. | |

| | Basic Half-yearly Charge. R |
|---|---|
| For areas of land in excess of 20,000 Cape square feet but not exceeding 44,000 Cape square feet an additional 25 cents for every additional 2,000 Cape square feet or part thereof. | |
| For any piece of land in excess of 44,000 Cape square feet an additional 20 cents for every 2,000 Cape square feet or part thereof, to a maximum of | 100.00 |
| (2) Erven reserved for or being used for multipurpose housing (i.e. erven on which any or all of the following may be erected: Houses, row-houses or flats). For each 10,000 Cape square feet or part thereof | 6.50 |
| (3) Erven or land reserved for or on which semi-detached houses are erected | One and one half times the charge levied under (1). |
| (4) Land or erven reserved for or used for purposes not included under (1), (2) or (3) or for industrial purposes in a residential or business area i.e. generally for general residential, business or government purposes | Twice the charge levied under (1). |
| (5) Land in excess of one acre reserved for or used for industrial purposes and erven in an industrial township reserved for industrial purposes: | |
| For the first acre | 20.00 |
| For the next four acres | 15.00 per acre or part thereof. |
| For the next five acres | 10.00 per acre or part thereof. |
| For the next five acres | 5.00 per acre or part thereof. |
| Thereafter | 2.00 per acre or part thereof. |
| (6) In areas for Bantu occupation per stand of 4,000 Cape square feet or part thereof | 2.00 |

## PART III.

### ADDITIONAL CHARGES.

1. Every owner shall pay half-yearly an additional charge in respect of every existing sewer point in premises connected to the Council's sewers. ("Point" means every water-closet basin, squat pan, slop-hopper and each two feet or part thereof of a urinal.)

| | R |
|---|---|
| (1) Each erf or piece of land reserved for single dwellings, schools, sportsgrounds or churches | 2.00 |
| (2) Erven reserved for or being used for multipurpose housing (i.e. erven on which any or all of the following may be erected: houses, row-houses or flats) | 4.00 |
| (3) Erven or land reserved for or on which semi-detached houses are erected | 2.00 |
| (4) Land or erven reserved for or used for purposes not numbered under (1), (2) or (3) or for industrial purposes in a residential or business area, i.e. generally for general residential, business or government purposes | 4.00 |
| (5) Land in excess of one acre reserved for or used for industrial purposes and erven in an industrial township reserved for industrial purposes | 4.00 |
| (6) In areas for Bantu occupation | 1.00 |

## PART IV.

### INDUSTRIAL EFFLUENTS.

The following rules shall be applicable for the purposes of subsection (1) of section 22 of these by-laws in connection with and for the determination of charges payable for the conveyance and treatment of industrial effluents:—

1. The owner or occupier of premises on which any trade or industry is carried on and from which, as a result of such trade or industry or of any process incidental thereto, any effluent is discharged into the Council's sewer shall, in addition to any other charges for which he may be liable in terms of this Schedule, pay to the Council an industrial effluent charge which shall be calculated in accordance with the following formula:—

Charge in cents per 1,000 gallons consumed $= {}^{5}/_{6}(5 + 0.02 \times OA)$ where OA is the arithmetic average of the strengths determined as specified in rule 3 of not less than four grab samples of effluent taken at any time during the half-year:

Provided that the Council may in its sole discretion in any given case impose the minimum charge prescribed by rule 8 without taking any samples of the effluent.

| | Basiese halfjaarlikse gelde. R |
|---|---|
| Vir gronddele groter as 20,000 Kaapse vierkante voet maar wat nie groter as 44,000 Kaapse vierkante voet is nie, 'n addisionele geld van 25 sent vir elke bykomende 2,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan. | |
| Vir enige stuk grond groter as 44,000 Kaapse vierkante voet 'n addisionele geld van 20 sent vir elke bykomende 2,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan tot 'n maksimum van | 100.00 |
| (2) Erwe bedoel of gebruik vir veelvuldige behuising (d.w.s. erwe waarop enige of almal van die volgende opgerig mag word—huise, ryhuise of woonstelle). Vir elke 10,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan | 6.50 |
| (3) Erwe of grond bedoel vir of waarop tweelinghuise opgerig is | Anderhalf die gelde gehef onder (1). |
| (4) Erwe of grond bedoel of gebruik vir enige ander doel nie onder (1), (2) of (3) getel nie of vir nywerheidsgebruik in 'n woon- of besigheidsgebied, d.w.s. in die algemeen vir algemenewoon-, besigheids- of regeringsdoeleindes bedoel | Tweekeer die gelde gehef onder (1). |
| (5) Grond groter as een acre bedoel of gebruik vir nywerheidsdoeleindes en erwe in 'n nywerheidsdorpgebied bedoel vir nywerheidsgebruik: | |
| Vir die eerste acre | 20.00 |
| Vir die volgende vier acres | 15.00 per acre of gedeelte daarvan. |
| Vir die volgende vyf acres | 10.00 per acre of gedeelte daarvan. |
| Vir die volgende vyf acres | 5.00 per acre of gedeelte daarvan. |
| Daarna | 2.00 per acre of gedeelte daarvan. |
| (6) In Bantoegebiede per standplaas van 4,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan | 2.00 |

## DEEL III.

### BYKOMENDE GELDE.

1. Elke eienaar moet halfjaarliks 'n addisionele heffing ten opsigte van elke vuilrioolpunt op persele met die Raad se vuilriole verbind, betaal ('n „punt" beteken elke spoelklosetbak, hurkbak, vuilwatertregter en elke twee voet of gedeelte daarvan van 'n urinaal).

| | R |
|---|---|
| (1) Elke erf of stuk grond bedoel vir enkel huise, skole, sportterreine of kerke | 2.00 |
| (2) Erwe bedoel of gebruik vir veelvuldige behuising (d.w.s. erwe waarop enige of almal van die volgende opgerig kan word—huise, ryhuise of woonstelle) | 4.00 |
| (3) Erwe of grond bedoel vir of waarop tweelinghuise opgerig is | 2.00 |
| (4) Erwe of grond bedoel of gebruik vir enige ander doel nie onder (1), (2) of (3) getel nie of vir nywerheidsgebruik in 'n woon- of besigheidsgebied, d.w.s. in die algemeen vir algemene woon- en besigheids- of regeringsdoeleindes bedoel | 4.00 |
| (5) Grond groter as een acre bedoel of gebruik vir nywerheidsdoeleindes en erwe in 'n nywerheidsdorpsgebied bedoel vir nywerheidsgebruik | 4.00 |
| (6) In gebiede vir Bantoeokkupasie | 1.00 |

## DEEL IV.

### FABRIEKSUITVLOEISEL.

Onderstaande reëls geld vir die toepassing van subartikel (1) van artikel 22 in verband met en vir die berekening van die gelde, wat vir die wegvoer en behandeling van fabrieksuitvloeisel betaalbaar is:—

1. Die eienaar of okkupeerder van persele waarop daar 'n bedryf of nywerheid uitgeoefen word en waarvandaan daar, ten gevolge van so 'n bedryf of nywerheid of van 'n proses wat daarmee gepaard gaan, uitvloeisel in die Raad se vuilriool ontlas word, moet, benewens die ander gelde waarvoor hy ingevolge hierdie Bylae aanspreeklik is, aan die Raad 'n fabrieksuitvloeiselgeld betaal wat bereken word ooreenkomstig die volgende formule:—

Bedrag in sent per 1,000 gelling gebruik $= {}^{5}/_{6}(5 + 0.02 \times OA)$, waar OA die rekenkundige gemiddelde is van die sterktes (vasgestel ooreenkomstig reël 3) van minstens vier blinde monsters van uitvloeisel wat te eniger tyd gedurende die halfjaar geneem is:

Met dien verstande dat die Raad in 'n gegewe geval volkome na goeddunke die minimum bedrag wat by reël 8 voorgeskryf word, kan hef sonder om die uitvloeisel te bemonster.

2. Whenever a sample is taken by the Council in terms of rule 1 one half thereof shall, on his request, be made available to the owner or occupier of the premises.

3. The strength referred to in rule 1 shall be determined by reference to the oxygen absorbed in four hours from acidic $\frac{N}{80}$ potassium permanganate and on an aliquot part of a well-shaken sample in accordance with the methods of chemical analysis as applied to sewage and sewage effluents as set out in Schedule F of these by-laws.

4. In the absence of any direct measurement the quantity of industrial effluent discharged during a half-year shall be determined by the Council according to the quantity of water consumed on the premises during that period, and in the determination of that quantity deduction shall be made of the water used on the premises for domestic purposes, lost to the atmosphere during the process of manufacture or present in the final product.

5. Unless the Council shall in any particular case agree otherwise in writing with an owner or occupier, charges prescribed by this Schedule shall be levied in respect of half-years beginning on 1st July and 1st January: Provided that—

(i) where the last monthly meter reading relating to a half-yearly charging period is taken before the end of that period the remaining part of the period shall be deemed to belong for charging purposes to the next succeeding half-yearly charging period;

(ii) where the last monthly meter reading relating to the half-yearly charging period is taken after the end of that period that part of the succeeding period which has elapsed when the reading is taken shall be deemed to form part of the charging period to which the reading relates; and

(iii) where the discharge of effluent to the sewer begins during a half-year as aforesaid the charge made in respect of that half-year shall be calculated as from the said date.

6. If a meter whereby the quantity of water consumed on the premises is measured is proved defective the appropriate adjustment shall be made to the quantity of industrial effluent discharged when calculated as prescribed by rule 4.

7. (1) Where industrial effluent is discharged into the sewer from more points than one, whether on the same floor or on different floors of premises, the Council may in its discretion for all the purposes of making a charge in terms of this Schedule, including the taking of test samples, treat each such point of discharge as a separate such point for the discharge of industrial effluent into the sewer.

(2) For the purpose of calculating, as prescribed by rule 4, the quantity of effluent discharged from each point of discharge as aforesaid the total water consumed on the premises shall be allocated as accurately as is reasonably practicable, after consultation between the Engineer and the occupier among the several points of discharge.

8. The minimum charge for the discharge of industrial effluent into the sewer shall be either—

(i) one cent per 1,000 gallons; or
(ii) R2 for the half-year,

whichever is the greater.

## PART V.

### PRIVATE SWIMMING BATHS.

The following charges shall be payable in respect of swimming baths according to their capacity as specified below:—

| | *Per Half-year.* R |
|---|---|
| Up to 25,000 gallons | 1.50 |
| Over 25,000 and up to 50,000 gallons | 3.00 |
| Over 50,000 gallons and up to 100,000 gallons | 6.00 |
| Over 100,000 gallons | 9.50 |

## PART VI.

### WASTE-FOOD DISPOSAL UNITS.

| | R |
|---|---|
| For each waste-food disposal unit or garbage grinder the installation of which has been permitted in terms of section 68 | 8.00 |

## PART VII.

### STABLES.

| | R |
|---|---|
| For every five or part of that number of animals which the stable is reasonably capable of accommodating | 2.75 |

## SCHEDULE C.

(Applicable to the Vanderbijlpark Municipality only.)

### WORK CHARGES.

### TABLE.

| | R |
|---|---|
| 1. Sealing openings [section 15 (3)] | 8.00 per connection. |
| 2. Removing blockages [section 18 (5)] | 3.00 per blockage. |

2. Wanneer die Raad 'n monster ingevolge reël 1 neem, moet die helfte daarvan, indien hy dit versoek, aan die eienaar of okkupeerder van die perseel beskikbaar gestel word.

3. Die sterkte waarna daar in reël 1 verwys word, word volgens die skeikundige metodes waarvolgens rioolvuil en riooluitvloeisel ontleed word, soos dit in Bylae F by hierdie verordeninge omskryf word, bepaal ooreenkomstig die hoeveelheid suurstof wat 'n deel volume van 'n goed gemengde monster in vier uur uit 'n aangesuurde $\frac{N}{80}$-kaliumpermanganaatoplossing absorbeer.

4. Indien daar geen regstreekse afmeting plaasvind nie, bepaal die Raad die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat gedurende 'n halfjaar ontlas is, aan die hand van die hoeveelheid water wat gedurende dié halfjaar op die perseel verbruik is, en by die bepaling van dié hoeveelheid word die water wat vir huishoudelike doeleindes op die perseel verbruik is, wat tydens die vervaardigingsprosesse verdamp het, of in die finale produk aanwesig is, afgetrek.

5. Tensy die Raad in 'n bepaalde geval anders met 'n eienaar of okkupeerder skriftelik ooreenkom, word die gelde wat by hierdie Bylae voorgeskryf word, gehef ten opsigte van die halfjaarlikse tydperke wat op 1 Julie en 1 Januarie begin: Met dien verstande dat—

(i) waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende 'n halfjaarlikse heffingstydperk voor die einde van dié tydperk plaasvind, die res van dié tydperk vir heffingsdoeleindes deel van die daaropvolgende halfjaarlikse heffingstydperk geag word;

(ii) waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende die halfjaarlikse heffingstydperk ná die einde van dié tydperk plaasvind, dié gedeelte van die daaropvolgende tydperk wat reeds verstryk was toe die meteraflesing plaasgevind het, deel van die heffingstydperk waarop die aflesing betrekking het, geag word; en

(iii) waar die ontlasting van uitvloeisel in 'n vuilriool op 'n datum gedurende 'n halfjaar, soos voornoem, begin, die geld ten opsigte van dié halfjaar van genoemde datum af bereken word.

6. Indien daar bewys word dat 'n meter waarmee die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik word, afgemeet word, defek is, moet die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat ontlas is, bereken ooreenkomstig reël 4, dienooreenkomstig gewysig word.

7. (1) Waar fabrieksuitvloeisel op meer as een plek in 'n vuilriool ontlas word, hetsy op dieselfde verdieping, hetsy op verskillende verdiepings van 'n perseel, kan die Raad na goeddunke vir alle doeleindes om 'n bedrag ingevolge hierdie Bylae te kan hef, met inbegrip van die neem van toetsmonsters, iedere sodanige ontlasplek as 'n afsonderlike plek vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die vuilriool beskou.

(2) Met die doel om die hoeveelheid uitvloeisel wat by iedere ontlasplek soos voornoem, ontlas word, te kan bereken soos dit by reël 4 voorgeskryf word, word die totale hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, so juis as wat redelikerwys moontlik is, na oorlegpleging tussen die Ingenieur en die okkupeerder, aan die verskillende ontlasplekke toegewys.

8. Die minimum bedrag wat vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die vuilriool gehef word, is òf—

(i) een sent per 1,000 gelling; òf
(ii) R2 vir die halfjaar,

watter bedrag ook al die grootste is.

## DEEL V.

### PRIVATE SWEMBADDENS.

Onderstaande gelde is ten opsigte van swembaddens betaalbaar en dit word bereken volgens die inhoudsvermoë daarvan soos dit hieronder uiteengesit word:—

| | *Per halfjaar.* R |
|---|---|
| Tot 25,000 gelling | 1.50 |
| Meer as 25,000 en tot 50,000 gelling | 3.00 |
| Meer as 50,000 en tot 100,000 gelling | 6.00 |
| Meer as 100,000 gelling | 9.50 |

## DEEL VI.

### TOESTELLE VIR DIE WEGDOENING VAN AFVALVOEDSEL.

| | R |
|---|---|
| Vir iedere toestel vir die wegdoening van afvalvoedsel of vir iedere afvalmeul wat kragtens artikel 68 aangebring is | 8.00 |

## DEEL VII.

### STALLE.

| | R |
|---|---|
| Vir iedere vyf diere, of 'n gedeelte van dié getal, wat redelikerwys in die stal gehuisves kan word | 2.75 |

## BYLAE C.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Vanderbijlpark.)

### GELDE VIR WERK.

### TABEL.

| | R |
|---|---|
| 1. Die verseëling van openings [artikel 15 (3)] | 8.00 per opening. |
| 2. Die oopmaak van verstopte riole [artikel 18 (5)] | 3.00 per verstopping. |

1. In terms of section 10 of these by-laws the charges set out in the right-hand column of the table shall be payable for work described in the left-hand column thereof which is carried out by the Council in terms of the by-laws specified.

2. The owner of the property on or in respect of which the work referred to in rule 1 is carried out shall be liable to the Council for the charge relating thereto.

SCHEDULE D.

(Applicable to the Vanderbijlpark Municipality only.)

The following are the substances and the maximum permissible concentrations thereof referred to in paragraph (e) of sub-section (1) of section 21:—

| | *Parts per Million.* |
|---|---|
| Total sugars and starch (expressed as glucose) | 1,000 |
| Solids in suspension | 1,000 |
| Grease and oil | 400 |
| Insoluble sulphates (expressed as $SO_4$) | 500 |
| Tar and tar oils not dissolved in the aqueous phase | 60 |
| Sulphides (expressed as S) | 50 |
| Copper (expressed as Cu) | 50 |
| Nickel (expressed as Ni) | 50 |
| Zinc (expressed as Zn) | 50 |
| Cadmium (expressed as Cd) | 50 |
| Chromium (expressed as $CrO_3$) | 50 |
| Hydrocyanic acid and cyanides or other cyanogen compounds (expressed as HCN) | 20 |
| Calcium carbide | Nil. |

II. The Drainage and Plumbing Tariffs of the Vanderbijlpark Municipality, published under Administrator's Notice No. 865, dated the 25th November, 1959, are hereby revoked.

T.A.L.G. 5/34/34.

1. Die gelde wat in die regterkantse kolom van hierdie tabel uiteengesit word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 van hierdie verordeninge betaalbaar vir die werk wat in die linkerkantste kolom daarvan beskryf word en wat die Raad ingevolge die gemelde verordeninge verrig.

2. Die eienaar van die eiendom waarop, of ten opsigte waarvan, die werk waarna daar in reël 1 verwys word, verrig word, is vir die toepaslike geld teenoor die Raad aanspreeklik.

BYLAE D.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Vanderbijlpark.)

Hier volg die stowwe en die maksimum toelaatbare konsentrasies daarvan waarna daar in paragraaf (e) van subartikel (1) van artikel 21 verwys word:—

| | *Dele per miljoen.* |
|---|---|
| Totale hoeveelheid suiker en stysel (as glukose uitgedruk) | 1,000 |
| Vaste stowwe in suspensie | 1,000 |
| Vet en olie | 400 |
| Onoplosbare sulfate (uitgedruk as $SO_4$) | 500 |
| Teer en teerolie wat nie opgelos is nie, in die waterfase | 60 |
| Sulfiede (uitgedruk as S) | 50 |
| Koper (uitgedruk as Cu) | 50 |
| Nikkel (uitgedruk as Ni) | 50 |
| Sink (uitgedruk as Zn) | 50 |
| Kadmium (uitgedruk as Cd) | 50 |
| Chroom (uitgedruk as $CrO_3$) | 50 |
| Blousuur en sianiede of ander sianogeenverbindings (uitgedruk as HCN) | 20 |
| Kalsiumkarbied | Geen. |

II. Die Riolerings- en Loodgieterstariewe van die Munisipaliteit Vanderbijlpark, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 865 van 25 November 1959, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/34/34.

---

Administrator's Notice No. 719.] [17 October 1962.

## RANDFONTEIN MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

RANDFONTEIN MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

I. Amend the Drainage and Plumbing By-laws, applicable to the Randfontein Municipality, published under Administrator's Notice No. 509, dated the 1st August, 1962, by the addition of the following after section 73 of the by-laws:—

SCHEDULE A.

(Applicable to the Randfontein Municipality only.)

APPLICATION FEES.

1. The fees set out in rule 3 of this Schedule shall be payable in terms of sub-section (1) of section 11 of these by-laws in respect of every application made under section 6 thereof, and shall be paid by the person by or on behalf of whom the application is made.

2. The Engineer shall assess the fees payable in respect of applications received in terms of section 6 of these by-laws in accordance with rule 3 hereof; Provided that any person aggrieved by any such assessment shall *have the right to appeal in the manner prescribed* by section 4 of these by-laws.

| | | R |
|---|---|---|
| 3. | (i) The minimum fee payable in respect of any application as aforesaid shall be | 2.00 |
| | (ii) Subject to the *obligation to pay a minimum fee* as prescribed in paragraph (i), the fees payable in respect of any application as aforesaid shall be the following:— | |
| | (*a*) For every 500 or part of that number of square feet of the floor area of the basement and ground floor storeys of any building to be served by, or the use of which will, whether directly or indirectly be associated with use of, the drainage installation | 1.00 |
| | (*b*) For every 500 or part of that number of square feet of the floor area of all other storeys of a building as described in sub-paragraph (*a*) | 0.50 |

Administrateurskennisgewing No. 719.] [17 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN. — WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN. — WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

1. Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Randfontein, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 509 van 1 Augustus 1962, word hierby gewysig deur die volgende na artikel 73 van die verordeninge toe te voeg:—

BYLAE A.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Randfontein.)

AANSOEKGELDE.

1. Die gelde wat in reël 3 van hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge subartikel (1) van artikel 11 van hierdie verordeninge betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge artikel 6 van hierdie verordeninge ingedien word, en moet betaal word deur die persoon deur wie of namens wie die aansoek gedoen word.

2. Die ingenieur *moet die gelde wat betaalbaar is ten opsigte* van aansoeke wat ingevolge artikel 6 van hierdie verordeninge ontvang word, ooreenkomstig reël 3 hiervan, so na as moontlik ooreenkomstig genoemde reël 3 bereken: Met dien verstande dat enigiemand wat voel dat hy deur so 'n berekening benadeel is, daarteen appèl kan aanteken op die wyse wat by artikel 4 van hierdie verordeninge voorgeskryf word.

| | | R |
|---|---|---|
| 3. | (i) Die *minimum* bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van enige aansoek, soos voornoem, bedra | 2.00 |
| | (ii) Behoudens die verpligting om 'n minimum bedrag, soos voorgeskryf by paragraaf (i), *te betaal, is die* volgende gelde betaalbaar ten opsigte van enige aansoek soos voornoem:— | |
| | (*a*) Vir iedere 500 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloerruimte van die kelder- en grondverdieping van enige gebou wat bedien gaan word deur, of waarvan die gebruik regstreeks of onregstreeks sal saamgaan met die gebruik van, die rioolstelsel | 1.00 |
| | (*b*) Vir iedere 500 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloerruimte van alle ander verdiepings van 'n gebou, soos dit by subparagraaf (*a*) omskryf word | 0.50 |

| | R |
|---|---|
| (iii) The fees payable in respect of any application for an alteration, not amounting to a reconstruction, of, or for additions to, an existing drainage installation shall be the following:— | |
| For each storey of a building as described in sub-paragraph (ii) of paragraph (*a*) of this rule | 2.00 |
| (iv) The fee payable in respect of every application made in terms of sub-section 2 of section 8 of these by-laws shall be | 2.00 |

SCHEDULE B.

(Applicable to the Randfontein Municipality only.)

DRAINAGE CHARGES.

PART I.

GENERAL RULES REGARDING CHARGES.

1. The charges set out in this Schedule shall in terms of section 10 of these by-laws be payable in respect of the Council's sewers and sewage-purification works; and the owner of the property to which any charge relates shall be liable therefor.

2. The charges levied under this tariff shall become due and payable quarterly in advance on the 1st January, 1st April, 1st July and 1st October, in each year. Provided that the charges imposed in terms of Part IV of this Schedule shall be payable half-yearly in arrear.

3. Where any person who is required to furnish a return in terms of this Schedule or to provide such other information as may be necessary to enable the Council to determine the charges to be made under this Schedule fails to do so within 30 days after having been called upon to do so by notice in writing, he shall pay such charges as the Council shall assess on the best information available to it.

4. In all cases of dispute as to the part or category of this Schedule which is applicable, or as to the date from which any part or category is applicable, to any premises the decision of the Engineer shall be decisive subject to a right in the owner to appeal against his decision to the Council.

5. (1) In the case of premises already connected to a sewer the charges imposed by Parts II to VII and in the case of premises not connected to a sewer the charges imposed by Part II of this Schedule shall come into operation on the date of promulgation of these by-laws.

(2) In the case of premises not connected to a sewer the charges imposed in Parts III, IV, V, VI and VII shall come into operation on the date on which the Council requires that a connection shall be made to a sewer or from the date when the premises are in fact connected to a sewer, whichever is the earlier.

6. Should any building be occupied in sections during construction, these shall be charged for the first month of such occupation 25 per cent; for the second month 50 per cent; for the third month 75 per cent; and thereafter the full amount of the additional charge or charges in respect of such building.

7. The charges imposed under Parts III and IV of this Schedule shall remain effective in the case of buildings wholly unoccupied or in course of demolition until the date on which the Council is asked to seal the opening to the Council's sewer.

8. Where any change, other than a change as referred to in No. 7 of these rules, is made in the nature of the occupation or the use of any premises which requires the application of a different head of charge in terms of this Schedule, no claim for any adjustment of an account rendered or any refund of moneys paid in terms of this Schedule shall be entertained by the Council unless notice in writing of the change is given to the Council within 30 days of the date of its occurrence.

9. In the case of premises or places connected to the Council's sewerage system and not falling under any of the categories enumerated in this Schedule, the charge to be imposed by the Council shall, regard being had to the nature of the premises, correspond as closely as possible with the provisions of this Schedule.

10. The owner of premises situated outside the municipality which are connected to Randfontein Town Council's sewer shall be liable to pay all the charges set out or referred to in this Schedule and, in addition, a surcharge of 25 per cent thereon.

PART II.

CHARGES IN RESPECT OF SEWERS WHICH ARE AVAILABLE.

1. For the purposes of this Part of this Schedule—

"piece of land" means any piece of land registered in a deeds registry as an erf, lot, stand or other area, or as a portion of such erf, lot, stand or other area, or any defined portion not intended as a public place of a piece of land proclaimed as a township, or of a piece of land which is held under mining title or which, being proclaimed land not held under mining title, is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations, or any agricultural land rated in terms of section *nineteen* of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended.

"frontage" means the frontage of a piece of land on to a public street or sanitary lane, in which a sewer is laid, and where a piece of land has more than one such frontage, means the shortest of such frontages and where the corner of a piece of land formed by the junction of two streets has been truncated shall be measured as if no such truncation had taken place.

| | R |
|---|---|
| (iii) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van enige aansoek om 'n bestaande rioolstelsel te kan verbou (uitgesonderd die herbouing daarvan), of om aanbouingswerk daaraan te kan verrig:— | |
| Vir iedere verdieping van 'n gebou, soos dit by subparagraaf (ii) van paragraaf (*a*) van hierdie reël omskryf word | 2.00 |
| (iv) Die volgende bedrag is betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge subartikel (2) van artikel 8 van hierdie verordeninge ingedien word | 2.00 |

BYLAE B.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Randfontein.)

RIOLERINGSGELDE.

DEEL I.

DIE ALGEMENE REËLS BETREFFENDE GELDE.

1. Die gelde wat in hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 van hierdie verordeninge ten opsigte van die Raad se vuilriole en rioolvuilsuiweringswerke betaalbaar, en die eienaar van die eiendom waarop die gelde betrekking het, is aanspreeklik.

2. Die gelde ooreenkomstig hierdie tarief gehef is driemaandeliks op 1 Januarie, 1 April, 1 Julie en 1 Oktober elke jaar verskuldig en vooruitbetaalbaar: Met dien verstande dat die gelde wat ingevolge Deel IV van hierdie Bylae gehef word, halfjaarliks agteruitbetaal moet word.

3. Iemand wat gelas word om ingevolge hierdie Bylae 'n opgawe in te dien of ander inligting te verstrek wat die Raad nodig het om die gelde ingevolge hierdie Bylae te kan bereken, en wat versuim om dit te doen binne 30 dae nadat hy skriftelik kennis ontvang het om dit te doen, moet die gelde betaal wat die Raad met die beste inligting tot sy beskikking bereken.

4. In alle geskille wat ontstaan oor die deel of kategorie van hierdie Bylae wat van toepassing is, of oor die datum waarop enige deel of kategorie van toepassing is, op enige perseel, is die beslissing van die ingenieur beslissend, met dien verstande dat die eienaar in so 'n geval by die Raad teen sy beslissing appèl kan aanteken.

5. (1) In die geval van 'n perseel wat reeds met 'n vuilriool verbind is, word die gelde wat by Deel II tot Deel VII gehef word, en in die geval van 'n perseel wat nie met 'n vuilriool verbind is nie, word die gelde wat by Deel II van hierdie Bylae gehef word, van krag op die datum waarop hierdie verordeninge afgekondig word.

(2) In die geval van 'n perseel wat nie met 'n vuilriool verbind is nie, word die gelde wat by Dele III, IV, V, VI, en VII gehef word, van krag op die datum waarop 'n perseel in opdrag van die Raad met 'n vuilriool verbind moet word, of waarop die perseel inderdaad met 'n vuilriool verbind word, watter datum ook al die vroegste is.

6. Indien 'n gebou in dele tydens die bou daarvan geokkupeer word, word 25 persent vir die eerste maand van die okkupasie daarvan gevorder; vir die tweede maand 50 persent; vir die derde maand 75 persent; en daarna die volle bedrag van die bykomende geld of gelde ten opsigte van sodanige gebou.

7. Die gelde wat by Dele III en IV van hierdie Bylae gehef word, bly in die geval van gebou wat heeltemal leeg staan of gesloop word, van krag tot op die datum waarop die Raad gevra word om die betrokke opening in die Raad se vuilriool te verseël.

8. Ingeval daar 'n verandering, uitgesonderd 'n verandering soos dié waarna daar in reël 7 van hierdie reëls verwys word, plaasvind in die aard van die okkupasie of die gebruik van 'n perseel, en so 'n verandering meebring dat 'n ander tarief ingevolge hierdie Bylae daarop van toepassing gemaak moet word, word geen eis vir die verandering van 'n rekening wat reeds gelewer is of vir die terugbetaling van gelde wat betaal is ingevolge hierdie Bylae deur die Raad oorweeg nie, tensy die Raad binne 30 dae nadat so 'n verandering plaasgevind het, skriftelik daarvan in kennis gestel is.

9. In die geval van persele of plekke wat met die Raad se rioolstelsel verbind is, en wat nie ressorteer onder enigeen van die kategorieë wat in hierdie Bylae uiteengesit word nie, moet die geld wat die Raad vorder, met inagneming van die aard van die perseel, so na as moontlik ooreenstem met die bepalings van hierdie Bylae.

10. Die eienaar van 'n perseel wat buite die munisipaliteit geleë is en met 'n vuilriool van Randfontein se stadsraad verbind is, moet al die gelde wat in hierdie Bylae uiteengesit of aangegee word, benewens 'n toeslag van 25 persent daarop, betaal.

DEEL II.

DIE GELDE TEN OPSIGTE VAN BESKIKBARE VUILRIOLE.

1. Vir die toepassing van hierdie Deel van hierdie Bylae beteken—

„stuk grond" enige stuk grond wat in 'n aktekantoor geregistreer is as 'n erf, plot, standplaas of ander gebied, of as 'n gedeelte van so 'n erf, plot, standplaas of ander gebied, of as 'n omskrewe gedeelte wat nie as 'n openbare plek bedoel is nie, van 'n stuk grond wat as 'n dorp geproklameer is, of van 'n stuk grond wat kragtens 'n mynbrief gehou word of wat geproklameerde grond is wat nie kragtens 'n mynbrief gehou word nie en wat vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie met mynboubedrywighede in verband staan nie, gebruik word of landbougrond waarop 'n belasting gehef is ingevolge artikel *negentien* van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig.

„frontwydte" dié gedeelte van 'n stuk grond wat front aan 'n openbare straat of sanitêrelaan waarin 'n vuilriool gelê is; indien 'n stuk grond aan meer as een so 'n straat front, beteken dit die smalste van dié frontwydtes, en indien die hoek van 'n stuk grond wat deur die aansluiting van twee strate gevorm word, afgeknot is, moet dit gemeet word asof dit nie afgeknot is nie.

2. Where any piece of land, whether or not there are any improvements thereon, is, or in the opinion of the Council could be, connected to any sewer under the control of the Council, the owner of that piece of land shall pay to the Council a charge of 20c per year for every Cape foot or part thereof of frontage of the piece of land, subject to a minimum charge of R10 and a maximum charge of R30 per year: Provided that in the case of a defined part of a piece of land held under mining title or being proclaimed land not held under mining title used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations, which has no frontage on to a public street, the charge in respect of such defined part shall be a fixed amount of R30 per year.

3. In the case of land held under mining title, surface right permit, industrial permit or trading permit which has no frontage to a public street, the charge in respect of it under this Schedule shall be the maximum charge of R30 per year.

4. In the case of educational institutions, universities, colleges and schools, where the curtilage of such institution has a frontage to any sewer of the Council, and where such curtilage is, or in the opinion of the Council could be, connected to such sewer, the basic charge shall be computed on the basis of R20 for every 15 pupils and staff, based on the average daily total during the preceding year.

## PART III.

### ADDITIONAL CHARGES: DOMESTIC SEWAGE.

The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which is connected to the Council's sewers shall be liable to pay, in addition to charges imposed in other Parts of this Schedule, every year in respect of the land or buildings described in the left-hand column of the following table the charges specified in the right-hand column thereof:—

| | Per Annum. R |
|---|---|
| (1) Dwelling houses: | |
| Additional charge for each private house..... | 9.60 |
| (2) Wholly residential flats and lodging houses: | |
| Additional charge for each flat, excluding basements, garages, Native servants' rooms, and outbuildings: Provided that where rooms are let singly for residential purposes without the provision of food, every two rooms under one roof shall be regarded as a flat | 9.60 |
| (3) Flats, lodging houses and business premises under one roof: | |
| (a) Additional charge for every 1,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building, including basements available for business purposes | 9.60 |
| (b) Additional charge for every two rooms available for residential purposes (excluding kitchens, pantries and bathrooms) | 9.60 |
| (4) Private hotels and boarding houses: | |
| Additional charge for every 1,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building including basements | 9.60 |
| (5) Hotels, clubs and beer halls (licensed under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof:— | |
| Additional charge for every 1,000 square feet of the total area of each floor of the building including basements | 9.60 |
| (6) Hotels, clubs and beer halls (licensed under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof) and business premises under the same roof: | |
| (a) Additional charge for every 1,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building including basements available for business purposes, not pertaining to the hotel, club or beer hall | 9.60 |
| (b) Additional charge for every 1,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building including basements, available for hotel, club or beer hall premises | 9.60 |
| (7) Business and industrial premises: | |
| Additional charge for every 1,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building including basements | 9.60 |
| (8) Churches: | |
| Additional charge for each church..... | 9.60 |

2. Indien 'n stuk grond, of daar verbetering daarop is of nie, verbind is met 'n vuilriool wat deur die Raad beheer word, of na die mening van die Raad met so 'n vuilriool verbind kan word, moet die eienaar van die stuk grond iedere jaar 'n bedrag van 20c aan die Raad betaal ten opsigte van iedere Kaapse voet of 'n gedeelte daarvan, frontwydte van die stuk grond, maar die minimum bedrag in die verband beloop R10 per jaar en die maksimum bedrag R30 per jaar: Met dien verstande dat in die geval van 'n omskrewe gedeelte van 'n stuk grond wat kragtens mynbrief gehou word, of wat geproklameerde grond is wat nie kragtens mynbrief gehou word nie en wat vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie in verband staan met mynbou-bedrywighede nie, gebruik word, wat nie aan 'n openbare straat front nie, 'n vaste bedrag van R30 per jaar ten opsigte van sodanige omskrewe gedeelte gehef word.

3. In die geval van grond wat kragtens 'n mynbrief, 'n oppervlakte-regpermit, 'n nywerheidspermit of 'n handelspermit gehou word, en wat nie aan 'n openbare straat front nie, is die bedrag wat ingevolge hierdie Bylae ten opsigte daarvan gehef moet word, die maksimum bedrag van R30 per jaar.

4. In die geval van opvoedingsinrigtings, universiteite, kolleges en skole waar die werf van sodanige inrigting 'n frontwydte op 'n vuilriool van die Raad het, en waar sodanige werf, na die mening van die Raad met sodanige vuilriool verbind kan word, word die basiese gelde bereken op die basis van R20 vir iedere 15 leerlinge en personeel gebaseer op die gemiddelde dagelikse totaal gedurende die voorafgaande jaar.

## DEEL III.

### BYKOMSTIGE VORDERING: HUISHOUDELIKE RIOOLVUIL

Die eienaar van grond waarop, of geboue waarin daar rioolstelsels is wat met die Raad se vuilriole verbind is, moet, benewens die gelde wat ingevolge ander dele van hierdie Bylae gevorder word, iedere jaar ten opsigte van die grond of geboue wat in die linkerkantste kolom van onderstaande tabel beskryf word, die gelde betaal wat daarteenoor in die regterkantste kolom daarvan aangegee word:—

| | Per jaar. R |
|---|---|
| (1) Woonhuise: | |
| Bykomende geld vir elke private huis..... | 9.60 |
| (2) Woonstelle en huurkamerhuise slegs vir woondoeleindes: | |
| Bykomende geld vir elke woonstel, uitsluitend kelderverdiepings, garages, Naturellebediendekamers en buitegeboue: Met dien verstande dat waar kamers afsonderlik vir woondoeleindes verhuur word sonder die verskaffing van voedsel, iedere twee kamers onder een dak as 'n woonstel beskou word | 9.60 |
| (3) Woonstelle, huurkamerhuise en sakepersele onder een dak: | |
| (a) Bykomende geld vir iedere 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings vir besigheidsdoeleindes beskikbaar | 9.60 |
| (b) Bykomende geld vir iedere twee kamers vir woondoeleindes beskikbaar (uitsluitende kombuise, spense en badkamers) | 9.60 |
| (4) Private hotelle en losieshuise: | |
| Bykomende geld vir iedere 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings | 9.60 |
| (5) Hotelle, klubs en biersale (gelisensieer ingevolge die Drankwet, 1928, of wysigings daarvan): | |
| Bykomende geld vir iedere 1,000 vierkante voet van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings | 9.60 |
| (6) Hotelle, klubs en biersale (gelisensieer ingevolge die Drankwet, 1928, of wysigings daarvan) en sakepersele onder dieselfde dak: | |
| (a) Bykomende geld vir iedere 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings, beskikbaar vir besigheidsdoeleindes wat nie betrekking het op die hotel, klub of biersaal nie | 9.60 |
| (b) Bykomende geld vir iedere 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings vir hotel, klub of biersaal beskikbaar | 9.60 |
| (7) Sake- en nywerheidspersele: | |
| Bykomende geld vir iedere 1,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings | 9.60 |
| (8) Kerke: | |
| Bykomende geld vir elke kerk..... | 9.60 |

| | Per Annum. R |
|---|---|
| (9) Church and institutional halls used for church and institutional purposes only, and from which no revenue is derived: | |
| Additional charge per hall | 9.60 |
| (10) Halls from which revenue is derived (including theatres, bioscopes, dance halls and lecture halls: | |
| Additional charge for every 2,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building including basements | 9.60 |
| (11) Charitable institutions: | |
| Additional charge for every 20 inmates or portion of 20 based on the average daily total during the preceding calendar year as reflected in a certified return to be furnished to the Council by the person in charge at the institution concerned | 4.80 |
| (12) Educational institutions, colleges and schools: | |
| Additional charge for every 15 pupils and staff based on the average daily total during the preceding year as reflected in a certified return to be furnished to the Council by the principal of the institution concerned | 10.00 |
| (13) Public conveniences, including all municipal owned or controlled conveniences: | |
| Additional charge for every 50 square feet or portion thereof of the area occupied | 9.60 |
| (14) Hospitals, nursing, maternity or convalescent homes: | |
| Additional charge for every 10 patients and staff from whom accommodation is provided, based on the accommodation available at the end of the preceding calendar year | 9.60 |
| (15) Storage premises used for the purpose of a storage business: | |
| Additional charge for every 10,000 square feet or portion thereof of the total area of each floor of the building including basements | 9.60 |

## PART IV.

## INDUSTRIAL EFFLUENTS.

The following rules shall be applicable for the purpose of sub-section (1) of section 22 of these by-laws in connection with and for the determination of charges payable for the conveyance and treatment of industrial effluents:—

1. The owner or occupier of premises on which any trade or industry is carried on and from which, as a result of such trade or industry or of any process incidental thereto, any effluent is discharged into the Council's sewer shall, in addition to any other charges for which he may be liable in terms of this Schedule, pay to the Council an industrial effluent charge which shall be calculated—

(*a*) on the quantity of water consumed during the half-year forming the period of charge; and

(*b*) in accordance with the "strength" of such effluent, as determined on one or more composite sample taken by the engineer over a minimum period of four hours, during the preceding half-year.

The "strength" of the composite sample shall be determined as specified in rule 3, and shall be expressed in parts per million (p.p.m.) of oxygen absorbed.

The charge shall be in accordance with the following table:—

| | Charge per 1,000 gallons or part thereof. R |
|---|---|
| Oxygen absorbed 0–50 p.p.m. | 0.02½ |
| Oxygen absorbed 51–100 p.p.m. | 0.05 |
| Oxygen absorbed 101–250 p.p.m. | 0.10 |
| Oxygen absorbed 251–500 p.p.m. | 0.30 |
| Oxygen absorbed 501–750 p.p.m. | 0.50 |
| Oxygen absorbed 751–1,000 p.p.m. | 0.80 |
| Oxygen absorbed over 1,000 p.p.m. | 1.50 |

2. Whenever a sample is taken by the Council in terms of rule 1, one-half thereof shall, on his request, be made available to the owner or occupier of the premises.

3. The strength referred to in rule 1 shall be determined by reference to the oxygen absorbed in four hours from acidic $\frac{N}{80}$ potassium permanganate and on an aliquot part of a well-shaken sample in accordance with the methods of chemical analysis as applied to sewage and sewage effluents as set out in Schedule F to these by-laws.

4. In the absence of any direct measurement the quantity of industrial effluent discharged during a half-year shall be determined by the Council according to the quantity of water consumed on the premises during that period, and in the determination of that quantity deduction shall be made of the water used on the premises for domestic purposes, lost to the atmosphere during the process of manufacture or present in the final product.

| | Per jaar. R |
|---|---|
| (9) Kerk- en genootskapsale slegs vir kerk- en genootskapdoeleindes gebruik en waaruit geen inkomste verkry word nie: | |
| Bykomende geld per saal | 9.60 |
| (10) Sale waaruit inkomste verkry word (insluitende teaters, bioskope, danssale en kollegesale): | |
| Bykomende geld vir iedere 2,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings | 9.60 |
| (11) Liefdadigheidsinrigtings: | |
| Bykomende geld vir iedere 20 inwoners of gedeelte van 20 gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar soos blyk uit 'n gesertifiseerde opgawe aan die Raad verstrek te word deur die persoon aan die hoof van die betrokke inrigting | 4.80 |
| (12) Opvoedingsinrigtings, kolleges en skole: | |
| Bykomende geld vir iedere 15 leerlinge en personeel, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande jaar soos blyk uit 'n gesertifiseerde opgawe aan die Raad verstrek te word deur die hoof van die betrokke inrigting | 10.00 |
| (13) Publieke geriewe, insluitende alle geriewe wat behoort aan die munisipaliteit of deur hom beheer word: | |
| Bykomende geld vir iedere 50 vierkante voet of gedeelte daarvan van die gebied wat beslaan word | 9.60 |
| (14) Hospitale, verpleeg- en kraaminrigtings of herstellingsoorde: | |
| Bykomende geld vir iedere 10 pasiënte en personeel vir die huisvesting verskaf word, gebaseer op die huisvesting aan die end van die voorafgaande kalenderjaar beskikbaar | 9.60 |
| (15) Pakpersele gebruik vir die doel van 'n pakbesigheid: | |
| Bykomende geld vir iedere 10,000 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale vloeroppervlakte van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings | 9.60 |

## DEEL IV.

## FABRIEKSUITVLOEISEL.

Onderstaande reëls geld vir die toepassing van subartikel (1) van artikel 22 van hierdie verordeninge in verband met en vir die bereken van die gelde, wat vir die wegvoer en behandeling van fabrieksuitvloeisel betaalbaar is:—

1. Die eienaar of okkupeerder van persele waarop daar 'n bedryf of nywerheid aangehou word en waarvandaan daar, ten gevolge van so 'n bedryf of nywerheid of van 'n proses wat daarmee gepaard gaan, uitvloeisel in die Raad se vuilriool ontlas word, moet, benewens die ander gelde waarvoor hy ingevolge hierdie Bylae aanspreeklik is, aan die Raad 'n fabrieksuitvloeiselgeld betaal wat bereken word—

(*a*) volgens die hoeveelheid water wat gedurende die halfjaar waarvoor die geld gehef word, verbruik is; en

(*b*) ooreenkomstig die „sterkte" van sodanige uitvloeisel soos vasgestel op een of meer verteenwoordigende samegestelde monsters wat gedurende die voorafgaande halfjaar oor 'n minimum tydperk van vier uur deur die ingenieur geneem is.

Die „sterkte" word ooreenkomstig reël 3 vasgestel en word in dele per miljoen (d.p.m.) suurstof geabsorbeer uitgedruk.

Die vordering is ooreenkomstig onderstaande tabel:—

| | Vordering per 1,000 gelling of gedeelte daarvan. R |
|---|---|
| Suurstof geabsorbeer 0–50 d.p.m. | 0.02½ |
| Suurstof geabsorbeer 51–100 d.p.m. | 0.05 |
| Suurstof geabsorbeer 101–250 d.p.m. | 0.10 |
| Suurstof geabsorbeer 251–500 d.p.m. | 0.30 |
| Suurstof geabsorbeer 501–750 d.p.m. | 0.50 |
| Suurstof geabsorbeer 751–1,000 d.p.m. | 0.80 |
| Suurstof geabsorbeer bokant 1,000 d.p.m. | 1.50 |

2. Wanneer die Raad 'n monster ingevolge reël 1 neem, moet die helfte daarvan, indien hy dit versoek, aan die eienaar of okkupeerder van die perseel beskikbaar gestel word.

3. Die sterkte waarna daar in reël 1 verwys word, word volgens die skeikundige metodes waarvolgens rioolvuil en riooluitvloeisel ontleed word, soos dit in Bylae F by hierdie verordeninge omskryf word, bepaal ooreenkomstig die hoeveelheid suurstof wat 'n deelvolume van 'n goed gemende monster in vier uur uit 'n aangesuurde $\frac{N}{80}$ kaliumpermanganaatoplossing absorbeer.

4. Indien daar geen regstreekse afmeting plaasvind nie, bepaal die Raad die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat gedurende 'n halfjaar ontlas is, aan die hand van die hoeveelheid water wat gedurende dié halfjaar op die perseel verbruik is, en by die bepaling van dié hoeveelheid word die water wat vir huishoudelike doeleindes op die perseel verbruik is, wat tydens die vervaardigingsprosesse verdamp het, of in die finale produk aanwesig is, afgetrek.

5. Unless the Council shall in any particular case agree otherwise in writing with an owner or occupier, charges prescribed by this Schedule shall be levied in respect of half-years beginning on 1st July and 1st January.

6. If a meter whereby the quantity of water consumed on the premises is measured is proved defective the appropriate adjustment shall be made to the quantity of industrial effluent discharged when calculated as prescribed by rule 4.

7. (1) Where industrial effluent is discharged into the sewer from more points than one, whether on the same floor or on different floors of premises, the Council may in its discretion for all the purposes of making a charge in terms of this Schedule, including the taking of test samples, treat each such point of discharge as a separate such point for the discharge of industrial effluent into the sewer.

(2) For the purpose of calculating, as prescribed by rule 4, the quantity of effluent discharged from each point of discharge, as aforesaid, the total water consumed on the premises shall be allocated as accurately as is reasonably practicable, after consultation between the engineer and the occupier, among the several points of discharge.

PART V.

PRIVATE SWIMMING BATHS.

The following charges shall be payable in respect of swimming baths:—

| | |
|---|---|
| For each instance in which the Council permits the discharge of water from the bath into the Council's sewer | 2½c per 1,000 gallons. |

PART VI.

WASTE-FOOD DISPOSAL UNITS.

| | *Per year.* |
|---|---|
| For each waste-food disposal unit or garbage grinder, the installation of which has been permitted in terms of section 68 of these by-laws | R 6.00 |

PART VII.

STABLES.

| | *Per year.* |
|---|---|
| For every five, or part of that number of animals which the stable is reasonably capable of accommodating | R 5.50 |

SCHEDULE C.

(Applicable to the Randfontein Municipality only.)

WORK CHARGES.

TABLE.

| | R |
|---|---|
| 1. Sealing openings [section 15 (3)] | 3.00 per opening. |
| 2. Removing blockages [section 18 (5)]: | |
| (i) *Weekdays:* | |
| For the first half-hour after the beginning of the work | 2.00 |
| For every half-hour of work thereafter | 1.00 |
| (ii) Sundays and public holidays: | |
| *For the first half-hour as aforesaid* | 3.00 |
| For every half-hour thereafter | 2.00 |

1. In terms of section 10 of these by-laws the charges set out in the right-hand column of the table shall be payable for work described in the left-hand column thereof which is carried out by the Council in terms of the by-laws specified.

2. The owner of the property on or in respect of which the work referred to in rule 1 is carried out shall be liable to the Council for the charge relating thereto.

SCHEDULE D.

(Applicable to the Randfontein Municipality only.)

The following are the substances and the maximum permissible concentrations thereof referred to in paragraph (*e*) of sub-section (1) of section 21 of these by-laws:—

| | *Parts per Million.* |
|---|---|
| Total sugars and starch (expressed as glucose) | 1,000 |
| Solids in suspension | 1,000 |
| Grease and oil | 400 |
| Insoluble sulphates (expressed as $SO_4$) | 500 |
| Tar and tar oils not dissolved in the aqueous phase | 60 |
| Sulphides (expressed as S) | 50 |
| Copper (expressed as Cu) | 50 |
| Nickel (expressed as Ni) | 50 |
| Zinc (expressed as Zn) | 50 |
| Cadmium (expressed as Cd) | 50 |
| Chromium (expressed as $CrO_3$) | 50 |
| Hydrocyanic acid and cyanides or other cyanogan compounds (expressed as HCN) | 20 |
| Calcium carbide | Nil. |

II. The Drainage and Plumbing Charges of the Randfontein Municipality, published under Administrator's Notice No. 711, dated the 27th August, 1952, are hereby revoked. T.A.L.G. 5/34/29.

5. Tensy die Raad in 'n bepaalde geval anders met 'n eienaar of okkupeerder skriftelik ooreenkom, word die gelde wat by hierdie Bylae voorgeskryf word, gehef ten opsigte van die halfjaarlikse tydperke wat op 1 Julie en 1 Januarie begin.

6. Indien daar bewys word dat 'n meter waarmee die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik word, afgemeet word, defek is, moet die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat ontlas is, bereken ooreenkomstig reël 4, dienooreenkomstig gewysig word.

7. (1) Waar fabrieksuitvloeisel op meer as een plek in 'n straatriool ontlas word, hetsy op dieselfde verdieping hetsy op verskillende verdiepings van 'n perseel, kan die Raad na goeddunke vir alle doeleindes om 'n bedrag ingevolge hierdie Bylae te kan hef, met inbegrip van die neem van toetsmonsters, iedere sodanige ontlasplek as 'n afsonderlike plek vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die vuilriool beskou.

(2) Met die doel om die hoeveelheid uitvloeisel wat by iedere ontlasplek, soos voornoem, ontlas word, te kan bereken soos dit by reël 4 voorgeskryf word, word die totale hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, so juis as wat redelikerwys moontlik is, na oorlegpleging tussen die ingenieur en die okkupeerder, aan die verskillende ontlasplekke toegewys.

DEEL V.

PRIVATE SWEMBADDENS.

Onderstaande gelde is ten opsigte van swembaddens betaalbaar:—

| | |
|---|---|
| In elke geval waar die Raad toelaat dat 'n swembad in sy vuilriool leeggemaak word | 2½c per 1,000 gelling. |

DEEL VI.

TOESTELLE VIR DIE WEGRUIMING VAN AFVALVOEDSEL.

| | *Per jaar.* |
|---|---|
| Vir iedere toestel vir die wegruiming van afvalvoedsel of vir iedere afvalmeul wat kragtens artikel 68 van hierdie verordeninge aangebring is | R6.00 |

DEEL VII.

STALLE.

| | *Per jaar.* |
|---|---|
| Vir iedere vyf diere, of 'n gedeelte van dié getal, wat redelikerwys in die stal gehuisves word | R5.50 |

BYLAE C.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Randfontein.)

GELDE VIR WERK.

TABEL.

| | R |
|---|---|
| 1. Die verseëling van openings [artikel 15 (3)] | 3.00 per opening. |
| 2. Die oopmaak van verstopte perseelriole [artikel 18 (5)]: | |
| (i) Op weeksdae: | |
| Vir die eerste halfuur nadat daar met die werk begin is | 2.00 |
| Vir iedere halfuur wat daarna gewerk word | 1.00 |
| (ii) Op Sondae en openbare vakansiedae: | |
| Vir die eerste halfuur, soos voornoem | 3.00 |
| Vir iedere halfuur daarna | 2.00 |

1. Die gelde wat in die regterkantste kolom van hierdie tabel uiteengesit word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 van hierdie verordeninge betaalbaar vir die werk wat in die linkerkantste kolom daarvan beskryf word en wat die Raad ingevolge die gemelde artikels verrig.

2. Die eienaar van die eiendom waarop, of ten opsigte waarvan, die werk waarna daar in reël 1 verwys word, verrig word, is vir die toepaslike geld teenoor die Raad aanspreeklik.

BYLAE D.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Randfontein.)

Hier volg die stowwe en die maksimum toelaatbare konsentrasies daarvan waarna daar in paragraaf (*e*) van subartikel (1) van artikel 21 van hierdie verordeninge verwys word:—

| | *Dele per Miljoen.* |
|---|---|
| Totale hoeveelheid suiker en stysel (as glukose uitgedruk) | 1,000 |
| Vaste stowwe in suspensie | 1,000 |
| Vet en olie | 400 |
| Onoplosbare sulfate (uitgedruk as $SO_4$) | 500 |
| Teer en teerolie wat nie opgelos is nie, in die waterfase | 60 |
| Sulfiede (uitgedruk as S) | 50 |
| Koper (uitgedruk as Cu) | 50 |
| Nikkel (uitgedruk as Ni) | 50 |
| Sink (uitgedruk as Zn) | 50 |
| Kadmium (uitgedruk as Cd) | 50 |
| Chroom (uitgedruk as $CrO_3$) | 50 |
| Blousuur en sianiede of ander sianogeenverbindings (uitgedruk as HCN) | 20 |
| Kalsiumkarbied | Geen. |

II. Die Riolerings- en Loodgieterstariewe van die Munisipaliteit Randfontein, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 711 van 27 Augustus 1952, word hierby herroep. T.A.L.G. 5/34/29.

## MISCELLANEOUS.

### NOTICE No. 123 OF 1962.

### PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 11.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has applied for Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, to be amended by—

(*a*) the rezoning of Erven Nos. 340 and 341, Irene Extension No. 1 Township, from "Undetermined" to "Special Business";

(*b*) the altering of the density zoning of Erven Nos. 1034 to 1037, Queenswood Extension No. 1 Township, from "One dwelling-house per erf" to "One dwelling-house per 20,000 square feet.".

This amendment will be known as Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 11. Further particulars of the scheme are lying for inspection at the office of the Secretary/Treasurer of the Peri-Urban Areas Health Board and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary for the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th November, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd October, 1962.

### NOTICE No. 124 OF 1962.

### KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/10.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 2, 1953, to be amended as follows:—

(*a*) The rezoning of Erf No. 55, Wilkoppies Township from "General Residential" to "Special".

(*b*) The addition of a further sub-section to clause 15 (*a*), Table "C", Use Zone X (Special), to allow the above-mentioned erf to be used for a dwelling-house, residential building, restaurant or tea-room business, and with the consent of the local authority for places of public worship, places of instruction, social halls, institution, special building and a parking garage.

This amendment will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 2/10. Further particulars of the scheme are lying for inspection, at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th November, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd October, 1962.



## DIVERSE.

### KENNISGEWING No. 123 VAN 1962.

### PRETORIASTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 11.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede aansoek gedoen het om Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur—

(*a*) die herindeling van Erwe Nos. 340 en 341, dorp Irene Uitbreiding No. 1, van „Onbepaald" na „Spesiale Besigheid";

(*b*) die verandering van die digtheidsindeling van Erwe Nos. 1034 tot 1037, dorp Queenswood Uitbreiding No. 1, van „een woonhuis per bestaande erf" na „een woonhuis per 20,000 vierkante voet.".

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 11, genoem sal word), lê in die kantoor van die Sekretaris/Tesourier van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, Pretoria, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie keennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 16 November 1962, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Oktober 1962. 3-9-17

### KENNISGEWING No. 124 VAN 1962.

### KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/10.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 2, 1953, soos volg te wysig:—

(*a*) Die herindeling van Erf No. 55, Dorp Wilkoppies van „Algemene Woon" na „Spesiaal".

(*b*) Die byvoeging van 'n verdere onderafdeling aan klousule 15 (*a*), Tabel C., gebruik zone X (Spesiaal); ten einde toe te laat dat die bogenoemde erf gebruik mag word vir 'n woonhuis, woongebou, restaurant of teekamerbesigheid, en met die toestemming van die plaaslike bestuur vir 'n plek vir openbare gesondheidsoefening, Onderrigplek, geselligheidsaal, inrigting, spesiale gebou en parkeer-garage.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 2/10 genoem sal word) lê in die kantoor van die stadsklerk van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 16 November 1962, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Oktober 1962. 3-9-17

## NOTICE No. 125 OF 1962.

### PROPOSED ESTABLISHMENT OF CASSELDALE EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Springs Town Council for permission to lay out a township on the farm Daggafontein No. 123—I.R., District Springs, to be known as Casseldale Extension No. 3.

The proposed township is situate south-west of and abuts Strubenvale Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd October, 1962.

## KENNISGEWING No. 125 VAN 1962.

### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP CASSELDALE UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Springs aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Daggafontein No. 123—I.R., distrik Springs, wat bekend sal wees as Casseldale Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van en grensende aan die dorp Strubenvale.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Oktober 1962. 3-9-17

## NOTICE No. 127 OF 1962.

### KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/33.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended as follows:—

The density zoning of the remaining extent of Erf No. 18 Elandia Township, is being amended from one dwelling-house per erf to one dwelling-house per 8,000 square feet.

This amendment will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/33. Further particulars of the scheme are lying for inspector at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B 222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th November, 1962.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd October, 1962.

## KENNISGEWING No. 127 VAN 1962.

### KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/33.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, soos volg te wysig:—

Die digtheidsindeling van die restant van Erf No. 18, dorp Elandia, word gewysig van een woonhuis per erf na een woonhuis per 8,000 vierkante voet.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/33 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B 222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te enige tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 16 November 1962, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 3 Oktober 1962. 3-9-17

NOTICE No. 128 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF STANDERTON WEST EXTENSION No. 2 (COLOURED) TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Standerton Town Council for permission to layout a township on the farm Town and Townlands district Standerton to be known as Standerton West Extension No. 2.

The proposed township is situate immediately south west of Standerton Extension No. 1 township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board; or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 3rd October, 1962.

KENNISGEWING No. 128 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN KLEURLING-DORP STANDERTON WES UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Standerton aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Dorp en Dorpsgronde distrik Standerton wat bekend sal wees as Standerton Wes Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê onmiddellik suidwes van die dorp Standerton Uitbreiding No. 1.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

3-9-17

Pretoria, 3 Oktober 1962.

NOTICE No. 129 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 18, VILLAGE DEEP TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Marthinus Jacobus van Staden on behalf of Paul Oliver Sauer, Minister of Lands of the Republic of South Africa in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 18, Village Deep Township, District of Johannesburg, to permit the erf being used for state purposes.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 129 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 18, DORP VILLAGE DEEP.

Hierby word bekendgemaak dat Marthinus Jacobus van Staden namens Paul Oliver Sauer, Minister van Lande van die Republiek van Suid-Afrika ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 18, dorp Village Deep, distrik Johannesburg, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir staatsdoeleindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

NOTICE No. 130 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 5 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Iris Coram Schweizer for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 5.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 130 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING No. 5.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Iris Coram Schweizer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 5

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1960. 9-17-24

NOTICE No. 131 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Catherine Elizabeth Lees for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 3.

The proposed township is situate west of and abuts Webber Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 131 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—DENLEE UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Catherine Elizabeth Lees aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grensende aan die dorp Webber.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

NOTICE No. 132 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION NO. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Christina Johanna Nel for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston to be known as Denlee Extension No. 4.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 132 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING NO. 4.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Christina Johanna Nel aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 4.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962.

9-17-24

NOTICE No. 133 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION NO. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by John Ernest Wright for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston to be known as Denlee Extension No. 2.

The proposed township is situate West of and abuts Webber Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of

KENNISGEWING No. 133 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING NO. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat John Ernest Wright aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê Wes van en grensende aan die dorp Webber.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale-gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van

inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9 Oktober 1962.

NOTICE No. 134 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 6 TOWNSHIP.

*It is hereby notified, in terms of section eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by L. L. Saffer for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 6.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

NOTICE No. 135 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 7 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by T. Katakuzinos for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 7.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9th October, 1962.

9-17-24

KENNISGEWING No. 134 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP DENLEE UITBREIDING No. 6.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat L. L. Saffer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afiê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

KENNISGEWING No. 135 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—DENLEE UITBREIDING No. 7.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekendgemaak dat T. Katakuzinos aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 7.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Kleinhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

---

NOTICE No. 136 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 8 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by J. H. Blignaut for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 8.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

---

NOTICE No. 137 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF PORTIONS 1 AND 2 OF ERF No. 174, KEMPTON PARK TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by V.T.L. Investments (Proprietary), Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portions 1 and 2 of Erf No. 174, Kempton Park Township, to permit the erven being used for shops, offices and professional apartments, dwelling-houses and residential buildings.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

---

KENNISGEWING No. 136 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING No. 8.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak, dat J. H. Blignaut aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 8.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoriameer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962.

9-17-24

---

KENNISGEWING No. 137 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN GEDEELTES 1 EN 2 VAN ERF No. 174, DORP KEMPTON PARK.

Hierby word bekendgemaak dat V.T.L. Investments (Eiendoms), Beperk, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titel-voorwaardes van Gedeeltes 1 en 2 van Erf No. 174, Dorp Kempton Park, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir winkels, kantore en professionele kamers, woonhuise en woongeboue, gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Block B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 17th October, 1962.

NOTICE No. 138 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DISCOVERY EXTENSION No. 7 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by K.R.S. (Pty.), Ltd., for permission to layout a township on the farm Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., District Roodepoort, to be known as Discovery Extension No. 7.

The proposed township is situate west of and abuts Discovery Township and south of and abuts Discovery Extension No. 6 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 17th October, 1962.

NOTICE No. 139 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 55, VANDERBIJLPARK TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Goodbert, Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 55, Vanderbijlpark Township, to permit the erf being used for banks, agencies and building societies.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 17th October, 1962.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 17 Oktober 1962.

17-24-31

KENNISGEWING No. 138 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DISCOVERY UITBREIDING No. 7.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekendgemaak dat K.R.S. (Edms.), Bpk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Discovery Uitbreiding No. 7.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grensende aan die dorp Discovery en suid van en grensende aan die dorp Discovery Uitbreiding No. 6.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 17 Oktober 1962. 17-24-31

KENNISGEWING No. 139 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF No. 55, DORP VANDERBIJLPARK.

Hierby word bekendgemaak dat Goodbert, Beperk, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 55, Dorp Vanderbijlpark, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir banke, agentskappe en bouverenigings gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 17 Oktober 1962. 17-24-31

## TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.*

### TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

#### TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

| *Tender No.* | *Articles.* | *Closing Date.* |
|---|---|---|
| H.C. 842/62 | Seamless elastic stockings..... | 26th Oct., 1962. |
| H.C. 843/62 | Dril, blue and white striped, 38 inches by 40 inches | 26th Oct., 1962. |
| H.C. 844/62 | Vests, knitted, children, two to three years | 26th Oct., 1962. |
| H.C. 845/62 | Sisal, twine..... | 26th Oct., 1962. |
| H.C. 846/62 | Standerton Hospital: Supply of coal | 26th Oct., 1962. |
| H.A. 847/62 | Electro surgical equipment (diathermy) | 26th Oct., 1962. |
| H.A. 848/62 | Respirators..... | 26th Oct., 1962. |
| H.A. 849/62 | Electrocardiograph machines..... | 26th Oct., 1962. |
| H.B. 838/62 | Ambulances—Heavy type..... | 26th Oct., 1962. |
| H.B. 839/62 | Food trolleys, electric..... | 26th Oct., 1962. |
| H.B. 840/62 | Disposable plastic drinking tumblers (cups) | 26th Oct., 1962. |
| H.B. 841/62 | Double cabin type pick-up van.. | 26th Oct., 1962. |
| R.F.T. 882/62 | Road roller..... | 26th Oct., 1962. |
| R.F.T. 883/62 | Sheepsfoot rollers..... | 26th Oct., 1962. |
| R.F.T. 884/62 | High-strength steel..... | 26th Oct., 1962. |
| H.A. 885/62 | Suction apparatus for ward and theatre use | 9th Nov., 1962. |
| T.O.D. 894/62 | Envelopes..... | 26th Oct., 1962. |
| T.O.D. 895/62 | Gymnasium equipment..... | 9th Nov., 1962. |
| R.F.T. 896/62 | Motor graders..... | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 897/62 | Ophthalmic equipment..... | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 898/62 | Thoracic surgery equipment..... | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 899/62 | Automatic processing unit for X-Ray films | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 900/62 | Television and X-Ray equipment | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 901/62 | X-Ray unit (Radio Diagnostic Department) | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 902/62 | Dental mobile X-Ray unit and generator | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 903/62 | X-Ray equipment and accessories (main and Bantu X-Ray Department) | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 904/62 | X-Ray equipment (Radio Diagnostic Department) | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 905/62 | X-Ray accessories..... | 9th Nov., 1962. |
| H.C. 945/62 | Ward beds and cots..... | 9th Nov., 1962. |
| R.F.T. 907/62 | Shaping machines..... | 9th Nov., 1962. |
| R.F.T. 908/62 | Nozzle test bench..... | 9th Nov., 1962. |
| H.B. 909/62 | Stainless steel hollow-ware..... | 26th Oct., 1962. |
| H.A. 942/62 | Capnograph: Baragwanath Hospital | 23rd Nov., 1962. |
| H.A. 952/62 | Sundry injections, dressings, ointments, tablets and liquids | 23rd Nov., 1962. |
| R.F.T. 943/62 | Motor generator set..... | 23rd Nov., 1962. |
| R.F.T. 944/62 | Motor water sprinklers..... | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 949/62 | Middelburg Hospital: Supply of coal | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 950/62 | F. H. Odendaal Hospital: Cartage of coal | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 951/62 | Klerksdorp Hospital: Removal of ash and soot | 23rd Nov., 1962. |

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

## TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.*

### TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

#### KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëlde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

| *Tender No.* | *Artikel.* | *Sluitingsdatum.* |
|---|---|---|
| H.C. 842/62 | Naatlose elastiese kouse..... | 26 Oktober 1962. |
| H.C. 843/63 | Drill, blou en wit gestreep, 38 duim by 40 duim | 26 Oktober 1962. |
| H.C. 844/62 | Onderhemde, gebrei, kinders, twee tot drie jaar | 26 Oktober 1962. |
| H.C. 845/62 | Sisal gare..... | 26 Oktober 1962. |
| H.C. 846/62 | Standerton-hospitaal: Verskaffing van steenkool | 26 Oktober 1962. |
| H.A. 847/62 | Elektro-chirurgiese uitrusting (diatermie) | 26 Oktober 1962. |
| H.A. 848/62 | Respirators..... | 26 Okttober 1962 |
| H.A. 849/62 | Elektrokardiograafmasjiene..... | 26 Oktober 1962. |
| H.B. 838/62 | Ambulanse, swaar tipe..... | 26 Ok. 1962. |
| H.B. 839/62 | Voedselwaentjies (Elektries)..... | 26 Okt. 1962. |
| H.B. 840/62 | Wegdoenbare plastiese drinkglase | 26 Okt. 1962. |
| H.B. 841/62 | Dubbelkajuit-aflewerings motor... | 26 Okt. 1962. |
| R.F.T. 882/62 | Padroller..... | 26 Okt. 1962. |
| R.F.T. 883/62 | Kloutjiesrollers..... | 26 Okt. 1962. |
| R.F.T. 884/62 | Hoësterktestaal..... | 26 Okt. 1962. |
| H.A. 885/62 | Suigapparaat vir gebruik in siekeen operasiesale | 9 Nov. 1962. |
| T.O.D. 894/62 | Koeverte..... | 26 Oktober 1962. |
| T.O.D. 895/62 | Gimnastiekapparaat..... | 9 November 1962. |
| R.F.T. 896/62 | Motorpadskrapers..... | 9 November 1962. |
| H.A. 897/62 | Oogheelkundige uitrusting..... | 9 November 1962. |
| H.A. 898/62 | Bors-chirurgiese uitrusting..... | 9 November 1962. |
| H.A. 899/62 | Outomatiese ontwikkelapparaat vir röntgenstraalfilms | 9 November 1962. |
| H.A. 900/62 | Televisie- en röntgenstraaluitrusting | 9 November 1962. |
| H.A. 901/52 | Röntgenstraaleenheid (Radiodiagnose-afdeling) | 9 November 1962. |
| H.A. 902/62 | Mobiele tandheelkundige röntgenstraaleenheid | 2 November 1962. |
| H.A. 903/62 | Röntgenstraaluitrusting (Hoof- en Bantoe-X-Straalafdeling) | 9 November 1962. |
| H.A. 904/62 | Röntgenstraaluitrusting (Radiodiagnose-afdeling) | 9 November 1962. |
| H.A. 905/62 | Röntgenstraalbybenodigdhede.... | 9 November 1962. |
| H.C. 945/62 | Saalbeddens en traliebeddens..... | 9 November 1962. |
| R.F.T. 907/62 | Sterkarmskaafmasjiene..... | 9 November 1962. |
| R.F.T. 908/62 | Spuitstuktoetsbank..... | 9 November 1962. |
| H.B. 909/62 | Vlekvry-staalholware..... | 26 Oktober 1962. |
| H.A. 942/62 | Kapnograaf: Baragwanath-hospitaal | 23 Nov. 1962. |
| H.A. 952/62 | Diverse inspuitings, verbande, salwe, tablette en vloeistowwe | 23 Nov. 1962. |
| R.F.T. 943/62 | Motorontwikkelaarstel..... | 23 Nov. 1962. |
| R.F.T. 944/62 | Motorwatersproeiers..... | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 949/62 | Middelburg-hospitaal: Verskaffing van steenkool | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 950/62 | F. H. Odendaal-hospitaal: Vervoer van steenkool | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 951/62 | Klerksdorp-hospitaal: Verwydering van as en roet | 23 Nov. 1962. |

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

| (1) Service and District. | (2) Documents Available for Issue to Contractors. | (3) Available Documents are obtainable from and Returnable to. | (4) Date on which Documents are Available. | (5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices. | (6) Tenders due at or before 11 a.m. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Stilfonteinse Laerskool: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Mayfair High School: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Mayfair High School: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Sterkspruit-Rietvlei: Teachers' residence: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Langlaagtese Laerskool: Renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Belfastse Laerskool: Erection of storeroom | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Venterspos, Rand West: Levelling of grounds, etc. | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Kempton Park School: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Arthur Matthews School: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Benoni Indian School: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Hoërskool Vorentoe: Resurfacing of tar road | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Rand College of Education for Coloureds: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Rodorase Laerskool, Rand West: Various minor works | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Johannesburg Indian High School and Training Centre: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Bryanston Primary School: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Roodepoortse Hoërskool: Replacement of floors | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Arthur Matthews School: Renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |

| (1) Service and District. | (2) Documents Available for Issue to Contractors. | (3) Available Documents are obtainable from and Returnable to. | (4) Date on which Documents are Available. | (5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices. | (6) Tenders due at or before 11 a.m. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Heidelberg College of Education: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Chrissie, Ermelo: Levelling of grounds | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Rivonia Primary School: Levelling of grounds | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Rachel de Beer, Pretoria: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Belfast Road Depot: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Cullinanse Laerskool: Teachers' residence: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Die Heuwel, Pretoria: Repairs and renovations | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Piet Retief Hospital: Steam and condensate reticulation and heating installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Ermelose Hoërskool: Construction of four tennis courts | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Fairmount Primary School: Levelling of grounds | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Waterkloof Primary School, Pretoria: Erection of change rooms | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Hoërskool Middelburg: Additions | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Menlo Park, Pretoria: Additions | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 19th Oct. |
| Laerskool Delville, Rand East: Additions | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Florida Primary School, Rand East: Erection of new building | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 3rd Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| H.C. 162: Erection of garages at Dr. A. G. Visser Hospital, Heidelberg. H.C. 906/62 | Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities | Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria | 3rd Oct. | Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria | 9th Nov. |
| Hatfield Primary School, Pretoria: Erection of hall | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 11th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Rietfontein-Noordse Laerskool, Pretoria: Erection of hall | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 11th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |

| (1) Service and District. | (2) Documents Available for Issue to Contractors. | (3) Available Documents are obtainable from and Returnable to. | (4) Date on which Documents are Available. | (5) Conditions of Contract and Available Documents *may be Inspected at the* following Offices. | (6) Tenders due at *or before* 11 a.m. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Natalspruit Hospital: Steam and heating installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 11th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Richmondse Laerskool, Rand Central: Erection of store rooms and latrines. Supplying, delivering and installation of kVA generator plants | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Germistonse Hoërskool: Additions | Tender forms, drawings and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269) and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Hoërskool Voortrekkerhoogte: Topsoil for garden | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Lyttelton High School: Topsoil for garden | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Pretoria General Hospital: Additions to Bantu theatre block | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Laerskool A. G. Visser, Heidelberg: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *Graskop Road Camp: Fencing | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt; or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

| (1) Diens en Distrik. | (2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | (3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. | (4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore. | (6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Stilfonteinse Laerskool: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Mayfair High School: *Reparasies en opknapping* | Tendervorms, *tekeninge en* spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Mayfair High School: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Strekspruit-Rietvlei: Onderwyserswoning: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |

| (1) Diens en Distrik. | (2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | (3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. | (4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore. | (6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Langlaagtese Laerskool: Opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Belfastse Laerskool: Oprigting van pakkamer | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Venterspos, Rand-Wes: Gelykmaak van terrein, ens. | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Kempton Park School: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Arthur Matthews School: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Benoni Indian School: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Hoërskool Vorentoe: Herdek van teerpad | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Randse Onderwyskollege vir Kleurlinge: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Rodorase Laerskool, Rand-Wes: Verskeie klein werke | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Johannesburg Indian High School and Training Centre: Raparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Bryanston Primary School: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Roodepoortse Hoërskool: Vervanging van vloere | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Arthur Matthews School: Opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Heidelbergse Onderwyskollege: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Chrissie, Ermelo: Gelykmaak van terrein | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Rivonia Primary School: Gelykmaak van terrein | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Rachel de Beer, Pretoria: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Belfastse Paddepot: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |

| (1) Diens en Distrik. | (2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | (3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. | (4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore. | (6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Cullinanse Laerskool: Onderwyserswonings: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Die Heuwel, Pretoria: Reparasies en opknapping | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Piet Retief-hospitaal: Stoom- en kondensaatnetwerk en verwarmingsinstallasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Ermelose Hoërskool: Aanleg van vier tennisbane | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Fairmount Primary School: Gelykmaak van terrein | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Waterkloof Primary School, Pretoria: Oprigting van kleedkamers | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Hoërskool Middelburg: Aanbouings | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Menlo Park, Pretoria: Aanbouings | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 19 Okt. |
| Laerskool Delville, Rand-Oos: Aanbouings | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Florida Primary School, Rand-Wes: Oprigting van nuwe gebou | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 3 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Oprigting van motorhuise by dr. A. G. Visser-hospitaal, Heidelberg. H.C. 906/62 | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Bylyn 51), Pretoria | 3 Okt. | Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria | 9 Nov. |
| Hatfield Primary School, Pretoria: Oprigting van saal | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 11 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Rietfontein-Noordse Laerskool, Pretoria: Oprigting van saal | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 11 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Natalspruit-hospitaal: Stoom- en verwarmingsinstallasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 11 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *Richmondse Laerskool, Rand-Sentraal: Oprigting van pakkamers en latrines. Voorsiening, lewering en installering van kVA-ontwikkelaarstoestelle | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *Germistonse Hoërskool: Aanbouings | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *Hoërskool Voortrekkerhoogte: Bogrond vir tuine | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *Lyttelton High School: Bogrond vir tuine | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |

| (1) Diens en Distrik. | (2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | (3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. | (4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore. | (6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| *Pretoriase Algemene Hospitaal: Aanbouings aan Bantoeteaterblok | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *Laerskool A. G. Visser, Heidelberg: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *Graskopse Padkamp: Omheining | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tendernommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

X M. 1114. C. de W. F. D. Jacobs, Delareyville. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Goods/*Goedere.*
Z (1) Within a radius of 30 miles from Delareyville Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Delareyville-poskantoor.*
Y (2) Scrap iron and kraal-manure (one lorry)/*Ou yster en kraalmis (een vragmotor).*
Z (2) From place of purchase to the nearest railway station within a radius of 100 miles from Delareyville Post Office/*Van plek van aankoop na die naaste spoorwegstasie binne 'n omtrek van 100 myl van Delareyville-poskantoor.*
X V. 4080. W. C. J. Meyer, Bloemhof. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods (one lorry)/*Goedere (een vragmotor).*
Z Within a radius of 50 miles from Bloemhof Post Office/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Bloemhof-poskantoor.*
X M. 8189. Barend Scheepers, Klerksdorp. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Bantu taxi passengers (one motor car)/*Bantoe huurmotorpassasiers (een motorkar).*
Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp General Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor.*
X M. 1108. F. C. Clover, Randfontein. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods (one lorry and one trailer)/*Goedere (een vragmotor en een sleepwa).*
Z Within a radius of 30 miles from Doornkloof No. 155, District of Potchefstroom/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Doornkloof No. 155, Distrik Potchefstroom.*
X M. 7003. Jonas Maponyane, Molotestad, P.O./*Pk.* Boons. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European passengers and their personal effects (one bus)/*Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een bus).*
Z Between Boons Railway Station and Molotestad via Palmietkuil/*Tussen Boons-spoorwegstasie en Molotestad oor Palmietkuil.*

Time-table (daily except Tuesdays and Thursdays)/*Tydtafel (daagliks behalwe Dinsdae en Donderdae).*

| Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* | |
|---|---|---|---|
| Molotestad | 11.00 a.m./*vm.* | Boons | 11.30 a.m./*vm.* |
| Boons | 12.15 p.m./*nm.* | Molotestad | 12.45 p.m./*nm.* |
| Molotestad | 9.30 p.m./*nm.* | Boons | 10.00 p.m./*nm.* |
| Boons | 10.30 p.m./*nm.* | Molotestad | 11.00 p.m./*nm.* |

Tariff/*Tarief*—
Molotestad–Palmietkuil (4 miles/*myl*) 15c
Molotestad–Boons (5·8 miles/*myl*) 20c

X M. 903. C. P. Papenfus, Makwassie. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Goods/*Goedere.*
Z (1) Within a radius of 30 miles from Makwassie Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Makwassie-poskantoor.*
Y (2) Road-making material (*pro forma*) (one lorry)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een vragmotor*).
Z (2) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, CAPE TOWN.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, KAAPSTAD.

X A. 1329. Carnarvonse Vleisproduseerders Ko-op. (Mpy.), Bpk., Carnarvon. (New/*Nuut.*) CAO 59.
Y Members of the Carnarvonse Vleisproduseerders Koöperatief (free of charge) (one 8-seater kombi)/*Lede van die Carnarvonse Vleisproduseerders Koöperatief (kosteloos) (een 8-sitplekkombi).*
Z From Carnarvon to Johannesburg, Pretoria and Cape Town/*Van Carnarvon na Johannesburg, Pretoria en Kaapstad.*

## CONTENTS.


No. PAGE

**Provincial Council of Transvaal.**

Resumption of Session ... ... ... ... ... ... ... ... ... 189

**Proclamations.**

267. Proclamation of Township: Bethalrand ... ... ... ... 189
268. West Turffontein Township: Extension of Boundaries 197
269. Declaration of District Road No. 1656 as a Building Restriction Road ... ... ... ... ... ... ... ... ... 198
270. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958: Amending Scheme No. 3 ... ... ... 198
271. **Licensing of Bookmakers and Taxation Amendment Ordinance, No. 19 of 1962** ... ... ... ... ... ... ... 199

**Administrator's Notices.**

710. Trichardt Health Committee: Petition to be Raised to the Status of a Village Council ... ... ... ... ... 202
720. Draft Ordinance: Local Government (Extension of Powers) Ordinance, 1962 (*O.G.E.* No. 2994).
721. Carletonville Municipality: Amendment to Sanitary Conveniences and Nightsoil and Refuse Removal By-laws ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 202
722. Appointment of Member: Pretoria District School Board ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 202
723. Johannesburg Municipality: Municipal Pension and Provident Funds By-laws ... ... ... ... ... ... ... 203
724. Opening: Public and District Road: Vereeniging District ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 202
725. Warm Baths Municipality: Amendment to Electricity Supply By-laws ... ... ... ... ... ... ... ... ... 229
726. Graskop Health Committee: Amendment to Water Supply Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... 229
727. Appointment of Road Board Members: Thabazimbi 230
728. Johannesburg Municipality: Amendment to Traffic By-laws ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 230
729. Alberton Municipality: Amendment to By-laws Relating to Licences and Business Control ... ... ... 230
730. Johannesburg Municipality: By-laws and Regulations Relating to Licences and Business Control ... ... ... 231
731. Warm Baths Municipality: Amendment to Town Lands Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... 230
732. Peri-Urban Areas Health Board: Amendment to By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships ... 231
733. Messina Health Committee: Amendment to Native Location Regulations ... ... ... ... ... ... ... ... ... 232
734. Roodepoort-Maraisburg Municipality: Proposed Exemption from Rating ... ... ... ... ... ... ... ... 231
735. Lydenburg Municipality: Amendment to Cemetery By-laws ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 232
736. Germiston Municipality: By-laws for Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information: Correction Notice ... ... ... ... ... ... ... 233
737. Betting (Horse Racing) Regulations: Amendment ... 233
738. Louis Trichardt Municipality: Amendment to Drainage Tariff ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 238
739. Kempton Park Municipality: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws ... ... ... ... ... ... ... ... 238
740. Nigel Municipality: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 242

**General Notices.**

129. Proposed Amendment of the Conditions of Title: Village Deep Township ... ... ... ... ... ... ... ... 248
130. Proposed Township: Denlee Extension No. 5 ... ... 249
131. Proposed Township: Denlee Extension No. 3 ... ... 249
132. Proposed Township: Denlee Extension No. 4 ... ... 250
133. Proposed Township: Denlee Extension No. 2 ... ... 250
134. Proposed Township: Denlee Extension No. 6 ... ... 251
135. Proposed Township: Denlee Extension No. 7 ... ... 251
136. Proposed Township: Denlee Extension No. 8 ... ... 252
137. Proposed Amendment of the Conditions of Title: Kempton Park Township ... ... ... ... ... ... ... ... 252
138. Proposed Township: Discovery Extension No. 7 ... ... 253
139. Proposed Amendment of Conditions of Title: Vanderbijlpark Township ... ... ... ... ... ... ... ... ... 253
140. Proposed Township: Bedfordview Extension No. 80 254
141. Proposed Township: Morningside Extension No. 4 254
142. Proposed Township: Irene Extension No. 2 ... ... 255

Tenders ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 255

Applications for Motor Carrier Certificates ... ... ... 259

Pound Sales ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 266

Notices by Local Authorities ... ... ... ... ... ... ... 267


## INHOUD.


No. BLADSY

**Provinsiale Raad van Transvaal.**

**Hervatting van Sessie** ... ... ... ... ... ... ... ... ... 189

**Proklamasies.**

267. Proklamering van Dorp: Bethalrand ... ... ... ... ... 189
268. Dorp Wes-Turffontein: Uitbreiding van Grense ... ... 197
269. Verklaring van Distrikspad No. 1656 tot 'n Boubeperkingspad ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 198
270. Noordelike Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema, 1958: Wysigende Skema No. 3 ... ... ... ... ... 198
271. **Wysigingsordonnansie op die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting, No. 19 van 1962.** ... ... ... ... 199

**Administrateurskennisgewings.**

710. Gesondheidskomitee van Trichardt: Versoekskrif om tot die Status van 'n Dorpsraad Verhoog te word 202
720. Ontwerp-ordonnansie: Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Uitbreiding van Bevoegdhede), 1962 (*B.O.K.* No. 2994).
721. Munisipaliteit Carletonville: Wysiging van Verordeninge op Sanitêre Gemakke, Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge ... ... ... ... ... ... ... 202
722. Benoeming van Lid: Skoolraad Pretoria-distrik ... ... 202
723. Munisipaliteit Johannesburg: Munisipale Pensioen- en Voorsieningsfondsverordeninge ... ... ... ... ... 203
724. Opening: Openbare en Distrikspad, Distrik Vereeniging ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 202
725. Munisipaliteit Warmbad: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge ... ... ... ... ... ... ... 229
726. Gesondheidskomitee van Graskop: Wysiging van Watervoorsieningsregulasies ... ... ... ... ... ... 229
727. Benoeming van Padraadslede: Thabazimbi ... ... ... 230
728. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verkeersverordeninge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 230
729. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede ... 230
730. Munisipaliteit Johannesburg: Verordeninge en Regulasies Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 231
731. Munisipaliteit Warmbad: Wysiging van Dorpsgronden Regulaties ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 230
732. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe ... ... ... ... ... ... ... ... ... 231
733. Gesondheidskomitee van Messina: Wysiging van Naturellelokasieregulasies ... ... ... ... ... ... ... 232
734. Munisipaliteit Roodepoort-Maraisburg: Voorgestelde Vrystelling van Belasting ... ... ... ... ... ... ... 231
735. Munisipaliteit Lydenburg: Wysiging van Begraafplaasverordeninge ... ... ... ... ... ... ... ... ... 232
736. Munisipaliteit Germiston: Verordeninge vir die Vastelling van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate en die Verskaffing van Inligting: Verbeteringskennisgewing ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 233
737. Regulasies op Weddery (Perdewedrenne): Wysigings 233
738. Munisipaliteit Louis Trichardt: Wysiging van Rioleringstarief ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 238
739. Munisipaliteit Kempton Park: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge ... ... ... 238
740. Munisipaliteit Nigel: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge ... ... ... ... ... ... ... 242

**Algemene Kennisgewings.**

129. Voorgestelde Wysiging van Titelvoorwaardes: Dorp Village Deep ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 248
130. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 5 ... ... 249
131. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 3 ... ... 249
132. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 4 ... ... 250
133. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 2 ... ... 250
134. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 6 ... ... 251
135. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 7 ... ... 251
136. Voorgestelde Dorp: Denlee Uitbreiding No. 8 ... ... 252
137. Voorgestelde Wysiging van Titelvoorwaardes: Dorp Kempton Park ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 252
138. Voorgestelde Dorp: Discovery Uitbreiding No. 7 ... 253
139. Voorgestelde Wysiging van Titelvoorwaardes: Dorp Vanderbijlpark ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 253
140. Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 80 254
141. Voorgestelde Dorp: Morningside Uitbreiding No. 4 254
142. Voorgestelde Dorp: Irene Uitbreiding No. 2 ... ... 255

Tenders ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 255

Aansoeke om Motortransportsertifikate ... ... ... ... 259

Skutverkope ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 266

Plaaslike Bestuurskennisgewings ... ... ... ... ... ... 267


The Government Printer, Pretoria. Die Staatsdrukker, Pretoria.

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

BY-LAWS AMENDMENT.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend its Gas Supply By-laws, promulgated under Administrator's Notice No. 689, dated the 11th August, 1954, as amended, to provide for an increase in the tariff in proportion to an increase in the calorific value of the gas produced which is to be affected.

Copies of the proposed amendment are open for inspection for a period of 21 days from date hereof at the office of the undersigned.

J. VAN BLERK.
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 24th October, 1962.
(No. 118.)

STADSRAAD VAN SPRINGS.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Gasvoorsieningsverordeninge te wysig wat afgekondig is ingevolge Administrateurskennisgewing No. 689, gedateer 11 Augustus 1954, soos gewysig, om voorsiening te maak vir 'n verhoging van die tarief in verhouding tot 'n verhoging in die verbrandingswaarde van die geproduseerde gas wat in werking sal tree.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum hiervan by die kantoor van die ondergetekende vir insae oop bly.

J. VAN BLERK,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Springs, 24 Oktober 1962.
(No. 118.) 771—24

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

ALIENATION OF GROUND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Westonaria, subject to the approval of His Honourable the Administrator, to sell Stand No. 1118, Westonaria, measuring 11,200 Cape square feet, to Mr. H. C. G. Robbertze.

Particulars in regard to the proposed sale, may be inspected at the Office of the Town Clerk, during ordinary office hours, and any objection against the proposed sale; if any, must reach the undersigned not later than 19th November, 1962.

W. J. R. APPELCRYN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria, 1st October, 1962.
(M.N. No. 34/1962.)

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voorneme van die Stadsraad van Westonaria is om, onderhewig aan die goedkeuring van sy Edele die Administrateur, Standplaas No. 1118, Westonaria, groot 11,200 Kaapse vierkante voet, te verkoop aan mnr. H. C. G. Robbertze.

Besonderhede met betrekking tot die voorgestelde verkoop lê ter insae op kantoor van die Stadsklerk, gedurende gewone kantoorure, en besware daarteen, indien enige, sal deur die ondergetekende ontvang word tot 19 November 1962.

W. J. R. APPELCRYN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Westonaria, 1 Oktober 1962.
(M.K. No. 34/1962.) 738—9-17-24

## PRICE LIST.

**(a) For Fingerlings.**

**Kurper, Carp and Trout fingerlings R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.**

**Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.**

**Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.**

**(b) For Small Fish.**

**Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.**

**Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.**

**Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.**

## PRYSLYS.

**(a) Vir Vingerlinge.**

**Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.**

**Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.**

**Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.**

**(b) Vir Kleinvis.**

**Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.**

**Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.**

**Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.**

The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours
Size approximately 11 inches by 9 inches
PRICE:
12c per copy, postage extra.
Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.

Wapen van die
Provinsie Transvaal
In Kleure
Groot ongeveer 11 duim by 9 duim
PRYS:
12c per eksemplaar, posgeld ekstra.
Verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

## TOWN COUNCIL OF ERMELO.

### PROPOSED AMENDMENT TO ERMELO TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/4.

In terms of regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified that the Town Council of Ermelo proposes to amend the Ermelo Town-planning Scheme No. 1/4, as follows:—

By the rezoning of the following erven: Erven Nos. 291 and 292, Ermelo Township. These erven are rezoned from "special residential" with a density of 1 dwelling-house per erf to "general residential" with a density of 1 dwelling-house per 15,000 square feet.

Particulars and plans of these amendments are open for inspection at the office of the Town Clerk, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the proposed amendments may be submitted, in writing, to the undersigned, at any time, but not later than the 5th December, 1962.

C. L. DE VILLIERS,
Town Clerk.

Town Hall,
Ermelo, 9th October, 1962.
(Notice No. 48/62.)

## STADSRAAD VAN ERMELO.

### VOORGESTELDE WYSIGING VAN ERMELO DORPSAANLEGSKEMA No. 1/4.

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is word hiermee bekendgemaak dat die Stadsraad van Ermelo voornemens is om die Ermelo Dorpsaanlegskema No. 1/4, soos volg te wysig:—

Deur die herindeling van die volgende twee erwe: Erwe Nos. 291 en 292 in die dorp Ermelo. Hierdie erwe word van „spesiale woon" met 'n digtheid van 1 woonhuis per erf tot „algemene woon" met 'n digtheid van 1 woonhuis per 15,000 vierkante voet herafgebaken.

Besonderhede en planne van hierdie wysiging lê vir ses (6) weke vanaf datum van hierdie kennisgewing by die kantoor van die Stadsklerk ter insae.

Besware teen, of vertoë in verband met die voorgestelde wysiging kan te enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar in elk geval nie later as 5 Desember 1962 nie.

C. L. DE VILLIERS,
Stadsklerk.

Stadshuis,
Ermelo, 9 Oktober 1962.
(Kennisgewing No. 48/62.) 762—24

## MUNICIPALITY OF SCHWEIZER RENEKE.

### AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council to amend the Townlands By-laws to provide for the prohibition of the keeping of animals under certain conditions.

Particulars of the proposed amendment will be open for inspection in the office of the Town Clerk during office hours for a period of 21 days from the publication hereof.

Any objections against the proposed amendment must be lodged, in writing, with the Town Clerk, not later than Monday, the 19th November, 1962.

J. C. BUYS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Schweizer Reneke, 16th October, 1962.
(Notice No. 95/62.)

## MUNISIPALITEIT SCHWEIZER RENEKE.

### WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van voorneme is om die Dorpsgronde Verordeninge te wysig ten einde die aanhou van diere onder sekere omstandighede te verbied.

Besonderhede van die voorgestelde wysiging is ter insae by die kantoor van die Stadsklerk tydens kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die publikasie hiervan.

Enige beswaar teen die voorgenome wysiging moet skriftelik by die Stadsklerk ingedien word nie later dan Maandag, 19 November 1962, nie.

J. C. BUYS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Schweizer Reneke, 16 Oktober 1962.
(Kennisgewing No. 95/62.) 774—24

## TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

### VEREENIGING DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/22.

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Town Council of Vereeniging to amend the Vereeniging Town-planning Scheme, No. 1 of 1956, to permit the provision of display windows in buildings, situated at the junction of main back access lanes and the street.

Particulars of the proposed amendment are open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of six weeks from the 11th October, 1962.

Every occupier or owner of immovable property, affected by this amendment, has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds therefore, at any time up to and including the 23rd November, 1962.

J. L. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 1st October, 1962.
(Advert. No. 2733.)

## STADSRAAD VAN VEREENIGING.

### VEREENIGINGSE KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/22.

Kragtens die Regulasies bepaal by die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die voorneme van die Stadsraad van Vereeniging is om die Vereenigingse Dorpsaanlegskema, No. 1 van 1956, te wysig om die voorsiening van vertoonvensters in geboue, geleë op die hoek waar die hoofagtertoegangsteeg by die straat aansluit, toe te laat.

Besonderhede van hierdie wysiging is vir 'n tydperk van ses weke, met ingang 11 Oktober 1962, by die kantoor van die Klerk van die Raad, Munisipale Kantoor, Vereeniging, ter insae.

Iedere okkupeerder of eienaar van vaste eiendom wat deur hierdie wysiging geraak word, sal die reg besit om beswaar aan te teken teen die wysiging, en kan die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware en die redes daarvoor verwittig tot en met 23 November 1962.

J. L. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 1 Oktober 1962.
(Advertensie No. 2733.) 731—9-17-24

## TOWN COUNCIL OF LYTTELTON.

### NOTICE No. 17/1962.

### AMENDMENT OF THE PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME.

### AMENDING SCHEME No. 13.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, and the regulations framed thereunder, that it is the intention of the Town Council of Lyttelton, to amend the Pretoria Region Town-planning Scheme as follows:—

(*a*) That clause 19 of the clauses appertaining to the Scheme in connection with the number of dwelling-houses which may be erected and subdivisions, be amended so that after subdivision—

(i) there will be a minimum street frontage of 75 feet per portion;
(ii) there will be a minimum area of 15,000 square feet per site, per dwelling-house.

(*b*) That clause 25 of the clauses appertaining to the Scheme in connection with the portion of sites which may be occupied by dwelling-houses be amended so that provision is made that dwelling houses shall cover a minimum area of 1,400 square feet.

Details and Map No. 1 of the proposed amendments will lie for inspection at the office of the undersigned during ordinary office hours, and any objection to or representations with regard to the proposed amendments must be lodged, in writing, with the undersigned not later than Thursday, 22nd November, 1962.

P. H. T. STRYDOM,
Town Clerk.

Municipal Office,
Lyttelton, 28th September, 1962.

## STADSRAAD VAN LYTTELTON.

### KENNISGEWING No. 17/1962.

### WYSIGING VAN DIE PRETORIA STREEKDORPSAANLEGSKEMA.

### WYSIGENDE SKEMA No. 13.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, en die regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is, dat die Stadsraad van Lyttelton voornemens is om die volgende wysigings aan die Pretoria Streekdorpsaanlegskema aan te bring:—

(*a*) Dat klousule 19 van die Skemaklousules wat betrekking het op die aantal woonhuise wat opgerig mag word en onderverdelings, sodanig gewysig word, dat na onderverdeling—

(i) die minimum straatfront per gedeelte, 75 voet sal wees;
(ii) die minimum oppervlakte per terrein per woonhuis, 15,000 vierkante voet sal wees.

(*b*) Dat klousule 25 van die Skemaklousules wat betrekking het op die gedeelte van die terrein wat deur geboue beslaan mag word, sodanig gewysig word dat dit voorsiening sal maak dat woonhuise 'n minimum oppervlakte van 1,400 vierkante voet sal beslaan.

Besonderhede en Kaart No. 1 van die voorgestelde wysigings, lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure en enige beswaar daarteen of vertoë in verband daarmee moet skriftelik by ondergetekende voor of op Donderdag, 22 November 1962, ingedien word.

P. H. T. STRYDOM,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Lyttelton, 28 September 1962.
725—9-17-24

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

### PROPOSED AMENDMENTS TO THE PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 14).

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, it is hereby notified for general information that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Pretoria Region Town-planning Scheme, as follows:—

(a) *Queenswood Township.*—The density zoning of Erven Nos. 1002 to 1004 and 1011, Queenswood, to be amended from "1 dwelling per existing erf" to "1 dwelling per 20,000 square feet".

(b) *Scheme Clauses.*—Substitute sub-clause (c) of clause 17 of the Pretoria Region Town-planning Scheme Clauses by the following sub-clause:—

"C. The decision of the Local Authority, given in respect of an application against which an objection or objections have been lodged, shall not take effect until the expiration of twenty-eight (28) days from the date on which the applicant and the objector or objectors are notified thereof, or if an appeal has been made under the provisions of the clause, until such an appeal has been disposed of."

Particulars of these amendments are open for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, for a period of six weeks from the date hereof.

Objections to or representations in connection with the amendments, may be submitted, in writing, to the undersigned at any time but not later than the 30th November, 1962.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 17th October, 1962.
(Notice No. 206/1962.)

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.

### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE PRETORIA STREEKSDORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA No. 14).

Hiermee word, kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede voornemens is om sy Pretoria Streeksdorpsaanlegskema soos volg te wysig:—

(a) *Queenswood Dorpsgebied.*—Die digtheidsbestemming van Erwe Nos. 1002 tot 1004 en 1011, Queenswood, verander te word van „1 woonhuis per bestaande erf" na „1 woonhuis per 20,000 vierkante voet".

(b) *Skemaklousules.*—Die vervanging van subklousule (c) van klousule 17 van die Pretoria Streeksdorpsaanlegskema-klousules, met die volgende klousule:—

„C. Die beslissing van die Plaaslike Owerheid ten opsigte van 'n aansoek waarteen 'n beswaar of besware ingedien is, sal nie van krag wees voordat 'n tydperk van agt-en-twintig (28) dae verloop het vanaf die datum waarop die applikant en die beswaarmaker of beswaarmakers daarvan in kennis gestel is nie; of indien daar ingevolge die bepalings van hierdie klousule, appèl aangeteken is, voordat sodanige appèl afgehandel is nie."

Besonderhede van hierdie wysigings lê ses weke lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, ter insae.

Besware teen of vertoë in verband met die wysigings kan skriftelik aan die ondergetekende gerig word op enige tydstip, maar in elk geval nie later as 30 November 1962 nie.

H. B. PHILLIPS.
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 17 Oktober 1962.
(Kennisgewing No. 206/62.) 758—17-24

## CITY OF JOHANNESBURG.

### PETITION FOR PROCLAMATION OF THE WIDENING OF HEIDELBERG ROAD, OVER PORTION 2 OF THE FARM ELANDSFONTEIN No. 107—I.R., DISTRICT JOHANNESBURG.

(Notice in terms of Section 5 of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended by Ordinance No. 8 of 1930.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the portion of road described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto, may be inspected during ordinary office hours, at Room No. 213, Second Floor, Municipal Offices, Johannesburg.

Any interested person who wishes to lodge any objection to the proclamation of the proposed road, must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Clerk of the Council, Johannesburg, not later than 1st December, 1962.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 17th October, 1962.

### SCHEDULE.

DESCRIPTION OF THE ROAD.

A widening of Heidelberg Road on the south-west side at its intersection with the Rand Airport Road. Triangular in shape with a base of approximately 315 Cape feet and a height of approximately 18 Cape feet, in extent 2,696 Cape square feet, as appears more fully on Diagram S.G. No. A.4079/61. (R.M.T. No. 618.)

## STAD JOHANNESBURG.

### VERSOEKSKRIF: PROKLAMASIE: DIE BREERMAAK VAN HEIDELBERGWEG, OP GEDEELTE 2 VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN No. 107—I.R., DISTRIK JOHANNESBURG.

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Plaaslike Outoriteite Weë Ordonnantie, No. 44 van 1904, soos gewysig by Ordonnansie No. 8 van 1930.)

Die Stadsraad van Johannesburg het Sy Edele die Administrateur versoek om die padgedeelte wat in die bygaande Bylae omskryf word, tot 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en van die plan wat daarby aangeheg is, lê gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 213, Tweede Verdieping, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

Enigeen wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar uiters op 1 Desember 1962, skriftelik, in tweevoud, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Klerk van die Raad, Johannesburg, indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 17 Oktober 1962.

### BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE PAD.

Dit is 'n stuk grond in die vorm van 'n driehoek (met 'n basis van ongeveer 315 Kaapse voet en 'n hoogte van ongeveer 18 Kaapse voet), 2,696 Kaapse vierkante voet groot, waarvoor Heidelbergweg aan die suidwestekant by sy kruising met die Randse Lughawepad breër gemaak word, soos dit volledeiger op Kaart S.G. No. A.4079/61 (R.M.T. No. 618), aangedui word.

749—17-24-31

## CITY OF JOHANNESBURG.

### PETITION FOR PROCLAMATION OF BARRY HERTZOG AVENUE ON THE FARM BRAAMFONTEIN No. 53—I.R., DISTRICT JOHANNESBURG.

(Notice is terms of Section 5 of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended by Ordinance No. 8 of 1930.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the road described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto, may be inspected during ordinary office hours at Room No. 213, Second Floor, Municipal Offices, Johannesburg.

Any person interested desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road, must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Clerk of the Council, Johannesburg, not later than 1st December, 1962.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 17th October, 1962.

### SCHEDULE.

DESCRIPTION OF THE ROAD.

A road, being Barry Hertzog Avenue, of irregular width, in extent 1·3984 morgen, extending north-westwards from the northern boundary of Empire Road Extension at its intersection with the western boundary of Parktown Extension Township, for a distance of approximately 900 Cape feet, as appears more fully on Diagram S.G. No. A.771/62.

## STAD JOHANNESBURG.

### VERSOEKSKRIF VIR DIE PROKLAMERING VAN BARRY HERTZOGLAAN OP DIE PLAAS BRAAMFONTEIN No. 53—I.R., DISTRIK JOHANNESBURG.

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Plaaslike Outoriteite Weë Ordonnantie, No. 44 van 1904, soos gewysig by Ordonnansie No. 8 van 1930.)

Die Stadsraad van Johannesburg het Sy Edele die Administrateur versoek om die padgedeelte wat in bygaande Bylae omskryf word, tot 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en van die plan wat daarby aangeheg is, lê gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 213, Tweede Verdieping, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

Enigeen wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar uiters op 1 Desember 1962, skriftelik, in tweevoud, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Klerk van die Raad, Johannesburg, indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 17 Oktober 1962.

### BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE PAD.

Dit is 'n pad, naamlik Barry Hertzoglaan, 1·3984 morg groot, van onegalige breedte en wat van die noordelike grenslyn van Empireweg-verlenging af, by sy kruising met die westelike grenslyn van Parktown-uitbreiding, oor 'n afstand van ongeveer 900 Kaapse vierkante voet in 'n noordwestelike rigting strek, soos dit vollediger op Kaart S.G. No. A.771/62 aangedui word. 748—17-24-31.

## CITY OF JOHANNESBURG.

### PETITION FOR PROCLAMATION OF MULDERSDRIFT ROAD ON THE FARM BRAAMFONTEIN No. 53—I.R., DISTRICT JOHANNESBURG.

(Notice in terms of Section 5 of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended by Ordinance No. 8 of 1930.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road the road described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the plan attached thereto may be inspected during ordinary office hours, at Room No. 215, Second Floor, Municipal Offices, Johannesburg.

Any interested person wishing to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator, P.O. Box 892, Pretoria, and the Clerk of the Council, Johannesburg, not later than 1st December, 1962.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 17th October, 1962.

### SCHEDULE.

DESCRIPTION OF THE ROAD.

A portion of the Muldersdrift Road, 100 Cape feet wide and narrowing down to approximately 70 Cape feet wide at the northern end extending generally northwards from the northern boundary of Main Road, Melville, to the southeast corner of Montgomery Park Township, as appears more fully on Diagram S.G. No. A.598/62.

## STAD JOHANNESBURG.

### VERSOEKSKRIF VIR DIE PROKLAMERING VAN MULDERSDRIFTWEG, OP DIE PLAAS BRAAMFONTEIN No. 53—I.R., DISTRIK JOHANNESBURG.

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Plaaslike Outoriteite Weë Ordonnantie, No. 44 van 1904, soos gewysig by Ordonnansie No. 8 van 1930.)

Die Stadsraad van Johannesburg het Sy Edele die Administrateur versoek om die padgedeelte wat in bygaande Bylae omskryf word tot 'n openbare pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en die plan wat daarby aangeheg is, lê gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 213, Tweede Verdieping, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

Enigeen wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar uiters op 1 Desember 1962, skriftelik in tweevoud, by die Administrateur, Posbus 892, Pretoria, en by die Klerk van die Raad, Johannesburg, indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 17 Oktober 1962.

### BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE PAD.

'n Gedeelte van Muldersdriftweg, wat ongeveer 100 Kaapse voet breed is en noordwaarts nouer word tot ongeveer 70 Kaapse voet en wat van die noordwestelike grenslyn van Mainweg, Melville, af in 'n algemeen noordelike rigting tot by die suidoostelike hoek van Montgomerypark strek, soos dit volledeiger op Kaart S.G. No. A.598/62 aangedui word.

746—17-24-31

## TOWN COUNCIL OF NIGEL.

### ALIENATION OF PROPERTY.

It is hereby notified, in terms of the provisions of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, of the intention of the Council, subject to the consent of His Honour, the Administrator—

(1) to donate to the Government of the Republic of South Africa the following land:—

(a) Three portions of a portion of the farm Noycedale No. 191—I.R., District Nigel, in extent respectively approximately 157·5 morgen, 99·9 morgen and 101·5 morgen;

(b) approximately 120·6 morgen of a portion of the farm Maraisdrift No. 190—I.R., District Nigel;

(c) Erven Nos. 345-416 and 433-583, in the township of Noycedale and the adjoining portions of the following streets:—

Chamberlain Street, Reitz Street, Pretorius Street, Merriman Street, Republiek Street, New Nigel Road, Blesbok Avenue;

(d) a 3-feet right of way along the southern boundary line of Erven Nos. 389, 386, 371 and 359, Noycedale, as described in Notarial Deed No. 979/36-S;

(2) to sell Erven Nos. 14 to 21, Dunnottar Township by public auction with put-up prices, the municipal valuation or the sworn valuation, whichever is the highest;

(3) to sell a portion of a portion of the farm Varkensfontein No. 169—I.R., in extent approximately 1·2199 morgen with improvements thereon, to Mr. M. E. Reynolds for an amount of R3,400 and on condition that the purchaser will be responsible for all costs in connection with advertising survey and transfer.

Further particulars in connection with the properties and the conditions in terms of which it is to be alienated, are open for inspection at the office of the Clerk of the Council during normal office hours.

Any objections against the Council's proposals must reach the undersigned, before 12 noon, on Wednesday, 7th November, 1962.

J. J. VAN L. SADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Nigel, 3rd October, 1962.
(Notice No. 55/1962.)

## STADSRAAD VAN NIGEL.

### VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, van die voorneme van die Raad om, onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edele, die Administrateur—

(1) aan die Regering van die Republiek van Suid-Afrika die volgende gronde te skenk:—

(a) Drie gedeeltes van 'n gedeelte van die plaas Noycedale No. 191—I.R., Distrik Nigel, groot onderskeidelik ongeveer 157·5 morg, 99·9 morg en 101·5 morg;

(b) ongeveer 120·6 morg van 'n gedeelte van die plaas Maraisdrift No. 190—I.R., Distrik Nigel;

(c) Erwe Nos. 345-416 en 433-583, in die dorpsgebied Noycedale, en die aangrensende gedeeltes van die volgende strate:—

Chamberlainstraat, Reitzstraat, Pretoriusstraat, Merrimanstraat, Republiekstraat, New Nigelweg, Blesboklaan;

(d) 'n 3-voet reg-van-weg langs die suidelike grenslyn van Erwe Nos. 389, 386, 371 en 359, Noycedale, soos omskryf in Notariële Akte No. 979/36-S;

(2) Erwe Nos. 14 tot 21, Dunnottar Dorpsgebied, met verbeterings daarop, per openbare veiling te verkoop teen insetpryse, die munisipale waardasie of die geswore waardasie, wat ook al die hoogste mag wees;

(3) 'n gedeelte van 'n gedeelte van die plaas Varkensfontein No. 169—I.R., groot ongeveer 1·2199 morg, met die verbeterings daarop, aan mnr. M. E. Reynolds te verkoop teen 'n bedrag van R3,400 op voorwaarde dat die koper alle kostes in verband met advertensie, opmeting en oordrag dra en betaal.

Verdere besonderhede in verband met die eiendomme en die voorwaardes waaronder dit vervreem staan te word, lê ter insae in die kantoor van die Klerk van die Raad, gedurende normale kantoorure.

Enige beswaar teen die voorgestelde vervreemding van eiendomme moet die Stadsklerk, Nigel, bereik voor 12-uur middag, op Woensdag, 7 November 1962.

J. J. VAN L. SADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Nigel, 3 Oktober 1962.
(Kennisgewing No. 55/1962.)

727—9-17-24

## VILLAGE COUNCIL OF AMERSFOORT.

### LEASE OF LAND WITH THE OPTION TO PURCHASE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Village Council of Amersfoort intends, subject to the approval of the Administrator, to lease a piece of ground, in extent approximately 75 feet by 150 feet, situate to the east of Erf No. 5, to Mr. J. A. Kritzinger for a period of 5 years at a rental of R4 per annum with the option to purchase the ground during the period of lease at the price of R100.

A copy of the conditions of lease/purchase and a sketch of the ground may be inspected at the office of the undersigned during office hours, and any objections thereto must be lodged with the undersigned within a period of 30 days from the date of first publication of this notice.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Amersfoort, 12th October, 1962.

## DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

### VERHUUR VAN GROND MET DIE OPSIE OM TE KOOP.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Amersfoort van voorneme is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n sekere stukkie grond, groot ongeveer 75 voet by 150 voet, geleë aan die oostekant van Erf No. 5, aan mnr. J. A. Kritzinger te verhuur vir 'n periode van 5 jaar teen R4 per jaar met die opsie om enige tyd gedurende die huurtermyn te koop teen R100.

'n Afskrif van die voorwaardes van verhuur/verkoop en 'n sketskaart van die grond lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende vir 'n periode van 30 dae vanaf die datum van die eerste verskyning van hierdie kennisgewing. Enige besware teen die voornemens van die Dorpsraad moet gedurende genoemde tydperk skriftelik by die Stadsklerk ingedien word.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Amersfoort, 12 Oktober 1962.

768—24-31-7

is. Gedeelte 3 van gekonsolideerde Erf No. 23, en Gedeelte 4 van gekonsolideerde Erf No. 23, word vir munisipale doeleindes, Erf No. 36, vir algemene besigheidsdoeleindes, en Erf No. 34, vir 'n motorhawe, algemene handelaarsbesigheid en mineraalwaterbesigheid, ingedeel. (Kaart No. 7.)

8. Deur die wysiging van die Skemakaart (*a*) om vir die herindeling van Gedeeltes 193 en 224 van die plaas Driefontein No. 85—I.R., van landbou na onderwysdoeleindes voorsiening te maak; en (*b*) in ooreenstemming met die uitleg van die *voorgestelde dorpsgedeelte* Dunmadeley wat op Gedeelte RE van 188 van die plaas Driefontein No. 85—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindeling, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die dorpsgedeelte, vir spesiale woonerwe voorsiening maak. (Kaart No. 8.)

9. Deur die wysiging van die Skemakaart *om vir die herindeling van Gedeelte* 99 en RE 86 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na onbepaalde doeleindes, en Gedeeltes 62 en 91 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na algemene nywerheidsdoeleindes voorsiening te maak. (Kaart No. 9.)

10. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van Erwe Nos. 105 en 149, dorpsgedeelte Witfield, van onderwys- na spesiale woondoeleindes, minimum grootte 10,000 vierkante voet, en RE van 79, dorpsgedeelte Witfield, van munisipale- na onderwysdoeleindes voorsiening te maak. (Kaart No. 10.)

11. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van gedeeltes van Erwe Nos. 7 tot 12, Gedeelte 3 van 14, Gedeelte 5 van 14, RE van 15, 474 en 475, dorpsgedeelte Boksburg-Suid, vir munisipale doeleindes, en Gedeelte A van 14, Gedeelte 2 van 14, en Gedeelte A van 15, dorpsgedeelte Boksburg-Suid, vir Regeringsdoeleindes voorsiening te maak. (Kaart No. 11.)

12. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van gedeeltes van die plaas Leeuwpoort No. 113—I.R., wat deur dorpsgedeelte Libradene, Dorpsgedeelte Cinderella, Trichardtsweg, en die Suidrandweg, begrens word, en die driehoekige gedeelte oos van dorpsgedeelte Cinderella- en Trichardtsweg, van myn- na toekomstige woongebiede voorsiening te maak. (Kaart No. 12.)

13. *Deur die wysiging van die Skemakaart,* in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde nywerheidsdorpsgedeelte Anderbolt Uitbreiding No. 1, wat op Gedeelte 257 van die plaas Klipfontein No. 83—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindeling, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die dorpsgedeelte, *vir 'n algemene nywerheids*erf en 'n munisipale erf voorsiening maak. (Kaart No. 13.)

14. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van Erf No. 32, dorpsgedeelte Boksburg-Des, van onderwys- na spesiale woondoeleindes (minimum grootte 15,000 vierkante voet) voorsiening te maak. (Kaart No. 14.)

15. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van gedeeltes oos van dorpsgedeelte Boksburg-*Suid en noord van Jubileeweg,* van die plaas Leeuwpoort No. 113—I.R., van myn- na toekomstige woongebiede voorsiening te maak. (Kaart No. 15.)

16. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindeling van Gedeelte 96 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van Suid-Afrikaanse Spoorwegdoeleindes, Gedeeltes 93 en 94, vir paddoeleindes, Erwe Nos. 87, A van 88, A van 89, A van 119, A van 120, 104 *tot 106, 113 tot 118 en 1485, dorps*gedeelte Boksburg, vir munisipale doeleindes, Gedeelte 92 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., vir munisipale doeleindes, behalwe 'n klein gedeelte ten noorde van erwe Nos. 109 en 111, dorpsgedeelte Boksburg, wat met erwe Nos. 109 en 111 gekonsolideer en vir algemene besigheidsdoeleindes ingedeel moet word. (Kaart No. 16.)

17. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindeling van Erf No. 3, dorpsgedeelte Cason, van algemene nywerheids- na munisipale doeleindes, en Erf No. 4, dorpsgedeelte Cason, van algemene nywerheids- na *Regeringsdoeleindes.* (Kaart No. 17.)

18. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die her*uitleg van erwe wat as gevolg van* die nuwe Cometweg-oorbrug, dorpsgedeelte Boksburg, geraak word. (Kaart No. 18.)

19. *Deur die wysiging van die Skemakaart,* om voorsiening te maak vir die herindeling van Gedeelte A van Erf No. 1584, van algemene woondoeleindes na Regeringsdoeleindes, en RE van Gedeelte 3 van Erf No. 1584, van munisipale- na Regeringsdoeleindes. Beide erwe is in dorpsgedeelte Boksburg geleë. (Kaart No. 19.)

20. Deur die wysiging van die Skemakaart om voorsiening te maak vir die herindeling van Gedeelte 83 (tans gedeelte van gekonsolideerde Erf *No. 263), en RE van Gedeelte 82 van* die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na algemene nywerheidsdoeleindes. (Kaart No. 20.)

Nadere besonderhede van die bogemelde wysigings sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf datum van eerste publikasie hiervan ten kantore van die ondergetekende ter *insae lê. Elke bewoner of eienaar van* onroerende eiendomme, geleë binne die gebiede waarop die skema van toepassing is, besit die reg om teen die wysigings beswaar te opper. Skriftelike besware en die redes daarvoor sal tot en met inbegrip van Maandag, 3 Desember 1962, deur die ondergetekende ontvang word.

P. RUDO. NELL,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Boksburg, 3 Oktober 1962.
(No. 123.) 751—17-24-31

## CITY OF JOHANNESBURG.

### PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/94).

(Notice in terms of Section 35 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931.)

The City Council of Johannesburg has been directed by the Director of Local Government to secure an amendment to its *Town-planning Scheme No. 1, to rezone* Portion N of Erf No. 2343, Houghton Estate, from "Special Residential" to "General Residential" on certain conditions.

Particulars of this amendment are open for inspection at Room No. 213, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendment and may inform the Clerk of the Council, in writing, of such objection and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

ROSS BLAINE,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 17th October, 1962.

## STAD JOHANNESBURG.

### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/94).

(Kennisgewing ingevolge Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg moet in *opdrag van die Direkteur van Plaaslike* Bestuur, sy Dorpsaanlegskema No. 1 wysig deur die indeling van Gedeelte N van Erf No. 2343, Houghton Estate, op sekere voorwaardes van „Spesiale Woondoeleindes" na „algemene woondoeleindes" te verander.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ses weke lank vanaf onderstaande datum in Kamer No. 213, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle okkupeerders of eienaars van vaste eiendom, wat geleë is binne die gebied waarop die Skema van toepassing *is, kan teen die wysiging beswaar opper, en* kan te eniger tyd gedurende genoemde tydperk van ses weke sodanige besware en die redes daarvoor, skriftelik by die Klerk van die Raad indien.

ROSS BLAINE,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 17 Oktober 1962.
747—17-24-31

## VILLAGE COUNCIL OF TZANEEN.

### ALIENATION OF IMMOVABLE PROPERTY.—ERF No. 481.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 79 (1) of the Transvaal Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council of Tzaneen has resolved upon its intention of alienating the following property by way of sale to Mr. Johan Hendrik Pienaar:—

Erf No. 481, size 1·4653 morgen, situated on the corner of Koedoe and Impala Streets, Tzaneen Extension No. 5.

The conditions of alienation will lie open for inspection in the office of the undersigned from 17th October, 1962, to 15th November, 1962, during which period objections, if any may be lodged in writing.

O. J. VAN ROOYEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Skirving Street,
P.O. Box 24,
Tzaneen, 17th October, 1962.

## DORPSRAAD VAN TZANEEN.

### VERVREEMDING VAN ONROERENDE EIEINDOM.—ERF No. 481.

Ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Transvaalse Ordonnansie op *Plaaslike Bestuur,* No. 17 van 1939, soos gewysig, geskied hiermee kennis dat die Dorpsraad van Tzaneen besluit het om die volgende eiendom te vervreem by wyse van verkoop aan mnr. Johan Hendrik Pienaar:—

Erf No. 481, grootte 1·4653 morg, geleë te hoek van Koedoe- en Impalastraat, in Dorpsuitbreiding No. 5.

Die vervreemdingsvoorwaardes lê ter insae in die kantoor van ondergetekende vanaf 17 Oktober 1962 tot 15 November 1962, waartydens besware, indien enige, skriftelik ingedien mag word.

O. J. VAN ROOYEN,
Stadsklerk.

*Munisipale Kantore,*
Skirvingstraat,
Posbus 24,
Tzaneen, 17 Oktober 1962.
755—17-24-31

## TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

### PROPOSED AMENDMENTS TO TOWN-PLANNING SCHEME.

### TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/19, 1962.

Notice is hereby given, in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Boksburg proposes to amend its Town-planning Scheme as follows:—

1. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proclaimed township of Libradene, on Portion 28 (a portion of subdivision) of the farm Leeuwpoort No. 113—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the township for roads, special residential and a park. (Sheet No. 1.)
2. By the amendment of the Scheme Map by the rezoning of Erf No. 228, Cinderella Township, from educational to special residential purposes and the rezoning of Erf No. 345, Cinderella Township, from general business to Government purposes. (Sheet No. 2.)
3. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proposed township of Farrar Park, to be established on Portion 41 of the farm Leeuwpoort No. 113—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the township for roads, special residential erven, general business erven, municipal, educational and Government erven. (Sheet No. 3.)
4. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portions 100, 101 and 102 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to special residential. (Sheet No. 4.)
5. By the amendment of the Scheme Map to provide for the re-layout of special residential erven and roads, Delmore Township, necessitated by the construction of the Delmore overhead bridge. (Sheet No. 5.)
6. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the layout of the proposed township of Boksburg South Extension No. 2, to be established on Portion 39 of the farm Leeuwpoort No. 113—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the township for a general business erf, special and residential erven. (Sheet No. 6.)
7. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning and layout of erven and roads, Eveleigh Township, necessitated by the proclamation of the extension of Trichardts Road over Eveleigh Township. Portion 3 of consolidated Erf No. 23, and Portion 4 of consolidated Erf No. 23, to be zoned for municipal purposes, Erf No. 36, for general business, and Erf No. 34 for a motor garage, general dealer's business and mineral water business. (Sheet No. 7.)
8. By the amendment of the Scheme Map (*a*) to provide for the rezoning of Portions 193 and 224 of the farm Driefontein No. 85—I.R., from agricultural to educational purposes; (*b*) in accordance with the layout of the proposed township of Dunmadeley to be established on Portion RE of 188 of the farm Driefontein No. 85—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment of the township for special residential erven. (Sheet No. 8.)
9. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion 99 and RE 86 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to undetermined and Portions 62 and 91 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to general industrial. (Sheet No. 9.)
10. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Erven Nos. 105 and 149, Witfield Township, from educational to special residential, minimum size 10,000 square feet, and RE of 79, Witfield Township, from Municipal to educational purposes. (Sheet No. 10.)
11. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of portions of Erven Nos. 7 to 12, Portion 3 of 14, Portion 5 of 14, RE of 15, 474 and 475, Boksburg South Township, for municipal purposes, and Portion A of 14, Portion 2 of 14, and Portion A of 15, Boksburg South Township, for Government purposes. (Sheet No. 11.)
12. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of portions of the farm Leeuwpoort No. 113—I.R., bordered by Libradene Township, Cinderella Township, Trichardts Road and the South Rand Road and the triangular portion to the east of Cinderella Township and Trichardts Road, from mining to further residential townships. (Sheet No. 12.)
13. By the amendment of the Scheme Map in accordance with the proposed industrial township of Anderbolt Extension No. 1, to be established on Portion 257 of the farm Klipfontein No. 83—I.R., the new rezoning to provide in terms of the Conditions of Establishment for a general industrial erf and a municipal erf. (Sheet No. 13.)
14. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Erf No. 32, Boksburg West Township, from educational to special residential, minimum size erven 15,000 square feet. (Sheet No. 14.)
15. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of portions to the east of Boksburg South Township and north of Jubilee Road of the farm Leeuwpoort No. 113—I.R., from mining to future residential townships. (Sheet No. 15.)
16. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion 96 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from South African Railways purposes, Portions 93 and 94, for road purposes, Erven Nos. 87, A of 88, A of 89, A of 119, A of 120, 104 to 106, 113 to 118 and 1485, Boksburg Township, for municipal purposes, Portion 92 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., for municipal purposes, except for a small portion to the north of Erven Nos. 109 and 111, Boksburg Township, which is to be consolidated with Erven Nos. 109 and 111, and to be zoned for general business. (Sheet No. 16.)
17. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Erf No. 3, Cason Township, from general industrial to municipal purposes, and Erf No. 4, Cason Township, from general industrial to Government purposes. (Sheet No. 17.)
18. By the amendment of the Scheme Map to provide for the re-layout of erven affected by the new Comet Road overhead bridge, Boksburg Township. (Sheet No. 18.)
19. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion A of Erf No. 1584, from general residential to Government purposes, and RE of Portion 3 of Erf No. 1584, from municipal to Government purposes. Both stands being in the township of Boksburg. (Sheet No. 19.)
20. By the amendment of the Scheme Map to provide for the rezoning of Portion 83 (now portion of consolidated Erf No. 263), and RE of Portion 82 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., from mining to general industrial. (Sheet No. 20.)

Further particulars of the abovementioned amendments are open for inspection at the office of the undersigned, for a period of six weeks from the date of the first publication hereof. Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, shall have the right of objection to the proposed amendments. Objections and the ground thereof, in writing, will be received by the undersigned up to and including Monday, 3rd December, 1962.

P. RUDO. NELL,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Boksburg, 3rd October, 1962.
(No. 123.)

## STADSRAAD VAN BOKSBURG.

### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DORPSAANLEGSKEMA.

### DORPSAANLEGSKEMA No. 1/19, 1962.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die Regulasies opgestel ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, van die Stadsraad van Boksburg se voorneme om sy Dorpsaanlegskema soos volg verder te wysig:—

1. Deur die wysiging van die Skemakaart, in ooreenstemming met die uitleg van die geproklameerde dorpsgedeelte Libradene, op Gedeelte 28 ('n gedeelte van onderverdeling) van die plaas Leeuwpoort No. 113—I.R., sodat die nuwe herindeling, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die dorpsgedeelte, vir paaie, spesiale woonerwe en 'n park voorsiening maak. (Kaart No. 1.)
2. Deur die wysiging van die Skemakaart deur die herindeling van Erf No. 228, dorpsgedeelte Cinderella, van onderwys- na spesiale woondoeleindes, en die herindeling van Erf No. 345, dorpsgedeelte Cinderella, van algemene besigheids- na Regeringsdoeleindes. (Kaart No. 2.)
3. Deur die wysiging van die Skemakaart, in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Farrar Park, wat op Gedeelte 41 van die plaas Leeuwpoort No. 113—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindeling, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die dorpsgedeelte, vir paaie, spesiale woonerwe, algemene besigheidserwe, munisipale-, onderwys- en Regeringserwe voorsiening maak. (Kaart No. 3.)
4. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling van Gedeeltes 100, 101 en 102, van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., van myn- na spesiale woondoeleindes voorsiening te maak. (Kaart No. 4.)
5. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die heruitleg van spesiale woonerwe en paaie in dorpsgedeelte Delmore, voorsiening te maak wat as gevolg van die bou van die Delmore-oorbrug genoodsaak is. (Kaart No. 5.)
6. Deur die wysiging van die Skemakaart, in ooreenstemming met die uitleg van die voorgestelde dorpsgedeelte Boksburg-Suid Uitbreiding No. 2, wat op Gedeelte 39 van die plaas Leeuwpoort No. 113—I.R., gestig gaan word, sodat die nuwe herindeling, kragtens die bepalings van die Stigtingsvoorwaardes van die dorpsgedeelte, vir 'n algemene besigheidserf, spesiale- en woonerwe, voorsiening maak. (Kaart No. 6.)
7. Deur die wysiging van die Skemakaart om vir die herindeling en uitleg van erwe en paaie in dorpsgedeelte Eveleigh voorsiening te maak wat as gevolg van die proklamasie van die verlenging van Trichardtsweg oor dorpsgedeelte Eveleigh, genoodsaak

## MUNICIPALITY OF CAROLINA.

### RETURN OF ELECTORAL EXPENSES: BY-ELECTION, 19TH SEPTEMBER, 1962.

Electoral expenses incurred by candidates in connection with the by-election of councillors held on the 19th September, 1962, and detailed hereunder, published in terms of section *fifty-nine* of the Municipal Elections Ordinance, No. 4 of 1927.

| Ward Number and Name of Candidate. | Purchase of Voters Rolls. | Reasonable and Actual Personal Expenses. | Total. |
|---|---|---|---|
| *Ward* 1. | R | R | R |
| Boshoff, B. | 0-40 | — | 0-40 |
| Lampen, J. R. | Nil | — | Nil |
| Oosthuysen, T. G. | 0-60 | 5-00 | 5-60 |
| van den Heever, P. J. D. | 0-20 | 5-85 | 6-05 |

The relevant returns and vouchers, as filed, will lie for inspection in the office of the undersigned, for a period of three months from date hereof.

P. W. DE BRUIN, Returning Officer.

Municipal Offices,
Carolina.
29th September, 1962.

## MUNISIPALITEIT CAROLINA.

### OPGAAF VAN VERKIESINGSUITGAWES: TUSSENVERKIESING, 19 SEPTEMBER 1962.

Verkiesingsonkoste van kandidate, aangegaan met die Tussenverkiesing van Raadslede gehou op 19 September 1962, en soos hieronder uiteengesit, gepubliseer ingevolge artikel *nege-en-vyftig* van die Munisipale Verkiesingsordonnansie, No. 4 van 1927.

| Wyknommer en naam van kandidaat. | Aankoop van kieserslyste. | Redelike en werklike persoonlike onkoste. | Totaal. |
|---|---|---|---|
| *Wyk* 1. | R | R | R |
| Boshoff, B. | 0-40 | — | 0-40 |
| Lampen, J. R. | Nil | — | Nil |
| Oosthuyzen, T. G. | 0-60 | 5-00 | 5-60 |
| van den Heever, P. J. D. | 0-20 | 5-85 | 6-05 |

Die betrokke opgawes en bewysstukke, soos ingedien sal in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum van hierdie kennisgewing.

P. W. DE BRUYN, Stemopnemer.

Munisipale Kantore,
Carolina.
29 September 1962.

766—24

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

### AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE PROTECTION OF PERSONS FROM ACCIDENTS ON PRIVATE PREMISES.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, *1939, as amended*, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to have the meaning assigned to Section 7 of the by-laws, the same, in both official languages.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a *period of* 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria.
(Notice No. 212 of 24th October, 1962.)

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

### WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BESKERMING VAN PERSONE TEEN ONGELUKKE OP PRIVATE PERSELE.

Dit word bekendgemaak, ingevolge die *bepalings* van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om bogenoemde verordeninge te wysig ten einde Artikel 7 van genoemde verordeninge in beide offisiële tale, enersluidend te maak.

*'n Afskrif van die voorgestelde wysiging* lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae *vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk* skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria.
(Kennisgewing No. 212 van 24 Oktober 1962.) 773—24

## TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

### TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/12.

Notice is hereby given, in terms of the *provisions of Section* 35 (2) of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, and the regulations published thereunder, that it is the intention of the Council to adopt Town-planning Scheme No. 2/12.

In this scheme it is proposed to amend Klerksdorp Town-planning Scheme, No. 2 of 1953, by rezoning Portions 73 and 74 of the farm Kafferskraal from "Agricultural" to "Special", and a portion of Portion 73, approximately 10,000 square feet in extent, from "Agricultural" to "General Business".

The draft scheme together with Map No. 1, will lie for inspection at the office of the undersigned during office hours, and any objections to or representations with regard to the proposed scheme must be lodged, in writing, with the undersigned not later than Friday, 23rd November, 1962.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 1st October, 1962.
(Notice No. 96/62.)

## STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

### DORPSAANLEGSKEMA No. 2/12.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, dat die Stadsraad voornemens is om Dorpsaanlegskema No. 2/12 te aanvaar.

In hierdie skema word Klerksdorp Dorpsaanlegskema, No. 2 van 1953, gewysig deur die herindeling van Gedeeltes 73 en 74 van die plaas Kafferskraal van "Landbou" na "Spesiale Gebruik", en 'n gedeelte van Gedeelte 73, nagenoeg 10,000 vierkante voet groot, van "Landbou" na "Algemene Besigheid".

Die ontwerpskema, tesame met Kaart No. 1, lê ter insae op kantoor van die ondergetekende, gedurende gewone kantoorure, en enige beswaar daarteen of vertoë in verband daarmee moet skriftelik by ondergetekende, voor of op Vrydag, 23 November 1962, ingedien word.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 1 Oktober 1962.
(Kennisgewing No. 96/62.) 750—17-24-31

## MUNICIPALITY OF SILVERTON.
## *MUNISIPALITEIT SILVERTON.*

### RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.
### *OPGAAF VAN VERKIESINGSUITGAWES.*

In terms of the provisions of section *fifty-nine* of the Municipal Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, the following particulars of the electoral expenses of the candidates at the By-election held on 11th July, 1962, are published.

*Ingevolge die bepalings van artikel* nege-en-vyftig *van die Munisipale Verkiesingsordonnansie, No.* 4 *van* 1927, *soos gewysig, word die onderstaande besonderhede ten opsigte van die verkiesingsuitgawes van kandidate by die Tussen-verkiesing op* 11 *Julie* 1962 *gepubliseer.*

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

| Ward Number. *Wyknommer.* | Name of Candidate. *Naam van kandidaat.* | Voters' Roll. *Kieserslyste.* | Printing. *Drukwerk.* | Transport. *Vervoer.* | Total. *Totaal.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | R | R | R | R |
| 6 | Auret, B. | 0.50 | 28·65 | 2·00 | 31·15 |
| | Geeryts, A. de V. | 0·50 | 16·05 | — | 16·55 |

The returns and vouchers filed are open for inspection at the office of the undersigned for a period of three months from the date of this notice.

*Die ingediende opgawes en bewysstukke lê vir 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van kennisgewing in die kantoor van die ondergetekende vir insae.*

J. DE W. PRINSLOO,
Returning Officer/*Stemopnemer.*

Municipal Offices/*Munisipale kantore,*
Silverton.
12th October/12 *Oktober* 1962.

769—24

## *MUNICIPALITY OF SILVERTON.*
## *MUNISIPALITEIT SILVERTON.*

### RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.
### *OPGAAF VAN VERKIESINGSUITGAWES.*

In terms of the Provisions of section *fifty-nine* of the Municipal Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, the following particulars of the electoral expenses of the candidates at the By-election held on 5th September, 1962, are published.

*Ingevolge die bepalings van artikel* nege-en-vyftig *van die Munisipale Verkiesingsordonnansie, No.* 4 *van* 1927, *soos gewysig, word die onderstaande besonderhede ten opsigte van die verkiesingsuitgawes van kandidate by die Tussen Verkiesing op* 5 *September* 1962 *gepubliseer.*

| Ward Number. *Wyknommer.* | Name of Candidate. *Naam van kandidaat.* | Voters' Roll. *Kieserslyste.* | Printing. *Drukwerk.* | Refreshments. *Ververssings.* | Transport. *Vervoer.* | Rent of Hall. *Huur van saal.* | Total. *Totaal.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | R | R | R | R | R |
| 3 | Le Roux, H. S. | — | 16.00 | 6.00 | 5.00 | 1.50 | 29.25 |
| | Conradie, J. H. | — | 27.45 | — | — | 1.50 | 28.95 |

The returns and vouchers filed are open for inspection at the office of the undersigned for a period of three months from the date of this notice.

*Die ingediende opgawes en bewysstukke lê vir 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van kennisgewing in die kantoor van die ondergetekende vir insae.*

J. DE W. PRINSLOO,
Returning Officer/*Stemopnemer.*

Municipal Offices/*Munisipale kantore,*
Silverton.
12th October/12 *Oktober* 1962.

770—24

## VILLAGE COUNCIL OF AMERSFOORT.

### ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Council resolved, subject to the approval of the Administrator, to lease a certain piece of ground, extent approximately 5 morgen, to Mr. H. F. C. Burger for a period of 3 years at a rent of R24 per year.

A sketch plan and the conditions of alienation may be inspected at the office of the town clerk during office hours.

Objections must be lodged, in writing, to the undersigned within 30 days from date of the first publication hereof.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Amersfoort, 12th October, 1962.

## DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

### VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad besluit het om onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n sekere stuk grond, groot ongeveer 5 morg, aan mnr. H. F. C. Burger te verhuur vir 'n periode van 3 jaar teen 'n jaarlikse huur van R24.

'n Sketsplan en voorwaardes van vervreemding lê ter insae op die kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure.

Besware moet skriftelik by ondergetekende ingedien word binne 30 dae vanaf publikasie hiervan.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Amersfoort, 12 Oktober 1962.

767—24-31-7

## VILLAGE COUNCIL OF DULLSTROOM.

### NOTICE.

### PROPOSED BY-LAWS RELATING TO THE LICENSES AND BUSINESS CONTROL.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Dullstroom proposes to adopt the following by-laws:—

By-laws relating to the Licences and Business Control.

Copies of these by-laws will lie open for inspection at the office of the Council, for a period of 21 days as from the date of publication of this notice.

C. C. LE ROUX,
Town Clerk.

Dullstroom, 17th October, 1962.

## DORPSRAAD VAN DULLSTROOM.

### KENNISGEWING.

### VOORGESTELDE VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.—DULLSTROOM.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Dullstroom van voorneme is om die volgende verordeninge te maak:—

Verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede.

Afskrifte van hierdie verordeninge lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

C. C. LE ROUX,
Stadsklerk.

Dullstroom, 17 Oktober 1962.

772—24

PIETERMAN Skut, Distrik Potgietersrus, op 14 November 1962, om 11 vm.—1 Os, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brandmerk M ∿ 8.

RIETFONTEIN Skut, Distrik Potchefstroom, op 14 November 1962, om 11 vm. —1 Os, ±3 jaar, swart, linkeroor sny van voor.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 21 November 1962, om 11 vm.—1 Vers, Afrikaner, 3 jaar, ligrooi, brandmerk AO7, regteroor stomp, linkeroor swaelstert.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 28 November 1962, om 11 vm.—1 Os, 7 jaar, rooi, witpens, regteroor swaelstert en halfmaan, linkeroor snymerke; 1 muil, reun, 8 jaar, swart, skimmelkop; 1 muil, merrie, 9 jaar, swart; 1 muil, reun, 10 jaar, bruin, linkeroor stomp; 1 merrie, muil, 10 jaar, swart, linkeroor keep.

RIETKOLK Skut, Distrik Pietersburg, op 14 November 1962, om 11 vm.—1 Tollie, 2 jaar, swart; 1 bul, 10 jaar, rooi; 1 vers, 18 maande, swart.

RIETKOLK Skut, Distrik Pietersburg, op 21 November 1962, om 11 vm.—1 Os, 4 jaar, rooi; 1 koei, 10 jaar, swart; 2 koeie, 7 tot 8 jaar, rooi; 1 koei, 7 jaar, rooi, poenskop; 2 verse, 2½ jaar, rooi; 1 os, 6 jaar, donkerbruin poenskop; 1 vers, 1 jaar, swart.

VENTERSDORP Munisipale Skut, op 3 November 1962, om 10 vm.—1 Os, donkerbruin, ±3½ jaar, albei ore swaelstert van voor, brandmerk (M).

WELTEVREDE Skut, Distrik Bethal, op 14 November 1962, om 11 vm.—3 Skape, ooie, 3 jaar.

WELVERDIEND Skut, Distrik Warmbad, op 14 November 1962, om 11 vm.—1 Bul, 4 jaar, rooi, regteroor 2 snye.

## TOWN COUNCIL OF CARLETONVILLE.

### PROPOSED AMENDMENT OF BY-LAWS.

In terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, notice is hereby given that the Town Council proposes to amend the following by-laws:—

(*a*) By-laws Relating to the Fixing of Fees for Information and Certificates: To prescribe a fee for copies of the Town-planning Scheme.

Copies of the proposed amendment will lie for inspection at Room No. 13, Town Offices, Carletonville, and any objections thereto must be lodged, in writing, to the undersigned, not later than 14th November, 1962.

J. P. JACQBS,
Acting Town Clerk.

P.O. Box 3,
Carletonville.
(Notice No. 54 of 1962.)

## STADSRAAD VAN CARLETONVILLE.

### VOORGESTELDE WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

(*a*) Verordeninge insake die Vasstelling van Gelde vir Sertifikate en Inligting: Om 'n fooi voor te skryf vir afskrifte van die Dorpsbeplanningskema.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê ter insae by Kamer No. 13, Stadskantore, Carletonville, en enige besware daarteen moet skriftelik by die ondergetekende nie later as 14 November 1962, ingehandig word nie.

J. P. JACOBS,
Waarnemende Stadsklerk.

Posbus 3,
Carletonville.
(Kennisgewing No. 54 van 1962.) 775—24

## TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

### PROPOSED AMENDMENT TO KEMPTON PARK TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 1/7 OF 1962).

It is hereby notified for general information, in terms of the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that the Town Council of Kempton Park intends further amending its Town-planning Scheme No. 1 of 1952, approved under Administrator's Proclamation No. 99, dated 21st April, 1962, to permit of Portion 36 (a portion of Portion A of portion) of the farm Mooifontein No. 14, Registration Division I.R., District of Kempton Park, zoned for "agricultural purposes" under the said Town-planning Scheme, also to be used for "business purposes".

Particulars of the proposed amendment are open for inspection at the office of the undersigned for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the Scheme applies has the right to object to the proposed amendment, and may lodge with the undersigned, in writing, such objection and the grounds therefor at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Pine Avenue,
(P.O. Box 13),
Kempton Park, 12th October, 1962.
(Notice No. 36/1962.)

## STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

### VOORGESTELDE WYSIGING VAN KEMPTON PARKSE DORPSAANLEGSKEMA (WYSIGINGSKEMA No. 1/7 VAN 1962).

Hierby word ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van Kempton Park voornemens is om sy Dorpsaanlegskema No. 1 van 1952, goedgekeur kragtens Administrateursproklamasie, No. 99, gedateer 21 April 1962, verder te wysig om dit moontlik te maak dat Gedeelte 36 ('n gedeelte van Gedeelte A van gedeelte) van die plaas Mooifontein No. 14, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, ingedeel vir „landboudoeleindes" kragtens genoemde Dorpsaanlegskema ook vir „besigheidsdoeleindes" gebruik kan word.

Besonderhede van die voorgestelde wysiging lê vir 'n tydperk van ses (6) weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing ter insae in die kantoor van die ondergetekende.

Iedere eienaar of okkupeerder van vaste eiendom geleë in die gebied waarop die Skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die voorgestelde wysiging te opper, en kan op enige tyd gedurende die ses weke wat die besonderhede ter insae lê, sodanige beswaar en die redes daarvoor skriftelik by die ondergetekende indien.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Pinelaan,
(Posbus 13),
Kempton Park, 12 Oktober, 1962.
(Kennisgewing No. 36/1962.) 763—24-31-7

## MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

### LEASE OF AN IRRIGATION PLOT.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of Ordinance No. 17 of 1939, that the Council has decided to apply to the Administrator for his necessary approval to let, subject to the conditions as stated in the draft agreement, approximately fifty (50) morgen of town lands situated on the north-eastern side of the town as arable land at a rental of R500 per annum for a period of five (5) years. The irrigation water for 8½ morgen is included in the annual rental. Further irrigation water is available at the rate as prescribed in the regulations.

A sketch plan showing the relevant portion of ground, together with the conditions of lease, will be open for inspection at the office of the undersigned.

Any objections against the Council's proposal must reach the undersigned before 12 noon on Thursday, the 22nd November, 1962.

H. J. MOUNTJOY,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Christiana, 13th October, 1962.

## MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.

### VERHUUR VAN BESPROEIINGSPLOT.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, dat die Raad besluit het om aansoek te doen by die Administrateur vir sy nodige goedkeuring om, onderworpe aan die voorwaardes soos vervat in die konsep-ooreenkoms, ongeveer vyftig (50) morg van die dorpsgronde geleë aan die noordooste kant van die dorp as saaigrond te verhuur teen die huur van vyfhonderd rand (R500) per jaar vir 'n tydperk van vyf (5) jaar. Besproeiingswater vir agt en een-derde (8⅓) morg is ingeslote in die jaarlikse huur. Verdere besproeiingswater is beskikbaar teen die tarief soos voorgeskryf in die regulasies.

'n Sketsplan wat die betrokke grond aantoon, asook die voorwaardes van verhuur sal ter insae wees by die kantoor van die ondergetekende.

Enige besware teen die voorstel van die Raad moet ondergetekende bereik nie later dan Donderdag, 22 November 1962, om 12-uur nm. nie.

H. J. MOUNTJOY,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Christiana, 13 Oktober 1962.
764—24-31-7

## TOWN COUNCIL OF BETHAL.

### PERMANENT CLOSING OF MUNICIPAL MARKET.

It is hereby notified for general information that in terms of the provisions of Section 79 (14) (*d*) of the Local Government Ordinance of 1939, as amended, the Bethal Town Council proposes closing permanently the Municipal Market on the 31st of January, 1963.

P. S. BURGER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Bethal, 11th October, 1962.

## STADSRAAD VAN BETHAL.

### PERMANENTE SLUITING VAN MUNISIPALE MARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van Artikel 79 (14) (*d*) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie van 1939, soos gewysig, die Bethalse Stadsraad van voorneme is om die Munisipale Mark permanent te sluit vanaf 31 Januarie 1963.

P. S. BURGER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 3,
Bethal, 11 Oktober 1962.
765—24 Okt.-21 Nov.-19 Des.

X 5671. F. C. v.d. Merwe (European/*Blank.*) (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TBC 3516.
Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers.*
Z Within the Magisterial District of Letaba/*Binne die Landdrosdistrik Letaba.*

X 5670. S. N. Lehong. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Five Bantu taxi passengers (one vehicle)/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig).*
Z Between Mamelodi Township and Pretoria/*Tussen Mamelodi Dorpsgebied en Pretoria.*

X 5670. S. N. Lehong. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Five Bantu taxi passengers (one vehicle)/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig).*
Z Between Atteridgeville and Pretoria./*Tussen Atteridgeville en Pretoria.*

X 5684. G. Mpyane. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 6201.
Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers.*
Z Between Ga-Rankua and Hoekfontein, Polonia Mission Station, Hebron, Oudeskraal and to Winternis Railway Station/*Tussen Ga-Rankua en Hoekfontein, Polonia-sendingstasie, Hebron, Oudeskraal en na Winternis-spoorwegstasie.*

X 5639. George Hlongwa. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TAE 2533.
Y Five non-European taxi passengers/*Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z Within the Magisterial District of Lydenburg/*Binne die Landdrosdistrik Lydenburg.*

X 5653. David Jiyana. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 69444.
Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers.*
Z From Saulsville Station to Atteridgeville and Black Rock and back/*Van Saulsville-stasie na Atteridgeville en Black Rock en terug.*

X 5805. Samuel Molaudzi. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Five Bantu taxi passengers (one vehicle)/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig).*
Z Within Atteridgeville and Saulsville Location/*Binne Atteridgeville en Saulsville-lokasie.*

X 5847. Ismail Valjie. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TAL 7526.
Y Five non-European taxi passengers/*Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Pietersburg/*Binne die Landdrosdistrik Pietersburg.*
(2) Between points with the Magisterial District of Pietersburg to points within the Magisterial Districts of Potgietersrus, Soutpansberg, Lydenburg and Letaba/*Tussen punte binne die Landdosdistrik Pietersburg na punte binne die Landdosdistrikte Potgietersrus, Soutpansberg, Lydenburg en Letaba.*

---

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

X M. 4171. G. A. Rossouw, Leeudoringstad. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*) TBB 955.
Y Goods/*Goedere.*
Z Within a radius of 30 miles from Leeudoringstad Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Leeudoringstad-poskantor* (pro forma).

X M. 1954. Thorntons' Transportation, Ltd., Hennenman. (Amendment and additional authority/*Wysiging en bykomende magtiging.*)
Y Cement in bulk (four horses)/*Sement in grootmaat (vier perde).*
Z From cement factories situated within the Transvaal and Orange Free State Provinces to points situated within an area with a radius of 100 miles from the cement factory where the cement has been obtained/*Van sementfabrieke geleë binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat na punte geleë binne 'n gebied met 'n omtrek van 100 myl van die sementfabriek waar die sement verkry is.*

X M. 5002. Bouers Transport (Edms.), Bpk., Klerksdorp. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y (1) Goods/*Goedere.*
Z (1) Within a radius of 20 miles from Klerksdorp General Post Office/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor.*
Y (2) Household removals/*Huistrekke.*
Z (2) Within a radius of 150 miles from Klerksdorp General Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor.*
Y (3) Own sand (one lorry)/*Eie sand (een vragmotor).*
Z (3) Within a radius of 30 miles from Klerksdorp General Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-hoofposkantoor.*

---

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

AMERSFOORT Municipal Pound on 2nd November, 1962, at 1 p.m.—1 Mare, grey, with blaze, 8 years.

BIESJESVLEI Pound, District Lichtenburg, on 14th November, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, Swiss, 3 years, brown.

BLOEMHOF Municipal Pound, on 31st October, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, black and white, right ear swallowtail, left ear half-moon behind, ±6 months; 1 heifer, black, white groin, right ear swallowtail, left ear half-moon behind, ±6 months; 1 heifer, black, right ear swallowtail, ±6 months.

DELAREYVILLE Municipal Pound, on 31st October, 1962, at 10 a.m.—1 Heifer, black and white, 3½ to 4 years.

GROBLERSDAL Municipal Pound, on 31st October, 1962, at 10 a.m.—1 Mule, white, gelding ±6 years, branded JOS.

KLERKSDORP Municipal Pound, on 1st November, 1962, at 10 a.m.—2 Heifers, Jersey, black, ±3 to 4 years; 1 heifer, red, ±3 years.

*LICHTENBURG Municipal Pound on* 2nd November, 1962, at 10 a.m.—1 Cow, black and white, spotted poll, 2 to 3 years; 1 heifer, Jersey, 3 to 6 months; 1 heifer, dark red and black poll, 6 to 9 months; 1 cow, yellow, 4 to 5 years; 1 cow and calf, 4 to 5 years; 1 heifer, Jersey, both ears half-moon, 4 to 5 months; 1 heifer, black, 1 to 2 years; 1 heifer, red and black, 4 to 6 months; 1 heifer, red poll, right ear cropped, left ear slit, 3 to 4 months; 1 heifer, Jersey, 3 to 4 months.

NOOITGEDACHT Pound, District Rustenburg, on 21st November, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, 2½ years, red, left ear cropped and half-moon from behind.

PIETERMAN Pound, District Potgietersrus on 14th November, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, Africander, 3 years, red, branded M ⁊ 8.

RIETFONTEIN Pound, District Potchefstroom, on 14th November, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, ±3 years, black, left ear cut in front.

RIETGAT Pound, District Brits, on 21st November, 1962, at 11 a.m.—1 Heifer, Africander, 3 years, light red, branded AO7, right ear cropped, left ear swallowtail.

RIETGAT Pound, District Brits, on 28th November, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, 7 years, red with white belly, right ear swallowtail and half-moon, left ear cuts; 1 mule, gelding, 8 years, black, blaze on head; 1 mule, mare, 9 years, black; 1 mule, gelding, 10 years, brown, left ear cropped; 1 mule, mare, 10 years, black, left ear cut.

RIETKOLK Pound, District Pietersburg, on 14th November, 1962, at 11 a.m.—1 Tolley, 2 years, black; 1 bull, 10 years, red; 1 heifer, 18 months, black.

RIETKOLK Pound, District Pietersburg, on 21st November, 1962, at 11 a.m.—1 Ox, 4 years, red; 1 cow, 10 years, black; 2 cows, 7 and 8 years, red; 1 cow, 7 years, red poll; 2 heifers, 2½ years, red; 1 ox, 6 years, dark brown poll; 1 heifer, 1 year, black.

VENTERSDORP Municipal Pound, on 3rd November, 1962, at 10 a.m.—1 Ox, dark brown, ±3½ years, both ears swallowtail in front, branded (M).

WELTEVREDE Pound, District Bethal, on 14th November, 1962, at 11 a.m.—3 Sheep, ewes, 3 years.

WELVERDIEND Pound, District Warmbaths, on 14th November, 1962, at 11 a.m.—1 Bull, 4 years, red, right ear 2 cuts.

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

AMERSFOORT Munisipale Skut, op 2 November 1962, om 1 nm.—1 Merrie, skimmel, bles, 8 jaar.

BIESJESVLEI Skut, Distrik Lichtenburg, op 14 November 1962, om 11 vm.—1 Os, switser, 3 tot 4 jaar, bruin.

BLOEMHOF Munisipale Skut, op 31 Oktober 1962, om 11 vm.—1 Swartbont os, 1 swart vers met wit lies, 1 swart vers, aldrie regteroor swaelstert, linkeroor halfmaan van agter, ±6 maande.

DELAREYVILLE Munisipale Skut, op 31 Oktober 1962, om 10 vm.—1 Swartbont vers, 3½ tot 4 jaar.

GROBLERSDAL Munisipale Skut, op 31 Oktober 1962, om 10 vm.—1 Wit muil, reun, ±6 jaar, brandmerk JOS.

KLERKSDORP Munisipale Skut, op 1 November 1962, om 10 vm.—2 Swart Jersey verse, ±3 tot 4 jaar; 1 rooi vers, ±3 jaar.

LICHTENBURG Munisipale Skut, op 2 November 1962, om 10 vm.—1 Koei, swartbont poena, 2 tot 3 jaar; 1 vers, Jersey, 3 tot 6 maande; 1 vers, donkerrooi en swart poena, 6 tot 9 maande; 1 koei, geel, 4 tot 5 jaar; 1 koei en kalf, swart, 4 tot 5 jaar; 1 vers, Jersey, albei ore halfmaan, 4 tot 5 maande; 1 vers, swart, 1 tot 2 jaar; 1 vers, rooi en swart strepe, 4 tot 6 maande; 1 vers, rooi poena, regteroor stomp, linkeroor slip, 3 tot 4 maande; 1 vers, Jersey, 3 tot 4 maande.

NOOITGEDACHT Skut, Distrik Rustenburg, op 21 November 1962, om 11 vm.—1 Os, 2½ jaar, rooi, linkeroor stomp en halfmaan van agter.

X 4290. Andries Madumo. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Bantu passengers (one vehicle)/*Bantoepassasiers (een voertuig).*
Z Between Ga-Rankua and Johannesburg (Faraday Station) via De Wildt, Schoemansville, Doornrandjies and Bryanston (58 miles)/*Tussen Ga-Rankua en Johannesburg (Faradaystasie) oor De Wildt, Schoemansville, Doornrandjies en Bryanston (58 myl).*

Time-table/*Tydtafel.*

Mondays/*Maandae.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Ga-Rankua | 4.00 a.m./*vm.* | Johannesburg | 5.30 a.m./*vm.* |
| Johannesburg | 6.00 a.m./*vm.* | Ga-Rankua | 7.30 a.m./*vm.* |
| Ga-Rankua | 10.00 a.m./*vm.* | Johannesburg | 11.30 a.m./*vm.* |
| Johannesburg | 3.00 p.m./*nm.* | Ga-Rankua | 4.30 p.m./*nm.* |
| Ga-Rankua | 4.30 p.m./*nm.* | Johannesburg | 6.00 p.m./*nm.* |
| Johannesburg | 6.00 p.m./*nm.* | Ga-Rankua | 7.30 p.m./*nm.* |

Tuesdays–Saturdays/*Dinsdae–Saterdae.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Ga-Rankua | 5.18 a.m./*vm.* | Johannesburg | 6.45 a.m./*vm.* |
| Johannesburg | 10.00 a.m./*vm.* | Ga-Rankua | 11.30 a.m./*vm.* |
| Ga-Rankua | 3.00 p.m./*nm.* | Johannesburg | 4.30 p.m./*nm.* |
| Johannesburg | 6.00 p.m./*nm.* | Ga-Rankua | 7.30 p.m./*nm.* |

Sundays/*Sondae.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Ga-Rankua | 7.00 a.m./*vm.* | Johannesburg | 8.30 a.m./*vm.* |
| Johannesburg | 9.00 a.m./*vm.* | Ga-Rankua | 10.30 a.m./*vm.* |
| Ga-Rankua | 7.00 p.m./*nm.* | Johannesburg | 8.30 p.m./*nm.* |
| Johannesburg | 8.30 p.m./*nm.* | Ga-Rankua | 10.00 p.m./*nm.* |

Tariffs/*Tariewe:*

70c per passenger per single trip/70c *per passasier per enkelrit.*
R3.50 weekly ticket/R3.50 *weeklikse kaartjie.*
R12.00 monthly tickets/R12.00 *maandelikse kaartjie.*

X 5785. W. J. J. Botes. (New application/*Nuwe aansoek.*) TCA 4501.
Y Goods, all classes (one 5-ton truck)/*Goedere, alle soorte (een 5-tonvragmotor).*
Z Within a radius of 20 miles from Groblersdal Post Office, restricted over rail- and road motor service routes/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Groblersdal-poskantoor, beperk oor spoor en padmotordiensroetes.*
X 2467. M. J. Mathebe. (New application/*Nuwe aansoek.*) TP 35388.
(Belonging to and on behalf of non-Europeans only/*Behorende aan en ten behoewe van nie-Blankes alleenlik).*
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (pro forma).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Y (3) Coal (one 6,490-lb. truck)/*Steenkool (een 6,490-lb.-vragmotor).*
Z (3) From Pretoria to Ga-Rankua/*Van Pretoria na Ga-Rankua.*
X 7622. Noffke & Van Zyl (Edms.), Bpk. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y (1) Firewood, rough unsawn timber and fertilizers/*Vuurmaakhout, ruwe ongesaagde timmerhout en bemestingstowwe.*
Z (1) Within a radius of 50 miles from Mooketsi Post Office, restricted over rail and road motor service routes/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Mooketsi-poskantoor, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes.*
Y (2) Manure and grain/*Kraalmis en graan.*
Z (2) Within the Magisterial Districts of Letaba and Soutpansberg, restricted over rail and road motor service routes/*Binne die Landdrosdistrikte Letaba en Soutpansberg, beperk oor spoor- en padmotordiensroetes.*
Y (3) Cucumbers, green beans, green peas, tomatoes, papaws, early marrows, mangoes, fresh potatoes (of which the skins are still coming off), bananas and avocado pears/*Komkommers, groenbone, groenerte, tamaties, papajas, onryp vroeë pampoene, veselperskes, avokadopere, vars aartappels (waarvan die nerwe nog losgaan) en piesangs.*
Z (3) From points within the Magisterial Districts of Letaba and Soutpansberg to Johannesburg, Springs and Pretoria Markets, subject to review at any time/*Van punte binne die Landdrosdistrikte Letaba en Soutpansberg na Johannesburg, Springs en Pretoria-markte, onderhewig aan hersiening ter eniger tyd.*
Y (4) Spare parts for immediate repair of engines and pumps/*Onderdele vir onmiddellike herstel van enjins en pompe.*
(4) From Johannesburg to farms within the Magisterial Districts of Letaba and Soutpansberg/*Van Johannesburg na plase binne die Landdrosdistrikte Letaba en Soutpansberg.*
X 1878. R. J. L. van Moer. (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.*)
Y (1) Green peas, green beans and the following ripe fruit and vegetables which have ripened to the extent of changing colour: papaws, bananas, tomatoes, avocado pears, litchis, mangoes and cucumbers/*Groenerte, groenbone en die volgende ryp vrugte en groente wat reeds verkleur het: papajas, piesangs, tamaties, avokadopere, lietsjies, veselperskes en komkommers.*
Z (1) From farms within the Magisterial District of Letaba to Pretoria and Johannesburg Markets, subject to review at any time/*Van plase binne die Landdrosdistrik Letaba na Pretoria en Johannesburg-markte, onderhewig aan hersiening te eniger tyd.*
Y (2) Fresh Okra and bringals belonging to Mr. J. Anastassiou (two 5-ton trucks and two 5-ton trailers)/*Vars Okra en bringals behorende aan mnr. J. Anastassiou (twee 5-tonvragmotors en twee 5-tonsleepwaens).*
Z (2) From farm Mabete (District of Letaba) to Pretoria and Johannesburg Markets, subject to review at any time/*Van plaas Mabete (Distrik Letaba) na Pretoria en Johannesburg-markte, onderhewig aan hersiening te eniger tyd.*
X 3097. N. J. Scheepers. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 70643.
Existing authority/*Bestaande magtiging.*
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Authority applied for/*Magtiging aangevra.*
Y (2) Road-making material (*pro forma*) (6-ton truck)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*6-tonvragmotor*).
Z (2) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X 12081. Barrys Transport (Pty.), Ltd. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) Vehicles/*Voertuie:* TP 67699 and/*en* 5643.
Existing authority/*Bestaande magtiging.*
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (pro forma).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Authority applied for/*Magtiging aangevra.*
Y (3) Oil products (excluding fuel) on behalf of Mobil Oil Southern Africa (Pty.), Ltd./*Olieprodukte (uitgesonderd brandstof) ten behoewe van Mobil Olie Suidelike Afrika (Edms.), Bpk.*
Z (3) Within the Pretoria and Reef Exempted Area/*Binne die Pretoria en Randse Vrygestelde Gebied.*
X 5857. Stuurman Sibanyoni. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Five non-European taxi passengers and their luggage (one vehicle)/*Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers en hulle goedere (een voertuig).*
Z (1) From Eerste Fabrieke to Franspoort (District of Bronkhorstspruit), Baviaanspoort, Leeufontein and back/*Van Eerste Fabrieke na Franspoort (Distrik Bronkhorstspruit), Baviaanspoort, Leeufontein en terug.*
(2) From Greenview to Franspoort, Baviaanspoort, Leeufontein and back/*Van Greenview na Franspoort, Baviaanspoort, Leeufontein en terug.*
X 5855. Euphros Rametse. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Five Bantu taxi passengers (one vehicle)/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig).*
Z Between Winterveld and Marabastad/*Tussen Winterveld en Marabastad.*
X 5597. J. H. Mokhonoana. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TAN 6555.
Y Five Bantu taxi passengers/*Vyf Bantoe huurmotorpassasiers.*
Z Within the Magisterial District of Potgietersrus/*Binne die Landdosdistrik Potgietersrus.*
X 5664. Stephen Sekwane. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 5226.
Y Five non-European taxi passengers/*Vyf nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z Between Springbok Colleries and Van Dyks Drift Colleries/*Tussen Springbok Colleries en Van Dyks Drift Colleries.*

X 2046. F. Denga & J. Denga. (Additional vehicle with new route/*Bykomende voertuig met nuwe roete.*)
Y Non-European passengers and their luggage (one bus)/*Nie-Blanke passasiers en hul bagasie (een bus).*
Z Between Messina and Louis Trichardt via Singelele No. 816, Berkenrode No. 817, Steekford No. 823, Dover No. 819, Oorsprong No. 1287, Heuningfontein No. 1270, Boulocne No. 1291, Koedoesfontein No. 1292, Kromdraai No. 1269, Cona No. 1270, Constantia No. 1271, Moreson No. 1272, Chipese, Xmas No. 1275, Hardevlakte No. 1276, Schuitdrift No. 1131, Nakab No. 1121, Van Deventer No. 1112, Martha No. 1113, Boas No. 1106, Coenbritz No. 1101, Juliana No. 1084, Bekaf No. 1077, Windhoek No. 1099, Overwinning No. 1176, Masequa No. 1177, Verwoerd Tonnel (Wyllyspoort), Clydesdale and Bergvliet No. 52/*Tussen Messina en Louis Trichardt oor Singelele No. 816, Berkenrode No. 817, Steekford No. 823, Dover No. 819, Oorsprong No. 1287, Heuningfontein No. 1270, Boulocne No. 1291, Koedoesfontein No. 1292, Kromdraai No. 1269, Cona No. 1270, Constantia No. 1271, Moreson No. 1272, Chipese, Xmas No. 1275, Hardevlakte No. 1276, Schuitdrift No. 1131, Nakab No. 1121, Van Deventer No. 1112, Martha No. 1113, Boas No. 1106, Coenbritz No. 1101, Juliana No. 1084, Bekaf No. 1077, Windhoek No. 1099, Overwinning No. 1167, Masequa No. 1177, Verwoerd Tonnel (Wyllyspoort), Clydesdale en Bergvliet No. 52.*

Time-table/*Tydtafel.*
Daily/*Daagliks.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Messina | 7.30 a.m./*vm.* | Louis Trichardt | 10.30 a.m./*vm.* |
| Louis Trichardt | 2.00 p.m./*nm.* | Messina | 5.00 p.m./*nm.* |

Tariffs/*Tariewe.*
R1.25 per single journey/*R1.25 per enkelrit.*

X 3097. N. J. Scheepers. (Application for additional authority/*Aansoek om bykomende magtiging.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 70643.
Y Road-making material (*pro forma*) (one 6-ton truck)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een 6-tontrok*).
Existing authority/*Bestaande magtiging.*
Z (1) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Authority applied for/*Magtiging aangevra.*
(2) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*

X 2692. J. R. Malan. (Application for amendment and authority and additional authority/*Aansoek om wysiging van magtiging en bykomende magtiging.*) TBC 2033.
Amended authority/*Gewysigde magtiging.*
Y (1) Mine timber/*Myntimmerhout.*
Z (1) From plantations within a radius of 20 miles from Tzaneen Post Office, restricted over rail and road motor service routes/*Van plantasies binne 'n omtrek van 20 myl van Tzaneen-poskantoor, beperk oor spoor en padmotordiens roetes.*
Additional authority/*Bykomende magtiging.*
Y (2) Scrap wood/*Afvalhout.*
Z (2) From Estate Saw Mill at Tzaneen to Kloof Timbers, Duiwelskloof/*Van Estate Saagmeule te Tzaneen na Kloof Timbers, Duiwelskloof.*
Y (3) Rough unsawn timber (one 7-ton truck)/*Ruwe ongesaagde timmerhout (een 7-tontrok).*
Z (3) From plantations within a radius of 20 miles from Tzaneen Post Office to the railway station, siding or saw mill nearest to such plantation/*Van plantasies binne 'n omtrek van 20 myl van Tzaneen-poskantoor na die spoorwegstasie, sylyn of saagmeule naaste aan sodanige plantasie.*

X 3136. M. M. Ramatsetse. (Additional route/*Bykomende roete.*) TCA 4629.
Y Non-European passengers and their luggage (one bus)/*Nie-Blanke passasiers en hulle bagasie (een bus).*
Z Between Bloedfontein No. 515 (District of Bronkhorstspruit) and Groblersdal via Geweerfontein No. 604, Rhenosterkop No. 403, Wolvenkraal No. 560, Klipplaatdrift No. 395, Zoetmelkfontein No. 322, Wolwekraal No. 377, Nolschfontein No. 432, Zondagfontein No. 258, Uitspanning No. 9 (Dennelton Hospital), Grooteklipput No. 594, Nooitgedacht No. 565/*Tussen Bloedfontein No. 515 Distrik Bronkhorstspruit) en Groblersdal oor Geweerfontein No. 604, Rhenosterkop No. 403, Wolvenkraal No. 560, Klipplaatdrift No. 395, Zoetmelkfontein No. 322, Wolwekraal No. 377, Nolschfontein No. 432, Zondagfontein No. 258, Uitspanning No. 9 (Dennilton-hospitaal), Grooteklipput No. 594, Nooitgedacht No. 565.*

Time-table/*Tydtafel.*
Mondays, Wednesdays and Fridays/*Maandae, Woensdae en Vrydae.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Bloedfontein | 7.00 a.m./*vm.* | Groblersdal | 9.00 a.m./*vm.* |
| Groblersdal | 4.00 p.m./*nm.* | Bloedfontein | 5.00 p.m./*nm.* |

Tariffs/*Tariewe.*
Singe 60c/*Enkel 60c.*
Return R1/*Retoer R1.*
Short distance 2½c per passenger per mile with a minimum of 5c. per mile/*Kort distansie 2½c per passasier per myl met 'n minimum van 5c per myl.*

X 5532. L. J. Erasmus. (New application/*Nuwe aansoek.*) TAS 2118.
Y Goods, all classes (one 8-ton truck)/*Goedere, alle soorte (een 8-tontrok).*
Z Within a radius of 20 miles from Naboomspruit Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Naboomspruit-poskantoor* (pro forma).

X 4770. J. C. Roos. (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*) TBC 4729.
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within a radius of 20 miles from Tzaneen Post Office, restricted over rail and road motor service routes/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Tzaneen-poskantoor, beperk oor spoor en padmotordiensroetes.*
Y (2) Household removals (*pro forma*) (one 5-ton truck)/*Huistrekke* (pro forma) (*een 5-tontrok*).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Tzaneen Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Tzaneen-poskantoor.*

X 2283. R. P. L. Owem. (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.*) TAF 5299 and/*en* 5112.
Y Road-making material (*pro forma*) (two 9-ton trucks)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*twee 9-tontrokke*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*

X 4368. I. Makwela & C. Maponya. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TWB 3803.
Y Non-European passengers and their luggage/*Nie-Blanke passasiers en hul bagasie.*
Z Between Warmbad and Haakdoornlaagte No. 193 via Klippoortjie No. 192, Vangheuning No. 191, Grysbult No. 97, Droogsloot No. 96, Droogelaagte No. 101, Klippan No. 102 and Vlakplaas/*Tussen Warmbad en Haakdoornlaagte No. 193 oor Klippoortjie No. 192, Vangheuning No. 191, Grysbult No. 97, Droogsloot No. 96, Droogelaagte No. 101, Klippan No. 102 en Vlakplaas.*

Time-table/*Tydtafel.*
Tuesdays, Thursdays and Saturdays/*Dinsdae, Donderdae en Saterdae.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Haakdoornlaagte | 9.00 a.m./*vm.* | Warmbad | 10.00 a.m./*vm.* |
| Warmbad | 2.30 p.m./*nm.* | Haakdoornlaagte | 5.00 p.m./*nm.* |

Tariffs/*Tariewe.*
2½c per paasenger per mile/*2½c per passasier per myl.*

X 5698. Vendaland Trading Co. (Pty.), Ltd. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Own goods by means of vehicles TJ 31227 and 108731 belonging to Lever Bros./*Ele goedere deur middel van voertuie TJ 31227 en 108731 behorende aan Lever Bros.*
Z Within a radius of 30 miles from place of business/*Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheld.*

X 5854. A. F. (Dolf) Duvenhage. (New application/*Nuwe aansoek.*) TAL 4685.
Y Road-making material (*pro forma*) (one 7-ton truck)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een 7-tontrok*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*

X 13207. Lazarus Phahlane. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European nurses in uniform (one vehicle)/*Nie-Blanke verpleegsters in uniform (een voertuig).*
Z From Pretoria General Hospital to Mamelodi/*Van Pretoria Algemene Hospitaal na Mamelodi.*

X K. 681. (H. 4643.) Barend Ramakau (NIN. 302044.) (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1955)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers* (*Chevrolet*, 1955).
Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/*Binne die Landdrosdistrik* Vereeniging.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).
X K. 711. (H. 4347.) Samson Buti Songo (NIN. 1260358.) (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1939)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers* (*Chevrolet*, 1939.)
Z (1) Within the Magisterial District of Springs/*Binne die Landdrosdistrik Springs.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).
X K. 697. (H. 1656.) Johannes Tlale (NIN. 1066112.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*) (Vehicle to be purchased/*Voertuig moet nog aangekoop word.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).
X K. 842. (H. 5109.) Johannes Zakhele Mbatha (NIN. 2908869.) (New/*Nuut.*) (Vehicle to be purchased/*Voertuig moet nog aangekoop word.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik* Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).
X K. 855. (H. 2734.) Jacobus Strauss. (New/*Nuut.*)
Y European taxi passengers (Chevrolet, TJ 161204)/*Blanke huurmotoroassasiers* (*Chevrolet, TJ* 161204).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

---

NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.—NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.

X D. 18/6/219. South African Railways/*Suid-Afrikaanse Spoorweë.* (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y European tourist passengers and their personal baggage (one Guy 18-seater bus)/*Blanke toeristepassasiers en hul persoonlike bagasie* (*een Guy* 18-*sitplek bus*).
Z Between Johannesburg and Maseru/*Tussen Johannesburg en Maseru.*

Time-table/*Tydtafel.*

Road Transport Service: Four-day touring bus tour to the "Golden Gate", Basutoland and Willem Pretorius Game Reserve/*Padvervoerdiens: Vier-daagse toerbustoer na die „Golden Gate", Basoetoland en Willem Pretoriuswildtuin.*

A four-day tour every 14 days to the "Golden Gate", Basutoland and Willem Pretorius Game Reserve with an eighteen-seater vehicle is planned according to the following schedule/*'n Vier-daagse toer elke* 14 *dae na die „Golden Gate". Basoetoland en Willem Pretoriuswildtuin met 'n* 18-*sitplek voertuig word beplan volgens die reisplan hieronder:—*

Saturday/*Saterdag.*

| | | |
|---|---|---|
| 8.30 a.m./*vm.* | D/*V* | Johannesburg. |
| 10.45 a.m./*vm.* | A/*A* | Heilbron (refreshments)/*Heilbron* (*verversings*). |
| 11.00 a.m./*vm.* | D/*V* | Heilbron. |
| 1.00 p.m./*nm.* | A/*A* | Bethlehem (lunch at New Park Hotel)/*Bethlehem* (*middagete by New Park Hotel*). |
| 2.00 p.m./*nm.* | D/*V* | Bethlehem (tour to Golden Gate via Clarens ± 90 miles)/*Bethlehem* (*rondreis na Golden Gate oor Clarens* ± 90 *myl*). |
| 6.00 p.m./*nm.* | A/*A* | Bethlehem (stay overnight at New Park Hotel)/*Bethlehem* (*oornag by New Park Hotel*). |

Sunday/*Sondag.*

| | | |
|---|---|---|
| | | Morning: Visit places of interest in Bethlehem/*Oggend: Besoek plekke van belang in Bethlehem.* |
| 10.00 a.m./*vm.* | D/*V* | Bethlehem via Fouriesburg and Buthabuthe/*Bethlehem oor Fouriesburg en Buthabuthe.* |
| 12.30 p.m./*nm.* | A/*A* | Leribe. |
| 2.00 p.m./*nm.* | D/V | Leribe. |
| 4.45 p.m./*nm.* | A/*A* | Maseru and stay overnight at Lancer's Inn/*Maseru en oornag by Lancer's Inn.* |

Monday/*Maandag.*

| | | |
|---|---|---|
| 8.30 a.m./*vm.* | D/*V* | Maseru (short tour along mountain road ± 90 miles)/*Maseru* (*kort toer langs bergpad* ± 90 *myl*). |
| 11.45 p.m./*vm.* | A/*A* | Maseru. Refreshments and lunch at Lancer's Inn. Visit places of interest/*Maseru. Verversings en middagete by Lancer's Inn. Besoek plekke van belang.* |
| 2.00 p.m./*nm.* | D/*V* | Maseru (via Westminster and Excelsior)/*Maseru* (*oor Westminster en Excelsior*). |
| 3.30 p.m./*nm.* | A/*A* | Excelsior (refreshments)/*Excelsior* (*verversings*). |
| 3.50 p.m./*nm.* | D/*V* | Excelsior. |
| 5.15 p.m./*nm.* | A/*A* | Willem Pretorius Game Reserve (short trip through the game reserve and stay overnight at rest camp)/*Willem Pretoriuswildtuin* (*kort rit deur die wildtuin en oornag by die ruskamp*). |

Tuesday/*Dinsdag.*

| | | |
|---|---|---|
| | | Early morning trip through the game reserve and return to restaurant for breakfast (± 30 miles)/*Vroeë oggendrit deur die wildtuin en keer terug na restaurant vir ontbyt* (± 30 *myl*). |
| 9.30 a.m./*vm.* | | Boat trip on the Allemanskraal Dam. Lunch at restaurant/*Bootrit op Allemanskraaldam. Middagete by restaurant.* |
| 1.30 p.m./*nm.* | D/*V* | Willem Pretorius Game Reserve/*Willem Pretoriuswildtuin.* |
| 3.45 p.m./*nm.* | A/*A.* | Parys (refreshments at Bridge Bungalows Motel)/*Parys* (*verversings by Bridge Bungalows Motel*). |
| 4.05 p.m./*nm.* | D/*V* | Parys. |
| 6.00 p.m./*nm.* | A/*A* | Johannesburg. |

Tariff/*Tarief*—
R28 per passenger/*R28 per passasier.*

---

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X 14782. Hoër Landbouskool, Brits. (Transfer of Exemption to Motor Carrier Certificate/*Oorskakeling van Vrystelling na Motortransportsertifikaat.*) TPA 1030.
Y European scholars of Brits Hoër Landbouskool for sport, education and religious purposes (one bus)/*Blanke skoliere van die Hoër Landbouskool van Brits, vir sport-, opvoedkundige- en godsdienstige doeleindes* (*een bus*).
Z Within a radius of 100 miles from school/*Binne 'n omtrek van* 100 *myl van skool.*
X 3678. J. J. Theron. (New application/*Nuwe aansoek.*) TCE 3842.
Y Stone, sand, bricks and garden soil (one 24,320-lb. truck)/*Klip, sand, stene en tuingrond* (*een* 24,320-*lb.-vragmotor*).
Z Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van* 15 *myl van Kerkplein, Pretoria.*
X 5741. J. J. Lundie. (New application/*Nuwe aansoek.*) TAM 340.
Y Road-making material (*pro forma*) (one 12,450-lb. truck)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een* 12,450-*lb.-vragmotor*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X 14804. J. C. Bodenstein. (Transfer of Exemption to Motor Carrier Certificate/*Oorskakeling van Vrystelling na Motortransportsertifikaat.*) TAZ 3252 and/*en* 580.
Y European scholars of Brits High School for sport, education and religious purposes (two school buses)/*Blanke skoliere van Brits hoërskool vir sport-, opvoedkundige en godsdienstige doeleindes* (*twee skoolbusse*).
Z Within a radius of 100 miles from Brits High School/*Binne 'n omtrek van* 100 *myl van Brits Hoërskool.*
X 13883. Amos Maake. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European passengers and their luggage (one bus)/*Nie-Blanke passasiers en hul bagasie* (*een bus*).
Z Between Pietersburg and Dikyrouw No. 396 via Krugersburg No. 1526, Geluk No. 619 and Kalkfontein No. 146/*Tussen Pietersburg en Dikyrouw No.* 396 *oor Krugersburg No.* 1526, *Geluk No.* 619 *en Kalkfontein No.* 146.

Time-table/*Tydtafel.*

Mondays, Tuesdays and Fridays/*Maandae, Dinsdae en Vrydae.*

| | Depart/*Vertrek.* | | Arrive/*Aankoms.* |
|---|---|---|---|
| Dikyrouw | 7.00 a.m./*vm.* | Pietersburg | 9.00 a.m./*vm.* |
| Pietersburg | 2.00 p.m./*nm.* | Dikyrouw | 4.00 p.m./*nm.* |

Tariffs/*Tariewe.*
25c per passenger (single)/25*c per passasier* (*enkel*).
50c per passenger (return)/50*c per passasier* (*retoer*).

Z (3) Ninth Avenue Bezuidenhout Valley/*Negende Laan, Bezuidenhout Valley*
Eighth Street, Bezuidenhout Valley/*Agtste Straat, Bezuidenhout Valley*
Cumberland Road, Kensington/*Cumberlandweg, Kensington*
Queen Street, Kensington/*Queenstraat, Kensington*
Pandora Road, Malvern/*Pandoraweg, Malvern*
Mullins Road, Malvern/*Mullinsweg, Malvern*
Geldenhuis Road, Wychwood/*Geldenhuisweg, Wychwood*
} Johannesburg.

Cydonia Road/*Cydoniaweg*
Kerria Road/*Kerriaweg*
Cemetry Road/*Cemetryweg*
Johan Rissik Road/*Johan Rissikweg*
Main Reef Road/*Hoofrifweg*
President Street/*Presidentstraat*
Knox Street/*Knoxstraat*
Meyer Street/*Meyerstraat*
Simmer Street/*Simmerstraat*
Victoria Street/*Victoriastraat*
Milne Street/*Milnestraat*
Knight Road/*Knightweg*
Main Reef Road/*Hoofrifweg*
} Germiston.

Main Reef Road/*Hoofrifweg*
Glen Street/*Glenstraat*
Everton Avenue/*Evertonlaan*
Sixth Street/*Sesdestraat*
Trichardts Road/*Trichardtsweg*
Paul Smit Street/*Paul Smitstraat*
} Boksburg.

Time-table—
Depart Bezuidenhout Valley 7.45 a.m./*Vertrek Bezuidenhout Valley* 7.45 *vm.*
Depart Factory 4.40 p.m./*Vertrek Fabiek* 4.40 *nm.*

X M. 1058. (A. 8347.) Calcined Products. (Suurbekom.) (Amendment of route/*Wysiging van roete.*)
Y European passengers being employees of Calcined Products (one bus)/*Blanke passasiers, werknemers van Calcined Products (een bus).*
Z (1) From Calcined Products (Panvlakte No. 44, Suurbekom) via main Johannesburg–Potchefstroom Road, then via main Vereeniging–Randfontein Road, turn off and along main road to Westonaria and then via Edwards Avenue/*Van Calcined Products (Panvlakte No. 44, Suurbekom) oor hoof Johannesburg–Potchefstroompad, dan oor hoof Vereeniging–Randfonteinpad, draai af in hoofpad na Westonaria en dan oor Edwardslaan—*
First stopping point corner of Edwards and Bridges Avenue/*Eerste stilhoupunt hoek van Edwards en Bridgeslaan* 9·7 miles/*myl*
Second stopping point corner of Edwards Avenue and West Street/*Tweede stilhoupunt hoek van Edwardslaan en Weststraat* 0·4 miles/*myl*
(2) Turn north into West Street then via main Westonaria–Libanon G.M. Co., Ltd. Road/*Draai noord in Wesstraat dan oor hoof Westonaria–Libanon G.M. Co., Ltd.-pad—*
Third stopping point Northern Road Circle at Libanon Married Quarters/*Derde stilhoupunt Noordelike Padsirkel te Libanon Married Quarters* 3·3 miles/*myl*
Fourth stopping point Southern Road Circle at Libanon Married Quarters/*Vierde stilhoupunt Suidelike Padsirkel te Libanon Married Quarters* 0·2 miles/*myl*
(3) Return to Calcined Products via main Johannesburg-Potchefstroom Road/*Keer terug na Calcined Products oor hoof Johannesburg-Potchefstroompad* 8·9 miles/*myl*
22·5 miles/*myl*

Time-table/*Tydtafel.*
Mondays to Fridays/*Maandae tot Vrydae—*
Depart/*Vertrek* Calcined Products 7.08 a.m./*vm.*
Depart/*Vertrek* Calcined Products 4.00 p.m./*nm.*
Saturdays/*Saterdae—*
Depart/*Vertrek* Calcined Products 7.08 a.m./*vm.*
Depart/*Vertrek* Calcined Products 11.30 a.m./*vm.*

X K. 788. (H. 4286.) Josiah Msimango. (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Plymouth, 1948)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth,* 1948).
Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/*Binne die Landdrosdistrik Vereeniging.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 823. (H. 5108.) Wilson Letwaba. (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Plymouth, 1954)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Plymouth,* 1954).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 807. (H. 5106.) Ambrose Mbatha. (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet Sedan, 1955)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet Sedan,* 1955).
Z (1) Within the Magisterial District of Brakpan/*Binne die Landdrosdistrik Brakpan.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 742. (H. 5105.) Daniel Fourie (NIN. 1963399.) (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1954)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet,* 1954).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 764. (H. 4979.). Douglas Lisa. (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet Sedan, 1955)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet Sedan,* 1955).
Z (1) Within the Magisterial District of Vereeniging/*Finne die Landdrosdistrik Vereeniging.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 759. (H. 5104.) Samuel Mathebula (NIN. 821830.) (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Oldsmobile, 1949)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Oldsmobile,* 1949).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 775. (H. 4500.) William Mphirime (NIN. 948746.) (Amendment of area: existing authority is restricted to South Western Bantu Residential Areas/*Wysiging van gebied: bestaande magtiging is beperk tot Suid-Westelike Bantoe Gebiede.*)
Y Non-European taxi passengers (Buick, 1950)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Buick,* 1950).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 725. (H. 5102.) Ben Msimanga (NIN. 292295.) (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1937)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet,* 1937).
Z (1) Within the Magisterial District of Vanderbijlpark/*Binne die Landdrosdistrik Vanderbijlpark.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 717. (H. 5103.) P. D. Sikosana. (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1958)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet,* 1958).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X K. 705. (H. 5101.) Paulina Mokoena. (New/*Nuut.*)
Y Non-European taxi passengers (Chevrolet, 1946)/*Nie-Blanke huurmotorpassasiers (Chevrolet,* 1946).
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige* bona fide *huurmotorritte na punte buite gebied* (1).

X M. 930. (A. 12541.) R. G. L. de la Motte. (Kempton Park.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Road-building material (*pro forma*) (one truck)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een trok*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*

X M. 947. (A. 12542.) W. J. J. Landman. (Piet Retief.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes (one lorry)/*Goedere, alle soorte (een vragmotor).*
Z Within the Magisterial District of Piet Retief/*Binne die Landdrosdistrik Piet Retief.*

X M. 923. (A. 12539.) David T. Cook. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Mourners and own goods (three motor cars)/*Roudraers en eie goedere (drie motorkarre).*
Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.*

X M. 973. (A. 12544.) Holdain Boxes, Ltd. (Germiston.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y European and non-European staff members (one 12-passenger bus)/*Blanke en nie-Blanke personeellede (een 12-passasiers-bus).*
Z (1) Terminus at factory then to Power Street, along Power Street to Joubert Street, Selkerkn Street, Webber Road, Joubert Street, Knox Street, Germiston Station, Railway Street, Park Road, Victoria Street, Knox Street, President Street, Driehoek Road to Factory/*Terminus by fabriek dan na Powerstraat, langs Powerstraat na Joubertstraat, Selkerknstrdat, Webberweg, Joubertstraat, Knoxstraat, Germiston-stasie, Railwaystraat, Parkweg, Victoriastraat, Knoxstraat, Presidentstraat, Driehoekweg na fabriek.*

(2) Terminus factory.. Along Lower Main Reef Road to corner of Main Reef and Stanhope Road, return along Main Reef Road then Wychwood Road, Rietfontein Road, Chestnut Road, Oak Road, Oleander Street, Beaconsfield Road, Bassea Road, Amsterdam Road, Almond Road, Beaconsfield, Orange Road, Rietfontein Road, Shamrock Road, Main Reef Road, Junction Road, Driehoek Road to factory/*Terminus fabriek. Langs Lower Main Reef Road na hoek van Main Reef en Stanhopeweg, terug langs Main Reef Road dan Wychwoodweg, Rietfonteinweg, Chestnutweg, Oakweg, Oleanderstraat, Beaconsfield, Orangeweg, Rietfonteinweg, Shamrockweg, Main Reef Road, Junctionweg, Driehoekweg na fabriek.*

X M. 762. (A. 2493.) National Bolts and Rivets, Ltd. (Boksburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Vehicle/*Voertuig* TB 10160:
Y (1) Own European employees and employees of Messrs. Wright Anderson (S.A.), Ltd./*Eie Blanke werknemers en werknemers van Mnre. Wright Anderson (S.A.), Ltd.*
Z (1) *Route A (evenings).*—Via Dunswart Railway Station into Prince's Avenue, left into Tom Jones Street, Left into Windermere Drive, right into Ullswater Road, right into Main Road, left into Great North Road, right into Ensign Avenue, left into Aerodrome Drive, right into Walmsley Street, straight into Sonneblom Street, right into Stokroos Street, left into O'Reilly Merry Street, left into Brodigan Street, right into Milburn Street, left into Sarel Cilliers Street, right into Robinson Street, right into Pretoria Road/Roete A (aande).—*Oor Dunswart-spoorwegstasie in Princelaan, links in Tom Jonesstraat, links in Windermererylaan, regs in Ullswaterweg, regs in Hoofweg, links in Great North Road, regs in Ensignlaan, links in Aerodromerylaan, regs in Walmsleystraat, reg in Sonneblomstraat, regs in Stokroosstraat, links in O'Reilly Merrystraat, links in Brodiganstraat, regs in Milburnstraat, links in Sarel Cilliersstraat, regs in Robinsonstraat, regs in Pretoriaweg.*

*Route A (mornings).*—Shortest route to Pretoria Road, then the above route in reverse/Roete A (oggende).—*Kortste roete na Pretoriapad, dan dieselfde roete hierbo terug.*

(2) *Route B.*—From National Bolts and Rivets straight down to North Reef Road, continue along North Reef Road into Fifth Avenue, turn left into First Street, right into Pretoria Road, left into Davidson Street, right into Burgers Street, left into Mauch Street, left into Brodigan Street, straight over O'Reilly Merry Street into Stokroos Street, left into Cypress Street, right into Kanna Street, left into Great North Road, left into Aerodrome Drive, left into Fourteenth Avenue, right into Sixth Street, right into Eleventh Avenue, continue along Eleventh Avenue and Ensign Street, left into Great North Road, right into Elston Avenue, left into Harrison Street, right into Prince's Avenue, along Prince's Avenue to Main Reef Road and Boksburg East Station and back to National Bolts and Rivets/Roete B.—*Van National Bolts and Rivets reguit na North Reefweg, hou aan langs North Reefweg in Vyfde Laan, draai links in Eerste Straat, regs in Pretoriaweg, links in Davidsonstraat, Regs in Burgersstraat, links in Mauchstraat, links in Brodiganstraat, reguit oor O'Reilly Merrystraat in Stokroosstraat, links in Cypressstraat, regs in Kannastraat, links in Great Northweg, links in Aerodromerylaan, links in Veertiende Laan, regs in Sesde Straat, regs in Elfde Laan, hou aan langs Elfde Laan en Ensignstraat, links in Great North weg, regs in Elstonlaan, links in Harrisonstraat, regs in Prince'slaan, langs Princelaan na Hoofrigweg en Boksburg-Oos-stasie en terug na National Bolts and Rivets.*

Time-table/*Tydtafel.*

| Running Time/*Lopende tyd.* | Passasiers/*Passengers.* | Shift/*Skof.* |
|---|---|---|
| 1. 5·15 a.m./*vm.* Route/*Roete* B.... | 25–35..... | Leaves factory to collect (6 a.m. to 3 p.m. shift)/*Vertrek van fabriek om bymekaar te maak* (6 *vm. tot* 3 *nm. skof*). |
| 2. 6·05 a.m./*vm.* Route/*Roete* B.... | 8–12..... | Leaves factory to take home (6 p.m. to 6 a.m. shift) and to bring in (7 a.m. to 4.30 p.m. shift)/*Vertrek fabriek om huistoe te neem* (6 *nm. tot* 6 *vm. skof*) *en om in te bring* (7 *vm. tot* 4.30 *nm. skof*). |
| 3. 7·40 a.m./*vm.* Route/*Roete* A.... | 26..... | Leaves factory to collect office staff to commence work at 8.30 a.m./*Vertrek fabriek om kantoorpersoneel te gaan haal om werk te begin om* 8.30 *vm.* |
| 4. 2·00 p.m./*nm.* Route/*Roete* B.... | 8–15..... | Leaves factory to collect (3.00 p.m. to 12.00 p.m. shift)/*Vertrek fabriek om bymekaar te maak* (3.00 *nm. tot* 12.00 *nm. skof*). |
| 5. 3.10 p.m./*nm.* Route/*Roete* B.... | 25–35..... | Leaves factory to take home (6.00 a.m. to 3.00 p.m. shift)/*Vertrek fabriek om huis toe te neem* (6.00 *vm. tot* 3.00 *nm. skof*). |
| 5a 4.10 p.m./*nm.* Route/*Roete* B.... | 4–7..... | Leaves factory to take home (7 a.m. to 4 p.m. shift)/*Vertrek fabriek om huis toe te neem* (7 *vm. tot* 4 *nm. skof*). |
| 6. 4.40 p.m./*nm.* Route/*Roete* A.... | 26 (10–15)..... | Leaves factory to take office staff home and returns with workers for (6.00 p.m. shift)/*Vertrek fabriek om kantoorpersoneel huis toe te neem en keer terug met personeel vir* (6.00 *nm. skof*). |
| 7. 12.10 a.m./*vm.* Route/*Roete* B... | 8–15..... | Takes home workers on (3.00 p.m. to 12.00 p.m. shift)/*Neem werkers huis toe op* (3.00 *nm. tot* 12.00 *nm. skof*). |

Vehicle/*Voertuig* TB 7358:
Y (2) Same as TB 10160/*Dieselfde as TB* 10160.
Z (2) Down Paul Smit Street, turn left at Trichardt Road, left into Leeupoort Street, right into Dick King Street, right into Stanbury Street, right into Jubilee Road, left into Retief Street, left into Heidelberg Road, right into Truter Street, left into Trichardt Street, right into Waterson Street, left into White Street, right into Southvale Street, left into Hertzog Street, left into Killian Street, right into Malan Street, right into Reitz Street, right into Anderson Street, left into Killian Street, right into Rondebult Street, right into Market Street, left into Trichardt Street, right into Paul Smit Street/*Af Paul Smitstraat, draai links te Trichardtweg, links in Leeupoortstraat, regs in Dick Kingstraat, regs in Stanburystraat, regs in Jubileeweg, links in Retiefstraat, links in Heidelbergweg, regs in Truterstraat, links in Trichardtstraat, regs in Watersonstraat, links in Whitestraat, regs in Southvalestraat, links in Hertzogstraat, links in Killianstraat, regs in Malanstraat, regs in Reitzstraat, regs in Andersonstraat, links in Killianstraat, regs in Rondebultstraat, regs in Marketstraat, links in Trichardtstraat, regs in Paul Smitstraat.*
Time-table/*Tydtafel.*
Between 8.00 and 8.30 a.m./*Tussen* 8.00 *en* 8.30 *vm.*
Between 4.40 and 5.10 p.m./*Tussen* 4.40 *en* 5.10 *nm.*
Vehicle/*Voertuig* TB 10916:
Y (3) Same as TB 10160 (two Combis and one bus)/*Dieselfde as TB* 10160 (*twee Kombis en een bus*).

X M. 1016. (A. 12548.) Hoërskool Noord-Oos Rand. (Petit.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y European students and teachers for sport and educational purposes (one bus)/*Blanke leerlinge en onderwysers vir sport- en opvoedkundige doeleindes (een bus).*
Z Within a radius of 100 miles from Noord-Oos-Rand School with the restriction that the outward journey be commenced within 24 hours after the forward journey/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Noord-Oos-Rand Skool met die bepaling dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur na die voltooiing van die heenreis.*
X M. 916. (A. 12543.) Union Joinery and Importing Co., Ltd. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Own goods/*Eie goedere.*
Z (1) Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.*
Y (2) Own goods not exceeding 1,500 lb. in weight/*Eie goedere wat nie 1,500 lb. in gewig te bowe gaan nie.*
Z (2) Within a radius of 150 miles from factory at Johannesburg/*Binne 'n omtrek van 150 myl van fabriek te Johannesburg.*
Y (3) Own tools of trade, plant, scaffolding and employees/*Eie steierwerk, gereedskap en werknemers.*
Z (3) Within a radius of 150 miles from the factory at Johannesburg/*Binne 'n omtrek van 150 myl van fabriek te Johannesburg.*
Y (4) Goods exclusively on behalf of Steeledale Reinforcing and Trading Co. and Cement Gun Co./*Goedere uitsluitlik ten behoewe van Steeledale Reinforcing and Trading Co. en Cement Gun Co.*
Z (4) Within a radius of 150 miles from the factory at Johannesburg/*Binne 'n omtrek van 150 myl van fabriek te Johannesburg.*
Y (5) 1,500 lb. of urgently required column foundation steel/*1,500 lb. dringend benodigde staalfondasievorm.*
Z (5) Within a radius of 150 miles from the factory at Johannesburg/*Binne 'n omtrek van 150 myl van fabriek te Johannesburg.*
Y (6) Tools of trade, plant, scaffolding and employees on behalf of Steeledale Reinforcing and Trading Co. and Cement Gun Co. (three trucks)/*Gereedskap, steierwerk en werknemers ten behoewe van Steeledale Reinforcing and Trading Co. en Cement Gun Co. (drie trokke).*
Z (6) Within a radius of 150 miles from the factory at Johannesburg/*Binne 'n omtrek van 150 myl van fabriek te Johannesburg.*
X M. 1041. (A. 12551.) W. P. van Breda. (Sandspruit.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y European scholars and teachers for sport and educational purposes (one bus)/*Blanke skoolkinders en onderwysers vir sport en opvoedkundige doeleindes (een bus).*
Z Within a radius of 100 miles from Sandspruit Station with the restriction that the outward journey be commenced within 24 hours after the forward journey/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Sandspruit-stasie met die bepaling dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur na voltooiing van die heenreis.*
X M. 932. (A. 12435.) J. G. Slabbert. (Boksburg.) (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.*)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (pro forma).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Boksburg Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Boksburg-poskantoor.*
Y (3) Grain meal, poultry feed and forage (one horse and one trailer)/*Graanmeel, pluimveevoer en veevoer (een perd en een sleepwa).*
Z (3) Within a radius of 50 miles from the holder's bona fide place of business at Boksburg (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 50 myl van die houer se* bona fide *plek van besigheid te Boksburg* (pro forma).
X M. 804. (A. 9566.) Fidelity Guards. (Johannesburg.) (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.*)
Y Cash securities and valuables (two panel vans)/*Kontant sekuriteite en kosbaarhede (twee paneelwaens).*
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
(2) Between Johannesburg and Pretoria direct/*Tussen Johannesburg en Pretoria direk.*
(3) Between Johannesburg, Vereeniging, Vanderbijlpark, Sasolburg and Highveld and Taaibosch Power Station/*Tussen Johannesburg, Vereeniging, Vanderbijlpark, Sasolburg en Highveld en Taaibosch-kragstasie.*
X M. 988. (A. 8038.) Industrial & Engineering Services. (Randfontein.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y Goods, all classes (one trailer)/*Goedere, alle soorte (een sleepwa).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
X M. 1053. (A. 12459.) S. J. Morkel. (Maanhaarrand.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Diesel and paraffin tanks (one lorry)/*Diesel en paraffientenks (een vragmotor).*
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X M. 326. (A. 12545.) C. Eloff. (Randfontein.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes (one lorry)/*Goedere, alle soorte (een vragmotor).*
Z Within a radius of 50 miles from Randfontein Post Office/*Binne 'n radius van 50 myl van Randfontein-poskantoor.*
X M. 976. (A. 9912.) D. Dracevac. (Primrose.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes (one truck)/*Goedere, alle soorte (een trok).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
X M. 975. (A. 12308.) R. de V. du Plessis. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y Road-building material (*pro forma*) (one lorry)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een vragmotor*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X M. 974. (A. 7999.) J. J. Coetzee. (Krugersdorp.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y Goods, all classes (one horse)/*Goedere, alle soorte (een perd).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
X M. 1024. (A. 11672.) Kibler Park Township (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Amendment of route/*Wysiging van roete.*)
Y European passengers and their personal effects (one bus)/*Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een bus).*
Z Fair Weather Route: Stanmore Crescent–Alberton Road–Kibler Park Road (past South Downs Gold Course)–Meyerton Road–Rifle Range Road–Golf Street–Forest Street to Forest Hill Municipal Bus Terminus and return to Stanmore Crescent. Alternate Route: Stanmore Crescent–Alberton Road–Meyerton Road (past Panorama Drive-In Theatre–Rifle Range Road–Golf Street–Forest Steet to Forest Hill Municipal Bus Terminus and return to Stanmore Crescent/*Fair Weather Roete: Stanmore Crescent–Albertonweg–Kibler Parkweg (verby South Downs Gold Course)–Meyertonweg–Rifle Rangeweg–Golfstraat–Foreststraat na Forest Hill Munisipale Busterminus en terug na Stanmore Crescent. Alternatiewe roete: Stanmore Crescent–Albertonweg–Meyertonweg (verby Panorama Inry Teater)–Rifle Rangeweg–Golfstraat–Foreststraat na Forest Hill Munisipale Busterminus en terug na Stanmore Crescent.*
Time-table/*Tydtafel:*
As and when required/*Soos en wanneer benodig.*
Scale of charges/*Tariewe:*
Children/*Kinders* 3½c.
Adults/*Volwassenes* 5c.
X M. 852. (A. 11854.) E. M. Botha. (Sundra.) (Amendment of authority/*Wysiging van magtiging.*)
Y Road-building material (*pro forma*) (one lorry)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*een vragmotor*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X M. 1055. (A. 12553.) C. Grobbelaar. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes (two lorries)/*Goedere, alle soorte (twee vragmotors).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
X M. 838. (A. 8020.) F. J. Smit. (Krugersdorp.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
Y Face bricks, sand and stone (one horse and one trailer)/*Sierstene, sand en klip (een perd en een sleepwa).*
Z Within a radius of 50 miles from Krugersdorp Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Krugersdorp-poskantoor* (pro forma).
X M. 1073. (A. 12556). H. J. Potgieter. (Elsburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods exclusively on behalf of Clayville Foundry (one 8-ton truck)/*Goedere uitsluitlik ten behoewe van ClayvilleFoundry (een 8-ton-trok).*
Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.*
X M. 1074. (A. 12555.) W. Sunkel. (Piet Retief.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Wood exclusively on behalf of Rand Mining Timber Co., Ltd (one lorry)/*Hout uitsluitlik ten behoewe van Rand Mining Timber Co., Ltd. (een vragmotor).*
Z From plantation situated within a radius of 20 miles from Piet Retief Post Office to the nearest railway station, railway siding or saw mills which is the nearest to such plantation/*Van plantasies geleë binne 'n omtrek van 20 myl van Piet Retief-poskantoor na die naaste spoorwegstasie, spoorwegsylyn of saagmeule watter ookal die naaste aan sodanige plantasie geleë is.*
X M. 1068. (A. 12554.) D. C. Rehné. (Randfontein.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Goods, all classes (one lorry)/*Goedere, alle soorte (een vragmotor).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
X M. 934. (A. 12540.) J. C. Dikgale. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Road-building material on behalf of the City Council of Johannesburg non-European Affairs Department (two trucks)/*Padmaakmateriaal ten behoewe van die Stadsraad van Johannesburg nie-Blankesake Afdeling (twee trokke).*
Z Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.*

| (1) Diens en Distrik. | (2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | (3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. | (4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore. | (6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| *Greenside High School: Stormwaterdreinering | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 24 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 16 Nov. |
| *Hoërskool Monument: Gelykmaak van terrein | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 24 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 16 Nov. |
| *Laerskool Waterval-Boven: Gelykmaak van terrein | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 24 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 16 Nov. |

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tendernommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## MOTOR CARRIER TRANSPOVTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

X M. 925. (A. 12538.) T. M. Mwelase. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Church members (one truck)/*Kerkgangers (een trok).*
Z Between Johannesburg and Piet Retief, Vryheid, Zululand, Durban, Frankfort, Dundee and Newcastle/*Tussen Johannesburg en Piet Retief, Vryheid, Zoeloeland, Durban, Frankfort, Dundee en Newcastle.*
X M. 1072. (A. 12550.) M. Bhyat. (Lothair.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y General merchandise (one van)/*Algemene koopware (een van).*
Z Within a radius of 150 miles from Lothair/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Lothair.*
X M. 1039. (A. 11045.) J. de Vries. (Breyten.) (Additional vehicle with additional authority/*Bykomende voertuig met bykomende magtiging.*)
Y Goods, all classes (one lorry)/*Goedere, alle soorte (een vragmotor).*
Z Within a radius of 70 miles from Breyten Post Office/*Binne 'n omtrek van 70 myl van Breyten-poskantoor.*
X M. 1042. (A. 12552.) H. M. Coertzen. (Standerton.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y European school children and teachers for sport and educational purposes (one bus)/*Blanke skoolkinders en onderwysers vir sport en opvoedkundige doeleindes (een bus).*
Z Within a radius of 120 miles from Standerton/*Binne 'n omtrek van 120 myl van Standerton.*
X M. 980. (A. 12546.) A. C. Basson. (Roodepoort.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Road-building material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal (pro forma).*
Z (1) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
Y (2) Excavation ground/*Uitgrawingsgrond.*
Z (2) Within a radius of 100 miles from Roodepoort Post Office/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Roodepoort-poskantoor.*
Y (3) Bricks (one lorry)/*Stene (een vragmotor).*
Z (3) Within a radius of 10 miles from Roodepoort Post Office/*Binne 'n omtrek van 10 myl van Roodepoort-poskantoor.*
X M. 1015. (A. 10306.) Henning & De Waal. (Walkerville.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
Y Non-European sport teams, picnic, entertainment and church members (one lorry)/*Nie-Blanke sportspanne, piekniek-, vermaaklikheids- en godsdienstige geselskappe (een vragmotor).*
Z Within a radius of 100 miles from Walkerville Post Office with the restriction that the outward journey be commenced within 24 hours after the forward journey/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Walkerville-poskantoor met die bepaling dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur na voltooiing van die heenreis.*
X M. 996. (A. 4242.) Putco Operating & Technical Services. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Parties of European scholars or students travelling together or attending a camp, picnic or other gathering or a party of persons visiting any place for the purpose of: attending any religious gathering or taking part in a picnic, concert or other form of amusement or jointly taking part in any competition or game (one bus)/*Groepe Blanke skoliere of studente wat saam reis of 'n kamp, piekniek of ander byeenkoms bywoon of 'n groep persone wat enige plek besoek met die oog op bywoning van: enige godsdienstige byeenkoms of deelname aan 'n piekniek, konsert of ander vorm van vermaak of gesamentlike deelname aan enige kompetisie of spel (een bus).*

Tenders are to be addressed to: *The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.*

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

| (1) Diens en Distrik. | (2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. | (3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. | (4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is. | (5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore. | (6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Hatfield Primary School, Pretoria: Oprigting van saal | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 11 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Rietfontein-Noordse Laerskool, Pretoria: Oprigting van saal | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 11 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Natalspruit-hospitaal: Stoom- en verwarmingsinstallasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 11 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Richmondse Laerskool, Rand-Sentraal: Oprigting van pakkamers en latrines. Voorsiening, lewering en installering van kVA-ontwikkelaarstoestelle | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Germistonse Hoërskool: Aanbouings | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Hoërskool Voortrekkerhoogte: Bogrond vir tuine | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Lyttelton High School: Bogrond vir tuine | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Pretoriase Algemene Hospitaal: Aanbouings aan Bantoeteaterblok | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Laerskool A. G. Visser, Heidelberg: Elektriese installasie | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| Graskopse Padkamp: Omheining | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 17 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 2 Nov. |
| *H.C. 968/62: Opknapping en reparasies aan geboue: Middelburg-hospitaal | Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede | Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitbreiding 51), Pretoria | 24 Okt. | Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria | 23 Nov. |
| *Waterkloofse Hoërskool, Ellisras: Oprigting van skool en koshuis | Tendervorms en lyste van hoeveelhede | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 24 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 30 Nov. |
| *Hoërskool Hercules, Pretoria: Aanbouings aan saal | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 24 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 16 Nov. |
| *Tara-hospitaal: Aanleg van paaie en stormwaterdreinering | Tendervorms, tekeninge en spesifikasies | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 24 Okt. | Kamer CM 7, Tussenverdieping, Blok C, Provinsiale Gebou (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Bylyne 269 en 270), Pretoria | 16 Nov. |

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

| (1) Service and District. | (2) Documents Available for Issue to Contractors. | (3) Available Documents are obtainable from and Returnable to. | (4) Date on which Documents are Available. | (5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices. | (6) Tenders due at or before 11 a.m. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1962. | | 1962. |
| Hatfield Primary School, Pretoria: Erection of hall | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 11th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Rietfontein-Noordse Laerskool, Pretoria: Erection of hall | Tender forms and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 11th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Natalspruit Hospital: Steam and heating installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 11th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Richmondse Laerskool, Rand Central: Erection of store rooms and latrines. Supplying, delivering and installation of kVA generator plants | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Germistonse Hoërskool: Additions | Tender forms, drawings and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269) and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Hoërskool Voortrekkerhoogte: Topsoil for garden | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Lyttelton High School: Topsoil for garden | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Pretoria General Hospital: Additions to Bantu theatre block | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Laerskool A. G. Visser, Heidelberg: Electrical installation | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| Graskop Road Camp: Fencing | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 17th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 2nd Nov. |
| *H.C. 968/62: Renovation and repairs to buildings: Middelburg Hospital | Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities | Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria | 24th Oct. | Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria | 23rd Nov. |
| *Waterkloofse Hoërskool, Ellisras: Erection of school and hostel | Tender forms, and bill of quantities | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 24th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 30th Nov. |
| *Hoërskool Hercules, Pretoria: Additions to hall | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 24th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 16th Nov. |
| *Tara Hospital: Construction of roads and stormwater drainage | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 24th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 16th Nov. |
| *Greenside High School: Stormwater drainage | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 24th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 16th Nov. |
| *Hoërskool Monument: Levelling of grounds | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 24th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 16th Nov. |
| *Laerskool Waterval-Boven: Levelling of grounds | Tender forms, drawings and specifications | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 24th Oct. | Room CM 7, Mezzanine Floor, Block C, Provincial Building (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 269 and 270), Pretoria | 16th Nov. |

| Tender No. | Article. | Closing Date. |
|---|---|---|
| H.A. 904/62 | X-Ray equipment (Radio Diagnostic Department) | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 905/62 | X-Ray accessories | 9th Nov., 1962. |
| H.C. 945/62 | Ward beds and cots | 9th Nov., 1962. |
| R.F.T. 907/62 | Shaping machines | 9th Nov., 1962. |
| R.F.T. 908/62 | Nozzle test bench | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 942/62 | Capnograph: Baragwanath Hospital | 23rd Nov., 1962. |
| H.A. 952/62 | Sundry injections, dressings, ointments, tablets and liquids | 23rd Nov., 1962. |
| R.F.T. 943/62 | Motor generator set | 23rd Nov., 1962. |
| R.F.T. 944/62 | Motor water sprinklers | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 949/62 | Middelburg Hospital: Supply of coal | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 950/62 | F. H. Odendaal Hospital: Cartage of coal | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 951/62 | Klerksdorp Hospital: Removal of ash and soot | 23rd Nov., 1962. |
| T.E.D. 965/62 | Towelling, roller | 23rd Nov., 1962. |
| R.F.T. 961/62 | Commercial types of petrol-driven motor vehicles, heavy duty | 23rd Nov., 1962. |
| R.F.T. 962/62 | Commercial types of petrol-driven motor vehicles, light duty | 23rd Nov., 1962. |
| H.A. 963/62 | Instruments, surgical | 23rd Nov., 1962. |
| H.A. 966/62 | X-Ray Equipment, Nelspruit Hospital | 23rd Nov., 1962. |
| H.C. 967/62 | Dressing, medicine, instrument and anaesthetic trolleys | 23rd Nov., 1962. |
| P.F.T. 969 of 1962 | Rotary type, flashing, red lights for motor vehicles | 16th Nov., 1962. |

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

| Tender No. | Artikel. | Sluitingsdatum. |
|---|---|---|
| H.A. 904/62 | Röntgenstraaluitrusting (Radiodiagnose-afdeling) | 9 November 1962. |
| H.A. 905/62 | Röntgenstraalbybenodigdhede | 9 November 1962. |
| H.C. 945/62 | Saalbeddens en traliebeddens | 9 November 1962. |
| R.F.T. 907/62 | Sterkarmskaafmasjiene | 9 November 1962. |
| R.F.T. 908/62 | Spuitstuktoetsbank | 9 November 1962. |
| H.A. 942/62 | Kapnograaf: Baragwanath-hospitaal | 23 Nov. 1962. |
| H.A. 952/62 | Diverse inspuitings, verbande, salwe, tablette en vloeistowwe | 23 Nov. 1962. |
| R.F.T. 943/62 | Motorontwikkelaarstel | 23 Nov. 1962. |
| R.F.T. 944/62 | Motorwatersproeiers | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 949/62 | Middelburg-hospitaal: Verskaffing van steenkool | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 950/62 | F. H. Odendaal-hospitaal: Vervoer van steenkool | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 951/62 | Klerksdorp-hospitaal: Verwydering van as en roet | 23 Nov. 1962. |
| T.E.D. 965/62 | Handdoekmateriaal, rol | 23 Nov. 1962. |
| R.F.T. 961/62 | Petrolaangedrewe handelstipe-motorvoertuie, swaar diens | 23 Nov. 1962. |
| R.F.T. 962/62 | Petrolaangedrewe handelstipe-motorvoertuie, ligte diens | 23 Nov. 1962. |
| H.A. 963/62 | Instrumente, chirurgies | 23 Nov. 1962. |
| H.A. 966/62 | Röntgenstraaluitrusting: Nelspruit-hospitaal | 23 Nov. 1962. |
| H.C. 967/62 | Verband-, medisyne-, instrumente- en narkosewaentjies | 23 Nov. 1962. |
| P.F.T. 969 van 1962 | Rooi-draaitipe van flikkerligte vir motorvoertuie | 16 Nov. 1962. |

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

## ✱ APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (*e*), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below and be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 7th day of November, 1962.

The necessary application forms T.E.D. 111 (*e*) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses, provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

## ✱ AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (*a*), in duplikaat, gedoen en in verseëlde koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinders" asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 7de dag van November 1962 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (*a*) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrygbaar.

Skoolbusse wat op vervoerskemaroetes gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergelê in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasie wat verkrygbaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwysing van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiëring van busse, met dien verstande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegelde uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiëring van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegelde wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

| Description. (The school to which children are to be transported is shown first.) *Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangetoon.)* | Normal Number of Pupils. *Normale getal leerlinge.* | Tariff per School Day. *Tarief per skooldag.* | Approximate Mileage. *Mylafstand by benadering.* | School Board. *Skoolraad.* |
|---|---|---|---|---|
| | | R | | |
| Geluk–Wolwekraal | 40 | 7.95 | 5.4 | Pretoria Dist. |
| Ventersdorp–Swartplaas | 60 | 13.07 | 21.0 | Potchefstroom. |

## NOTICE No. 142 OF 1962.

### PROPOSED ESTABLISHMENT OF IRENE EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931, that application has been made by J. H. van der Byl and D. G. van der Byl for permission to lay out a township on the farm Doornkloof No. 391—J.R., District of Pretoria, to be known as Irene Extension No. 2.

The proposed township is situate south of and abuts Irene Golf Course.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 24th October, 1962.

## KENNISGEWING No. 142 VAN 1962.

### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP IRENE UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat J. H. van der Byl en D. G. van der Byl aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Doornkloof No. 391—J.R., *distrik Pretoria, wat bekend sal wees as* Irene Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grensende aan die Irene Gholfbaan.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 24 Oktober 1962. 24-31-7

## TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.*

## TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

### TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

| *Tender No.* | *Articles.* | *Closing Date.* |
|---|---|---|
| H.A. 885/62 | Suction apparatus for ward and theatre use | 9th Nov., 1962. |
| T.O.D. 895/62 | Gymnasium equipment..... | 9th Nov., 1962. |
| R.F.T. 896/62 | Motor graders..... | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 897/62 | Ophthalmic equipment..... | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 898/62 | Thoracic surgery equipment..... | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 899/62 | Automatic processing unit for X-Ray films | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 900/62 | Television and X-Ray equipment | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 901/62 | X-Ray unit (Radio Diagnostic Department) | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 902/62 | Dental mobile X-Ray unit and generator | 9th Nov., 1962. |
| H.A. 903/62 | X-Ray equipment and accessories (main and Bantu X-Ray Department) | 9th Nov., 1962. |

## TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.*

## TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

### KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëlde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

| *Tender No.* | *Artikel.* | *Sluitingsdatum.* |
|---|---|---|
| H.A. 885/62 | Suigapparaat vir gebruik in siekes- en operasiesale | 9 Nov. 1962. |
| T.O.D. 895/62 | Gimnastiekapparaat..... | 9 November 1962. |
| R.F.T. 896/62 | Motorpadskrapers..... | 9 November 1962. |
| H.A. 897/62 | Oogheelkundige uitrusting..... | 9 November 1962. |
| H.A. 898/62 | Bors-chirurgiese uitrusting..... | 9 November 1962. |
| H.A. 899/62 | Outomatiese ontwikkelapparaat vir röntgenstraalfilms | 9 November 1962. |
| H.A. 900/62 | Televisie- en röntgenstraaluitrusting | 9 November 1962. |
| H.A. 901/52 | Röntgenstraaleenheid (Radiodiagnose-afdeling) | 9 November 1962. |
| H.A. 902/62 | Mobiele tandheelkundige röntgenstraaleenheid | 2 November 1962. |
| H.A. 903/62 | Röntgenstraaluitrusting (Hoof- en Bantoe-X-Straalafdeling) | 9 November 1962. |

## NOTICE No. 140 OF 1962.

### PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW EXTENSION No. 80 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Nausicaa Candiotes for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 80.

The proposed township is situate on Portion 8 of Lot No. 158 of the Geldenhuys Estate Small Holdings, Bedfordview, north of and abuts Kloof Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 24th October, 1962.

## KENNISGEWING No. 140 VAN 1962.

### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 80.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Nausicaa Candiotes aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 80.

Die voorgestelde dorp lê op Gedeelte 8 van Hoewe No. 158 van die Geldenhuys Estate Kleinhoewes, Bedfordview, noord van en grensende aan Kloofstraat.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 24 Oktober 1962. 24-31-7

## NOTICE No. 141 OF 1962.

### PROPOSED ESTABLISHMENT OF MORNINGSIDE EXTENSION No. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by C. S. W. Paver for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 1, District Johannesburg, to be known as Morningside Extension No. 4.

The proposed township is situate on Holding No. 115, Morningside Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 24th October, 1962.

## KENNISGEWING No. 141 VAN 1962.

### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MORNINGSIDE UITBREIDING No. 4.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat C. S. W. Paver aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 1, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Morningside Uitbreiding No. 4.

Die voorgestelde dorp lê op Hoewe No. 115, Morningside Kleinhoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 24 Oktober 1962. 24-31-7

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 17th October, 1962.

NOTICE No. 138 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DISCOVERY EXTENSION No. 7 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by K.R.S. (Pty.), Ltd., for permission to layout a township on the farm Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., District Roodepoort, to be known as Discovery Extension No. 7.

The proposed township is situate west of and abuts Discovery Township and south of and abuts Discovery Extension No. 6 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 17th October, 1962.

NOTICE No. 139 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 55, VANDERBIJLPARK TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Goodbert, Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 55, Vanderbijlpark Township, to permit the erf being used for banks, agencies and building societies.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 17th October, 1962.

9—3150190

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 17 Oktober 1962.

17-24-31

KENNISGEWING No. 138 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DISCOVERY UITBREIDING No. 7.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekendgemaak dat K.R.S. (Edms.), Bpk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Vogelstruisfontein No. 231—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Discovery Uitbreiding No. 7.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grensende aan die dorp Discovery en suid van en grensende aan die dorp Discovery Uitbreiding No. 6.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 17 Oktober 1962. 17-24-31

KENNISGEWING No. 139 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF No. 55, DORP VANDERBIJLPARK.

Hierby word bekendgemaak dat Goodbert, Beperk, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 55, Dorp Vanderbijlpark, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir banke, agentskappe en bouverenigings gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 17 Oktober 1962. 17-24-31

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

NOTICE No. 136 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 8 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by J. H. Blignaut for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 8.

*The proposed township is situate between Klippoortjie* Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate,* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 136 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING No. 8.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat J. H. Blignaut aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 8.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoriameer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

NOTICE No. 137 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF PORTIONS 1 AND 2 OF ERF No. 174, KEMPTON PARK TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by V.T.L. Investments (Proprietary), Limited, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Portions 1 and 2 of Erf No. 174, Kempton Park Township, to permit the erven being used for shops, offices and professional apartments, dwelling-houses and residential buildings.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

KENNISGEWING No. 137 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN GEDEELTES 1 EN 2 VAN ERF No. 174, DORP KEMPTON PARK.

Hierby word bekendgemaak dat V.T.L. Investments (Eiendoms), Beperk, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titel-voorwaardes van Gedeeltes 1 en 2 van Erf No. 174, Dorp Kempton Park, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir winkels, kantore en professionele kamers, woonhuise en woongeboue, gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Block B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board

Pretoria, 9 Oktober 1962.

inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9th October, 1962.

9-17-24

---

NOTICE No. 134 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 6 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by L. L. Saffer for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 6.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 134 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP DENLEE UITBREIDING No. 6.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat L. L. Saffer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962.

9-17-24

---

NOTICE No. 135 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 7 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by T. Katakuzinos for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 7.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

KENNISGEWING No. 135 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—DENLEE UITBREIDING No. 7.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekendgemaak dat T. Katakuzinos aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 7.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Kleinhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

NOTICE No. 132 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION NO. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Christina Johanna Nel for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston to be known as Denlee Extension No. 4.

The proposed township is situate between *Klippoortjie* Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: *Provided that such written communication shall* be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate.* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 132 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING NO. 4.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat Christina Johanna Nel aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 4.

*Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie* Landbouhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word,* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962.

9-17-24

*NOTICE No. 133 OF 1962.*

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION NO. 2 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by John Ernest Wright for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston to be known as Denlee Extension No. 2.

The proposed township is situate West of and abuts Webber Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of

KENNISGEWING No. 133 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING NO. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie 1931, word hierby bekend gemaak dat John Ernest Wright aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê Wes van en grensende aan die dorp Webber.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van

NOTICE No. 130 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 5 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Iris Coram Schweizer for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 5.

The proposed township is situate between Klippoortjie Agricultural Lots Township and the Victoria Lake.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE.
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 130 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DENLEE UITBREIDING No. 5.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Iris Coram Schweizer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 5.

Die voorgestelde dorp lê tussen die dorp Klippoortjie Landbouhoewes en die Victoria Meer.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1960. 9-17-24

NOTICE No. 131 OF 1962.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DENLEE EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Catherine Elizabeth Lees for permission to layout a township on the farm Driefontein No. 87—I.R., District Germiston, to be known as Denlee Extension No. 3.

The proposed township is situate west of and abuts Webber Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B210, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate*, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

KENNISGEWING No. 131 VAN 1962.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.— DENLEE UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Catherine Elizabeth Lees aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein No. 87—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Denlee Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grensende aan die dorp Webber.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B210, Tweede Vloer, Blok B, Provinsialegebou, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word*, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

PART VII.

WASTE-FOOD DISPOSAL UNITS.

| | Per Quarter. R |
|---|---|
| For each waste-food disposal unit or garbage grinder the installation of which has been permitted in terms of section 68 | 5.00 |

PART VIII.

STABLES.

| | Per Quarter. R |
|---|---|
| For every five or part of that number of animals which the stable is reasonably capable of accommodating | 3.00 |

SCHEDULE C.

(Applicable to the Municipality of Nigel only.)

WORK CHARGES.

TABLE.

| | R |
|---|---|
| 1. Sealing openings [section 15(3)]..... | 3.00 per opening. |
| 2. Removing blockages [section 18(5)]:— | |
| (i) Weekdays:— | |
| For the first half-hour including travelling..... | 2.00 |
| For every half-hour of work thereafter..... | 1.00 |
| (ii) Sundays and Public Holidays:— | |
| For the first half-hour as aforesaid..... | 3.00 |
| For every half-hour thereafter..... | 2.00 |

1. In terms of section 10 of these by-laws the charges set out in the right-hand column of the table shall be payable for work described in the left-hand column thereof which is carried out by the Council in terms of the by-laws specified.

2. The owner of the property on or in respect of which the work referred to in rule 1 is carried out, shall be liable to the Council for the charge relating thereto.

II. The Drainage and Plumbing tariffs of the Nigel Municipality, published under Administrator's Notice No. 470, dated the 11th September, 1935, are hereby revoked.

T.A.L.G. 5/34/23.

DEEL VII.

TOESTELLE VIR DIE WEGDOENING VAN AFVALVOEDSEL.

| | Per kwartaal. R |
|---|---|
| Vir iedere toestel vir die wegdoening van afvalvoedsel of vir iedere afvalmeul wat kragtens artikel 68 aangebring is | 5.00 |

DEEL VIII.

STALLE.

| | Per kwartaal. R |
|---|---|
| Vir iedere vyf diere, of 'n gedeelte van die getal, wat redelikerwys in die stal gehuisves kan word | 3.00 |

BYLAE C.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Nigel.)

GELDE VIR WERK.

TABEL.

| | R |
|---|---|
| 1. Die verseëling van openings [Artikel 15(3)]..... | 3.00 per opening. |
| 2. Die oopmaak van verstopte riole [Artikel 18(5)]:— | |
| (i) Op weeksdae:— | |
| Vir die eerste halfuur (met inbegrip van reistyd). | 2.00 |
| Vir iedere halfuur wat daarna gewerk word..... | 1.00 |
| (ii) Op Sondae en openbare vakansiedae:— | |
| Vir die eerste halfuur, soos voornoem..... | 3.00 |
| Vir iedere halfuur daarna..... | 2.00 |

1. Die gelde wat in die regterkantse kolom van hierdie tabel uiteengesit word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 van hierdie verordeninge betaalbaar vir die werk wat in die linkerkantste kolom daarvan beskryf word en wat die Raad ingevolge die gemelde verordeninge verrig.

2. Die eienaar van die eiendom waarop, of ten opsigte waarvan, die werk waarna daar in reël 1 verwys word, verrig word, is vir die toepaslike geld teenoor die Raad aanspreeklik.

II. Die Riolerings- en Loodgieterstariewe van die Munisipaliteit Nigel, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 470 van 11 September 1935, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/34/23.

## MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 129 OF 1962.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 18, VILLAGE DEEP TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Marthinus Jacobus van Staden on behalf of Paul Oliver Sauer, Minister of Lands of the Republic of South Africa in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 18, Village Deep Township, District of Johannesburg, to permit the erf being used for state purposes.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 9th October, 1962.

## DIVERSE.

KENNISGEWING No. 129 VAN 1962.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF No. 18, DORP VILLAGE DEEP.

Hierby word bekendgemaak dat Marthinus Jacobus van Staden namens Paul Oliver Sauer, Minister van Lande van die Republiek van Suid-Afrika ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 18, dorp Village Deep, distrik Johannesburg, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir staatsdoeleindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Blok B, Provinsialegebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 9 Oktober 1962. 9-17-24

charges for which he may be liable in terms of this Schedule, pay to the Council an industrial effluent charge which shall be calcalculated—

(a) on the quantity of water consumed quarterly forming the period of charge; and

(b) in accordance with the following formula:—

Per 1,000 gallons = 5 + 0·02 × OA.
Charge in cents per 1,000 gallons = $\frac{5}{8}$ (5 + 0·02 × OA),

where OA is the arithmetic average of the strengths determined as specified in rule 3 of not less that four grab samples of effluent taken at any time quarterly: Provided that Council may in its sole discretion in any given case impose the minimum charge prescribed by rule 8 without taking any samples of the effluent.

2. Whenever a sample is taken by the Council in terms of rule 1, one half thereof shall, on his request, be made available to the owner or occupier of the premises.

3. The strength referred to in rule 1 shall be determined by reference to the oxygen absorbed in four hours from acidic $\frac{N}{80}$ potassium permanganate and on an aliquot part of a well-shaken sample in accordance with the methods of chemical analysis as applied to sewage and sewage effluents as set out in Schedule F.

4. In the absence of any direct measurement the quantity of industrial effluent discharged quarterly shall be determined by the Council, according to the quantity of water consumed on the premises during the period, and in the determination of the quantity deduction shall be made of the water used on the premises for domestic purposes, lost to the atmosphere during the process of manufacture or present in the final product.

5. Unless the Council shall in any particular case agree otherwise in writing with an owner or occupier, charges prescribed by this Schedule shall be levied quarterly on 1st January, 1st April, 1st July and 1st September: Provided that—

(i) where the last monthly meter reading relating to a quarterly charging period is taken before the end of that period, the remaining part of the period shall be deemed to belong for charging purposes to the next succeeding quarterly charging period;

(ii) where the last monthly meter reading relating to the quarterly charging period is taken after the end of that period that part of the succeeding period which has elapsed when the reading is taken, shall be deemed to form part of the charging period to which the reading relates; and

(iii) where the discharge of effluent to the sewer begins during a quarter-year as aforesaid, the charge made in respect of that quarter-year shall be calculated as from the said date.

6. If a meter whereby the quantity of water consumed on the premises is measured is proved defective, the appropriate adjustment shall be made to the quantity of industrial effluent discharged when calculated as prescribed by rule 4.

7. (1) Where industrial effluent is discharged into the sewer from more points than one, whether on the same floor or on different floors of premises, the Council may, in its discretion for all the purposes of making a charge in terms of this Schedule, including the taking of test samples, treat each such point of discharge as a separate such point for the discharge of industrial effluent into the sewer.

(2) For the purpose of calculating, as prescribed by rule 4, the quantity of effluent discharged from each point of discharge as aforesaid the total water consumed on the premises shall be allocated as accurately as is reasonably practicable, after consultation between the Engineer and the occupier, among the several points of discharge.

8. The minimum charge for the discharge of industrial effluent into the sewer shall be either—

(i) 5c per 1,000 (thousand) gallons; or

(ii) R1 per quarter,

whichever is the greater.

## PART VI.

### PRIVATE SWIMMING BATHS.

The following charges shall be payable in respect of swimming baths according to their capacity as specified below:—

| | Per Quarter. R |
|---|---|
| Up to 25,000 gallons | 1.50 |
| Over 25,000 and up to 50,000 gallons | 3.00 |
| Over 50,000 gallons and up to 100,000 gallons | 6.00 |
| Over 100,000 gallons | 9.50 |

gaan, uitvloeisel in die Raad se vuilriool ontlas word, moet, benewens die ander gelde waarvoor hy ingevolge hierdie Bylae aanspreeklik is, aan die Raad 'n fabrieksuitvloeiselgeld betaal wat bereken word—

(a) volgens die hoeveelheid water wat gedurende die kwartaal waarvoor die geld gehef word, verbruik is; en

(b) ooreenkomstig die volgende formule:—

Per 1,000 gelling = 5 + 0·02 × OA.
Bedrag in sent per 1,000 gelling = $\frac{5}{8}$ (5 + 0·02 × OA),

waar OA die rekenkundige gemiddelde is van die sterktes (vasgestel ooreenkomstig reël 3) van minstens vier blinde monsters van uitvloeisel wat te eniger tyd gedurende die kwartaal geneem is: Met dien verstande dat die Raad in 'n gegewe geval volkome na goeddunke die minimum bedrag wat by reël 8 voorgeskryf word, kan hef sonder om die uitvloeisel te bemonster.

2. Wanneer die Raad 'n monster ingevolge reël 1 neem, moet die helfte daarvan, indien hy dit versoek, aan die eienaar of okkupeerder van die perseel beskikbaar gestel word.

3. Die sterkte waarna daar in reël 1 verwys word, word volgens die skeikundige metodes waarvolgens rioolvuil en rioolluitvloeisel ontleed word, soos dit in Bylae F omskryf word, bepaal ooreenkomstig die hoeveelheid suurstof wat 'n deelvolume van 'n goed gemengde monster in vier uur uit 'n aangesuurde $\frac{N}{80}$ kaliumpermanganaatoplossing absorbeer.

4. Indien daar geen regstreekse afmeting plaasvind nie, bepaal die Raad die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat gedurende 'n kwartaal ontlas is, aan die hand van die hoeveelheid water wat gedurende die kwartaal op die perseel verbruik is, en by die bepaling van die hoeveelheid word die water wat vir huishoudelike doeleindes op die perseel verbruik is, wat tydens die vervaardigingsprosesse verdamp het, of in die finale produk aanwesig is, afgetrek.

5. Tensy die Raad in 'n bepaalde geval anders met 'n eienaar of okkupeerder skriftelik ooreenkom, word die gelde wat by hierdie Bylae voorgeskryf word, gehef ten opsigte van die kwartale wat op 1 Januarie, 1 April, 1 Julie en 1 September begin: Met dien verstande dat—

(i) waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende 'n kwartaallikse heffingstydperk voor die einde van die tydperk plaasvind, die res van die tydperk vir heffingsdoeleindes as deel van die daaropvolgende kwartaallikse heffingstydperk geag word;

(ii) waar die laaste maandelikse meteraflesing betreffende die kwartaallikse heffingstydperk na die einde van die tydperk plaasvind, die gedeelte van die daaropvolgende tydperk wat reeds verstryk was toe die meteraflesing plaasgevind het, deel van die heffingstydperk waarop die aflesing betrekking het, geag word; en

(iii) waar die ontlasting van uitvloeisel in 'n vuilriool op 'n datum gedurende 'n kwartaal, soos voornoem, begin, die geld ten opsigte van die kwartaal van genoemde datum af bereken word.

6. Indien daar bewys word dat 'n meter waarmee die hoeveelheid water wat op die perseel verbruik word, afgemeet word, defek is, moet die hoeveelheid fabrieksuitvloeisel wat ontlas is, bereken ooreenkomstig reël 4, dienooreenkomstig gewysig word.

7. (1) Waar fabrieksuitvloeisel op meer as aan plek in 'n vuilriool ontlas word, hetsy op dieselfde verdieping hetsy op verskillende verdiepings van 'n perseel, kan die Raad na goeddunke vir alle doeleindes om 'n bedrag ingevolge hierdie Bylae te kan hef, met inbegrip van die neem van toetsmonsters, iedere sodanige ontlasplek as 'n afsonderlike plek vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die vuilriool beskou.

(2) Met die doel om die hoeveelheid uitvloeisel wat by iedere ontlasplek, soos voornoem, ontlas word, te kan bereken soos dit by reël 4 voorgeskryf word, word die totale hoeveelheid water wat op die perseel verbruik is, so juis as wat redelikwys moontlik is, na oorlegpleging tussen die Ingenjeur en die okkupeerder, aan die verskillende ontlasplekke toegewys.

8. Die minimum bedrag wat vir die ontlasting van fabrieksuitvloeisel in die vuilriool gehef word, is of—

(i) 5c per 1,000 gelling; of

(ii) R1 per kwartaal,

watter bedrag ook al die grootste is.

## DEEL VI.

### PRIVATE SWEMBADDENS.

Onderstaande gelde is ten opsigte van swembaddens betaalbaar en dit word bereken volgens die inhoudsvermoë daarvan soos dit hieronder uiteengesit word:—

| | Per kwartaal. R |
|---|---|
| Tot 25,000 gelling | 1.50 |
| Meer as 25,000 en tot 50,000 gelling | 3.00 |
| Meer as 50,000 en tot 100,000 gelling | 6.00 |
| Meer as 100,000 gelling | 9.50 |

## PART IV.

### PREMISES EXEMPTED FROM BASIC CHARGE OR SUBJECT TO SPECIAL AGREEMENT.

| | Per Quarter. R |
|---|---|
| 1. Mining companies:— | |
| (a) In the case of premises owned or occupied by a Mining Company and in respect of which no basic charges are payable, the following amounts shall be paid quarterly by such Mining Company to the Council:— | |
| (i) For each dwelling-house..... | 6.25 |
| (ii) For Bantu Compounds:— | |
| For the first 20 Bantus of less..... | 6.25 |
| For every succeeding 20 Natives or less.. | 6.25 |
| For the purpose of this charge the number of Natives shall be based on the average number of Bantus in the compound during the period of three months immediately preceding that to which the charge relates and shall be certified by the person in charge of the Institution. | |
| (iii) For every water-closet or basin and every urinal, basin or compartment not provided in (i) and (ii) above | 6.25 |
| (iv) Where nightsoil is brought from underground it may be at the option of the Council removed either by the Council's removal vehicles or introduced in the Council's sewers. If the Council determines that it be introduced in the sewers, the Mining Company shall, when called upon, construct and maintain a dilution tank at its own expense and sufficiently agitate the sewage therein before admitting it to the sewers. | |
| (v) A charge of 90c per pail per month shall be paid by the Mining Company to the Council based on the average daily number of pails brought to the surface (certified return must be furnished monthly to the Council.) | |
| Where the trough system or gutter used as such for urinal or water closet purposes or designed to be used as such, each 27" of such system shall be considered as one urinal or closet fitting as the case may be for the purposes of these charges. | |
| (b) Where the Council is requested by any Mining Company to extend its existing sewerage system to serve the Company's premises, the charges shall be subject to an agreement with the Council which shall be in conformity with the above tariff and which shall, in addition provide for the redemption of capital cost of the external sewers incidental to the individual mine and of the internal sewers and connections etc. situate on the property of the individual mine. | |
| Central flying school, Dunnottar:— | |
| For every 20 persons or less..... | 3.00 |
| For every additional 20 persons or less..... | 3.00 |
| For the purpose of this charge the word "persons" includes all persons including servants, (whether resident or not) and the number of such persons shall be calculated in the manner prescribed above for Mining Compounds. | |
| 3. Nigel hospital and New Consolidated Goldfields native hospital:— | |
| (i) For the first 10 patients or less..... | 6.25 |
| For every succeeding 10 patients or less..... | 6.25 |
| For the purpose of this charge the "patients" includes staff and servants, whether resident or not, and the number shall be calculated in the manner prescribed above for Mining Compounds. | |
| (ii). For each dwelling house..... | 6.25 |
| 4. Golf courses:— | |
| For every water-closet or basin and every urinal, basin or compartment | 3.00 |

## PART V.

### INDUSTRIAL EFFLUENTS.

The following rules shall be applicable for the purposes of subsection (1) of section 22 in connection with and for the determination of charges, including all charges referred to in rules 10 and 11 of Part I of this Schedule, payable for the conveyance and treatment of industrial effluents:—

1. The owner or occupier of premises on which any trade or industry is carried on and from which, as a result of such trade or industry or of any process incidental thereto, any effluent is discharged into the Council's sewer shall, in addition to any other

## DEEL IV.

### PERSELE VRYGESTEL VAN BASIESE VORDERING OF ONDERWORPE AAN SPESIALE OOREENKOMSTE.

| | Per kwartaal. R |
|---|---|
| 1. Mynmaatskappye:— | |
| (a) In die geval van persele deur mynmaatskappye besit of betrek, en ten opsigte waarvan geen basiese vorderings betaalbaar is nie, moet sodanige maatskappye onderstaande vorderings kwartaalliks aan die Raad betaal:— | |
| (i) Vir elke woning..... | 6.25 |
| (ii) Vir Bantoe kampongs:— | |
| Vir die eerste 20 Bantoes of gedeelte daarvan | 6.25 |
| Vir iedere daaropvolgende 20 Bantoes of minder | 6.25 |
| Vir die berekening van hierdie gelde moet die getal Bantoes bereken word volgens hulle gemiddelde daaglikse totaal gedurende die tydperk van drie maande wat die tydperk waarvoor die geld gevorder word, onmiddellik voorafgaan en moet die getal deur die persoon wat beheer oor die inrigting voer as juis gesertifiseer word. | |
| (iii) Vir elke spoelkloset of bak, en elke urinaal bak of afskorting waarvoor nie by (i) en (ii) hierbo voorsiening gemaak is nie | 6.25 |
| (iv) Waar nagvuil van onder die grond gebring word, kan dit al na die wens van die Raad of deur die Raad se verwyderingvoertuie verwyder word, of in die Raad se vuilriole gelei word. Indien die Raad vasstel dat dit in die vuilriole gelei moet word, moet die Mynmaatskappy, wanneer daarom versoek, 'n verdunningstenk op eie koste oprig en onderhou, en die rioolvuil genoegsaam daarin skud voordat dit in die vuil riole gelei word. | |
| (v) 'n Vordering van 90c per emmer, per maand, moet deur die Mynmaatskappy aan die Raad betaal word gebaseer op die gemiddelde aantal emmers wat daagliks na die oppervlakte gebring word. ('n Gewaarmerkte opgawe moet maandeliks aan die Raad verstrek word.) | |
| Waar die trogstelsel gebruik word, moet elke stuk van 27 duim lank van die trog of geut wat vir urinaal of spoelklosetdoeleindes gebruik word of vir sodanige gebruik ontwerp is, vir die toepassing van hierdie vorderings beskou word as een urinaal of klosetuitrusting, al na die geval. | |
| (b) Waar die Raad deur enige mynmaatskappy versoek word om sy bestaande vuilrioolstelsel uit te brei en die Maatskappy se persele te bedien, is die vorderings onderworpe aan ooreenkoms met die Raad, en is in ooreenstemming met bostaande tariewe, en daarby moet boonop inbegrepe wees die delging van die kapitaalkoste van die buitevuilriole verbonde aan die betrokke myn en die binnevuilriole en aansluitings ens. geleë op die eiendom van die betrokke myn. | |
| 2. Die sentrale vliegskool, Dunnottar:— | |
| Vir die eerste 20 persone of gedeelte daarvan..... | 3.00 |
| Vir iedere daaropvolgende 20 persone of minder.... | 3.00 |
| Vir die berekening van hierdie gelde omvat die woord „ persone " alle persone insluitende bediendes of hulle inwoon of nie, en hulle getal word bereken op die wyse wat hierbo vir Mynkampongs voorgeskryf is. | |
| 3. Nigel hospitaal en Bantoehospitaal van New Consolidated Goldfields:— | |
| (i) Vir die eerste 10 pasiënte of minder..... | 6.25 |
| Vir elke daaropvolgende 10 pasiënte of minder.. | 6.25 |
| Vir die berekening van hierdie gelde omvat die woord „ Pasiënte ", inwonende personeel en bediendes of hulle inwoon of nie en die getal word bereken op die wyse wat hierbo vir Mynkampongs voorgeskryf is. | |
| (ii) Vir elke woonhuis..... | 6.25 |
| 4. Gholfbane:— | |
| Vir elke spoelkloset of bak, en elke urinaal, bak afskorting of | 3.00 |

## DEEL V.

### FABRIEKSUITVLOEISEL.

Onderstaande reëls geld vir die toepassing van subartikel (1) van artikel 22 in verband met en vir die berekening van die gelde, met inbegrip van al die gelde waarna daar in reëls 10 en 11 van Deel I van hierdie Bylae verwys word, wat vir die wegvoer en behandeling van fabrieksuitvloeisel betaalbaar is:—

1. Die eienaar of okkupeerder van persele waarop daar 'n bedryf of nywerheid uitgeoefen word en waarvandaan daar, ten gevolge van so 'n bedryf of nywerheid of van 'n proses wat daarmee gepaard

| | Per Quarter. R |
|---|---|
| 9. Churches or buildings used exclusively for public worship:— | |
| For each | Nil. |
| 10. Halls used for the purposes connected with religion and from which no revenue is derived:— | |
| For each | Nil. |
| 11. Halls from which revenue is derived:— | |
| For each 2,000 square feet or part of that area of the total floor area including any mezzanine floor or basement | 3.00 |
| 12. Charitable institutions duly registered as such, according to law:— | |
| For the first 20 inmates or less | 1.50 |
| For every succeeding 20 inmates or less | 1.50 |
| For the purpose of this charge, the word " inmates " includes resident staff and servants and the number of inmates shall be calculated by reference to the average daily total thereof during the period of three months immediately preceding that to which the charge relates and shall be certified by the person in charge of the institution. | |
| 13. Educational Institutions:— | |
| For the first 20 persons or less as defined below | 3.00 |
| For every succeeding 20 persons as aforesaid or less | 3.00 |
| For the purpose of this charge, the word " persons " means day students or scholars, boarding students, staff and servants whether resident or not and the number of such persons shall be calculated in the manner prescribed above for charitable institutions. | |
| 14. Sports grounds belonging to clubs but not including such grounds belonging to educational institutions and used by students or scholars and golf courses— | |
| (i) where charges are made for the admission of spectators:— | |
| For every 300 seats or part thereof | 3.00 |
| (ii) where no sitting accommodation is provided but where a Clubhouse or sanitary convenience is erected in respect of each Clubhouse or convenience | 6.00 |
| 15. Public conveniences including those owned or controlled by the Council:— | |
| For every 50 square feet or part of that area of the total floor area of the building | 3.00 |
| 16. Power Stations:— | |
| For every 4,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement | 3.00 |
| 17. Premises used for the purpose of a furniture storage business:— | |
| For every 5,000 square feet or part thereof of the total floor area of the building including any mezzanine floor or basement. | 3.00 |
| 18. Bantu compounds (excluding Mine Compounds), prisons and gaols:— | |
| For the first 20 inmates or less for whom accommodation is provided therein | 3.00 |
| For every succeeding 20 inmates as aforesaid or less | 3.00 |
| For the purpose of this charge the number of inmates of a compound, shall be taken as that certified by the person in charge thereof as at the end of the three months period preceding that for which the charge is made: | |
| Provided that this charge shall not be payable in respect of any compound used for the accommodation of Bantus the number of whom is taken into account for the purpose of calculating the amount of any other charge payable in terms of this Schedule. | |
| 19. Open-air motorcar parking ground where a charge is made for parking:— | |
| For every 5,000 square feet or part thereof of the total area of the ground | 3.00 |
| 20. Timber yards, coal yards, second hand material yards, scrapyards and other similar premises:— | |
| For every 2,000 square feet or part thereof of the total area of the ground | 3.00 |
| 21. Buildings which are wholly unoccupied and are in the course of erection | 6.00 |
| 22. Maternity and nursing homes and convalescent homes:— | |
| For the first 10 persons or less | 3.00 |
| For every succeeding 10 persons or less | 3.00 |
| For the purpose of this charge the word " persons " includes patients, members of the resident staff and resident servants and shall be calculated in the manner prescribed above for charitable institutions. | |

| | Per kwartaal. R |
|---|---|
| 9. Kerke of geboue wat uitsluitlik vir openbare godsdiensoefening gebruik word:— | |
| Vir elkeen | Geen. |
| 10. Sale wat gebruik word vir doeleindes wat met godsdiens verband hou en waaruit geen inkomste verkry word nie:— | |
| Vir elkeen | Geen. |
| 11. Sale waaruit inkomste verkry word:— | |
| Vir iedere 2,000 vierkante voet, of 'n gedeelte van dié oppervlakte van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping | 3.00 |
| 12. Liefdadigheidsinrigtings wat behoorlik by wet as sodanig geregistreer is:— | |
| Vir eerste 20 inwoners of minder | 1.50 |
| Vir iedere daaropvolgende 20 inwoners of minder | 1.50 |
| Vir die berekening van hierdie gelde omvat die woord „ inwoners " ook inwonende personeel en bediendes, en moet die getal inwoners bereken word volgens hulle gemiddelde daaglikse totaal gedurende die tydperk van drie maande wat die tydperk waarvoor die geld gevorder word, onmiddellik voorafgaan, en moet die getal deur die persoon wat beheer oor die inrigting voer, as juis gesertifiseer word. | |
| 13. Opvoedkundige inrigtings:— | |
| Vir die eerste 20 persone of minder, soos hieronder omskryf | 3.00 |
| Vir iedere daaropvolgende 20 persone, soos voornoem of minder | 3.00 |
| Vir die berekening van hierdie gelde beteken die woord „ persone ", dagstudende of -leerlinge, kosgangers, personeel en bediendes, of hulle inwoon of nie, en hul getal word bereken op die wyse wat hierbo vir liefdadigheidsinrigtings voorgeskryf is. | |
| 14. Sportterreine wat aan klubs behoort, uitgesonderd dié wat aan opvoedkundige inrigtings behoort en deur hulle studente of leerlinge gebruik word, en gholf bane— | |
| (i) waar toeskouers toegang moet betaal:— | |
| Vir iedere 300 sitplekke of 'n gedeelte daarvan | 3.00 |
| (ii) waar geen sitplekke beskikbaar is nie maar waar 'n klubgebou of gemakhuisies opgerig is, ten opsigte van elke klubgebou of gemakhuisie | 6.00 |
| 15. Openbare latrines, insluitende dié wat behoort aan, of beheer word deur die Raad:— | |
| Vir iedere 50 vierkante voet, of 'n gedeelte van die oppervlakte, van die totale vloeroppervlakte van die gebou | 3.00 |
| 16. Kragsentrales:— | |
| Vir iedere 4,000 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte van die gebou, insluitende enige tussen- of kelderverdieping | 3.00 |
| 17. Persele wat vir 'n meubelopbergbesigheid gebruik word:— | |
| Vir iedere 5,000 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte van die gebou, insluitende enige tussen- of kelderverdieping | 3.00 |
| 18. Bantoekampongs (uitgesonderd Mynkampongs) tronke en gevangenisse:— | |
| Vir die eerste 20 inwoners, of minder, aan wie daar huisvesting verskaf word | 3.00 |
| Vir elke daaropvolgende 20 inwoners soos voornoem of minder | 3.00 |
| Hierdie geld word bereken volgens die getal inwoners van die kampong, soos gesertifiseer deur die persoon wat beheer daaroor het soos aan die einde van die tydperk van drie maande die tydperk waarvoor die geld gevorder word, voorafgaan: | |
| Met dien verstande dat hierdie geld nie betaalbaar is ten opsigte van 'n kampong wat gebruik word as huisvesting vir die berekening van enige ander bedrag wat ingevolge hierdie Bylae betaalbaar is nie. | |
| 19. Opelugmotorparkeerterreine waar daar vir parkeerplek betaal moet word:— | |
| Vir iedere 5,000 vierkante voet of 'n gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte van die terrein | 3.00 |
| 20. Houtwerwe, steenkoolwerwe, werwe vir tweedehandse goedere, rommelware en ander dergelike persele:— | |
| Vir iedere 2,000 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale oppervlakte daarvan | 3.00 |
| 21. Geboue wat heeltemal leeg staan en in aanbou is | 6.00 |
| 22. Kraam- en verpleeginrigtings en herstellingstehuise:— | |
| Vir die eerste 10 persone of minder | 3.00 |
| Vir iedere daaropvolgende 10 persone of minder | 3.00 |
| Vir die berekening van hierdie gelde omvat die woord „ persone ", pasiënte, lede van die inwonende personeel en bediendes en hulle getal word bereken op die wyse wat hierbo vir liefdadigheidsinrigtings voorgeskryf is. | |

(c) that the portion of the farm Grootfontein No. 165 I.R., district of Nigel, held or occupied by the Department of Defence for the purpose of maintaining thereon the unit or establishment known as the Central Flying School, while such area is so held or occupied for that purpose;

(d) those portions of the farm Grootfontein Nr. 165 I.R., district of Nigel, occupied respectively by the Nigel Provincial Hospital and the New Consolidated Goldfields, Ltd., Native Hospital;

(e) Erven Nos. 212 and 214, Nigel Township owned by the Department of Public Works and leased to the Council for playground purposes, while the said erven are so leased or occupied for that purpose.

## PART III.

### DOMESTIC SEWAGE.

The owner of any land or buildings having a drainage installation thereon which is connected to the Council's sewers shall be liable to pay, in addition to charges imposed in other parts of this Schedule every quarter in respect of the land or buildings described in the lefthand column of the following table the charges specified in the righthand column thereof.

TABLE.

| | Per Quarter. R |
|---|---|
| 1. Private dwellinghouses (each): Provided that where in a private dwelling-house more than two living rooms, not being a kitchen or a bathroom, forming part of or used in conjunction with the dwelling-house are let to or allowed to be used by persons other than *bona fide* servants or members of the family of the owner of the occupier of the dwelling-house, and a pecuniary benefit to the said owner of occupier results from the said letting or use, the said dwelling-house shall be deemed to be a lodging house for the purposes of this Schedule and the charges laid down in paragraph 3 thereof shall be applicable to it | 3.00 |
| 2. Residential flats, for every three rooms or part thereof in each flat excluding kitchen, pantry and bathroom | 3.00 |
| 3. Composite premises comprising both residential flats and business premises under one roof:— | |
| (i) For every three rooms or part thereof in each flat excluding kitchen, pantry and bathroom | 3.00 |
| (ii) For every 2,000 square feet or part thereof of the total floor areas in the building including any basement or mezzanine floor constructed, adapted or laid out for use for business purposes | 3.00 |
| 4. Unlicensed hotels and their annexes and boarding-houses and their annexes, lodging houses or rooms separately let as lodgings, for every 1,500 square feet of their total floor area including any mezzanine floor or basement | 3.00 |
| 5. Hotels and Clubs licensed under the Liquor Act No. 30 of 1928 or any amendment thereto, for every 1,500 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement | 3.00 |
| 6. Composite premises comprising hotels or clubs licensed as aforesaid and business premises under the same roof:— | |
| (i) For every 1,500 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted or laid out for hotel or club purposes | 3.00 |
| (ii) For every 2,000 square feet or part thereof of the total floor area including any mezzanine floor or basement constructed, adapted or laid out for business purposes other than those of the hotel or club | 3.00 |
| 7. Hostels (being boarding establishments forming part of an Educational Institution):— | |
| For the first 20 inmates or less..... | 3.00 |
| For every succeeding 20 inmates or less..... | 3.00 |
| For the purpose of this charge the word "inmates" shall include students or scholars, staff and servants and the number of inmates shall be calculated by reference to the average daily total thereof during the period of three months immediately preceding that to which the charge relates and shall be certified by the person in charge of the institution. | |
| 8. Offices, business or industrial premises other than those specifically mentioned elsewhere in this part of the Schedule:— | |
| For every 2,000 square feet or part of that area of the total floor area including any mezzanine floor or basement | 3.00 |

(e) Dat die gedeelte van die plaas Grootfontein No. 165 I.R. distrik Nigel, besit of bewoon deur die Departement van Verdediging vir die instandhouding van die eenheid of stigting wat as die Sentrale Vliegskool bekend staan, solank die gebied so besit of bewoon word vir die doel.

(d) Die gedeeltes van die plaas Grootfontein No. 165 I.R. distrik Nigel, wat onderskeidelik deur die Nigelse Provinsiale Hospitaal en die New Consolidated Goldfields, Limited se Bantoehospitaal beslaan word.

(e) Erwe Nos. 212 en 214, dorp Nigel, in die besit van die Departement van Openbare Werke en aan die Raad verhuur vir speelgronddoeleindes, terwyl genoemde erwe aldus verhuur word of vir dié doel geokkupeer word.

## DEEL III.

### HUISHOUDELIKE RIOOLVUIL.

Die eienaar van grond waarop, of geboue waarin daar rioolstelsels is wat met die Raad se vuilriole verbind is, moet, benewens die gelde wat ingevolge ander dele van hierdie Bylae gevorder word, ten opsigte van die grond of gebou wat in die linkerkantste kolom van onderstaande tabel beskryf word, die gelde betaal wat daarteenoor in die regterkantste kolom daarvan aangegee word.—

TABEL.

| | Per kwartaal. R |
|---|---|
| 1. Private woonhuise (elk): Met dien verstande dat, waar daar in 'n private woonhuis meer as twee woonvertrekke, uitgesonderd 'n kombuis of 'n badkamer, wat deel uitmaak van, of gebruik word saam met die woonhuis, verhuur word aan of gebruik word deur ander mense as *bona fide*-bediendes of lede van die gesin van die eienaar of okkupeerder van die woonhuis, en genoemde eienaar of okkupeerder geldelike voordeel uit genoemde verhuring of gebruik verkry, genoemde woonhuis vir die toepassing van hierdie Bylae as 'n huurkamerhuis beskou word, en die gelde wat by reël 3 van hierdie deel voorgeskryf word, daarop van toepassing is. | 3.00 |
| 2. Woonstelle, vir iedere drie kamers of gedeelte daarvan in elke woonstel uitgesonderd kombuis, spens en badkamer | 3.00 |
| 3. Gemengde persele wat uit woonstelle en besigheidspersele onder dieselfde dak bestaan:— | |
| (i) Vir iedere drie kamers of gedeelte daarvan in elke woonstel soos dit in item 2 beskryf word | 3.00 |
| (ii) Vir iedere 2,000 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlaktes in die gebou, insluitende enige kelder- of tussenverdieping, wat vir besigheidsdoeleindes gebou, aangepas of ingerig is | 3.00 |
| 4. Ongelisensieerde hotelle en hul bygeboue, losieshuise en hul bygeboue, en huurkamerhuise of kamers wat afsonderlik as woonplek verhuur word; vir iedere 1,500 vierkante voet van hul totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen of kelderverdieping | 3.00 |
| 5. Hotelle en klubs wat ingevolge die Drankwet No. 30 van 1928, of wysigings daarvan, gelisensieer is; vir iedere 1,500 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping | 3.00 |
| 6. Gemengde persele wat uit hotelle of klubs wat gelisensieer is soos voornoem, en besigheidspersele onder dieselfde dak bestaan:— | |
| (i) Vir iedere 1,500 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- en kelderverdieping, wat vir hotel- of klubdoeleindes gebou, aangepas of ingerig is | 3.00 |
| (ii) Vir iedere 2,000 vierkante voet, of 'n gedeelte daarvan, van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping, wat vir besigheidsdoeleindes, uitgesonderd vir 'n hotel of klub, gebou, aangepas of ingerig is | 3.00 |
| 7. Koshuise (dit wil sê, losieshuise wat deel uitmaak van 'n opvoedkundige inrigting):— | |
| Vir die eerste 20 inwoners of minder..... | 3.00 |
| Vir iedere daaropvolgende 20 inwoners of minder | 3.00 |
| Vir die berekening van hierdie gelde, omvat die woord „inwoners" studente, leerlinge, personeellede en bediendes en moet bereken word volgens hulle gemiddelde daaglikse totaal gedurende die tydperk van drie maande wat die tydperk waarvoor die geld gevorder word onmiddellik voorafgaan en moet die getal deur die persoon wat beheer oor die inrigting voer, as juis gesertifiseer word. | |
| 8. Kantore, besigheids- of nywerheidspersele, uitgesonderd dié wat uitdruklik elders in hierdie deel van die Bylae gemeld word:— | 3.00 |
| Vir iedere 2,000 vierkante voet, of 'n gedeelte van die oppervlakte van die totale vloeroppervlakte, insluitende enige tussen- of kelderverdieping | 3.00 |

4. In all cases of dispute as to the part or category of this Schedule which is applicable, or as to the date from which any part or category is applicable, to any premises the decision of the Engineer shall be decisive subject to a right in the owner to appeal against his decision to the Committee of the Council appointed to administer these by-laws.

5. (1) In the case of premises already connected to a sewer, the charges imposed by Parts II to VIII and in the case of premises not connected to a sewer the charges imposed by Part II of this Schedule shall come into operation on the date of promulgation of these by-laws.

(2) In the case of premises not connected to a sewer, the charges imposed in Parts III, IV, V, VI, VII and VIII, shall come into operation on the date on which the Council requires that a connection shall be made to a sewer or from the date when the premises are in fact connected to a sewer, whichever is the earlier.

6. Where any building is partially occupied before completion charges shall be levied in respect of it at half the rate appropriate to it in terms of Part III and IV of this Schedule for a period of three calendar months after the date of the first occupation after which the said charges shall be paid in the full amount of the said rate.

7. The charges imposed under Parts, III, IV and V of this Schedule shall remain effective in the case of buildings wholly unoccupied or in course of demolition until the date on which the Council is asked to seal the opening to the Council's sewer.

8. Where any change, other than a change as referred to in rule 7, is made in the nature of the occupation or the use of any premises which requires the application of a different head of charge in terms of this Schedule, no claim for any adjustment of an account rendered or any refund of moneys paid in terms of this Schedule shall be entertained by the Council unless notice in writing of the change is given to the Council within 30 days of the date of its occurrence.

9. In the case of premises or places connected to the Council's sewerage system and not falling under any of the categories enumerated in this Schedule, the charge to be imposed by the Council shall, regard being had to the nature of the premises, correspond as closely as possible with the provisions of this Schedule.

## PART II.

### CHARGES IN RESPECT OF SEWERS WHICH ARE AVAILABLE.

1. For the purposes of this Part of this Schedule: "piece of land" means any piece of land registered in a deeds registry as an erf, lot, stand or other area, or as a portion of such erf, lot, stand or other area, or any defined portion, not intended as a public place, of a piece of land proclaimed as a township, or of a piece of land which is held under mining title or which, being proclaimed land not held under mining title, is used for residential purposes or for purposes not incidental to mining operations; Provided that in cases where two or more pieces of land are owned and occupoed as one property or under one tenancy, such pieces of land upon application and with effect from such application, shall be regarded as one piece of land for the purpose of this section.

2. Where any piece of land, whether or not there are any improvements thereon, is, or in the opinion of the Council could be connected to any sewer under the control of the Council, the owner of that piece of land shall pay to the Council a charge calculated on the following basis:—

| | R |
|---|---|
| (i) For the first 6,000 Cape square feet or portion thereof per quarter-year | 2.25 |
| (ii) For the following 6,000 Cape square feet, for every 2,000 Cape square feet or portion thereof, per quarter | 0.50 |
| (iii) For the following 8,000 Cape square feet, for each 4,000 Cape square feet or portion thereof per quarter | 0.50 |
| (iv) For the following 280,000 Cape square feet, for every 10,000 Cape square feet or portion thereof per quarter | 0.50 |
| (v) For every additional 10,000 Cape square feet or portion thereof | 0.20 |

Provided that no basic charge shall be payable in respect of—

(a) areas outside townships held or occupied under surface right permits by any mining company with the exception of any areas used exclusively as sports grounds, with the exception of land used for the purpose of a golf course;

(b) land occupied by the Government of the Republic of South Africa in its Railway and Harbours Administration and used solely for the operation and maintenance of its railway system and for dwellings and residential quarters situate next to and in proximity of its railway lines but not in respect of other areas used for residential or other purposes;

4. In alle geskille wat ontstaan oor die deel of kategorie van hierdie Bylae wat van toepassing is, of oor die datum waarop enige deel of kategorie van toepassing is, op enige perseel, is die beslissing van die Ingenieur beslissend: Met dien verstande dat die eienaar in so 'n geval by die Komitee van die Raad wat met die administrasie van hierdie verordeninge belas is, teen sy beslissing appèl kan aanteken.

5. (1) In die geval van 'n perseel wat reeds met 'n vuilriool verbind is, word die gelde wat by Deel II tot Deel VIII gehef word, en in die geval van 'n perseel wat nie met 'n vuilriool verbind is nie, word die gelde wat by Deel II van hierdie Bylae gehef word, van krag op die datum waarop hierdie verordeninge afgekondig word.

(2) In die geval van 'n perseel wat nie met 'n vuilriool verbind is nie, word die gelde wat by Dele III, IV, V, VI, VII en VIII gehef word, van krag op die datum waarop 'n perseel in opdrag van die Raad met 'n vuilriool verbind moet word, of waarop die perseel inderdaad met 'n vuilriool verbind word, watter datum ook al die vroegste is.

6. Indien 'n gebou gedeeltelik geokkupeer word voordat dit voltooi is, word die helfte van die gelde wat ingevolge Deel III en IV van hierdie Bylae daarop van toepassing is, vir 'n tydperk van drie kalendermaande van die datum af waarop dit die eerste geokkupeer is, gehef, maar daarna moet genoemde gelde ten volle betaal word.

7. Die gelde wat by Dele III, IV en V van hierdie Bylae gehef word, bly in die geval van geboue wat heeltemal leeg staan of gesloop word, van krag tot op die datum waarop die Raad gevra word om die betrokke opening in die Raad se vuilriool te verseël.

8. Ingeval daar 'n verandering, uitgesonderd 'n verandering soos dié waarna daar in reël 7 verwys word, plaasvind in die aard van die okkupasie of die gebruik van 'n perseel, en so 'n verandering meebring dat 'n ander tarief ingevolge hierdie Bylae daarop van toepassing gemaak moet word, oorweeg die Raad geen eis vir die verandering van 'n rekening wat reeds gelewer is of vir die terugbetaling van gelde wat betaal is ingevolge hierdie Bylae nie, tensy die Raad binne 30 dae nadat so 'n verandering plaasgevind het, skriftelik daarvan in kennis gestel is.

9. In die geval van persele of plekke wat met die Raad se vuilrioolstelsel verbind is, en wat nie ressorteer onder enigeen van die kategorieë wat in hierdie Bylae uiteengesit word nie, moet die geld wat die Raad vorder, met inagneming van die aard van die perseel, so na as moontlik ooreenstem met die bepalings van hierdie Bylae.

## DEEL II.

### DIE GELDE TEN OPSIGTE VAN BESKIKBARE VUILRIOLE.

1. Vir die toepassing van hierdie Deel van hierdie Bylae beteken: „stuk grond", enige stuk grond wat in 'n aktekantoor geregistreer is as 'n erf, lot, standplaas of ander gebied, of as 'n gedeelte van so 'n erf, lot, standplaas of ander gebied, of as 'n omskrewe gedeelte, wat nie as 'n openbare plek bedoel is nie, van 'n stuk grond wat as 'n dorp geproklameer is, of van 'n stuk grond wat kragtens 'n mynbrief gehou word of wat geproklameerde grond is wat nie kragtens 'n mynbrief gehou word nie en wat vir woondoeleindes of vir doeleindes wat nie met mynboubedrywighede in verband staan nie, gebruik word: Met dien verstande dat in gevalle waar twee of meer aangrensende en belendende erwe, standplase of lotte of onderverdelings daarvan of ander gebiede besit en geokkupeer word as een eiendom of ingevolge een huur, geag word dat sodanige aangrensende en belendende erwe, standplase of lotte of onderverdelings daarvan of onder gebiede, op aansoek en met ingang van sodanige aansoek, een erf, standplaas of lot is vir die toepassing van hierdie artikel.

2. Indien 'n stuk grond, of daar verbeterings daarop is of nie verbind is met 'n vuilriool wat deur die Raad beheer word, of na mening van die Raad met so 'n vuilriool verbind kan word, moet die eienaar van die stuk grond iedere jaar aan die Raad op die onderstaande basis betaal:—

| | R |
|---|---|
| (i) Vir die eerste 6,000 Kaapse vk. vt. of gedeelte daarvan per kwartaal | 2.25 |
| (ii) Vir die daaropvolgende 6,000 Kaapse vk. vt. vir elke 2,000 Kaapse vk. vt. of gedeelte daarvan per kwartaal | 0.50 |
| (iii) Vir die daaropvolgende 8,000 Kaapse vk. vt. vir elke 4,000 Kaapse vk. vt. of gedeelte daarvan per kwartaal | 0.50 |
| (iv) Vir die daaropvolgende 280,000 Kaapse vk. vt. vir elke 10,000 Kaapse vk. vt. of gedeelte daarvan per kwartaal | 0.50 |
| (v) Vir elke 10,000 Kaapse vk. vt. of gedeelte daarna | 0.20 |

Met dien verstande dat geen basiese vordering betaalbaar is ten opsigte van die volgende:—

(a) Gebiede buite dorpe wat besit of bewoon word kragtens oppervlakteregpermitte verleen deur enige mynmaatskappy, met die uitsondering van enige gedeeltes van sodanige gebiede wat uitsluitlik as sportgronde, uitgesonderd grond gebruik as 'n gholfbaan, gebruik word.

(b) Grond wat deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika se Spoorweë- en Hawensadministrasie bewoon word en net vir die bedryf en instandhouding van sy spoorwegstelsel en vir woonhuise en woonbuurte wat langs en in die nabyheid van sy spoorlyne geleë is, gebruik word, maar nie ten opsigte van ander gebiede wat vir woon- en ander doeleindes gebruik word nie.

Administrator's Notice No. 740.] [24 October 1962.

## NIGEL MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

### NIGEL MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

I. Amend the Drainage and Plumbing By-laws, applicable to the Nigel Municipality, published under Administrator's Notice No. 509, dated the 1st August, 1962, by the insertion of the following after section 73:—.

SCHEDULE A.

(Applicable to the Municipality of Nigel only.)

APPLICATION FEES.

1. The fees set out in rule 3 of this Schedule shall be payable in terms of sub-section (1) of section 11 in respect of every application made under section 6, and shall be paid by the person by or on behalf of whom the application is made.

2. The Engineer shall assess the fees payable in respect of applications received in terms of section 6 in accordance with rule 3 hereof, or in any special case as nearly as may be in accordance therewith: Provided that any person aggrieved by any such assessment shall have the right to appeal in the manner prescribed by section 4.

| | R |
|---|---|
| 3. (i) The minimum fee payable in respect of any application as aforesaid shall be | 2.00 |
| (ii) Subject to the obligation to pay a minimum fee as prescribed in paragraph (i), the fees payable in respect of any application as aforesaid, shall be the following:— | |
| (a) For every 500 or part of that number of square feet of the floor area of the basement and ground floor storeys of any building to be served by, or the use of which will, whether directly or indirectly be associated with the use of, the drainage installation | 1.00 |
| (b) For every 500 or part of that number of square feet of the floor area of all other storeys of a building as described in sub-paragraph (a) | 0.50 |
| (iii) The fees payable in respect of any application for an alteration, not amounting to a reconstruction of, or for additions to an existing drainage installation shall be the following:— | |
| For each storey of a building as described in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of this rule | 2.00 |
| (iv) The fee payable in respect of every application made in terms of sub-section 2 of section 8 shall be | 2.00 |

SCHEDULE B.

(Applicable to the Municipality of Nigel only.)

DRAINAGE CHARGES.

PART I.

GENERAL RULES REGARDING CHARGES.

1. The charges set out in this Schedule shall in terms of section 10 be payable in respect of the Council's sewers and sewage-purification works; and the owner of the property to which any charge relates shall be liable therefor.

2. All charges made under this tariff where monthly certified returns are required, shall be paid monthly and where quarterly returns ar required, shall be due and payable quarterly in advance on the 1st of January, 1st of April, 1st of July, and 1st of October in each year but all other accounts shall become due and payable in one full yearly amount on or before the 1st October in each year.

3. Where any person who is required to furnish a return in terms of this Schedule or to provide such other information as may be necessary to enable the Council to determine the charges to be made under this Schedule fails to do so within 30 days after having been called upon to do so by notice in writing, he shall pay such charges as the Council shall assess on the best information available to it. The Town Treasurer shall have the right to call upon such person to furnish him with registers or other books, records or documents from which the number of persons upon which the charge is to be based, can be ascertained. The rendering of false or incorrect returns or failure to render the return as herein before provided, by any person, shall constitute a contravention of these by-laws.

Administrateurskennisgewing No. 740.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

### MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

I. Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Nigel, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 509 van 1 Augustus 1962, word hierby gewysig deur die volgende na artikel 73 in te voeg:—

BYLAE A.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Nigel.)

AANSOEKGELDE.

1. Die gelde wat in reël 3 van hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge subartikel (1) van artikel 11 betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge artikel 6 ingedien word, en moet betaal word deur die persoon deur wie of namens wie die aansoek gedoen word.

2. Die Ingenieur moet die gelde wat betaalbaar is ten opsigte van aansoeke wat ingevolge artikel 6 ontvang word, ooreenkomstig reël 3 hiervan of, in 'n spesiale geval, so na as moontlik ooreenkomstig genoemde reël 3 bereken: Met dien verstande dat enigiemand wat voel dat hy deur so 'n berekening benadeel is, daarteen appèl kan aanteken op die wyse wat by artikel 4 voorgeskryf word.

| | R |
|---|---|
| 3. (i) Die minimum bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van enige aansoek, soos voornoem, bedra | 2.00 |
| (ii) Behoudens die verpligting om 'n minimum bedrag, soos voorgeskryf in paragraaf (i) te betaal, is die volgende gelde betaalbaar ten opsigte van enige aansoek soos voornoem:— | |
| (a) Vir iedere 500 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloeroppervlakte van die kelder- en grondverdieping van enige gebou wat bedien gaan word deur, of waarvan die gebruik regstreeks of onregstreeks sal saamgaan met die gebruik van, die rioolstelsel | 1.00 |
| (b) vir iedere 500 vierkante voet, of gedeelte daarvan, van die vloeroppervlakte van alle ander verdiepings van 'n gebou, soos dit by sub-paragraaf (a) omskryf word | 0.50 |
| (iii) Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van enige aansoek om 'n bestaande rioolstelsel te kan verbou (uitgesonderd die herbouing daarvan), of om aanbouingswerk daaraan te kan verrig:— | |
| Vir iedere verdieping van 'n gebou, soos dit by sub-paragraaf (ii) van paragraaf (a) van hierdie reël omskryf word | 2.00 |
| (iv) Die volgende bedrag is betaalbaar ten opsigte van iedere aansoek wat ingevolge subartikel (2) van artikel 8 ingedien word | 2.00 |

BYLAE B.

(Van toepassing slegs op die Munisipaliteit Nigel.)

RIOLERINGSGELDE.

DEEL I.

ALGEMENE REËLS BETREFFENDE GELDE.

1. Die gelde wat in hierdie Bylae aangegee word, is ingevolge die bepalings van artikel 10 ten opsigte van die Raad se vuilriole en rioolvuilsuiweringswerke betaalbaar, en die eienaar van die eiendom waarop die gelde betrekking het, is daarvoor aanspreeklik.

2. Waar gesertifiseerde maandelikse opgawes verlang word, moet alle heffings ingevolge hierdie tarief maandeliks betaal word en waar gesertifiseerde kwartaalopgawes verlang word, is alle heffings ingevolge hierdie tarief kwartaalliks verskuldig en vooruitbetaalbaar op 1 Januarie, 1 April, 1 Julie en 1 Oktober van elke jaar maar alle ander rekeninge is jaarliks verskuldig en op 1 Oktober van elke jaar betaalbaar.

3. Iemand wat gelas word om ingevolge hierdie Bylae 'n opgawe in te dien of ander inligting te verstrek wat die Raad nodig het om die gelde ingevolge hierdie Bylae te kan bereken, en wat versuim om dit te doen binne 30 dae nadat hy skriftelike kennis ontvang het om dit te doen, moet die gelde betaal wat die Raad met die beste inligting tot sy beskikking bereken. Die Stadstesourier het die reg om enige sodanige persoon aan te sê om registers of ander boeke, gegewens of stukke te verstrek waaruit die aantal persone vasgestel kan word waarop die vordering gegrond moet word. Verstrekking deur enigiemand van 'n valse of onjuiste opgawe volgens bostaande bepaling is 'n oortreding van hierdie verordeninge.

| | Per Half-year. R |
|---|---|
| (s) Compounds:— | |
| Where compounds are erected on any land zoned for industrial use and licensed in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, No. 25 of 1945, an additional charge for every 100 square feet of total areas of building at each floor | 1.25 |

The above additional charges shall, as regards premises already connected with a sewer, be payable as from the date of this notice and as regards unconnected premises, from the last day upon which the Council requires that the connection should be made to such sewer or from the date when such premises are actually connected, whichever may be the earlier.

B.—(2) OTHER CHARGES.

The owners of premises on which any trade or manufacture is carried on and from which, as a result of such trade or manufacture, an effluent is discharged into the Council's sewers, shall in addition to the basic and additional charges, pay to the Council for the conveyance of such effluent through the Council's sewers and treatment at the Council's Sewage Disposal Works, a further charge, based on the "strength" of such effluent as determined on one or more representative composite samples taken by the Engineer over a minimum period of 24 hours during the preceding half-year. One-half of the composite samples taken for analysis by the Engineer shall be handed to the owners of the premises, if required by them for checking. The "strength" of the composite sample, in parts per million (p.p.m.) of oxygen absorbed from $\frac{N}{80}$ acid potassium permanganate at 27° C. in 24 hours shall be determined by the Engineer. This determination shall be carried out as described in the South African Bureau of Standards Specification, S.A.B.S. 247/1951. The charge shall be in accordance with the following formula:—

Charge in cents per thousand gallons:—

$$5 + 5\,\frac{(OA - 50)}{100}$$

Where OA = oxygen absorbed in parts per million as specified above.

In cases where, in the opinion of the Engineer, the oxygen absorbed figure does not give the correct "strength" of the trade effluent due to the presence of certain chemical compounds, the Council may make use of another formula or method for assessing the "strength" of the effluent and may calculate the further charges to be paid accordingly. *In the absence of any direct measurement the quantity of trade effluent* discharged in any half-year, shall be estimated and determined by the Council from the quantity of water consumed on the premises, due allowance being made for water used for domestic purposes, or absorbed during the process of manufacture, or present in the final product.

The imposition of this charge shall not prejudice the Council's right to prohibit the use of the sewers as set forth in Clause 21 of the Drainage By-laws.

B.—(3) GENERAL.

(*a*) Should any person or persons required to furnish a return or returns in terms of this Schedule fail to do so within 30 days after having been called upon to do so by notice under the hand of the Town Treasurer, the Council may impose the maximum charge based on floor area facilities and/or any other information obtainable for the use of the Council's sewers in terms of this tariff.

(*b*) In all cases of dispute as to classification for purposes of this tariff the decision of the Town Engineer shall be final.

(*c*) All charges made under this tariff, except those set out under Clause B (2) of Schedule C, shall be payable in arrear in equal monthly instalments. The charges set out under Clause B (2) of Schedule C shall be payable six-monthly in arrear.

C.—CONNECTION FEES.

Whenever application is made for a connection to the Council's sewers, such connection shall, where possible, be laid on by the Council from the nearest main to the boundary of the premises to be connected and all labour, material and fittings shall be supplied by the Council, the minimum charge for which shall be R34 per connection where the length of such connection does not exceed 50 Cape feet, measured from the centre of the street in which the connection is to be made to the boundary of the premises to be connected. Where the length of such connection exceeds 50 Cape feet, the remaining length in excess of 50 Cape feet shall be paid for by the applicant, in addition to the minimum connection fee aforementioned, the charge for which shall be the actual cost of materials used and delivered upon the site, plus the cost of labour plus a surcharge of 10 per cent of the total cost of such length in excess of 50 Cape feet, as certified by the Town Engineer.

D.—WASTE-FOOD DISPOSAL UNITS.

For each waste-food disposal unit or garbage grinder the installation of which has been permitted in terms of section 22 B of these by-laws, R9.30 per month.

T.A.L.G. 5/34/16.

| | Per halfjaar. R |
|---|---|
| (s) Kampongs:— | |
| Waar kampongs opgerig word op grond wat vir nywerheidsgebruik afgebaken is en ingevolge die *Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet No. 25 van 1945*, gelisensieer is, 'n addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet van totale oppervlaktes van gebou op elke verdieping | 1.25 |

Bogenoemde addisionele vordering is, vir sover dit persele betref wat reeds met 'n vuilriool verbind is, van die datum van hierdie kennisgewing af betaalbaar, en vir sover dit persele betref wat nie verbind is nie, met ingang van die laaste dag waarop die Raad vereis dat die verbinding met sodanige vuilriool moet geskied of met ingang van die datum wanneer sodanige persele werklik verbind word, watter ook al die vroegste is.

B.—(2) ANDER VORDERINGS.

Die eienaars van persele waarop enige bedryf of vervaardiging uitgeoefen word of waarvan 'n uitvloeisel weens sodanige bedryf of vervaardiging in die Raad se vuilriole afgevoer word, moet benewens die basiese en addisionele vordering, aan die Raad 'n addisionele vordering vir die vervoer van bedoelde uitvloeisel deur die Raad se vuilriole en behandeling by die Raad se rioolslykwerke betaal, gebaseer op die „ sterkte " van so 'n uitvloeisel soos vasgestel volgens een of meer verteenwoordigende saamgestelde monsters deur die Ingenieur oor 'n minimum tydperk van 24 uur gedurende die voorafgaande halfjaar geneem. Een helfte van die saamgestelde monsters wat deur die Ingenieur vir ontleding geneem is, moet aan die eienaars van die persele oorhandig word, indien hulle dit vir nagaandoeleindes nodig het. Die „ sterkte " van die saamgestelde monster, in dele per miljoen (d.p.m.) suurstof geabsorbeer van $\frac{N}{80}$ kaliumpermanganaatsuur op 27° C. in 24 uur word deur die Ingenieur vasgestel. Hierdie vasstelling word uitgevoer soos in die spesifikasie van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde beskryf, S.A.B.S. 247/1951. Die vordering is ooreenkomstig die volgende formule:—

*Vordering in sent per duisend gellings:—*

$$5 + 5\,\frac{(OA - 50)}{100}$$

Waar OA = suurstof in dele per miljoen geabsorbeer soos hierbo gespesifiseer.

In gevalle waar die syfer vir die suurstof wat geabsorbeer is na die mening van die Ingenieur nie die juiste „ sterkte " van die bedryfsuitvloeisel gee nie weens die teenwoordigheid van sekere chemiese verbindings, kan die Raad gebruik maak van 'n ander formule of metode om die „ sterkte " van die uitvloeisel vas te stel en kan hy die *verdere koste wat dienooreenkomstig betaal moet word bereken.* By ontstentenis van enige regstreekse maat word die hoeveelheid bedryfsuitvloeisel wat in enige halfjaar afgevoer word, deur die Raad geraam en vasgestel volgens die hoeveelheid water op die persele verbruik, met behoorlike inagneming van die water vir huishoudelike doeleindes gebruik of gedurende die proses van vervaardiging geabsorbeer, of in die eindproduk aanwesig.

Die heffing van hierdie koste benadeel nie die reg van die Raad om die gebruik van die vuilriole te verbied nie soos in klousule 21 van die Rioleringsverordeninge uiteengesit.

B.—(3) ALGEMEEN.

(*a*) Indien enige persoon of persone wat 'n opgawe of opgawes ingevolge hierdie Bylae moet verstrek, in gebreke bly om dit te doen binne 30 dae nadat hy daarom versoek is, deur middel van 'n kennisgewing deur die Stadstesourier onderteken, kan die Raad die maksimum koste hef wat gebaseer is op vloeroppervlaktefasiliteite en/of enige ander inligting wat vir die gebruik van die Raad se vuilriole ingevolge hierdie tarief verkrygbaar is.

(*b*) In alle gevalle van geskille aangaande indeling vir die toepassing van hierdie tarief berus die eindbeslissing by die Stadsingenieur.

(*c*) Alle vorderings ingevolge hierdie tarief gehef, uitgesonderd die onder klousule B (2) van Bylae C uiteengesit, is agteruit in gelyke maandelikse paaiemente betaalbaar. Die koste onder klousule B (2) van Bylae C uiteengesit is sesmaandeliks agteruitbetaalbaar.

C.—VERBINDINGSGELDE.

Wanneer aansoek om 'n verbinding met die Raad se vuilriole gedoen word, moet so 'n verbinding waar moontlik, deur die Raad aangelê word van die naaste hoofpyp tot by die grens van die persele wat verbind moet word en alle arbeid, materiale en toebehore moet deur die Raad verskaf word; die minimum vordering hiervoor is R34 per verbinding waar die lengte van so 'n verbinding nie meer as 50 Kaapse voet is nie, gemeet van die middel van die straat waarin die verbinding moet geskied tot by die grens van die persele wat verbind moet word. Waar die lengte van so 'n verbinding meer as 50 Kaapse voet is, moet die applikant vir die oorblywende lengte bo 50 Kaapse voet betaal benewens die minimum verbindingsgeld soos voornoem, waarvoor die vordering die werklike koste van materiale gebruik en op die terrein gelewer is, plus die koste van arbeid plus 'n ekstra heffing van 10 persent van die totale koste van sodanige lengte bo 50 Kaapse voet, soos deur die Stadsingenieur gesertifiseer.

D.—TOESTELLE VIR DIE WEGDOENING VAN AFVALVOEDSEL.

Vir iedere toestel vir die wegdoening van afvalvoedsel of vir iedere afvalmeul wat kragtens artikel 22 B van die verordeninge aangebring is R9.30 per maand.

T.A.L.G. 5/34/16.

| | Per Half-year. R |
|---|---|
| (*h*) Churches:— | |
| An additional charge for each church..... | 5.50 |
| (*i*) Church Halls used for Church Purposes only and from which no Revenue is derived:— | |
| An additional charge per hall..... | 5.50 |
| (*j*) Church Halls not used exclusively for Church Purposes and from which Revenue is derived:— | |
| An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement | 0.75 |
| (*k*) Charitable Institutions:— | |
| An additional charge for every 10 inmates or portion of 10, based on the average daily total during the preceding calendar year | 2.00 |
| (A certified return must be furnished to the Council by the person in charge of the institution concerned.) | |
| (*l*) Day School:— | |
| An additional charge for every 10 persons or part thereof, comprising staff, scholars and servants based on the average daily total during the preceding caledar year | 3.00 |
| (A certified return must be furnished to the Council by the principal of the school concerned.) | |
| (*m*) Boarding Schools and School Hostels:— | |
| An additional charge for every 10 persons comprising staff, scholars and servants based on the average daily total during the preceding calendar year | 5.00 |
| (A certified return must be furnished to the Council by the principal of the school concerned.) | |
| (*n*) Sports Clubs, excluding School Sports Grounds:— | |
| An additional charge in respect of grounds under the control of such club, per club | 5.50 |
| (*o*) Hospitals, Nursing, Maternity or Convalescent Houses:— | |
| (i) An additional charge per each bed available for patients during the previous year | 1.25 |
| (A certified return must be furnished to the Council by the superintendent of the institution concerned.) | |
| (ii) An additional charge per each staff member or servant, resident and non-resident, calculated on the monthly average of persons in service during the previous year | 1.25 |
| (A certified return must be furnished to the Council by the head or superintendent of the institution concerned.) | |
| (*p*) Power Stations:— | |
| An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the floor space for power station buildings, workshops, control and office blocks and stores, excluding cable chamber areas and areas occupied by boilers, including basement; excluding compounds | 0.20 |
| (*q*) Storage Premises used exclusively for the Purpose of Storage:— | |
| An additional charge per 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement | 0.20 |
| (*r*) Jan Smuts Airport:— | |
| An additional charge based on the number of points installed as follows:— | |
| (i) For the first 250 points, per point..... | 4.00 |
| (ii) For each point in excess of 250 points..... | 3.00 |
| For the purpose of this clause a "Point" shall be taken to mean:— | |
| (*a*) Every water closet; | |
| (*b*) in the case of trough urinals, every unit of length of 2 feet 3 inches or part thereof, comprised in such trough. | |

| | Per halfjaar. R |
|---|---|
| (*h*) Kerke:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke kerk..... | 5.50 |
| (*i*) Kerksale slegs vir kerkdoeleindes gebruik en waaruit geen inkomste verkry word nie:— | |
| 'n Addisionele vordering per saal..... | 5.50 |
| (*j*) Kerksale wat nie uitsluitend vir kerkdoeleindes gebruik word nie en waaruit inkomste verkry word:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping | 0.75 |
| (*k*) Liefdadigheidsinrigtings:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 10 inwoners of gedeelte van 10, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar | 2.00 |
| ('n Gesertifiseerde opgawe moet aan die Raad verstrek word deur die persoon aan die hoof van die betrokke inrigting.) | |
| (*l*) Dagskole:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 10 persone of gedeelte daarvan wat bestaan uit personeel, skoliere en bediendes, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar | 3.00 |
| ('n Gesertifiseerde opgawe moet aan die Raad verstrek word deur die hoof van die betrokke skool.) | |
| (*m*) Kosskole en Skoolkoshuise:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 10 persone wat bestaan uit personeel, skoliere en bediendes, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar | 5.00 |
| ('n Gesertifiseerde opgawe moet aan die Raad verstrek word deur die hoof van die betrokke skool.) | |
| (*n*) Sportklubs, uitgesonderd skoolsporttereine:— | |
| 'n Addisionele vordering ten opsigte van terreine onder die beheer van sodanige klub, per klub | 5.50 |
| (*o*) Hospitale, verpleeg- en kraaminrigtings of herstellingsoorde:— | |
| (i) 'n Addisionele vordering per elke bed vir pasiënte gedurende die vorige jaar beskikbaar | 1.25 |
| ('n Gesertifiseerde opgawe moet aan die Raad verstrek word deur die superintendent van die betrokke inrigting.) | |
| (ii) 'n Addisionele vordering per elke personeellid of bediende, inwonende of nie-inwonende, bereken op die maandelikse gemiddelde van persone gedurende die vorige jaar in diens | 1.25 |
| ('n Gesertifiseerde opgawe moet aan die Raad verstrek word deur die hoof of superintendent van die betrokke inrigting.) | |
| (*p*) Kragsentrales:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die vloeroppervlaktes van die geboue, werkwinkels, kontroleerkamer, kantoorruimtes en pakkamers van kragsentrales, uitsluitende kabelkamerruimtes en ruimtes deur ketels opgeneem, insluitende die kelderverdieping; sonder inbegrip van kampongs | 0.20 |
| (*q*) Opbergingspersele uitsluitend vir die doel van opberging gebruik:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping | 0.20 |
| (*r*) Jan Smutslughawe:— | |
| 'n Addisionele vordering op die aantal punte geïnstalleer gebaseer as volg:— | |
| (i) Vir die eerste 250 punte, per punt..... | 4.00 |
| (ii) Vir elke punt bo 250 punte..... | 3.00 |
| Vir die toepassing van hierdie klousule moet 'n „punt" opgevat word as betekenende:— | |
| (*a*) Elke spoelkloset; | |
| (*b*) in die geval van trogurinale, elke lengte-eenheid van 2 voet 3 duim of gedeelte daarvan, waaruit sodanige trog bestaan. | |

| | Per Half-year. R |
|---|---|
| 2. All other erven, building plots, lots or other pieces of land or other areas used for purposes other than residential purposes (excluding the areas specifically listed in 3 and 4 below):— | |
| (a) For an area up to 10,000 Cape square feet..... | 10.00 |
| (b) For an area of 10,001 up to 15,000 Cape square feet | 11.50 |
| (c) For an area of 15,001 up to 20,000 Cape square feet | 13.00 |
| (d) Thereafter for every additional 10,000 Cape square feet or portion thereof in excess of 20,000 Cape square feet | 3.00 |
| Provided that no such charge shall exceed an amount of R150 per half-year. | |
| 3. Jan Smuts Airport:— | |
| In respect of the Jan Smuts Airport a basic charge of R1,430 per half-year shall be paid to the Council. | |
| 4. Kelvin Power Station:— | |
| In respect of the Kelvin Power Station a basic charge of R950 per half-year shall be paid to the Council. | |

B.—(1) ADDITIONAL CHARGES.

| | Per Half-year. R |
|---|---|
| (a) Residential Dwellings (which means a house designed for use as a dwelling for a single family together with such outbuildings as are ordinarily used therewith):— | |
| An additional charge for each dwelling whether occupied or not | 5.50 |
| (b) Wholly Residential Flats (where a flat means a suite of rooms not being a single dwelling-house designed for use by a single family, contained in a building having a common entrance):— | |
| An additional charge for each flat excluding basements, garages, servants' rooms and outbuildings: Provided that where rooms are let singly for residential purposes without provision for food, every two such rooms or part thereof under one roof shall be regarded as a flat | 5.50 |
| (c) Business and/or Industrial Premises:— | |
| An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement, but excluding compounds | 0.50 |
| (d) Flats and Business Premises under oneR oof (where a flat means a suite of rooms not being a single dwelling-house designed for use by a single family, contained in a building having a common entrance):— | |
| (i) An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement, available for business purposes | 0.50 |
| (ii) An additional charge for each flat, excluding basements, garages, servants' rooms and outbuildings: Provided that where rooms are let singly for residential purposes without provision for food, every two such rooms or part thereof under one roof shall be regarded as a flat | 5.50 |
| (e) Private Hotels and/or Boarding-houses and Lodging-houses:— | |
| An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement | 0.80 |
| (f) Hotels and/or Clubs (licensed under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof):— | |
| An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement | 1.20 |
| (g) Hotels and/or Clubs (licensed under the Liquor Act, 1928, or any amendment thereof) and business premises under the same roof:— | |
| (i) An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement, available for business purposes other than that of the hotel or club business | 0.50 |
| (ii) An additional charge for every 100 square feet or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement, available for hotel or club purposes | 1.20 |

| | Per halfjaar. R |
|---|---|
| 2. Alle ander erwe, boupersele, lotte of ander stukke grond of ander ruimtes wat gebruik word vir ander doeleindes as woondoeleindes (uitgesonderd die gebiede spesifiek genoem in 3 en 4 hieronder):— | |
| (a) Vir 'n gebied met 'n oppervlakte tot en met 10,000 Kaapse vierkante voet | 10.00 |
| (b) Vir 'n gebied met 'n oppervlakte van 10,001 tot 15,000 Kaapse vierkante voet | 11.50 |
| (c) Vir 'n gebied met 'n oppervlakte van 15,001 tot 20,000 Kaapse vierkante voet | 13.00 |
| (d) Daarna vir elke addisionele 10,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan bo 20,000 Kaapse vierkante voet | 3.00 |
| Met dien verstande dat geen sodanige heffing 'n bedrag van R150 per halfjaar mag oorskry nie. | |
| 3. Jan Smutslughawe:— | |
| Ten opsigte van die Jan Smutslughawe moet 'n basiese vordering van R1,430 per halfjaar aan die Raad betaal word. | |
| 4. Kelvinkragstasie:— | |
| Ten opsigte van die Kelvinkragstasie-terrein moet 'n basiese vordering van R950 per halfjaar aan die Raad betaal word. | |

B.—(1) BYKOMENDE VORDERINGS.

| | Per halfjaar. R |
|---|---|
| (a) Woonhuise (wat 'n huis beteken wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning vir 'n enkele gesin tesame met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik in verband daarmee gebruik word):— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke woning hetsy geokkupeer al dan nie | 5.50 |
| (b) Woonstelle slegs vir woondoeleindes (waar 'n woonstel 'n stel kamers beteken wat nie 'n enkele woonhuis is wat ontwerp is vir gebruik deur 'n enkele gesin nie, in 'n gebou vervat met 'n gemeenskaplike ingang):— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke woonstel uitgesonderd kelderverdiepings, garages, bediendekamers en buitegeboue. Met dien verstande dat waar kamers afsonderlik vir woondoeleindes verhuur word sonder die verskaffing van voedsel, elke twee sodanige kamers of gedeelte daarvan sonder een dak as 'n woonstel beskou word | 5.50 |
| (c) Besigheids- en/of Nywerheidspersele:- | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping; maar sonder inbegrip van kampongs | 0.50 |
| (d) Woonstelle en Besigheidspersele onder een dak (waar 'n woonstel 'n stel kamers beteken wat nie 'n enkele woonhuis is wat ontwerp is vir gebruik deur 'n enkele gesin nie, in 'n gebou vervat met 'n gemeenskaplike ingang):— | |
| (i) 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping vir besigheidsdoeleindes beskikbaar | 0.50 |
| (ii) 'n Addisionele vordering vir elke woonstel uitgesonderd kelderverdieping, garages, bediendekamers en buitegeboue. Met dien verstande dat waar kamers afsonderlik vir woondoeleindes verhuur word sonder die verskaffing van voedsel, elke twee sodanige kamers of gedeelte daarvan onder een dak as 'n woonstel beskou word | 5.50 |
| (e) Private Hotelle en/of Koshuise en Losieshuise:— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping | 0.80 |
| (f) Hotelle en/of Klubs (ingevolge die Drankwet, 1928, of wysigings daarvan gelisensieer):— | |
| 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping | 1.20 |
| (g) Hotelle en/of Klubs (ingevolge die Drankwet, 1928, of wysigings daarvan gelisensieer) en besigheidspersele onder dieselfde dak:— | |
| (i) 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping, insluitende die kelderverdieping, vir besigheidsdoeleindes beskikbaar uitgesonderd die van die hotel- of klubbesigheid | 0.50 |
| (ii) 'n Addisionele vordering vir elke 100 vierkante voet of gedeelte daarvan van die totale oppervlaktes van die gebou op elke verdieping insluitende die kelderverdieping, vir hotel- of klubdoeleindes beskikbaar | 1.20 |

22. Regulation 99 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (3) for paragraphs (*c*) and (*d*), of the following paragraphs:—

"(*c*) the amount of the bookmaker's stake in every bet placed by him with any person carrying on the business of a bookmaker (whether on a racecourse or not) outside the Province of Transvaal; and

(*d*) the amount of the difference between the total amount of punters' stakes in all bets laid by him in respect of such race and the total amount of any bookmakers' stakes in all bets placed and lost by him in respect of such race, where the latter amount is the greater.".

---

Administrator's Notice No. 738.] [24 October 1962.

## LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

### LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE TARIFF.

Amend the Drainage Tariff of the Louis Trichardt Municipality, published under Administrator's Notice No. 583, dated the 2nd August, 1961, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the expression "subject to the interest accruable as hereinafter mentioned" at the end of the first paragraph of item (*a*) of paragraph D (General).

2. By the deletion of the expression "Interest at ....." to "..... financial year" in item (*a*) of paragraph D (General).

T.A.L.G. 5/34/20.

---

Administrator's Notice No. 739.] [24 October 1962.

## KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

### KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

Amend the Drainage and Plumbing By-laws of the Kempton Park Municipality, published under Administrator's Notice No. 1061, dated the 5th December, 1951, as amended, by the deletion of Schedule C and the substitution therefor of the following new:—

SCHEDULE C.

SEWERAGE TARIFFS.

A.—BASIC CHARGES.

Where any surveyed erf, stand, lot or other area situated within the municipality and registered in the Deeds Office, with or without improvements is, or in the opinion of the Council can be connected to any drain or sewer, under the control of the Council, the owner of such erf, stand, lot or other area shall be deemed to be the user and shall pay to the Council the charges specified hereunder:—

| | *Per Half-year.* R |
|---|---|
| 1. Residential erven, building plots, lots or other pieces of land or areas used for residential purposes:— | |
| (*a*) For an area of up to 15,000 Cape square feet.... | 8.25 |
| (*b*) For an area of 15,001 up to 25,000 Cape square feet | 12.25 |
| (*c*) Thereafter for every additional 10,000 Cape square feet or portion thereof in excess of 25,000 Cape square feet | 1.00 |

Provided that no such charge shall exceed an amount of R16.25 per half-year.

22. Regulasie 99 word hierby gewysig deur in subregulasie (3) paragrawe (*c*) en (*d*) deur die volgende paragrawe te vervang:—

„(*c*) die bedrag van die bookmakersinset in iedere weddenskap deur hom geplaas, by enige persoon wat die besigheid van 'n bookmaker dryf (hetsy op 'n renbaan of nie) buite die Provinsie Transvaal; en

(*d*) die bedrag van die verskil tussen die totale bedrag van weddersinsette in alle weddenskappe deur hom ten opsigte van so 'n wedren gelê en die totale bedrag van enige bookmakersinsette in alle weddenskappe deur hom ten opsigte van so 'n wedren geplaas en verloor, waar laasgenoemde bedrag die grootste is.".

---

Administrateurskennisgewing No. 738.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—WYSIGING VAN RIOLERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

### MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—WYSIGING VAN RIOLERINGSTARIEF.

Die Rioleringstarief van die Munisipaliteit Louis Trichardt, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 583 van 2 Augustus 1961, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in item (*a*) van paragraaf D (Algemeen) die uitdrukking „onderworpe aan die rente-heffing soos hierna genoem" te skrap.

2. Deur in item (*a*) van paragraaf D (Algemeen) die uitdrukking „'n Heffing van ....." tot „..... sodanige boekjaar af" te skrap.

T.A.L.G. 5/34/20.

---

Administrateurskennisgewing No. 739.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT KEMPTON PARK.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

### MUNISIPALITEIT KEMPTON PARK.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van die Munisipaliteit Kempton Park, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1061 van 5 Desember 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Bylae C te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

BYLAE C.

RIOLERINGSTARIEWE.

A.—BASIESE VORDERINGS.

Waar enige opgemete erf, perseel, of lot of ander ruimte wat binne die munisipaliteite geleë is en in die Akteskantoor geregistreer is, met of sonder verbeterings, aangesluit is, of volgens die sienswyse van die Raad aangesluit kan word by enige riool of vuilriool wat onder die Raad se beheer is, word geag dat die eienaar van sodanige erf, perseel, lot of ander ruimte 'n gebruiker is en moet hy aan die Raad die bedrag betaal op onderstaande basis:—

| | *Per halfjaar.* R |
|---|---|
| 1. Woonerwe, bouperseele, lotte of ander stukke grond of ander ruimtes wat vir woondoeleindes gebruik word:— | |
| (*a*) Vir 'n gebied met 'n oppervlakte tot en met 15,000 Kaapse vierkante voet | 8.25 |
| (*b*) Vir 'n gebied met 'n oppervlakte van 15,001 tot 25,000 Kaapse vierkante voet | 12.25 |
| (*c*) Daarna vir elke addisionele 10,000 Kaapse vierkante voet of gedeelte daarvan bo 25,000 Kaapse vierkante voet | 1.00 |

Met dien verstande dat geen sodanige heffing 'n bedrag van R16.25 per halfjaar mag oorskry nie.

(2) Should the cubicle holder or person concerned acknowledge an alleged claim or any portion thereof and admit his inability to settle, he shall be an apparent defaulter in terms of regulation 96 and the secretary shall refer the matter to the committee for consideration in terms of regulation 95.

(3) Should a cubicle holder or person referred to in sub-regulation (1) fail to settle for any reason other than his inability to do so and the complainant persist in his claim, the matter shall be referred to the committee for consideration in terms of regulation 95.".

18. Regulation 95 is hereby amended—

(*a*) in sub-regulation (4), by the substitution for paragraph (*a*) of the following paragraph:—

"(*a*) declare a cubicle holder or ordinary member or a person referred to in regulation 92 (3) to be a defaulter;"; and

(*b*) by the substitution for sub-regulation (5) of the following sub-regulation:—

"(5) If a cubicle holder or ordinary member or a person referred to in regulation 92 (3) fails to pay any amount as ordered by the committee in terms of sub-regulation (4) within seven days after the date of such order, such cubicle holder or member or person shall be an apparent defaulter in terms of regulation 96.".

19. Regulation 96 is hereby amended by the substitution for sub-regulations (1), (2) and (3), of the following sub-regulations:—

"(1) When a cubicle holder or an ordinary member or a person referred to in regulation 92 (3) is an apparent defaulter in terms of regulation 93 (2) or 95 (5) he shall be precluded from placing or laying any bet in the Rooms until the committee has decided upon whether or not he in fact is a defaulter.

(2) The secretary shall place upon the notice board the name of any cubicle holder or ordinary member or person who is an apparent defaulter.

(3) The committee shall as soon as possible decide whether or not a cubicle holder or ordinary member or person is in fact a defaulter and such decision shall be final.".

20. Regulation 97 is hereby amended—

(*a*) by the insertion of the word "and" between the words "against" and "any" appearing in the English text of paragraph (*d*) of sub-regulation (1); and

(*b*) by the addition at the end thereof, of the following sub-regulation:—

"(3) If a person referred to in regulation 92 (3) is adjudged to be a defaulter in terms of this Chapter, the provisions of paragraphs (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*), (*g*), (*h*), (*i*), (*k*) and (*l*) of sub-regulation (1) shall apply *mutatis mutandis*.".

21. The following new regulations are hereby inserted after regulation 98:—

"*Offence to Relay Race-course Commentary or Information.*

98 *bis*. (1) No person shall in any manner whatsoever relay any contemporaneous commentary or information provided by a licensee in respect of any race.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) shall be guilty of an offence.

*Vicarious Responsibility of Cubicle Holder.*

98 *ter*. Whenever a cubicle holder's clerk does, or omits to do, any act which it would be an offence in terms of the provisions of this Chapter to do or to omit to do, the cubicle holder concerned shall, in addition to any liability of such clerk in respect thereof, be deemed himself to have done or omitted to have done that act and be liable on conviction to the penalties prescribed by regulation 100.".

(2) As die betrokke hokkiehouer of persoon 'n beweerde eis of enige gedeelte daarvan erken asook sy onvermoë om dit te vereffen, is hy ingevolge regulasie 96 'n oënskynlike wanbetaler en die sekretaris moet die saak aan die komitee voorlê vir oorweging ingevolge regulasie 95.

(3) As 'n hokkiehouer of persoon in subregulasie (1) genoem, versuim om te vereffen om welke rede ook al uitgesonderd sy onvermoë om dit te doen en die klaer volhard in sy eis, moet die saak aan die komitee vir oorweging ingevolge regulasie 95 voorgelê word.".

18. Regulasie 95 word hierby gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (4) paragraaf (*a*) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(*a*) 'n hokkiehouer of gewone lid of 'n persoon in regulasie 92 (3) genoem tot 'n wanbetaler verklaar;";

(*b*) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:—

„(5) As 'n hokkiehouer of gewone lid of 'n persoon in regulasie 92 (3) genoem in gebreke bly om enige bedrag te betaal, soos deur die komitee ingevolge subregulasie (4) gelas, binne sewe dae na so 'n bevel, is so 'n hokkiehouer of lid of persoon ingevolge regulasie 96 'n oënskynlik wanbetaler.".

19. Regulasie 96 word hierby gewysig deur subregulasies (1), (2) en (3) deur die volgende subregulasies te vervang:—

„(1) Wanneer 'n hokkiehouer of 'n gewone lid of 'n persoon in regulasie 92 (3) genoem ingevolge regulasie 93 (2) of 95 (5) 'n oënskynlik wanbetaler is, word hy belet om 'n weddenskap in die Kamers te plaas of te lê totdat die komitee besluit het of hy werklik 'n wanbetaler is of nie.

(2) Die sekretaris moet die naam van enige hokkiehouer of gewone lid of persoon wat 'n oënskynlik wanbetaler is, op die aanplakbord plaas.

(3) Die komitee moet sodra moontlik besluit of 'n hokkiehouer of gewone lid of persoon werklik 'n wanbetaler is of nie en so 'n beslissing is die eindbeslissing.".

20. Regulasie 97 word hierby gewysig deur—

(*a*) die woord „and" tussen die woorde „against" en „any" waar hulle in die Engelse teks van paragraaf (*d*) van subregulasie (1) voorkom, in te voeg; en

(*b*) die volgende subregulasie aan die end daarvan toe te voeg:—

„(3) As daar beslis word dat 'n persoon in regulasie 92 (3) genoem ingevolge hierdie Hoofstuk 'n wanbetaler is, is die bepalings van paragrawe (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*), (*g*), (*h*), (*i*), (*k*) en (*l*) van subregulasie (1) *mutatis mutandis* van toepassing.".

21. Die volgende nuwe regulasies word hierby na regulasie 98 ingevoeg:—

„*Misdryf om renbaankommentaar of -inligting te heruitsaai.*

98 *bis*. (1) Niemand mag op watter wyse ook al enige gelyktydige kommentaar of inligting wat deur 'n lisensiehouer ten opsigte van enige wedren gelewer of verstrek is, heruitsaai nie.

(2) Iedereen wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf.

*Middellike aanspreeklikheid van hokkiehouer.*

98 *ter*. Wanneer 'n hokkiehouer se klerk iets doen of nalaat wat ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk 'n misdryf sou wees om te doen of na te laat, word daar geag dat die betrokke hokkiehouer benewens enige aanspreeklikheid van so 'n klerk ten opsigte daarvan, self so iets gedoen of nagelaat het en hy is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe by regulasie 100 voorgeskryf.".

12. Regulation 72 is hereby amended—

(*a*) in sub-regulation (7), by—

(i) the substitution for paragraph (*b*) of the following paragraph:—

"(*b*) in the case of a bet placed by him or a bet by which he shares in or takes over a bet as contemplated in the proviso to regulation 86 (1) immediately draw a circle around the entry of his stake in such bet; "; and

(ii) the substitution in the Afrikaans text, of the proviso thereto, for the word "wedrenpoel" of the word "wedgeldpoel"; and

(*b*) by the insertion after sub-regulation (10) of the following sub-regulation, the existing sub-regulations (11) and (12), becoming sub-regulations (12) and (13) respectively:—

"(11) In the case of a bet whereby a cubicle holder shares in or takes over a bet as contemplated in the proviso to regulation 86 (1), he shall indicate the names of the ordinary member and cubicle holder concerned, in the fifth sub-column against the details of such bet.".

13. Regulation 73 is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text of sub-regulation (3) for the word "die" of the word "dit".

14. Regulation 74 is hereby amended by the addition of the following paragraph at the end of sub-regulation (2):—

"(*c*) immediately after the announcement of the result of a photo-finish or an enquiry regarding the placings in a race, hand the duplicate of each field sheet on which details of any bet on such result have been recorded, to the secretary or other person designated by the committee for the purpose.".

15. Regulation 86 is hereby amended by the addition to sub-regulation (1) of the following proviso:—

": Provided that a cubicle holder may share in or take over the whole of a bet which a person other than a cubicle holder has placed either with him or another cubicle holder.".

16. Regulation 92 is hereby amended by the addition thereto of the following sub-regulation:—

"(3) If a cubicle holder or a partner in a cubicle holder's business ceases to be a member, the secretary of the Tattersalls concerned shall immediately place on the notice board a notice in which he shall state such fact and that any complaint regarding the failure of the cubicle holder concerned, or the person who has ceased to be a bookmaker member, to settle any bet, shall be lodged with such secretary in writing within a period of fourteen days after the date on which such notice is first placed on the notice board and shall reflect full particulars of the complainant's claim, and in such case notwithstanding anything to the contrary contained in sub-regulation (1), no committee shall be obliged to entertain any complaint lodged after the expiry of such period.".

17. Regulation 93 is hereby amended by the substitution for sub-regulations (1), (2) and (3) of the following sub-regulations:—

"(1) Immediately upon receipt of a complaint referred to in regulation 92 (2) or (3) against a cubicle holder, or a person who has ceased to be a bookmaker member, the secretary shall require such cubicle holder or person to settle the claim alleged or else to furnish in writing his reasons for failing to do so.

12. Regulasie 72 word hierby gewysig deur—

(*a*) in subregulasie (7)—

(i) paragraaf (*b*) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(*b*) in die geval van 'n weddenskap deur hom geplaas of 'n weddenskap waardeur hy deel het in 'n weddenskap of dit oorneem soos in die voorbehoudsbepaling by regulasie 86 (1) beoog, onmiddellik 'n kring om die inskrywing van sy inset in so 'n weddenskap trek; "; en

(ii) in die Afrikaanse teks van die voorbehoudsbepaling daarby, die woord „wedrenpoel" deur die woord „wedgeldpoel" te vervang; en

(*b*) na subregulasie (10) die volgende subregulasie in te voeg, terwyl die bestaande subregulasies (11) en (12) onderskeidelik subregulasies (12) en (13) word:—

„(11) In die geval van 'n weddenskap waarby 'n hokkiehouer deel het in 'n weddenskap of dit oorneem soos in die voorbehoudsbepaling by regulasie 86 (1) beoog, moet hy die name van die gewone lid en die betrokke hokkiehouer in die vyfde subkolom teenoor die besonderhede van sodanige weddenskap aanteken.".

13. Regulasie 73 word hierby gewysig deur in die Afrikaanse teks van subregulasie (3) die woord „die" deur die woord „dit" te vervang.

14. Regulasie 74 word hierby gewysig deur aan die end van subregulasie (2) die volgende paragraaf toe te voeg:—

„(*c*) onmiddellik na die bekendmaking van die uitslag van 'n wenpaalfoto of ondersoek betreffende die plekvolgorde in 'n wedren, die duplikaat van elke baanboekblad waarop besonderhede van enige weddenskappe of sodanige uitslag aangeteken is, oorhandig aan die sekretaris of ander persoon wat vir dié doel deur die komitee aangewys is.":

15. Regulasie 86 word hierby gewysig deur aan subregulasie (1) die volgende voorbehoudsbepaling toe te voeg:—

„: Met dien verstande dat 'n hokkiehouer in 'n weddenskap wat 'n persoon wat nie 'n hokkiehouer is nie geplaas het òf by hom òf 'n ander hokkiehouer kan deel hê of dit in sy geheel kan oorneem.".

16. Regulasie 92 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie daaraan toe te voeg:—

„(3) As 'n hokkiehouer of 'n vennoot in 'n hokkiehouer se besigheid ophou om lid te wees, moet die sekretaris van die betrokke Tattersalls onmiddellik 'n kennisgewing op die kennisgewingbord plaas waarin hy sodanige feit vermeld en dat enige klag betreffende die versuim van die betrokke hokkiehouer of die persoon wat opgehou het om bookmakerlid te wees, om 'n weddenskap te vereffen, by sodanige sekretaris skriftelik ingedien moet word binne 'n tydperk van veertien dae na die datum waarop so 'n kennisgewing eers op die kennisgewingbord geplaas is en volledige besonderhede van die klaer se eis verstrek en in so 'n geval is geen komitee, ondanks andersluidende bepalings in subregulasie (1) vervat, verplig om enige klag te oorweeg wat na die verstryking van sodanige tydperk ingedien is nie.".

17. Regulasie 93 word hierby gewysig deur subregulasies (1), (2) en (3) deur die volgende subregulasies te vervang:—

„(1) Sodra 'n klag in regulasie 92 (2) of (3) genoem teen 'n hokkiehouer of persoon wat opgehou het om bookmakerlid te wees, ontvang is, moet die sekretaris so 'n hokkiehouer of persoon aansê om die beweerde eis te vereffen of anders om sy redes vir versuim om dit te doen, skriftelik op te gee.

(2) Any such book may be removed temporarily from the Rooms with the permission of the secretary who shall record the fact of such removal in a register kept for the purpose and wherein he shall enter the following particulars in regard to the book so removed:—

(*a*) The name of the cubicle holder concerned;

(*b*) the type of book;

(*c*) the serial numbers of the used pages or slips thereof;

(*d*) the date on which such particulars are recorded; and

(*e*) the initials of the secretary.

(3) The secretary shall write his initials and the date in any book which is to be removed—

(*a*) against the last entry in a settling book;

(*b*) on the last used original page of a field book or a log book;

(*c*) on the duplicate of the last used betting slip of a betting slip book; and

(*d*) on the duplicate of the last used page of a statement of account book.

(4) The person requesting the permission of the secretary in terms of sub-regulation (2) shall forthwith examine the correctness of the particulars in relation to such book recorded by the secretary in terms of that sub-regulation and, if they are correct, confirm such particulars by appending his signature thereto.

(5) No person shall use in any Room, or have, or permit to be present in any cubicle in such Rooms any book which has been removed temporarily in terms of sub-regulation (2) unless it has been presented to the secretary and the date of such presentation has been entered in the register in terms of sub-regulation (6).

(6) The secretary shall, immediately a book is presented to him in terms of sub-regulation (5), enter the date on which it is so presented in the register prescribed by sub-regulation (2).

(7) The register kept in terms of sub-regulation (2) shall be preserved for a period of at least three years from the date on which the last entry has been made therein.

(8) Any person who contravenes or fails to comply with any provisions of sub-regulation (1) or (5) shall be guilty of an offence.".

11. Regulation 71 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (1), for paragraph (*c*) of the following paragraphs, the existing paragraphs (*d*) and (*e*) becoming paragraphs (*e*) and (*f*) respectively:—

"(*c*) in the case of a bet placed by him, or a bet by which he shares in or takes over a bet as contemplated in the proviso to regulation 86 (1), draw a circle around the entry of his stake in any such bet recorded on such betting slip;

(*b*) in the case of a bet by which he shares in or takes over a bet as contemplated in the proviso to regulation 86 (1), record on such betting slip the names of the ordinary member and the cubicle holder concerned and the number of the betting slip issued by such cubicle holder in respect of the bet so shared in or taken over;".

(2) Enige sodanige boek kan tydelik uit die Kamers verwyder word met die toestemming van die sekretaris wat die feit van so 'n verwydering moet aanteken in 'n register wat vir dié doel gehou word en waarin hy die volgende besonderhede betreffende die aldus verwyderde boek inskryf:—

(*a*) Die naam van die betrokke hokkiehouer;

(*b*) die soort boek;

(*c*) die volgnommers van die gebruikte bladsye of strokies daarvan;

(*d*) die datum waarop sulke besonderhede aangeteken word; en

(*e*) die voorletters van die sekretaris.

(3) Die sekretaris skryf sy voorletters en die datum in enige boek wat verwyder gaan word—

(*a*) teenoor die laaste inskrywing in 'n vereffeningsboek;

(*b*) op die laaste gebruikte oorspronklike bladsy van 'n baanboek of 'n logboek;

(*c*) op die duplikaat van die laaste gebruikte weddenskapstrokie van 'n weddenskapstrokieboek; en

(*d*) op die duplikaat van die laaste gebruikte bladsy van 'n rekeningstaatboek.

(4) Die persoon wat die toestemming van die sekretaris ingevolge subregulasie (2) aanvra, moet onmiddellik die juistheid van die besonderhede ondersoek wat met betrekking tot sodanige boek deur die sekretaris ingevolge daardie subregulasie aangeteken is en, indien hulle juis is, sodanige besonderhede bekragtig deur sy handtekening daarop aan te bring.

(5) Niemand mag in enige Kamers enige boek wat ingevolge subregulasie (2) tydelik verwyder is, gebruik of dit in enige hokkie in sodanige Kamers hê of toelaat dat dit in so 'n hokkie teenwoordig is nie, tensy dit aan die sekretaris voorgelê is en die datum van so 'n voorlegging ingevolge subregulasie (6) in die register ingeskryf is.

(6) Die sekretaris moet, sodra 'n boek ingevolge subregulasie (5) aan hom voorgelê is, die datum waarop dit so voorgelê word in die register inskryf wat by subregulasie (2) voorgeskryf is.

(7) Die register ingevolge subregulasie (2) gehou, moet bewaar word vir 'n tydperk van minstens drie jaar van die datum af waarop die laaste aantekening daarin gemaak is.

(8) Iedereen wat enige bepaling van subregulasie (1) of (5) oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen is skuldig aan 'n misdryf.".

11. Regulasie 71 word hierby gewysig deur in subregulasie (1) paragraaf (*c*) deur die volgende paragrawe te vervang, terwyl die bestaande paragrawe (*d*) en (*e*) onderskeidelik paragrawe (*e*) en (*f*) word:—

„(*c*) in die geval van 'n weddenskap deur hom geplaas, of 'n weddenskap waardeur hy deel het in 'n weddenskap of dit oorneem soos in die voorbehoudsbepaling by regulasie 86 (1) beoog, 'n kring trek om die inskrywing van sy inset in enige sodanige weddenskap wat op sodanige weddenskapstrokie aangeteken is;

(*d*) in die geval van 'n weddenskap waardeur hy deel het in 'n weddenskap of dit oorneem soos in die voorbehoudsbepaling by regulasie 86 (1) beoog, op sodanige weddenskapstrokie die naam aanteken van die gewone lid en die betrokke hokkiehouer en die nommer van die weddenskapstrokie wat deur sodanige hokkiehouer uitgereik is ten opsigte van die weddenskap waarin hy aldus deel het of wat hy aldus oorneem;".

(*b*) the insertion, after paragraph (*c*), of the following new paragraph (*d*), the existing paragraphs (*d*) and (*e*) becoming paragraphs (*e*) and (*f*) respectively:—

"(*d*) in the case of a bet by which he shares in or takes over a bet as contemplated in the proviso to regulation 25 *bis*, indicate the names of the person and any other bookmaker concerned in the fifth sub-column against the details of such bet; ";

(*c*) the insertion in the English text of paragraph (*f*) [formerly paragraph (*e*)] of the word "of" after the word "duplicate"; and

(*d*) the addition at the end thereof of the following new paragraph (*g*):—

"(*g*) immediately after the announcement of the result of a photo-finish or an enquiry regarding the placings in a race, hand the duplicate of each field sheet on which details of any bet on such result have been recorded, to the ring steward or other person designated for the purpose by the racing club concerned.".

5. Regulation 33 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (3) for paragraphs (*c*) and (*d*) of the following paragraphs:—

"(*c*) the amount of the bookmaker's stake in every bet placed by him with any person carrying on the business of a bookmaker (whether on a racecourse or not) outside the Province of Transvaal; and

(*d*) the amount of the difference between the total amount of punters' stakes in all bets laid by him in respect of such race and the total amount of any bookmakers' stakes in all bets placed and lost by him in respect of such race, where the latter amount is the greater.".

6. The following new regulation is hereby inserted after regulation 35:—

"*Vicarious Responsibility of Bookmakers.*

35 *bis*. Whenever a bookmaker's clerk does, or omits to do, any act which it would be an offence in terms of the provisions of this Chapter to do or to omit to do, the bookmaker concerned shall, in addition to any liability of such clerk in respect thereof, be deemed himself to have done or omitted to have done that act and be liable on conviction to the penalties prescribed by regulation 36.".

7. Regulation 37 is hereby amended by the substitution in the definition of "lay" for the words "cubicle holder," of the word "person".

8. Regulation 45 is hereby amended by the substitution in paragraph (*b*) of sub-regulation (1), for the figures "21" of the figures "18".

9. Regulation 51 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-regulation:—

"(3) Any person who feels himself aggrieved by a refusal of his application by a committee may, within seven days after the date of such refusal, appeal against such refusal to the Administrator whose decision shall be final.".

10. The following new regulation is hereby substituted for regulation 66:—

"*Registered Books Not to be Removed.*

66. (1) Subject to the provisions of sub-regulations (2), (3) and (4) and regulation 69, no person shall remove from any Rooms any book which has been registered in terms of regulation 63 and the registration whereof has not been cancelled in terms of regulation 65.

(*b*) na paragraaf (*c*) die volgende nuwe paragraaf (*d*) in te voeg, terwyl die bestaande paragrawe (*d*) en (*e*) onderskeidelik paragrawe (*e*) en (*f*) word:—

„(*d*) in die geval van 'n weddenskap waardeur hy deel het in 'n weddenskap of dit oorneem soos in die voorbehoudsbepaling by regulasie 25 *bis* beoog, die name van die betrokke persoon en enige ander bookmaker in die vyfde subkolom teenoor die besonderhede van so 'n weddenskap aandui; ";

(*c*) in die Engelse teks van paragraaf (*f*) [voorheen paragraaf (*e*)] die woord „of" na die woord „duplicate" in te voeg; en

(*d*) aan die end daarvan die volgende nuwe paragraaf (*g*) toe te voeg:—

„(*g*) onmiddellik na die bekendmaking van die uitslag van 'n wenpaalfoto of ondersoek betreffende die plekvolgorde in 'n wedren, die duplikaat van elke baanboekblad waarop besonderhede van enige weddenskap op sodanige uitslag aangeteken is, oorhandig aan die ringbeampte of ander persoon wat vir die doel deur die betrokke wedrenklub aangewys is.".

5. Regulasie 33 word hierby gewysig deur in subregulasie (3) paragrawe (*c*) en (*d*) deur die volgende paragrawe te vervang:—

„(*c*) die bedrag van die bookmakersinset in iedere weddenskap deur hom geplaas by enige persoon wat die besigheid van 'n bookmaker dryf (hetsy op 'n renbaan of nie) buite die Provinsie Transvaal; en

(*d*) die bedrag van die verskil tussen die totale bedrag van weddersinsette in alle weddenskappe deur hom ten opsigte van so 'n wedren gelê en die totale bedrag van enige bookmakersinsette in alle weddenskappe deur hom ten opsigte van so 'n wedren geplaas en verloor, ingeval laasgenoemde bedrag die grootste is.".

6. Die volgende nuwe regulasie word hierby na regulasie 35 ingevoeg:—

„*Middellike aanspreeklikheid van bookmakers.*

35 *bis*. Wanneer 'n bookmaker se klerk iets doen of nalaat wat ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk 'n misdryf sou wees om te doen of na te laat, word daar geag dat die betrokke bookmaker benewens enige aanspreeklikheid van so 'n klerk ten opsigte daarvan, self so iets gedoen of nagelaat het en hy is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe by regulasie 36 voorgeskryf.".

7. Regulasie 37 word hierby gewysig deur in die omskrywing van „lê" die woord „hokkiehouer" deur die woord „persoon" te vervang.

8. Regulasie 45 word hierby gewysig deur in paragraaf (*b*) van subregulasie (1) die syfers „21" deur die syfers „18" te vervang.

9. Regulasie 51 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie aan die end daarvan toe te voeg:—

„(3) Enigiemand wat hom veronreg voel deur 'n weiering van sy aansoek deur 'n komitee kan binne sewe dae na die datum van so 'n weiering teen so 'n weiering appèl aanteken by die Administrateur by wie die eindbeslissing berus.".

10. Regulasie 66 word hierby deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

„*Geregistreerde boeke nie verwyder te word nie.*

66. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2), (3) en (4) en regulasie 69, mag niemand 'n boek wat ingevolge regulasie 63 geregistreer is en waarvan die registrasie nie ingevolge regulasie 65 gekanselleer is nie uit enige Kamers verwyder nie.

2. *Reservation of Graves:*—
The fees as stated in item 1 plus 25 per cent.

3. *Other Charges:*— R c
(*a*) Transfer of a grave ... ... ... ... ... ... 2 00
(*b*) Opening of grave and transfer of body to another grave ... ... ... ... ... ... 10 00
(*c*) Maintenance of grave by Council, per grave, per annum ... ... ... ... ... ... 6 00"

T.A.L.G. 5/23/42.

---

Administrator's Notice No. 736.] [24 October 1962.

GERMISTON MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION.

CORRECTION NOTICE.

Correct Administrator's Notice No. 223, dated the 4th April, 1962, as follows:—

1. By the deletion in item (*c*) of the amount 25c and the substitution therefor of the amount 20c.
2. By the deletion in item (*f*) of the amount 25c and the substitution therefor of the amount 50c.

T.A.L.G. 5/40/1.

---

Administrator's Notice No. 737.] [24 October 1962.

BETTING (HORSE RACING) REGULATIONS.—AMENDMENTS.

The Administrator hereby amends the Betting (Horse Racing) Regulations promulgated by Administrator's Notice No. 950, dated the 29th December, 1961, in terms of sections *three* and *nine* of the Admission to Racecourses (Taxation) Ordinance, 1917, sections *three bis, eight* and *seventeen* of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925, and sections *two, ten, twenty* and *twenty-three* of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927, and amended by Administrator's Notices No. 62, dated the 24th January, 1962, and No. 379, dated the 6th June, 1962, as set out in the Schedule hereto.

T.A.A. 3/2/6/1.

SCHEDULE.

1. The English text of sub-regulation (3) of regulation 16 is hereby amended by substitution for the word "lodge" of the words "who has lodged".

2. Regulation 24 is hereby amended by the substitution in the definition of "lay", for the words "a bookmaker", of the words "any person".

3. The following new regulation is hereby inserted after regulation 25:—

"*Laying of Certain Bets Prohibited.*

25 *bis*. No person who is not a bookmaker shall lay any bet on a racecourse other than a bet on a totalizator as defined in section *one* of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927 (Ordinance No. 9 of 1927): Provided that a bookmaker may share in or take over the whole of a bet which a person who is not a bookmaker has placed either with him or another bookmaker."

4. Regulation 30 is hereby amended in sub-regulation (5) by—

(*a*) the substitution for paragraph (*b*) of the following paragraph:—

"(*b*) in the case of a bet placed by him, or a bet by which he shares in or takes over a bet as contemplated in the proviso to regulation 25 *bis*, immediately draw a circle around the entry of his stake in any such bet;";

2. *Bespreking van grafte:*—
Die gelde vermeld in item 1 plus 25 persent.

3. *Ander vorderings:*— R c
(*a*) Oordrag van 'n graf ... ... ... ... ... 2 00
(*b*) Oopmaak van graf en verplasing van lyk na ander graf ... ... ... ... ... ... 10 00
(*c*) Onderhoud van graf deur Raad, per graf, per jaar ... ... ... ... ... ... ... 6 00"

T.A.L.G. 5/23/42.

---

Administrateurskennisgewing No. 736.] [24 Oktober 1962.

MUNISIPALITEIT GERMISTON. — VERORDENINGE VIR DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIE UITREIKING VAN SERTIFIKATE EN DIE VERSKAFFING VAN INLIGTING.

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

Administrateurskennisgewing No. 223 van 4 April 1962, word hierby as volg verbeter:—

1. Deur in item (*c*) in die Engelse teks die bedrag 25c te skrap en dit deur die bedrag 20c te vervang.
2. Deur in item (*f*) in die Engelse teks die bedrag 25c te skrap en dit deur die bedrag 50c te vervang.

T.A.L.G. 5/40/1.

---

Administrateurskennisgewing No. 737.] [24 Oktober 1962.

REGULASIES OP WEDDERY (PERDEWEDRENNE). —WYSIGINGS.

Die Regulasies op Weddery (Perdewedrenne), afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 950 van 29 Desember 1961, word hierby deur die Administrateur gewysig ingevolge artikels *drie* en *nege* van die Toegang tot Wedrenterreinen (Belasting) Ordonantie, 1917, artikels *drie bis, agt* en *sewentien* van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925, en artikels *twee, tien, twintig* en *drie-en-twintig* van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927, en gewysig by Administrateurskennisgewings No. 62 van 24 Januarie 1962 en No. 379 van 6 Junie 1962, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

T.A.A. 3/2/6/1.

BYLAE.

1. Die Engelse teks van subregulasie (3) van regulasie 16 word hierby gewysig deur die woord „lodge" deur die woorde „who has lodged" te vervang.

2. Regulasie 24 word hierby gewysig deur in die omskrywing van „lê" die woorde „'n bookmaker" deur die woord „enigiemand" te vervang.

3. Die volgende nuwe regulasie word hierby na regulasie 25 ingevoeg:—

„*Lê van sekere weddenskappe verbied.*

25 *bis*. Niemand wat nie 'n bookmaker is nie mag 'n weddenskap op 'n renbaan lê nie uitgesonderd 'n weddenskap op 'n totalisator soos omskryf in artikel *een* van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927 (Ordonnansie No. 9 van 1927): Met dien verstande dat 'n bookmaker deel kan hê in 'n weddenskap of dit in sy geheel kan oorneem wat iemand wat nie 'n bookmaker is nie òf by hom òf by 'n ander bookmaker geplaas het."

4. Regulasie 30 word hierby gewysig deur in subregulasie (5)—

(*a*) paragraaf (*b*) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(*b*) in die geval van 'n weddenskap deur hom geplaas of 'n weddenskap waardeur hy deel het in 'n weddenskap of dit oorneem soos in die voorbehoudsbepaling by regulasie 25 *bis* beoog, onmiddellik 'n kring om die inskrywing van sy inset in enige sodanige weddenskap trek;";

It is competent for any person or persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator a counter petition setting forth the grounds of opposition to the proposal.

T.A.L.G. 3/2/30.

SCHEDULE.

ROODEPOORT-MARAISBURG MUNICIPALITY.—PROPOSED AREA TO BE EXEMPTED FROM RATING.

(*a*) Remaining extent of Portion 57 (a portion of Portion 1) of the farm Waterval No. 211—I.Q., in extent 63·3970 morgen, Diagram S.G. No. A.3158/22 (formerly remaining extent of Portion 6 of Portion A).

(*b*) Portion 128 (a portion of Portion 51) of the farm Waterval No. 211—I.Q. in extent 1·5484 morgen, Diagram S.G. No. A.1771/34 (formerly Portion "a" of Portion 2 of Portion A).

Administrator's Notice No. 733.] [24 October 1962.

## MESSINA HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO NATIVE LOCATION REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:—

MESSINA HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO NATIVE LOCATION REGULATIONS.

Amend the Native Location Regulations of the Messina Health Committee, published under Administrator's Notice No. 530, dated 13th September, 1939, as amended, by the deletion of the words "third Wednesday" where it appears in section 57, and the substitution therefor of the words "second Tuesday".

T.A.L.G. 5/109/96.

Administrator's Notice No. 735.] [24 October 1962.

## LYDENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS.

The Administratotr hereby, in terms of section *one hundred and one* of the local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

LYDENBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS.

Amend the Cemetery By-laws of the Lydenburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 640, dated the 11th July, 1951, by the deletion of Schedule A and the substitution therefor of the following:—

"SCHEDULE A.

TARIFF.

1. *Purchase, Opening and Filling of Graves:*—

| | R c |
|---|---|
| (*a*) For each European or Asiatic residing within the municipality at the time of death, for one grave ... ... ... ... ... | 10 00 |
| (*b*) For each European or Asiatic, residing outside the municipality at the time of death, for one grave ... ... ... | 18 00 |
| (*c*) For each Native or Coloured, residing within the municipality at the time of death, for one grave ... ... ... ... ... | 6 00 |
| (*d*) For every Native or Coloured, residing outside the municipality at the time of death, for one grave ... ... ... ... | 8 00 |

Alle belanghebbende persone, is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant*, aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/30.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.—VOORGESTEELDE GEBIED VRY GESTEL TE WORD VAN BELASTING.

(*a*) Restant van gedeelte ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Waterval No. 211—I.Q., groot 63·3970 morg, Kaart L.G. No. A.3158/22 (voorheen restant van Gedeelte 6 van Gedeelte A).

(*b*) Gedeelte 128 ('n gedeelte van Gedeelte 51) van die plaas Waterval No. 211—I.Q., groot 1·5484 morg, Kaart L.G. No. A.1771/34 (voorheen Gedeelte "a" van Gedeelte 2 van Gedeelte A).

24-31-7

Administrateurskennisgewing No. 733.] [24 Oktober 1962.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—WYSIGING VAN NATURELLELOKASIEREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met subartikel (3) van artikel *honderd-vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN MESSINA.—WYSIGING VAN NATURELLELOKASIEREGULASIES.

Die Naturellelokasieregulasies van die Gesondheidskomitee van Messina, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 530 van 13 September 1939, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die woorde "derde Woensdag" in artikel 57 te skrap en dit deur die woorde "tweede Dinsdag" te vervang.

T.A.L.G. 5/109/96.

Administrateurskennisgewing No. 735.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Begraafplaasverordeninge van die Munisipaliteit Lydenburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 640 van 11 Junie 1951, word hierby gewysig deur Bylae A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„BYLAE A.

TARIEF.

1. *Aankoop, oopmaak en opvul van grafte:*—

| | R c |
|---|---|
| (*a*) Vir iedere blanke of Asiaat, woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe, vir een graf ... ... ... ... ... | 10 00 |
| (*b*) Vir iedere blanke of Asiaat, woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe, vir een graf ... ... ... ... ... | 18 00 |
| (*c*) Vir iedere Naturel of Kleurling, woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe, vir een graf ... ... ... ... | 6 00 |
| (*d*) Vir iedere Naturel of Kleurling, woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe, vir een graf ... ... ... | 8 00 |

Administrator's Notice No. 730.] [24 October 1962.

## JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—BY-LAWS AND REGULATIONS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS AND REGULATIONS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

Amend the By-laws and Regulations Relating to Licences and Business Control of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 394 dated the 27th May, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 258 and the substitution therefor of the following:—

"258. *Registration and Licensing of Cycles.*—No licence shall be issued to any person in respect of any cycle unless and until—

(*a*) a registration mark and number have been allotted to it and stamped on its frame by the Council; and

(*b*) if required by the Council so to do, the applicant for the licence proves that the cycle belongs to him or to some person whom he lawfully represents."

2. By the deletion of section 259.

T.A.L.G. 5/97/2.

Administrator's Notice No. 732.] [24 October 1962.

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR CONTROLLING AND PROHIBITING THE KEEPING OF ANIMALS AND POULTRY ON ERVEN IN TOWNSHIPS.

Amend the By-laws for Controlling and Prohibiting the Keeping of Animals and Poultry on Erven in Townships, of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 744, dated the 23rd October, 1957, as amended, by the addition in Schedule A of the word "Rivasdale".

T.A.L.G. 5/74/111.

Administrator's Notice No. 734.] [24 October 1962.

## ROODEPOORT-MARAISBURG MUNICIPALITY.—PROPOSED EXEMPTION FROM RATING.

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that Mrs. H. Berge has submitted a petition to the Administrator praying that the Administrator may, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (9) of section *nine* of the said Ordinance, exempt the area set out in the Schedule hereto from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

Administrateurskennisgewing No. 730.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—VERORDENINGE EN REGULASIES BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE EN REGULASIES BETREFFENDE LISENSIES EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge en Regulasies Betreffende Lisensies en die Beheer oor Besighede van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 394 van 27 Mei 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 258 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„258. *Registrasie en Lisensiëring van Fietse.*—Daar word aan niemand 'n lisensie ten opsigte van 'n fiets uitgereik nie, tensy en voordat—

(*a*) die Raad 'n registrasiemerk en -nommer aan die fiets toegeken het, en dit op die raam daarvan gestempel het; en

(*b*) die applikant wat om die lisensie aansoek doen, bewys dat die fiets aan hom of aan iemand anders vir wie hy wettig verteenwoordig, behoort as die Raad dit verlang."

2. Deur artikel 259 te skrap.

T.A.L.G. 5/97/2.

Administrateurskennisgewing No. 732.] [24 Oktober 1962.

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN DORPE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BEHEER VAN EN DIE VERBOD OP DIE AANHOU VAN DIERE EN PLUIMVEE OP ERWE IN DORPE.

Die Verordeninge vir die Beheer van en die Verbod op die Aanhou van Diere en Pluimvee op Erwe in Dorpe, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 744 van 23 Oktober 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in Bylae A die woord „Rivasdale" in te voeg.

T.A.L.G. 5/74/111.

Administrateurskennisgewing No. 734.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.—VOORGESTELDE VRYSTELLING VAN BELASTING.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat mev. H. Berge 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat die Administrateur die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (9) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die gebied uiteengesit in die Bylae hiervan vry stel van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

Administrator's Notice No. 727.] [24 October 1962.

## APPOINTMENT OF ROAD BOARD MEMBERS.

It is hereby notified for general information that Administrator's Notice No. 436 of 4th July, 1962, is hereby amended by the deletion of the name of Mr. L. J. Young appearing on the list of names of members of the Road Board for Thabazimbi and the substitution thereof by the name of Mr. Z. J. Young.

D.P.H. 25/3, Vol. III.

Administrator's Notice No. 728.] [24 October 1962.

## JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *one hundred and four* of the said Ordinance:—

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

Amend the Traffic By-laws of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 281, dated the 27th June, 1934, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the definition of "vehicle" in section 21 *bis* (1).
2. By the deletion of the expression "any vehicle" in section 21 *bis* (2) and the substitution therefor of the expression "any motor vehicle or other vehicle".

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrator's Notice No. 729.] [24 October 1962.

## ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

ALBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

Amend the By-laws Relating to Licences and Business Control, applicable to the Alberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 198, dated the 13th March, 1957, as amended, by the deletion of the figure "1,000" in section 335, and the substitution therefor of the figure "3,000".

T.A.L.G. 5/97/4.

Administrator's Notice No. 731.] [24 October 1962.

## WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN LANDS REGULATIONS.

Amend the Town Lands Regulations (Chapter III) of the Regulations of the Warm Baths Municipality, published under Administrator's Notice No. 141, dated the 27th April, 1922, as amended, by the deletion of section *twenty-one bis*.

T.A.L.G. 5/95/73.

Administrateurskennisgewing No. 727.] [24 Oktober 1962.

## BENOEMING VAN PADRAADSLEDE.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat Administrateurskennisgewing No. 436 van 4 Julie 1962, hiermee gewysig word deur die naam van mnr. L. J. Young wat op die lys van name vir die Padraad vir Thabazimbi verskyn te skrap en te vervang met die naam van mnr. Z. J. Young.

D.P.H. 25/3, Vol. III.

Administrateurskennisgewing No. 728.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-vier* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *honderd-en-vier* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 281, van 27 Junie 1934, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 21 *bis* (1) die woordomskrywing van „voertuig" te skrap.
2. Deur in artikel 21 *bis* (2) die uitdrukking „'n voertuig" te skrap en dit deur die uitdrukking „'n motorvoertuig of ander voertuig" te vervang.

T.A.L.G. 5/98/2.

Administrateurskennisgewing No. 729.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede van toepassing op die Munisipaliteit Alberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 198 van 13 Maart 1957, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die syfer „1,000" waar dit verskyn in artikel 335 te skrap en dit deur die syfer „3,000" te vervang.

T.A.L.G. 5/97/4.

Administrateurskennisgewing No. 731.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN DORPSGRONDEN REGULATIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN DORPSGRONDEN-REGULATIES.

Die Dorpsgronden-Regulaties (Hoofstuk III) van die Regulaties van die Munisipaliteit Warmbad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 141 van 27 April 1922, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel *een-en-twintig bis* te skrap.

T.A.L.G. 5/95/73.

*Unclaimed Benefits.*

59. If a benefit remains unclaimed for two years after the date on which a member leaves the service, otherwise than by death, it shall revert to the funds and there shall thereafter be no further claim against the funds in respect of him: Provided that the committee may in its descretion and on good cause shown, waive the provisions of this rule on such basis and subject to such conditions as it deems fit.

T.A.L.G. 5/71/2.

---

Administrator's Notice No. 725.] [24 October 1962.

## WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws applicable to the Warm Baths Municipality, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, as follows:—

1. By the addition of the following after paragraph (v) of sub-item (*a*) of item 2 of Part II, Schedule 3:—

"(vi) *Consumers along the old McCord line.*—The tariff inside the Municipality shall apply."

2. By the addition in sub-item (*b*) of item 2 of Part II, Schedule 3, of the following:—

"Provided however, that if more than 50,000 units are consumed from 10 p.m. to 6 a.m., all such units shall not be subject to the clause on the coal consumption."

T.A.L.G. 5/36/73.

---

Administrator's Notice No. 726.] [24 October 1962.

## GRASKOP HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section *three* of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations, which have been made by him in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *one hundred and twenty-six* of the said Ordinance:—

GRASKOP HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO WATER SUPPLY REGULATIONS.

Amend the Water Supply Regulations of the Graskop Health Committee, published under Administrator's Notice No. 301, dated the 22nd May, 1929, as amended as follows:—

1. By the deletion of the figures "4,000" wherever it appears in sub-item (*a*) of item 1 of the Appendix and the substitution therefor of the figures "3,000".

2. By the deletion of the figures "4,000" wherever it appears in sub-item (*b*) of item 1 of the Appendix and the substitution therefor of the figures "3,000".

3. By the deletion of the amounts "£6. 10s." and "1s. 6d." wherever it appears in sub-item (*d*) of item 1 of the Appendix and the substitution therefor of the amounts "R15" and "25c."

T.A.L.G. 5/104/84.

*Onopgeëiste voordele.*

59. Indien 'n voordeel nie binne twee jaar na die datum waarop 'n lid die diens verlaat (buiten met sy afsterwe) opgeëis word nie, behou die fondse die geld en daarna kan daar geen verdere eis ten opsigte van so 'n lid teen die fondse ingestel word nie: Met dien verstande dat die komitee die bepalings van hierdie artikel na goeddunke en om grondige redes, en op die grondslag en voorwaardes wat hy goed ag, ter syde kan stel.

T.A.L.G. 5/71/2.

---

Administrateurskennisgewing No. 725.] [24 Oktober 1962.

## MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Warmbad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na paragraaf (v) van subitem (*a*) van item 2 van Deel II, Bylae 3 toe te voeg:—

„(vi) *Verbruikers aan die ou McCordlyn.*—Die tarief binne die munisipaliteit sal van toepassing wees."

2. Deur in subitem (*b*) van item 2 van Deel II Bylae 3, die volgende toe te voeg:—

„Met dien verstande dat indien meer as 50,000 eenhede van 10 nm. tot 6 vm. verbruik word sal dié nie onderhewig wees aan die klousule rakende die steenkoolverbruik nie."

T.A.L.G. 5/36/73.

---

Administrateurskennisgewing No. 726.] [24 Oktober 1962.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel *drie* van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom ingevolge paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *honderd ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN GRASKOP.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENING REGULASIES.

Die Watervoorsiening Regulasies van die Gesondheidskomitee van Graskop, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 301 van 22 Mei 1929, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in subitem (*a*) van item 1 van die Aanhangsel die syfers „4,000" waar dit ookal voorkom, te skrap en dit deur die syfers „3,000" te vervang.

2. Deur in subitem (*b*) van item 1 van die Aanhangsel die syfers „4,000" waar dit ookal voorkom te skrap en dit deur die syfers „3,000" te vervang.

3. Deur in subitem (*d*) van item 1 van die Aanhangsel die bedrae „£6. 10s." en „1s. 6d." waar dit ookal voorkom te skrap en dit onderskeidelik deur die bedrae „R15" en „25c." te vervang.

T.A.L.G. 5/104/84.

(iii) The provisions of sub-sections (6), (7) and (8) of rule 13 shall apply to any amounts due by a member to the Pension Fund in terms of sub-section (i).

(iv) A member who exercises the right to transfer shall thereafter be subject to all the provisions of these rules relating to members of the Pension Fund and shall have no further claim on the Provident Fund.

*Amendment of Rules.*

56. (1) Subject to the provisions of rule 30 and sub-section (2), no rule shall be amended except with the approval of the Council and the committee and with the written consent, obtained in such manner as the committee may determine, of the majority of members of—

(i) both funds if the rule to be amended is contained in Chapters I or IV or has been specifically applied to both the Pension Fund and Provident Fund; or

(ii) either the Pension Fund or the Provident if the rule to be amended is contained in Chapters II or III respectively, and has not been specifically applied to both the Pension Fund and Provident Fund:

Provided that the consent of three-quarters of the members who cast their votes in a ballot shall be deemed to be equivalent to the written consent of the majority of the members and for the purposes of this sub-section a vote cast shall not include a vote recorded on a ballot paper declared to be spoilt by the secretary/treasurer, who shall be the officer responsible to the committee for the conduct of the ballot.

(2) If any amendment is likely to affect the finances of the funds, it shall not be submitted to the members or the Council unless the actuary of the funds shall first have reported on its financial soundness.

*Effective Date of Rules and Repeal of Previous Rules.*

57. (1) These rules shall come into force on the effective date, and from and after that date the rules of the Johannesburg Municipal Pension and Provident Funds published under Administrator's Notice No. 163, dated 30th May, 1919, as amended, shall, subject to the provisions of sub-section (2), be repealed.

(2) Any regulation, act, notice, decision, approval, authority, return, certificate or document issued, made, given or granted and any other action taken under any provision of the rules repealed by sub-section (1) shall be deemed to have been issued, made, given, granted or taken under the relevant provision of these rules.

*Transfer of Pension Fund Rights.*

58. The provisions of section *thirty-seven* of the Local Government Superannuation Ordinance, 1958, No. 16 of 1958, enabling an employee who ceases to be employed by the Council to transfer his pension fund contributions and rights to another local authority and the manner and conditions prescribed shall, subject to sub-section (4) of rule 18, apply not only as between the Council and other local authorities as defined in that Ordinance but also between the Council and the Central or Provincial Government in the event of the Central or Provincial Government taking over any service performed by the Council, together with any members carrying out such service, and such body having a pension fund in which membership may be made retrospective to a date earlier than the actual date of commencement of employment with such body.

(iii) Die bepalings van subartikels (6), (7) en (8) van artikel 13 is van toepassing op enige bedrag wat aan 'n lid ingevolge paragraaf (i) aan die Pensioenfonds skuld.

(iv) 'n Lid wat van sy reg gebruik maak om 'n oorplasing te bewerkstellig is daarna onderworpe aan die bepalings van hierdie verordeninge wat betrekking het op lede van die pensioenfonds, en kan geen verdere eis teen die voorsieningsfonds instel nie.

*Wysiging van die verordeninge.*

56. (1) Geen artikel van hierdie verordeninge mag, behoudens die bepalings van artikel 30 en subartikel (2), gewysig word nie sonder die toestemming van die stadsraad en die komitee, en die skriftelike toestemming, wat verkry is op 'n wyse wat die komitee bepaal, van die meerderheid van die lede van—

(i) beide fonds, mits die artikel wat gewysig gaan word, in hoofstukke I of IV vervat is, of uitdruklik op albei fondse van toepassing is;

(ii) òf die pensioenfonds, òf die voorsieningsfonds as die artikel wat gewysig gaan word, in hoofstukke II of III vervat is, en nie uitdruklik op sowel die pensioen- as die voorsieningsfonds van toepassing is nie:

Met dien verstande dat daar geag sal word dat die skriftelike toestemming van die meerderheid van die lede verkry is as driekwart van die lede wat tydens 'n stemming stem, hulle toestemming verleen, en vir die toepassing van hierdie subartikel omvat 'n stem nie 'n stem wat uitgebring is op 'n stembriefie wat die sekretaris/tesourier, die beampte wat vir die stemmery jeens die komitee aanspreeklik is, as bedorwe stempel nie.

(2) Indien enige wysiging waarskynlik die geldsake van die fondse sal raak, word dit nie aan die lede of die stadsraad voorgelê nie, tensy die aktuaris van die fondse vooraf oor die geldelike gaafheid van so 'n wysiging verslag gedoen het nie.

*Die datum waarop die verordeninge van krag word en die herroeping van bestaande verordeninge.*

57. (1) Hierdie verordeninge geld met ingang van die vankragwordingsdatum, en op dié datum word die Reëls van die Johannesburgse Munisipale Pensioen- en Voorsieningsfonds, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 163 van 30 Mei 1919, soos gewysig, behoudens die bepalings van subartikel (2) herroep.

(2) Daar word geag dat enige regulasie, stap, kennisgewing, beslissing, goedkeuring, bevoegdheid, opgawe, sertifikaat of stuk wat uitgereik, gedoen, gegee, toegestaan, verleen of verstrek is, en enige ander stap wat gedoen is ingevolge die bepalings van die reëls wat by subartikel (1) herroep is, ingevolge die toepaslike bepaling van hierdie verordeninge uitgereik, gedoen, gegee, toegestaan, verleen of verstrek is.

*Oordrag van pensioenfondsregte.*

58. Die bepalings van artikel *sewe-en-dertig* van die Ordonnansie op die Pensioene van Plaaslike Besture, 1958, No. 16 van 1958, waarby 'n werknemer wat uit die stadsraad se diens tree, in staat gestel word om sy pensioenfondsbydraes en -regte na 'n ander plaaslike bestuur op die voorgeskrewe wyse en voorwaardes, oor te dra, is behoudens die bepalings van subartikel (4) van artikel 18 nie slegs van toepassing op die stadsraad en ander plaaslike owerhede soos dit in dié Ordonnansie bepaal word nie, maar ook op oorplasings van die stadsraad na die Staat of die Provinsiale Owerheid in gevalle waar die Staat of Provinsiale Owerheid 'n diens wat deur die stadsraad gelewer word, saam met lede wat dié pligte uitvoer, oorneem, en so 'n liggaam 'n pensioenfonds het waarvoor lidmaatskap van terugwerkende krag gemaak kan word met ingang van 'n datum wat vroeër is as die werklike datum waarop die betrokkene by so 'n liggaam diens aanvaar.

made by a member or on his behalf be liable to be attached or subjected to any form of execution under a judgment or order of a court of law, and in the event of the beneficiary attempting to assign, transfer or otherwise cede, or to pledge or hypothecate a benefit or right to a benefit, payment of the same may be withheld, suspended or entirely discontinued if the committee so decides or made to any one or more of the dependants of the beneficiary or to a trustee for such beneficiary or any dependant during such period as the committee may determine.

*Deductions from Benefits.*

51. (1) If money is for any reason due by a beneficiary or a deceased member to the funds, the committee shall in its discretion either deduct from or withhold any benefit payable by the funds to such beneficiary or any beneficiary becoming entitled because of the death of such member.

(2) On being notified by the Council that any money is for any reason due by a beneficiary or a deceased member to the Council, the committee shall deduct from or withhold any benefit payable by the funds to such beneficiary or any beneficiary becoming entitled because of the death of such member and pay to the Council such money as may be due to it.

*Workmen's Compensation Act: Saving Clause.*

52. Any benefit payable under these rules shall not be reduced by reason of any payment that may be made under any law governing payment of compensation on account of a workman injured in or dying from any accident arising out of and in the course of his employment.

*Limitation of Rights.*

53. (1) No claim, right or interest upon, to or in respect of the funds or any contributions thereto or any interest therein, or any claim upon or against the committee or the funds, shall be conferred on any person whether a member or otherwise, except under and in accordance with the provisions of these rules.

(2) Disputes between the funds and its members or pensioners or between the funds and any person whose claim is derived from a member or pensioner shall be decided by the committee.

*Benefits Obtained by Fraud or Other Manner not Provided for in the Rules.*

54. If at any time the committee is satisfied that any benefit granted or to be granted under these rules has been or is likely to be obtained by fraud or in any other improper or incorrect manner, or that any benefit has been erroneously granted or paid under these rules, the committee may, after due notice to the beneficiary, set aside or vary the benefit and may, in the case of a variation, grant such further, lesser or other benefit or make an adjustment in respect of any benefit as in the circumstances the committee, subject to the provisions of these rules, thinks fit.

*Transfer from Provident to Pension Fund.*

55. Subject to the following provisions, a member of the Provident Fund shall have the right to transfer his membership to the Pension Fund as at 1st January in any year:—

(i) The member shall pay to the Pension Fund the difference between the contributions he would have made to the Pension Fund and the contributions he has made to the Provident Fund from the date of joining the Provident Fund to the date of transfer plus interest at the rate of 5½ per cent per annum on the difference between such contributions for each year compounded annually until the date of transfer.

(ii) The Provident Fund shall pay to the Pension Fund the amount that would be payable to the member in terms of rule 37 if he were to be retired on the date of transfer.

deur, of namens 'n lid betaal is, en indien die begunstigde probeer om 'n voordeel of reg op 'n voordeel af te staan, oor te dra of andersins te sedeer, of om dit te verpand of te verhipotekeer, kan die uitkering daarvan, as die komitee aldus besluit en vir sodanige tydperk as wat die komitee bepaal, weerhou, opgeskort of heeltemal gestaak word, of kan die voordeel aan een of meer van die begunstigde se afhanklikes, of aan 'n trustee vir so 'n begunstigde of afhanklike, toegesê word.

*Aftrekkings van voordele.*

51. (1) Indien 'n begunstigde of 'n gestorwe lid om enige rede geld aan die fondse skuld, kan die komitee na goeddunke enige voordeel wat die fondse aan die begunstigde of enige begunstigde wat daarop aanspraak het na die afsterwe van so 'n lid, moet uitkeer, weerhou of 'n bedrag daarvan aftrek.

(2) Indien die stadsraad die komitee in kennis stel dat 'n begunstigde of 'n gestorwe lid om enige rede geld aan die stadsraad skuld, kan die komitee na goeddunke enige voordeel wat die fondse aan die begunstigde of enige begunstigde wat aanspraak daarop het na die afsterwe van so 'n lid, moet uitkeer, weerhou of 'n bedrag daarvan aftrek, en die geld wat aan die stadsraad verskuldig is, aan hom betaal.

*Die ongevallewet: Voorbehoudsbepaling.*

52. 'n Voordeel wat ingevolge hierdie verordeninge uitgekeer moet word, mag nie verminder word op grond van betaling wat geskied kragtens enige wet waarkragtens daar vergoeding betaal word ten opsigte van 'n werksman wat in die uitvoering of na aanleiding van sy pligte in 'n ongeluk beseer word of sterf nie.

*Beperking van regte.*

53. (1) Geen aanspraak of reg op, of belang by die fondse of enige bydraes daartoe of belang by die bydraes, of 'n eis teen die komitee of die fondse mag aan enigiemand, of hy nou al 'n lid is of nie, oorgedra word nie, tensy dit ingevolge en ooreenkomstig die bepalings van hierdie verordeninge geskied.

(2) Geskille tussen die fondse en hul lede of pensioentrekkers, of tussen die fondse en enigiemand anders wat sy aanspraak ten opsigte van die fondse aan 'n lid of pensioentrekker te danke het, moet deur die komitee besleg word.

*Voordele wat verkry word deur bedrog of op 'n wyse wat strydig met die verordeninge is.*

54. Indien die komitee te eniger tyd daarvan oortuig is dat 'n voordeel wat ingevolge hierdie verordeninge toegestaan is of gaan word, deur bedrog of op enige ander onbehoorlike of verkeerde wyse verkry is of waarskynlik aldus verkry sal word, of dat 'n voordeel ingevolge hierdie verordeninge verkeerdelik toegestaan of uitgekeer is, kan die komitee, nadat hy die begunstigde behoorlik daarvan in kennis gestel het, die voordeel intrek of wysig, en, as hy besluit om die voordeel te wysig, kan hy sodanige verdere, kleiner of ander voordeel toestaan, of die voordeel op sodanige wyse verreken as wat hy in die omstandighede en behoudens die bepalings van hierdie verordeninge goed ag.

*Oorplasing van lidmaatskap van voorsieningsfonds na pensioenfonds.*

55. 'n Lid van die voorsieningsfonds het, behoudens die volgende bepalings, die reg om sy lidmaatskap op 1 Januarie van enige jaar na die pensioenfonds oor te plaas:—

(i) Die lid moet aan die pensioenfonds die verskil tussen die bydraes wat hy aan die pensioenfonds sou moes betaal het en dié wat hy aan die voorsieningsfonds betaal het sedert hy by die voorsieningsfonds aangesluit het tot met die oorplasingsdatum betaal, asook rente teen die koers van 5½ persent per jaar op die verskil tussen die twee bydraes vir iedere jaar, wat jaarliks tot op die oorplasingsdatum saamgestel moet word.

(ii) Die voorsieningsfonds betaal aan die pensioenfonds die bedrag wat ingevolge artikel 37 aan die lid betaal sou moes word as hy op die oorplasingsdatum uit die diens getree het.

(ii) less than 5½ per cent, such amount of interest shall be transferred from the Interest Equalisation Account as will increase the net rate of interest for that year to 5½ per cent, provided that, if the amount in the Interest Equalisation Account is insufficient for this purpose, that amount shall be transferred and the Council shall make up the amount required.

(2) As from 1st April, 1961, if the net rate of interest earned on the total moneys of the Provident Fund (including any uninvested moneys) during any financial year, is less than 5½ per cent, the Council shall contribute to the Provident Fund such sum as being added to the net rate of interest actually earned, will increase the net rate of interest to 5½ per cent for that year.

(3) For the purposes of paragraphs (1) and (2) the net rate of interest for a financial year for each fund shall be calculated by dividing the net interest earned by that fund during that year by an amount which shall be equal to the mean of that fund at the beginning and at the end of that year, less one-half of such interest.

*Execution of Contracts and Other Documents.*

46. All consents to cancellation, part-payment, ranking of preference, cession, transfer, amendment or variation of any mortgages, securities, pledges, title deeds or other registered documents, and all consents of substitution of securities or the release of properties mortgaged or pledged, or any portion or share thereof, and all other deeds, instruments, contracts and documents shall be deemed to be duly executed by or on behalf of the committee if signed by two members of the Investment Sub-Committee and the secretary/treasurer.

*Custody of Title Deeds and Other Securities.*

47. All title deeds and other securities owned by the funds shall be registered in the name of the funds and shall, unless in the temporary custody of another person for the purposes of the funds or otherwise decided upon by the committee, be held in custody by the secretary/treasurer and no such title deeds and other securities shall be transferred, varied, disposed of or otherwise alienated except with the approval of at least two members of the Investment Sub-Committee.

*Accounts and Auditor.*

48. (1) The secretary/treasurer shall cause full and true accounts of the funds to be kept, such accounts to be balanced and to be audited as at the 31st December each year and the committee shall for this purpose appoint an auditor for every financial year.

(2) The secretary/treasurer shall present an annual report to the committee, containing a copy of the revenue and expenditure account and balance sheet of the funds for each financial year and such further statements and information as the committee may direct.

(3) A copy of the balance sheets of the funds and other documents referred to in sub-section (2) shall after being approved by the committee be available to the members of the funds at the registered office of the funds, and shall be delivered to a member on demand by such member.

*Records.*

49. (1) The secretary/treasurer shall cause such records of the funds to be kept as shall enable actuarial valuations to be made.

(2) The books and records of the funds shall at all times be open for inspection by the members of the committee and the auditor.

*Benefits, etc., Not Assignable or Executable.*

50. Subject to the provisions of rule 51, no benefit or right to a benefit shall be capable of being assigned or transferred, or otherwise ceded, or of being pledged or hypothecated, nor shall the same or any contributions

(ii) minder as 5½ persent bedra, moet 'n bedrag uit die renteverreffeningsrekening oorgedra word om die netto rentekoers vir daardie jaar op 5½ persent te staan te bring: Met dien verstande dat, as die bedrag in die renteverreffeningsrekening onvoldoende vir die doel is, dit nogtans oorgedra moet word en die stadsraad die gedeelte wat kortkom, moet aanvul.

(2) Indien die netto rentekoers wat al die geld in die Voorsieningsfonds (met inbegrip van onbelegde geld) gedurende enige boekjaar, met ingang van 1 April 1961, oplewer, minder as 5½ persent bedra, moet die stadsraad in die Voorsieningsfonds 'n bedrag stort wat, indien dit by die netto rente wat werklik verdien is, gevoeg word, die netto rentekoers vir dié jaar tot 5½ persent sal verhoog.

(3) Vir die toepassing van paragrawe (1) en (2) word die netto rentekoers vir 'n boekjaar vir elke fonds bereken deur die netto rente wat dié fonds tydens die betrokke jaar verdien het, te deel deur 'n bedrag wat gelyk is aan die gemiddelde van dié fonds aan die begin, en dié aan die einde van die betrokke jaar, min die helfte van sodanige rente.

*Verly van kontrakte en ander stukke.*

46. Daar word geag dat alle toestemming tot rojering, gedeeltelike betaling, rangstelling van voorkeur, sessie, oordrag, wysiging van of afwyking in verbande, sekuriteite, pande, titelaktes of ander geregistreerde stukke en alle toestemming tot substitusie van sekuriteite of die onthefting van eiendomme of enige gedeelte of deel daarvan, van 'n verband of pand, behoorlik verleen is, en alle ander aktes, regstukke, kontrakte en ander stukke, behoorlik verly is deur of namens die komitee as dit deur twee lede van die onderkomitee vir beleggings en die sekretaris/tesourier onderteken is.

*Bewaring van titelaktes en ander sekuriteite.*

47. Al die titelaktes en ander sekuriteite van die fondse moet op die fondse se naam geregistreer, en deur die sekretaris/tesourier bewaar word, tensy dit tydelik vir die doel van die fondse in die sorg van 'n ander persoon is, of die komitee anders besluit, en sodanige titelaktes en ander sekuriteite mag slegs met die toestemming van minstens twee lede van die onderkomitee vir beleggings oorgedra, gewysig, weggemaak of andersins vervreem word.

*Boekhou en ouditeur.*

48. (1) Die sekretaris/tesourier moet sorg dat daar volledig en juis boekgehou word van die fondse se geldsake en iedere jaar moet die fondse se boeke soos op 31 Desember geouditeur en gebalanseer word, en die komitee moet met dié doel 'n ouditeur vir iedere boekjaar aanstel.

(2) Die sekretaris/tesourier moet 'n jaarverslag aan die komitee voorlê, en dit moet 'n afskrif bevat van die inkomste- en uitgawerekening en 'n balansstaat van die fondse vir die betrokke boekjaar en ander state en inligting wat die komitee bepaal.

(3) 'n Afskrif van die balansstaat van die fondse en die ander stukke wat in subartikel (2) genoem word, moet, nadat dit deur die komitee goedgekeur is, ter insae van die lede van die fondse lê op die geregistreerde kantoor van die fondse, en moet op versoek van 'n lid aan hom besorg word.

*Registers.*

49. (1) Die sekretaris/tesourier moet sorg dat daar registers van die fondse se sake gehou word waaruit daar te eniger tyd 'n aktuariële waardasie opgestel kan word.

(2) Die boeke en registers van die fondse moet te alle tye vir al die lede van die komitee en die ouditeur ter insae lê.

*Voordele, ensovoorts, mag nie afgestaan of geëksekuteer word nie.*

50. Behoudens die bepalings van artikel 51, mag 'n voordeel of die reg op 'n voordeel nie afgestaan of oorgedra of andersins gesedeer, of verpand of verhipotekeer word nie, nòg mag daar ter uitvoering van die uitspraak of bevel van 'n geregshof of enige wyse beslag gelê word op 'n voordeel, of op die reg daarop, of op bydraes wat

(iii) a surety bond or guarantee given by any person or institution approved by the committee at such value as is determined by the committee.

(4) In addition to the amounts advanced on the security of immovable property, the funds will be entitled to advance amounts in respect of—

(i) premiums on insurance policies designed to provide further security for the repayment of an advance secured by the mortgage of the said immovable property; and

(ii) rates, taxes and licences in respect of the said immovable property; and

(iii) the maintenance and repairs of the said immovable property; and

(iv) the installation of sewerage on the said immovable property.

(5) (i) The committee shall from time to time from its own number appoint an investment sub-committee consisting of three members with power to make all investments and to deal with all matters in connection therewith which the committee is empowered to make or do, including the power to reject and grant applications for advances or re-advances on immovable property: Provided that this power shall be exercised subject to such conditions and instructions as the committee may, in its discretion, from time to time prescribe.

(ii) An additional member may be appointed by the committee to act on the investment sub-committee during the absence of any of its members.

(iii) Decisions made in terms of this sub-section must be approved by at least two members of the investment sub-committee, who may come to their decision either at a formal meeting of such sub-committee or by subscribing individually to a recommendation emanating from and circulated by the secretary/treasurer to all the members of the sub-committee for the time being present in the Johannesburg municipal area.

(iv) All decisions made by the investment sub-committee shall be reported to the next meeting of the committee for its information.

(6) The committee shall have the power to buy in, secure, acquire and/or take transfer and possession, cession or delivery of any property, movable or immovable, leases, licences, rights and assets mortgaged, ceded or pledged to the funds or the acquisition whereof is deemed advisable or necessary to complete or supplement the security held by the funds or as a result of foreclosure or on account of insolvency, sale in execution, liquidation or other proceedings or for debt; and may let, lease, sell, dispose of, deal with, release, transfer, cede, assign and deliver such property, rights and assets, and any other property, rights or assets of the funds, either partially or entirely, or in proportions or parts or any interest thereon from time to time upon such conditions and terms as the committee may determine and any powers or documents to pass or accept transfer or cession of any such property, rights and assets shall be signed and completed in the manner provided by rule 46.

(7) The committee shall have power to obtain an overdraft from a bank, or borrow from the Council, on such terms as it thinks fit, such sum not exceeding R500,000 as it approves for the purpose of completing any investment or for any other purpose of the funds and may pledge such securities as it decides for this purpose.

*Council's Guarantee.*

45. (1) As from 1st April, 1961, if the net rate of interest earned on the total moneys of the Pension Fund (including any uninvested moneys) during any financial year is—

(i) greater than 5½ per cent such amount of that interest shall be transferred to an Interest Equalisation Account as will reduce the net rate of interest for that year to 5½ per cent; or

(iii) 'n borgakte of waarborg deur enige persoon of instelling deur die komitee goedgekeur teen sodanige waarde as wat deur die komitee bepaal word.

(4) Benewens die bedrae wat met vaste eiendom as sekuriteit voorgeskiet word, is die fondse geregtig om ook bedrae ten opsigte van die volgende voor te skiet:—

(i) Premies op versekeringspolisse wat dien as verdere sekuriteit vir die terugbetaling van 'n voorskot wat gedek word deur die verband op genoemde vaste eiendom; en

(ii) eiendomsbelasting en lisensies in verband met genoemde vaste eiendom; en

(iii) die onderhouds- en herstelwerk aan genoemde vaste eiendom; en

(iv) die riolering van genoemde vaste eiendom.

(5) (i) Die komitee stel van tyd tot tyd 'n onderkomitee vir beleggings wat uit drie lede bestaan, uit sy eie geledere aan met die bevoegdheid om alle beleggings te maak en met alle sake in verband daarmee, wat binne die bestek van die komitee se bevoegdheid val, te handel, met inbegrip van die bevoegdheid om aansoeke om voorskotte of hervoorskotte op vaste eiendom te verwerp of toe te staan: Met dien verstande dat hierdie bevoegdheid uitgeoefen word onderworpe aan die voorwaardes en opdragte wat die komitee van tyd tot tyd na goeddunke nodig ag.

(ii) Die komitee kan 'n bykomende lid benoem om tydens die afwesigheid van een van die lede, in die onderkomitee vir beleggings te dien.

(iii) Beslissings wat ingevolge hierdie subartikel gevel word, moet die instemming van minstens twee lede van die onderkomitee vir beleggings wegdra, en hulle kan hulle instemming betuig òf op 'n formele vergadering van dié onderkomitee, òf individueel aan die hand van 'n aanbeveling wat afkomstig is van die sekretaris/tesourier en wat hy gestuur het aan al die lede van die onderkomitee wat asdan in die Johannesburgse munisipale gebied verkeer.

(iv) Alle beslissings van die onderkomitee vir beleggings moet op die eersvolgende vergadering van die komitee bekend gemaak word.

(6) Die komitee het die bevoegdheid om enige eiendom, hetsy roerend of onroerend, huurkontrak, lisensie, reg en bates waarop die fondse 'n verband het, of wat aan hulle gesedeer of verpand is, of waarvan die aanskaffing raadsaam of nodig geag word ten einde die sekuriteite wat die fondse hou, af te rond of aan te vul, of wat vanweë die oproeping van 'n verband, bankrotskap, eksekusieverkoping, likwidasie- of ander verrigting of ter vereffening van skuld, aangeskaf moet word, aan te koop, te verkry, aan te skaf en/of oordrag en besit daarvan te neem, of sessie of lewering daarvan te aanvaar, en die komitee kan sodanige eiendom, regte en bates en enige ander eiendom, reg of bate van die fondse, asook enige rente daarop, van tyd tot tyd òf gedeeltelik, òf geheel en al, òf in dele of stuksgewys verhuur, verkoop, wegmaak, vrystel, oordra, sedeer, afstaan, lewer of daarmee handel op sodanige voorwaardes en bedinge as wat die komitee bepaal, en die volmagte of dokumente om oordrag of sessie van sodanige eiendom, regte en bates te kan gee of te kan neem, moet op die wyse wat by artikel 46 voorgeskryf word, voltooi en onderteken word.

(7) Die komitee is bevoeg om op voorwaardes wat hy dienstig ag, sy rekening by 'n bank met 'n bedrag van hoogstens R500,000 te oortrek of om tot dié bedrag by die stadsraad te leen ten einde 'n belegging af te rond, of vir 'n ander doel van die fondse, en hy kan ter dekking daarvan sekuriteite gee wat hy goed ag.

*Die Stadsraad se waarborg.*

45. (1) Indien die netto rentekoers wat al die geld in die Pensioenfonds (met inbegrip van onbelegde geld) gedurende enige boekjaar, met ingang van 1 April 1961, oplewer—

(i) meer as 5½ persent bedra, moet 'n bedrag van daardie rente wat die netto rentekoers vir daardie jaar na 5½ persent sal afbring, na 'n renteverefferingsrekening oorgedra word; of

*Transfer of Remaining Balance.*

42. When the last payment of a benefit is made from the Provident Fund, any balance remaining in the Provident Fund shall be transferred to the Pension Fund.

## CHAPTER IV.

### FINANCIAL AND GENERAL.

*Banking Account.*

43. (1) The committee shall open in the name of the funds, with a banking institution or institutions, a banking account or such banking accounts as it may deem necessary.

(2) All moneys received on behalf of the funds shall be paid into the bank or banks and all cheques drawn against such account or accounts shall be signed by one member of the committee and either the secretary/treasurer, the assistant secretary/treasurer or any other official appointed by the committee.

*Investment of funds.*

44. (1) The investment of all moneys not required to meet the current charges upon the funds shall, subject to the provisions of section *nineteen* of the Act, be left to the discretion of the committee, which shall, however, be limited in its selection of investments to the following:—

(i) Fixed deposits, savings accounts of any banking institution governed by the laws of the Republic of South Africa, including the National Finance Corporation of South Africa, established under the National Finance Corporation Act, 1949;

(ii) shares, fixed deposits and savings accounts of any building society registered under the Building Societies Act, 1934, and approved by the Administrator;

(iii) bills, bonds, certificates, debentures or stock issued or guaranteed by the Government of the Republic of South Africa or any Provincial Administration;

(iv) deposits in the Republic of South Africa Post Office Savings Bank;

(v) stock of or loans to or deposits with any local authority in the Republic of South Africa incorporated or constituted by or under any general or special statute, ordinance or statutory enactment;

(vi) debentures or stock of any water works, electricity supply corporation or other corporation created by special legislative enactments within the Republic of South Africa;

(vii) the purchase of immovable property, including the purchase of land and the erection of buildings thereon;

(viii) first mortgage upon immovable property in the Republic of South Africa on conditions laid down by the committee from time to time: Provided that money may be advanced on the security of immovable property which is subject to a prior mortgage bond or bonds if all such prior mortgage bonds are in favour of the funds.

(2) The committee may not advance on the security of a mortgage upon immovable property more than 75 per cent of the market value of the property to be hypothecated and, in addition, subject to the provisions of sub-section (3), 75 per cent of the market value of any collateral security: Provided that the total amount advanced does not exceed the market value of the immovable property.

(3) For the purpose of sub-section (2), "collateral security" shall mean—

(i) the surrender value of any life insurance policy issued by, and in force with any registered insurance company approved by the committee, carrying on business in the Republic of South Africa and governed by the laws of the Republic of South Africa;

(ii) the cession, deposit or pledge of any of the forms of investment which are available to the committee in terms of sub-section (1);

*Oordrag van saldo.*

42. Wanneer die laaste uitkering van 'n voordeel uit die Voorsieningsfonds geskied het, word enige saldo in die Voorsieningsfonds na die Pensioenfonds oorgedra.

## HOOFSTUK IV.

### GELDSAKE EN ALGEMEEN.

*Bankrekening.*

43. (1) Die komitee moet op die fondse se naam 'n bankrekening, of sodanige bankrekenings wat hy nodig ag, by 'n bank of banke oopmaak.

(2) Alle geld wat ten bate van die fondse ontvang word, moet by die bank of banke inbetaal word, en alle tjeks wat op die rekening of rekenings getrek word, moet geteken wees deur een lid van die komitee en òf die sekretaris/tesourier, die assistent-sekretaris/tesourier òf enige ander amptenaar wat deur die komitee aangestel is.

*Belegging van geld.*

44. (1) Die komitee kan al die geld wat nie onmiddellik ter dekking van die fondse se lopende verpligtinge nodig is nie, behoudens die bepalings van artikel *negentien* van die Wet, na goeddunke belê, maar die komitee se keuse van die beleggingsmoontlikhede is tot die volgende beperk:—

(i) Vaste deposito's, spaarrekenings van enige bank wat beheer word deur die wette van die Republiek van Suid-Afrika, met inbegrip van die Nasionale Finanskorporasie van Suid-Afrika wat ingevolge die Wet op die Nasionale Finanskorporasie, 1949, gestig is, en deur die Administrateur goedgekeur;

(ii) aandele, vaste deposito's en spaarrekenings van enige bougenootskap wat ingevolge die Bouverenigingswet, 1934, gestig is;

(iii) wissels, verbande, sertifikate, skuldbriewe of effekte wat uitgereik of gewaarborg word deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika of enige Provinsiale Administrasie;

(iv) deposito's in die posspaarbank van die Republiek van Suid-Afrika;

(v) effekte van, of lenings aan, of deposito's by enige plaaslike owerheid in die Republiek van Suid-Afrika wat geïnkorporeer of opreg is by of ingevolge enige algemene of spesiale wet, ordonnansie of wetsvoorskrif;

(vi) skuldbriewe of effekte van enige waterwerke, elektrisiteitsvoorsieningskorporasie of ander korporasie wat ingevolge spesiale wetsvoorskrifte binne die Republiek van Suid-Afrika gestig is;

(vii) die aankoop van vaste eiendom, met inbegrip van die aankoop van grond en die oprigting van geboue daarop;

(viii) eerste verbande op vaste eiendom in die Republiek van Suid-Afrika op voorwaardes wat die komitee van tyd tot tyd bepaal: Met dien verstande dat geld voorgeskiet mag word teen sekuriteit van vaste eiendom wat reeds met 'n verband of verbande beswaar is, mits al sulke voorgaande verbande deur die fondse gehou word.

(2) Die komitee mag nie meer as 75 persent van die markwaarde van die eiendom wat verhipotekeer gaan word en, hierbenewens behoudens die bepalings van subartikel (3), ook nie meer as 75 persent van die markwaarde van enige aanvullende sekuriteite op 'n verband op vaste eiendom voorskiet nie: Met dien verstande dat die totale bedrag wat voorgeskiet word, nie die markwaarde van die vaste eiendom oorskry nie.

(3) „aanvullende sekuriteit" beteken vir die toepassing van subartikel (2)—

(i) die afkoopwaarde van enige lewensversekeringspolis wat uitgereik is deur, en van krag is by, 'n geregistreerde versekeningsmaatskappy wat deur die komitee goedgekeur is, wat sake in die Republiek van Suid-Afrika doen en wat beheers word deur wette van die Republiek van Suid-Afrika;

(ii) die sessie, deposito of verpand van enige klas belegging wat ingevolge subartikel (1) tot die komitee se beskikking is;

*Calculation of Benefit.*

35. A member who retires or is retired in terms of rules 36 and 37 shall receive a benefit comprising the following amounts: —

(i) Twice his own contributions; and

(ii) the total of the shares of profits credited to him in terms of rule 41; and

(iii) a sum represented by interest at 4 per cent per annum on the total amount standing to his credit in the books of the fund for each completed month of contributory service since the date of the last valuation of the fund in terms of rule 41.

*Retirement on Attaining the Prescribed Age or Length of Service or the Pensionable Age.*

36. (1) Any member who has attained the age of 55 years or has completed not less than 25 years' contributory service may, notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (2) of Rule 19, retire and receive a benefit calculated in terms of rule 35.

(2) A member who has attained the pensionable age shall retire and receive a benefit calculated in terms of rule 35: Provided that the proviso to sub-section (2) and the provisions of sub-section (3) of rule 16 shall *mutatis mutandis* apply to members of the Provident Fund.

*Retirement Due to Ill-health, etc.*

37. A member who is compelled to retire from the service of the Council—

(i) on the grounds of ill-health; or

(ii) on account of retrenchment due to a reduction in or re-organisation of his department;

shall be entitled to receive a benefit calculated in terms of rule 35.

*Voluntary Retirement.*

38. A member to whom the provisions of sub-sections (1) and (2) of rule 19 and rules 36 and 37 do not apply and who retires voluntarily from the service of the Council shall be entitled to an amount equal to twice his own contributions.

*Death of Member.*

39. (1) If a member dies, his dependants (if any) shall be entitled to receive the amount that would have been payable to the member had he been retired in terms of rule 37 on the date of his death.

(2) If there are no dependants or if in terms of sub-section (4) of rule 25 no dependants are considered to exist, the amount of the deceased's contributions shall, if there are intestate heirs or an heir appointed by will, be paid to his estate or, if there are no such heirs, be retained by the fund and there shall thereafter be no further claim on the fund or the Council in respect of such deceased member.

*Medical Examinations, Contributions, Dismissal and Other Matters.*

40. The provisions of sub-section (3) of rule 10, sub-sections (7), (8), (9) and (10) of rule 11, the provisions of rules 13, 25, 26 and 31, and subject to the provisions of sub-section (1) of rule 36 the provisions of sub-sections (1) and (2) of rule 19 shall *mutatis mutandis* apply to the Provident Fund and the members of such fund.

*Valuation of the Fund.*

41. A valuation of the fund shall be made by an actuary as at 31st December, 1961, and every year thereafter and any profit (including interest on the moneys of the fund and such part of a member's credit as is not paid as a benefit) earned by the fund since the preceding valuation shall be allocated among the members in proportion to the total contributions paid by and in respect of each member during the whole period of his membership, and such amounts shall be credited to the members, but shall only be paid out in the circumstances specified in rules 36, 37 and 39.

*Berekening van voordele.*

35. 'n Lid wat ingevolge artikels 36 en 37 uit die diens tree of afgedank word, ontvang 'n voordeel wat as gevolg bereken word: —

(i) Twee keer sy eie bydraes; en

(ii) die hele bedrag van die deel van die winste wat hom ingevolge artikel 41 toekom; en

(iii) 'n bedrag wat gelykstaan met 4 persent rente per jaar op sy totale kreditbedrag in die boeke van die fonds vir iedere voltooide maand van sy bydratermyn sedert die jongste waardering van die fonds ingevolge artikel 41.

*Aftrede wanneer die voorgeskrewe ouderdom of pensioenouderdom bereik is, of dienstydperk verstryk het.*

36. (1) 'n Lid wat die ouderdom van 55 jaar bereik het, of van wie die bydrae-termyn minstens 25 jaar is, kan, ondanks die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel 19, uit die diens tree en moet dan 'n voordeel wat ingevolge artikel 35 bereken is, ontvang.

(2) 'n Lid wat die pensioenouderdom bereik het, moet aftree en ontvang dan 'n voordeel wat ingevolge artikel 35 bereken is: Met dien verstande dat die voorbehoudsbepaling by subartikel (2) en die bepalings van subartikel (3) van artikel 16 *mutatis mutandis* vir lede van die Voorsieningsfonds geld.

*Aftrede weens sieklikheid, ensovoorts.*

37. 'n Lid wat verplig is om uit die stadsraad se diens te tree—

(i) weens sieklikheid; of

(ii) vanweë personeelinkorting ten gevolge van besnoeiing of reorganisasie van die betrokke afdeling;

is geregtig op 'n voordeel wat bereken word ingevolge artikel 35.

*Vrywillige aftrede.*

38. 'n Lid op wie die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel 19 en artikels 36 en 37 nie van toepassing is nie en wat vrywillig uit die diens van die stadsraad tree, is geregtig op 'n bedrag wat gelykstaan met twee keer sy eie bydraes.

*Afsterwe van 'n lid.*

39. (1) Indien 'n lid te sterwe kom, is sy afhanklikes (indien daar is) geregtig op die bedrag wat aan die lid betaal sou gewees het as hy op sy sterfdatum ingevolge artikel 37 afgetree het.

(2) Indien daar geen afhanklikes is nie, of as daar ingevolge subartikel (4) van artikel 25 beskou word dat daar geen afhanklikes bestaan nie, moet die bedrag van die gestorwene se bydraes, as daar 'n intestate erfgenaam of 'n testamentêre erfgenaam is, by die gestorwene se boedel inbetaal word, en as daar nie sulke erfgename is nie, behou die fonds dié geld en daarna kan daar geen verdere eis teen die fonds of die stadsraad ten opsigte van so 'n gestorwe lid ingestel word nie.

*Doktersondersoeke, bydraes, afdanking en ander sake.*

40. Die bepalings van subartikel (3) van artikel 10, subartikels (7), (8), (9) en (10) van artikel 11, en die bepalings van artikels 13, 25, 26 en 31, en behoudens die bepalings van subartikel (1) van artikel 36, ook die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel 19, geld *mutatis mutandis* vir die Voorsieningsfonds en die lede van dié fonds.

*Waardering van die fonds.*

41. 'n Aktuaris moet die fonds soos op 31 Desember 1961, en daarna iedere jaar, waardeer, en enige wins (met inbegrip van rente op die geld van die fonds en dié gedeelte van 'n lid se kreditbedrag wat nie as 'n voordeel uitbetaal is nie) wat die fonds sedert die vorige waardering gemaak het, moet tussen die lede verdeel word in verhouding tot die totale bydraes deur, en ten opsigte van, iedere lid tydens die hele tydperk van sy lidmaatskap, en lede moet met dié bedrae gekrediteer word, maar dit moet slegs in die omstandighede wat in artikels 36, 37 en 39 uiteengesit is, uitgekeer word.

is agreed to by the committee, she shall, at her option and as an alternative to the benefit prescribed in sub-section (1) and without being subject to the provisions of sub-sections (2), (3) and (4), be granted a benefit equal to twice her own contributions to the fund.

*Valuation of Fund.*

30. (1) The fund shall be valued as at 31st December, 1961, and thereafter at intervals not exceeding five years by such actuary as the committee may appoint and such actuary shall state in his report the date and processes used in his investigation and valuation, why a surplus or deficiency has arisen, whether it is substantial, the steps which could be taken to deal with it and any other information requested by the committee.

(2) Notwithstanding anything to the contrary contained in these rules, if the actuary's valuation discloses—

(*a*) a substantial surplus, the benefits shall be increased or the contributions shall be reduced in such manner as the committee after consultation with the actuary may direct; or

(*b*) a substantial deficiency, the deficiency shall be met in such manner as the committee after consultation with the actuary may direct; provided that no person to whom a pension has been granted shall have his pension reduced and no person to whom a lump sum benefit has been paid shall be called upon to repay any portion thereof.

*Termination of Fund.*

31. (1) The fund may be terminated in accordance with the provisions of section *thirty-six* of Ordinance No. 16 of 1958.

(2) Should it be necessary to terminate the fund for any reason other than that provided for in section *thirty-six* of Ordinance No. 16 of 1958 this may be done if the Council on the committee's recommendation consents thereto and the consent of the members is obtained in terms of the provisions of rule 56.

(3) If the fund is terminated in terms of sub-section (2) the assets of the fund shall, subject to the provisions of the Act, be divided by the committee among the members, pensioners and beneficiaries on such terms and in such manner as the committee may, on the advice of the actuary and with the consent of the Council, determine.

(4) Should the fund be terminated in terms of sub-section (1) or (2) the Council shall nominate for approval by the Registrar a liquidator to carry out the functions and duties prescribed in the Act.

## CHAPTER III.

### PROVIDENT FUND.

*Definitions.*

32. For the purposes of this chapter, unless inconsistent with the context—

(1) "fund" shall mean the Provident Fund;

(2) "member" shall mean a member contributing to the Provident Fund.

*The Fund.*

33. The fund shall consist of—

(i) the amount standing to the credit of the fund as at the effective date;

(ii) contributions and interest paid to the fund in accordance with these rules;

(iii) interest and dividends received from the investment of the moneys of the fund;

(iv) any other sums or assets to which the fund becomes entitled.

*Membership of the Fund.*

34. Membership of the fund shall consist of those members in the fund on the effective date, and no additional members shall be admitted.

voordeel wat in subartikel (1) voorgeskryf word en sonder dat dit onderworpe is aan die bepalings van subartikels (2), (3) en (4), en ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel, 'n voordeel wat gelykstaan met twee keer haar eie bydraes tot die fonds aan haar betaal.

*Waardering van die fonds.*

30. (1) 'n Aktuaris wat die komitee moet benoem, moet die fonds soos op 31 Desember 1961, en daarna met tussenpose van hoogstens vyf jaar, waardeer, en die aktuaris moet in sy verslag meld watter datum hy vir sy ondersoek en waardering gebruik, en watter metodes hy aangewend het; waarom daar 'n oorskot of tekort is; of dit 'n aansienlike bedrag is; die stappe wat in verband daarmee gedoen kan word, asook enige ander inligting wat die komitee mag aanvra.

(2) As dit, ondanks andersluidende bepalings in hierdie verordeninge, uit die aktuaris se waardering blyk—

(*a*) dat daar 'n aansienlike oorskot is, moet die voordele verhoog, of die bydraes verminder word op 'n wyse wat die komitee in oorleg met die aktuaris bepaal;

(*b*) dat daar 'n aansienlike tekort is, moet die tekort aangesuiwer word op die wyse wat die komitee in oorleg met die aktuaris bepaal: Met dien verstande dat 'n pensioentrekker se pensioen nie verminder mag word nie, en dat iemand aan wie daar 'n voordeel in 'n ronde bedrag uitgekeer is, nie aangesê mag word om 'n gedeelte van dié bedrag terug te betaal nie.

*Ontbinding van die fonds.*

31. (1) Die fonds kan ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses-en-dertig* van Ordonnansie No. 16 van 1958 ontbind word.

(2) Indien dit nodig is om die fonds om 'n ander rede as dié wat in artikel *ses-en-dertig* van Ordonnansie No. 16 van 1958 aangegee word, te ontbind, kan dit gedoen word, mits die stadsraad se aanbeveling van die komitee daartoe toestem, en die toestemming van die lede ingevolge die bepalings van artikel 56 verkry word.

(3) Indien die fonds ingevolge subartikel (2) ontbind word, moet die bates van die fonds, onderworpe aan die bepalings van die Wet, op die voorwaardes en op 'n wyse wat die komitee op advies van die aktuaris en met die goedkeuring van die stadsraad bepaal, deur die komitee onder die lede, pensioentrekkers en begunstigdes verdeel word.

(4) Indien die fonds ingevolge subartikel (1) of (2) ontbind word, moet die stadsraad 'n likwidateur wat deur die Registrateur goedgekeur is, benoem om die funksies en pligte wat die Wet voorskryf, uit te voer.

## HOOFSTUK III.

### DIE VOORSIENINGSFONDS.

*Woordomskrywing.*

32. In hierdie hoofstuk, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

(1) „fonds" die Voorsieningsfonds;

(2) „lid" 'n lid wat tot die Voorsieningsfonds bydra.

*Die fonds.*

33. Die fonds bestaan uit—

(i) die kredietbedrag van die fonds op die vankragwordingsdatum;

(ii) bydraes en rente wat ingevolge hierdie verordeninge aan die fonds betaal word;

(iii) rente en dividende wat uit die belegging van die geld van die fonds ontvang word;

(iv) alle ander bedrae of bates waarop die fonds geregtig raak.

*Lidmaatskap van die fonds.*

34. Die lidmaatskap van die fonds word beperk tot die lede wat op die vankragwordingsdatum lede van die fonds is, en geen nuwe lid word aanvaar nie.

*Imprisonment of a Person in Receipt of a Pension.*

28. If any person in receipt of a pension is convicted of any crime or offence and sentenced to imprisonment without the option of a fine for a period exceeding one month, the pension payable to such person may in the discretion of the committee be paid instead to his dependants for the period of his imprisonment.

*Female Members Leaving on Getting Married and Because of Marriage.*

29. (1) If a female member leaves the Council's service because of marriage she shall, subject to the provisions of sub-sections (2), (3) and (4), be granted a benefit calculated as follows:—

(*a*) If her contributory service is less than 10 years, she shall receive an amount equal to her own contributions plus 1¾ per cent of that amount for each complete year of contributory service; or

(*b*) if her contributory service is 10 years or more but less than 15 years, she shall receive an amount equal to twice her own contributions; or

(*c*) if her contributory service is 15 years or more, she shall receive an amount equal to twice her own contributions plus 1¾ per cent of that amount for each complete year of contributory service.

(2) In order to receive the benefit prescribed in sub-section (1) a female member shall—

(i) on giving notice of her intention to resign from the Council's service, apply in writing to the Head of her Department to be retired in terms of sub-section (1) and give her reasons for leaving the Council's service; and

(ii) not earlier than six months nor later than nine months after leaving the Council's service, notify the Town Clerk whether or not she has taken up employment within six months of leaving the Council's service and furnish such other information as the Town Clerk may require.

(3) The benefit prescribed in terms of sub-section (1) shall, subject to the provisions of sub-sections (2) and (4) accrue as follows:—

(i) On leaving the Council's service the female member shall be entitled to an amount equal to that to which she would have been entitled had she retired voluntarily in terms of rule 17;

(ii) six months after leaving the service she shall be entitled to the difference between the amount prescribed in paragraph (i) and the amount payable in terms of paragraph (*a*), (*b*) or (*c*) of sub-section (1) as the case may be.

(4) For the purposes of this rule a female member shall be deemed to have left the Council's service because of marriage if the Town Clerk, in consultation with the Departmental Head concerned, is satisfied—

(i) that she has left on getting married and has not taken up employment within six months of leaving the Council's service; or

(ii) that although having remained in the service after marriage the duties and responsibilities arising from her marital status render it undesireable for her to remain in the Council's service and she has not taken up employment within six months of leaving the Council's service or that, having taken up other employment within that period, the factors giving rise to the desirability of leaving the Council's service are not applicable to such other employment or are applicable to such a limited extent as to remove any real objection thereto.

(5) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Rule, if a female member who was a member on the effective date, leaves the Council's service on getting married and produces her certificate of marriage within three months of getting married or such further period as

*Gevangesetting van 'n pensioentrekker.*

28. Indien 'n pensioentrekker skuldig bevind word aan 'n misdaad of 'n oortreding en tot gevangenisstraf van meer as 'n maand sonder die keuse van 'n boete veroordeel word, kan die komitee, as hy dit goed vind, die pensioen wat aan so iemand betaal moet word vir die duur van sy gevangesetting aan sy afhanklikes betaal.

*Vroulike lede wat uit die diens tree omdat hulle gaan trou of omdat hulle getroud is.*

29. (1) Indien 'n vroulike lid uit die stadsraad se diens tree omdat sy gaan trou of getroud is, ontvang sy, behoudens die bepalings van subartikels (2), (3) en (4), 'n voordeel wat as volg bereken word:—

(*a*) Indien haar bydra-termyn minder as 10 jaar is, 'n bedrag wat gelykstaan met haar eie bydraes plus 1¾ persent van daardie bedrag vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn; of

(*b*) indien haar bydra-termyn 10 jaar of meer is, maar minder as 15 jaar, 'n bedrag wat gelykstaan met twee keer haar eie bydraes; of

(*c*) indien haar bydra-termyn 15 jaar of meer is, 'n bedrag wat gelykstaan met twee keer haar eie bydraes plus 1¾ persent van daardie bedrag vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn.

(2) Ten einde die voordeel wat in subartikel (1) omskryf word, te kan ontvang, moet 'n vroulike lid—

(i) wanneer sy kennis gee van haar voorneme om die stadsraad se diens te verlaat, skriftelik by die hoof van die afdeling aansoek doen om ingevolge subartikel (1) van haar diens onthef te word, en die redes verstrek waarom sy uit die diens van die stadsraad wil tree; en

(ii) die stadsklerk, minstens ses maande voor en uiters nege maande nadat sy uit die diens van die stadsraad getree het, meedeel of sy ander werk aanvaar het binne ses maande nadat sy uit die stadsraad se diens getree het, en ook alle inligting verstrek wat die stadsklerk vereis.

(3) Die voordeel wat by subartikel (1) voorgeskryf word, word behoudens die bepalings van subartikels (2) en (4) as volg toegestaan:—

(i) Wanneer die vroulike lid uit die diens van die stadsraad tree, ontvang sy 'n bedrag wat gelyk is aan die bedrag waarop sy geregtig sou gewees het as sy vrywillig ingevolge artikel 17 uit die diens getree het;

(ii) ses maande nadat sy uit die diens getree het, is sy geregtig op die verskil tussen die bedrag wat by paragraaf (i) voorgeskryf word en die toepaslike bedrag wat by paragraaf (*a*), (*b*) of (*c*) van subartikel (1) voorgeskryf word.

(4) Daar word geag dat 'n vroulike lid, vir die toepassing van hierdie artikel, die diens van die stadsraad vanweë haar troue verlaat het, as die stadsklerk in oorleg met die betrokke afdelingshoof oortuig is—

(i) dat sy weg is om te gaan trou en nie ander werk aanvaar het binne ses maande nadat sy uit die stadsraad se diens getree het nie; of

(ii) dat, ofskoon sy na haar troue in die diens aangebly het, die pligte en verantwoordelikhede van haar huwelikstaat meebring dat dit nie gewens is dat sy in die stadsraad se diens bly nie, en sy ook nie ander werk aanvaar het binne 6 maande nadat sy uit die stadsraad se diens getree het nie; of dat as sy wel werk binne dié tydperk aanvaar het, die faktore wat aanleiding daartoe gegee het dat sy liewers uit die stadsraad se diens moes tree, nie vir die nuwe werk geld nie, of in so 'n geringe mate geld dat dit nie wesentlik saak maak nie.

(5) Indien 'n vroulike lid, wat op die vankragwordingsdatum 'n lid was, die stadsraad se diens verlaat wanneer sy gaan trou, en haar huweliksertifikaat binne drie maande of binne sodanige tydperk wat die komitee bepaal, voorlê, word daar, as sy dit verkies, en as alternatief tot die

(v) if there is no one specified in paragraph (iv), such other persons wholly dependant on the member for support and maintenance, in equal shares.

(2) A member may at any time in respect of benefits other than pensions payable in terms of rule 21 vary by notice in writing to the committee the order of preference of dependants and proportions specified in sub-section (1).

(3) Any person claiming a benefit as a dependant in terms of these rules shall, prior to receiving any benefit, produce such evidence as the committee in its discretion may prescribe or require as to the fact that he is a dependant, that there is no-one of higher order of preference and that there are or are not persons of equal preference.

(4) If, within six months of the date of death of a member or pensioner, no claim for a benefit has been made by a dependant, no dependant shall be considered to exist and thereafter no benefit shall be payable to any person claiming as a dependant in respect of such member or pensioner: Provided that the committee may, in its discretion and on good cause shown, waive the provisions of this sub-section on such basis and subject to such conditions as it deems fit.

*Reduction in Pensionable Emoluments.*

26. A member whose pensionable emoluments are for any reason reduced shall be allowed, at his option—

(i) to continue contributing to the fund on his pensionable emoluments immediately before reduction, in which event his pensionable emoluments while they are less than his pensionable emoluments immediately before reduction shall, for all purposes of the fund, be taken to be equal to his pensionable emoluments immediately before reduction;

(ii) if the reduction is not a general one affecting a section or sections of the Council's employees or due to disciplinary action, to retire from the Council's service within a period of six months from the date of such reduction and if he exercises such option he shall, to the exclusion of any other benefit, be entitled only to a benefit equal to twice his own contributions plus 1¾ per cent of that amount for each complete year of contributory service together with an amount (if any) equal to one month's pensionable emoluments (at the rate on which he was contributing immediately before such reduction) for each year of service (calculated in years and completed months) prior to the fixed date and after the age of 17 years.

*Insolvency of a Person in Receipt of a Pension.*

27. (1) If any person in receipt of a pension is declared insolvent, the pension shall forthwith cease; provided that in any such case all or any part of the pension may, in the committee's discretion, be paid to or for the benefit of the insolvent or of his dependants and if it is paid to the insolvent, it shall be for his own personal use and may not in any way be attached or appropriated by his creditors or by the trustee in insolvency.

(2) Whenever a pension has ceased under this rule, it shall be revived on rehabilitation of the insolvent, and he shall receive a pension at the same rate and under the same conditions as before insolvency, together with any arrears that have not been paid to him or his dependants.

(3) Nothing in this rule shall be construed as affecting the rights of dependants to a benefit in terms of these rules on the death of the insolvent and any arrears that have not been paid to the deceased insolvent or his dependants in terms of sub-section (1) shall, in addition to any other benefits due in terms of these rules, be paid to such dependants.

(v) indien daar niemand is wat in paragraaf (iv) genoem word nie, sulke ander mense wat geheel en al of gedeeltelik vir onderhoud van die lid afhanklik was, in gelyke bedrae.

(2) 'n Lid kan die komitee te eniger tyd in verband met voordele uitgesonderd pensioen wat ingevolge artikel 21 betaal moet word, skriftelik kennis gee om die voorrangorde van afhanklikes en die verhouding wat in subartikel (1) uiteengesit word, te wysig.

(3) Enigiemand wat ingevolge hierdie verordeninge as 'n afhanklike aanspraak op 'n voordeel maak, moet, alvorens so 'n voordeel aan hom uitgekeer word, sodanige bewys as wat die komitee na goeddunke voorskryf of vereis, lewer van die feit dat hy 'n afhanklike is; dat daar nie iemand is wat voorrang bo hom moet geniet nie, en dat daar iemand is of niemand is nie, wat dieselfde voorrang as hy geniet.

(4) Indien daar binne ses maande na die sterfdatum van 'n lid of pensioentrekker geen aanspraak op 'n voordeel deur 'n afhanklike gemaak is nie, word daar geag dat daar geen afhanklike is nie, en daarna word daar geen voordeel aan enigeen wat as 'n afhanklike van so 'n lid of pensioentrekker daarop aanspraak maak, betaal nie: Met dien verstande dat die komitee die bepalings van hierdie subartikel na goeddunke en om grondige redes ter syde kan stel op 'n grondslag en op voorwaardes wat hy goed ag.

*Vermindering van pensioendraende besoldiging.*

26. 'n Lid wie se pensioendraende besoldiging om enige rede verminder word, kan, as hy dit verkies—

(i) voortgaan om tot die fonds by te dra volgens sy pensioendraende besoldiging onmiddellik voordat dit verminder is, en in dié geval sal sy pensioendraende besoldiging, terwyl dit minder is as sy pensioendraende besoldiging onmiddellik voordat dit verminder is, vir die doel van die fonds, as gelyk geag word aan sy pensioendraende besoldiging onmiddellik voordat dit verminder is;

(ii) in 'n geval waar dit nie 'n algemene vermindering is wat 'n groep of groepe van die stadsraad se werknemers raak, of wat aan tugmaatreëls te wyte is nie, binne ses maande vanaf die datum van so 'n vermindering, uit die stadsraad se diens tree, en as hy dit doen, is hy uitsluitlik geregtig op 'n voordeel wat gelykstaan met twee keer sy eie bydraes, plus 1¾ persent van daardie bedrag vir iedere voltooide jaar van sy bydra-termyn, plus 'n bedrag (indien daar is) wat gelykstaan met sy pensioendraende besoldiging vir een maand (waarvolgens sy bydraes net voor die vermindering bereken is) vir iedere diensjaar (bereken in jare en voltooide maande) voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar.

*Bankrotskap van pensioentrekker.*

27. (1) Indien 'n pensioentrekker bankrot verklaar word, word die pensioen onmiddellik gestaak: Met dien verstande dat die komitee in so 'n geval die hele pensioen, of 'n gedeelte daarvan, na sy goeddunke, aan of ten behoewe van die bankrotspeler of sy afhanklikes kan uitkeer, en as dit aan die bankrotspeler uitgekeer word, is dit vir sy eie gebruik bedoel en mag sy skuldeisers of die trustee van die bankrotboedel nie beslag daarop lê of hulle dit toeëien nie.

(2) 'n Pensioen wat ingevolge hierdie artikel gestaak is, moet hervat word sodra die bankrotspeler gerehabiliteer is, en so 'n pensioentrekker moet dan 'n pensioen teen dieselfde skaal en op dieselfde voorwaardes as voor sy bankrotskap ontvang, saam met alle agterstallige pensioen wat nie aan die pensioentrekker of sy afhanklikes betaal is nie.

(3) Niks wat in hierdie artikel vervat is, raak afhanklikes se reg op 'n voordeel ingevolge hierdie verordeninge wanneer die pensioentrekker wat bankrot verklaar is, te sterwe kom nie, en alle agterstallige pensioen wat nie ingevolge die bepalings van subartikel (1) aan die gestorwe bankrotspeler of sy afhanklikes betaal is nie, moet saam met ander voordele wat ingevolge hierdie verordeninge aan hulle toekom, aan sulke afhanklikes betaal word.

(ii) twice his own contributions together with one month's pensionable emoluments (at the rate on which he was contributing immediately before his death) for each year of service (calculated in years and completed months) prior to the fixed date and after the age of 17 years;

whichever is the greater.

(2) (i) If a pensioner who has had not part of his pension commuted dies and no pension is payable to an eligible widow or eligible child in terms of rule 21, there shall, subject to the provisions of paragraph (iii) of sub-secton (3) of rule 17, be paid to his dependants (if any) the amount by which—

(*a*) the total amount of the pension to which he would have been entitled during the first five years of his retirement; or

(*b*) twice his own contributions together with one month's pensionable emoluments (at the rate on which he was contributing immediately before his retirement on pension) for each year of service (calculated in years and completed months) prior to the fixed date and after the age of 17 years;

whichever is the greater, exceeds the total amount of the pension that was paid to him.

(ii) If a pensioner who has had part of his pension commuted dies and no pension is payable to an eligible widow or eligible child in terms of rule 21, there shall, subject to the provisions of paragraph (iii) of sub-section (3) of rule 17 be paid to his dependants (if any) the amount by which—

(*a*) the total amount of the pension before commutation of any part thereof to which he would have been entitled during the first five years of his retirement; or

(*b*) twice his own contributions together with one month's pensionable emoluments (at the rate on which he was contributing immediately before his retirement on pension) for each year of service (calculated in years and completed months) prior to the fixed date and after the age of 17 years;

whichever is the greater, reduced in the proportion of the reduced pension to the full amount of the pension before commutation, exceeds the total amount of the pension that was paid to him.

(3) If there are no dependants or if in terms of sub-section (4) of rule 25 no dependaits are considered to exist, the excess (if any) of the total contributions paid by the deceased member or pensioner over the total he has received as a pension and by way of commutation, shall, if there are intestate heirs or an heir appointed by will, be paid to his estate or, if there are no such heirs, revert to the fund and there shall thereafter be no further claim on the fund or the Council in respect of him.

*Order of Preference of Dependants and Claims for Benefits.*

25. (1) Subject to the provisions of sub-section (2), benefits payable to dependants, other than pensions in terms of rule 21, shall be made to the following persons and in the following order of preference and proportions:—

(i) The wife or widow, husband or widower; or

(ii) if there is no one specified in paragraph (i), the surviving child, step-child and adopted child in equal shares; or

(iii) if there is no one specified in paragraph (ii), the surviving father, mother and adoptive parent, step-father, step-mother wholly or in part dependent on the member for support and maintenance, in equal shares; or

(iv) if there is no one specified in paragraph (iii), the surviving brother, sister, step-brother and step-sister wholly or in part dependant on the member for support and maintenance, in equal shares; or

(ii) twee keer sy eie bydraes, plus sy pensioendraende besoldiging vir een maand waarvolgens sy bydraes net voor sy aftrede bereken is vir iedere diensjaar (bereken in jare en voltooide maande) voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar;

welke een ookal die grootste bedrag is.

(2) (i) Indien 'n pensioentrekker wat nie 'n gedeelte van sy pensioen laat omsit het nie, te sterwe kom en daar geen pensioen ingevolge artikel 21 aan 'n pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind betaal moet word nie, word daar behoudens die bepalings van paragraaf (iii) van subartikel (3) van artikel 17, die bedrag aan sy afhanklikes (indien daar is) betaal waarmee—

(*a*) die totale bedrag van die pensioen waarop hy tydens die eerste vyf jaar na sy aftrede geregtig sou gewees het; of

(*b*) 'n bedrag van twee keer sy eie bydraes, plus sy pensioendraende besoldiging vir een maand (waarvolgens sy bydraes net voor sy aftrede bereken is) vir iedere diensjaar (bereken in jare en voltooide maande) voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar;

welke een ookal die grootste bedrag is, die totale bedrag van die pensioen wat aan hom betaal is, oorskry.

(ii) Indien 'n pensioentrekker wat 'n gedeelte van sy pensioen laat omsit het, te sterwe kom, en daar geen pensioen ingevolge artikel 21 aan 'n pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind betaal moet word nie, word daar, behoudens die bepalings van paragraaf (iii) van subartikel (3) van artikel 17 die bedrag aan sy afhanklikes (indien daar is) betaal waarmee—

(*a*) die totale bedrag van die pensioen, voor omsetting van enige deel daarvan, waarop hy tydens die eerste vyf jaar na sy aftrede geregtig sou gewees het; of

(*b*) 'n bedrag van twee keer sy eie bydraes, plus sy pensioendraende besoldiging vir een maand (waarvolgens sy bydraes net voor sy aftrede bereken is) vir iedere diensjaar (bereken in jare en voltooide maande) voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar;

welke een ookal die grootste bedrag is, verminder in die verhouding van die verminderde pensioen tot die volle bedrag van die pensioen voor omsetting, die totale bedrag van die pensioen wat aan hom betaal is, oorskry.

(3) Indien daar geen afhanklikes is nie, of indien daar ingevolge subartikel (4) van artikel 25 geag word dat geen afhanklikes bestaan nie, moet die bedrag waarmee 'n gestorwe lid of pensioentrekker se totale bydraes die totale bedrag wat hy as pensioen en by wyse van omsetting ontvang het, oorskry (indien dit wel oorskry word), by die gestorwene se boedel inbetaal word as daar 'n intestate of 'n testamentêre erfgenaam is, en indien daar nie sulke erfgename is nie, behou die fonds dié geld, en daarna kan daar geen verdere eis teen die fonds of die stadsraad ten opsigte van so 'n lid of pensioentrekker ingestel word nie.

*Voorrangorde van afhanklikes en eise in verband met die voordele.*

25. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word voordele, met uitsondering van pensioene ingevolge artikel 21, wat aan afhanklikes toekom, aan die volgende persone en in die volgende voorrangorde en verhouding uitgekeer:—

(i) Die eggenote of weduwee, eggenoot of wewenaar; of

(ii) indien daar niemand is wat in paragraaf (i) genoem word nie, die oorlewende kind, stiefkind en aangenome kind in gelyke bedrae; of

(iii) indien daar niemand is wat in paragraaf (ii) genoem word nie, die oorlewende vader, moeder en aannemende ouer, stiefvader en stiefmoeder wat geheel en al of gedeeltelik vir onderhoud van die lid afhanklik was, in gelyke bedrae; of

(iv) indien daar niemand is wat in paragraaf (iii) genoem word nie, die oorlewende broer, suster, stiefbroer en stiefsuster wat geheel en al of gedeeltelik vir onderhoud van die lid afhanklik was, in gelyke bedrae; of

(5) When a child in respect of whom a pension is paid ceases to comply with any of the provisions contained in the definition of " eligible child " in rule 1, the pension in respect of such child shall cease and the pension payable in respect of any other eligible children of the deceased member or pensioner shall be re-calculated in accordance with the table in sub-section (3).

(6) The pension payable in respect of any eligible children shall normally be paid to their mother or stepmother, but the committee may, in its absolute discretion, apportion the pension amongst the children and pay any child's pension to him direct or to such person on his behalf and for his benefit as the committee deems fit and the committee may in its discretion alter such decision and pay such pension to some other person at any time.

(7) If no claim for a pension is made by an eligible widow or eligible child within six months of the date of death of a member or pensioner, no such widow and no such child shall be considered to exist and thereafter, no pension shall be payable to any person claiming as an eligible widow or eligible child in respect of such member or pensioner: Provided that the committee may, in its discretion and on good cause shown, waive the provisions of this sub-section on such basis and subject to such conditions as it deems fit.

*Payment of Pensions.*

22. The committee may prescribe when, where and how a pension shall be paid and such requirements as it considers necessary to ensure that the pensioner, eligible widow or eligible child is entitled to and receives such pension: Provided that a person in receipt of a pension shall have the right to be paid in equal monthly instalments.

*Distributions of any Balance when Pensions Payable to an Eligible Widow and Eligible Child Cease.*

23. When the last pension payment in terms of rule 21 is made—

(i) there shall be paid to the dependants (if any) of the deceased member or pensioner the amount which would have been paid in terms of sub-section (1) or (2) respectively of rule 24 if no pension had been payable in terms of rule 21, less the total amount paid as a pension in terms of rule 21; or

(ii) if there are no dependants to whom payment can be made in terms of paragraph (i), the amount (if any) that would have been payable to a dependant in terms of paragraph (i) may be retained by the fund and there shall thereafter be no further claim on the fund in respect of such member or pensioner: Provided that the excess (if any) of the total of the deceased member's or pensioner's contributions over the total amount paid by way of pension and commutation of pension to him and his eligible widow and eligible children may be paid to such person or persons and in such proportions as the committee in absolute discretion may decide.

*Death of a Member or Pensioner Where no Pension is Payable.*

24. (1) If a member dies and no pension becomes payable to an eligible widow or eligible child in terms of rule 21, his dependants (if any) shall be paid an amount equal to—

(i) five times the pension he would have received had he been retired in terms of sub-section (1) of rule 18 on the date of his death before commutation of any part thereof; or

(5) Wanneer 'n kind aan wie 'n pensioen betaal word, nie meer voldoen aan die vereistes wat vervat is in die woordomskrywing van „ pensioengeregtigde kind " in artikel 1 nie, word die pensioen ten opsigte van so 'n kind gestaak en word die pensioen wat aan die ander pensioengeregtigde kinders van die gestorwe lid of pensioentrekker betaal word, ooreenkomstig die tabel in subartikel (3) herbereken.

(6) Die pensioen ten opsigte van pensioengeregtigde kinders word gewoonlik aan hulle moeder of stiefmoeder betaal, maar die komitee kan die pensioen na sy uitsluitlike goeddunke, tussen die kinders verdeel en enige kind se pensioen regstreeks aan hom betaal of na goeddunke aan iemand anders wat namens en ten bate van die kind optree, en die komitee kan so 'n beslissing na goeddunke wysig en so 'n pensioen te eniger tyd aan iemand anders betaal.

(7) Indien 'n pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind nie binne ses maande na 'n lid of pensioentrekker se sterfdatum 'n eis instel nie, word daar geag dat daar geen sodanige weduwee en geen sodanige kind is nie, en daarna word geen pensioen betaal aan enigiemand wat as die pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind van so 'n lid of pensioentrekker 'n eis instel nie: Met dien verstande dat die komitee die bepalings van hierdie subartikel, na goeddunke en om 'n goeie rede ter syde kan stel op 'n grondslag en op voorwaardes wat hy bepaal.

*Uitbetaling van pensioene.*

22. Die komitee kan voorskryf wanneer, waar en hoe 'n pensioen uitbetaal moet word, en kan ook voorwaardes stel wat hy nodig ag om te kan vasstel of die pensioentrekker, pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind op sodanige pensioen geregtig is, en om te sorg dat hulle dit ontvang: Met dien verstande dat iemand aan wie 'n pensioen betaal word die reg het om in maandelikse paaiemente betaal te word.

*Uitkering van saldo nadat pensioene nie meer aan pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind(ers) betaal word nie.*

23. Nadat die laaste pensioenpaaiement ingevolge artikel 21 betaal is—

(i) word daar aan die afhanklikes (as daar is) van die gestorwe lid of pensioentrekker die bedrag betaal wat onderskeidelik ingevolge subartikel (1) of (2) van artikel 24 betaal sou moes gewees het, indien geen pensioen ingevolge artikel 21 betaal moes word nie, min die totale bedrag wat ingevolge artikel 21 as pensioen betaal is; of

(ii) as daar geen afhanklike is aan wie die bedrag ingevolge paragraaf (i) betaal kan word nie, kan die fonds die bedrag (indien daar een is) wat ingevolge paragraaf (i) aan 'n afhanklike betaal sou moes word, behou, en daarna kan geen verdere eis ten opsigte van so 'n lid of pensioentrekker teen die fonds ingestel word nie: Met dien verstande dat die saldo (indien daar is), van die totale bydraes van die gestorwe lid of pensioentrekker, nadat die totale bedrag wat as pensioen en omgesette pensioen aan hom en sy pensioengeregtigde weduwee en pensioengeregtigde kinders betaal is, afgetrek is, aan so 'n persoon of sulke persone en in sodanige bedrae as wat die komitee na goeddunke kan beslis, betaal kan word.

*Afsterwe van 'n lid of pensioentrekker in gevalle waar geen pensioene betaalbaar is nie.*

24. (1) Indien 'n lid te sterwe kom en daar geen pensioen ingevolge artikel 21 aan 'n pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind betaal moet word nie, moet daar aan sy afhanklikes (indien daar is) 'n bedrag betaal word wat gelykstaan met—

(i) vyf keer die pensioen wat 'n lid sou ontvang as hy ingevolge subartikel (1) van artikel 18 op sy sterfdatum afgetree het, voordat 'n gedeelte daarvan omgesit is; of

entitled to twice own contributions together with one month's pensionable emoluments (at the rate on which he was contributing immediately before his services were terminated or dispensed with) for each year of service (calculated in years and completed months) prior to the fixed date and after the age of 17 years.

(3) A member who has attained the age and service prescribed in paragraphs (iii) or (iv) of sub-section (1) of rule 17, shall, if he is dismissed in terms of sub-section (1) or if his services are terminated or dispensed with in terms of sub-section (2), be entitled at his election and as an alternative to the benefits prescribed in sub-section (1) or (2) to the benefits prescribed in paragraphs (iii) or (iv) of sub-section (1) of rule 17 respectively.

*Retirement for Special Reasons.*

20. (1) If a member is retired from the service of the Council for a reason which the Council determines to be special and the Council applies the provisions of this rule to such member, he shall be entitled to a pension calculated in terms of rule 14, as if he had contributed to the fund up to the age of 60 years or such intermediate age between the date of his actual retirement and the age of 60 years as the Council in its discretion may fix.

(2) For the purpose of calculating the pension payable in terms of sub-section (1), the average pensionable emoluments of the member shall be the average pensionable emoluments on which the member contributed during the seven years preceding his actual date of retirement.

(3) On a member being retired in terms of sub-section (1), the Council shall pay to the fund an amount equal to the capitalised value, as determined by an actuary or according to tables furnished by an actuary, of the difference between the pension which the member would have received had he been retired in terms of sub-section (1) of rule 18 and the actual pension granted.

*Death of Member or Pensioner Leaving an Eligible Widow and/or Eligible Children.*

21. (1) If a male member who has 10 or more years' contributory service dies and leaves an eligible widow, she shall, subject to the provisions of sub-section (7), be granted a pension equal to one-half of the pension that such member would have received had he been retired in terms of sub-section (1) of rule 18 on the date of his death.

(2) If a male pensioner who retired on or after 1st January, 1958, dies and leaves an eligible widow, she shall, subject to the provisions of sub-section (7) of this rule and paragraph (iii) of sub-section (3) of rule 17, be granted a pension equal to one-half of the pension to which he was entitled on retirement before any commutation of part thereof, increased, if he retired or was retired before 1st April, 1961, by 13 per cent.

(3) If a male member who has 10 or more years' contributory service dies or a male pensioner who retired on or after 1st January, 1958, dies and leaves eligible children, a pension shall, subject to the provisions of sub-section (7), be granted in respect of such children equal to the following percentage of the pension payable to his eligible widow:—

| *Number of Eligible Children.* | *Percentage.* |
|---|---|
| 1 | 40 |
| 2 or more | 60 |

Provided that if there is no eligible widow, the pension granted in respect of the eligible children shall be double that which would have been granted in respect of them had there been an eligible widow.

(4) In the event of an eligible widow dying or remarrying, the pension granted to her shall cease and the pension payable in respect of any eligible children of the deceased member or pensioner shall be doubled.

geregtig op 'n bedrag wat gelykstaan met twee keer sy eie bydraes, plus sy pensioendraende besoldiging vir een maand (waarvolgens sy bydraes net voor sy afdanking of aftrede bereken is) vir iedere diensjare (bereken in jare en voltooide maande) voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar.

(3) Indien 'n lid, wat die ouderdom bereik en dienstermyn voltooi het wat by paragraaf (iii) of (iv) van subartikel (1) van artikel 17 voorgeskryf word, ingevolge subartikel (1) ontslaan word, of sy diens ingevolge subartikel (2) beëindig word, kan hy die voordele wat by paragraaf (iii) of (iv) van subartikel (1) van artikel 17 voorgeskryf word, kies in plaas van die voordele wat by subartikel (1) op (2) voorgeskryf word.

*Aftrede weens spesiale redes.*

20. (1) Indien 'n lid om 'n rede wat die stadsraad as 'n spesiale rede beskou, uit die diens ontslaan word, en die stadsraad die bepalings van hierdie artikel op so 'n lid toepas, is hy geregtig op 'n pensioen wat bereken word ingevolge artikel 14, net asof hy tot die fonds bygedra het tot op sy 60-jarige ouderdom of 'n ouderdom tussen die datum van sy werklike aftrede en die ouderdom van 60 jaar wat die stadsraad na goeddunke mag bepaal.

(2) Ten einde die pensioen wat ingevolge subartikel (1) betaalbaar is, te bereken word die gemiddelde pensioendraende besoldiging waarop die lid gedurende die sewe jaar voor sy werklike aftreedatum bygedra het as sy gemiddelde pensioendraende besoldiging beskou.

(3) Indien 'n lid ingevolge subartikel (1) moet aftree, moet die stadsraad 'n bedrag aan die fonds betaal wat gelykstaan met die gekapitaliseerde waarde, bereken deur 'n aktuaris of ooreenkomstig tabelle wat deur 'n aktuaris verstrek is, van die verskil tussen die pensioen wat die lid sou ontvang het as sy diens ingevolge subartikel (1) van artikel 18 beëindig was, en die werklike pensioen wat toegestaan word.

*Afsterwe van 'n lid op pensioentrekker wat 'n pensioengeregtigde weduwee en/of pensioengeregtigde kinders agterlaat.*

21. (1) Indien 'n manlike lid wie se bydra-termyn 10 jaar of langer is, te sterwe kom, en 'n pensioengeregtigde weduwee agterlaat, moet daar, behoudens die bepalings van subartikel (7), aan haar 'n pensioen betaal word wat gelykstaan met die helfte van die pensioen wat so 'n lid sou ontvang het indien hy ingevolge subartikel (1) van artikel 18 op sy sterfdatum afgetree het.

(2) Indien 'n manlike pensioentrekker wat op of na 1 Januarie 1958 afgetree het, te sterwe kom en 'n pensioengeregtigde weduwee agterlaat, moet daar, behoudens die bepalings van subartikel (7) van hierdie artikel en paragraaf (iii) van subartikel (3) van artikel 17, 'n pensioen aan haar betaal word wat gelykstaan met die helfte van die pensioen waarop hy geregtig was by sy aftrede voordat 'n gedeelte daarvan omgeset is, plus 13 persent indien hy voor 1 April 1961 afgetree het of afgedank is.

(3) Indien 'n manlike lid wie se bydra-termyn 10 jaar of langer is, of 'n manlike pensioentrekker wat op of voor 1 Januarie 1958 afgetree het, te sterwe kom en pensioengeregtigde kinders agterlaat, moet daar aan die kinders, behoudens die bepalings van subartikel (7), 'n pensioen betaal word wat gelykstaan met die volgende persentasie van die pensioen wat aan die pensioengeregtigde weduwee betaal moet word:—

| *Getal pensioengeregtigde kinders.* | *Persentasie.* |
|---|---|
| 1 | 40 |
| 2 of meer | 60 |

Met dien verstande dat as daar geen pensioengeregtigde weduwee is nie, die pensioen wat aan die pensioengeregtigde kinders betaal moet word, gelyk moet staan met twee keer die pensioen wat aan hulle betaal sou gewees het as daar 'n pensioengeregtigde weduwee was.

(4) Indien 'n pensioengeregtigde weduwee te sterwe kom of weer trou, word die pensioen wat aan haar betaal word, gestaak, en word die pensioen wat aan die pensioengeregtigde kinders van die gestorwe lid of pensioentrekker betaal word, verdubbel.

*Retirement Due to Illness, Abolition of Post, etc.*

18. (1) A pension calculated in terms of rule 14 shall, subject to the provisions of sub-section (3), be payable to a member who has 10 or more years' contributory service and whose employment is terminated before attaining the pensionable age—

(*a*) owing to his having become, in the opinion of the Medical Board, permanently incapable of efficiently discharging his duties by reason of infirmity of mind or body, caused without his own default; or

(*b*) owing to a reduction in or re-organisation of any part of the Council's staff or to the abolition of his office.

(2) If the employment of a member whose contributory service is less than 10 years is terminated for a reason specified in paragraph (*a*) or (*b*) of sub-section (1), he shall, subject to the provisions of sub-section (3), be entitled to an amount equal to twice his own contributions plus 1¾ per cent of that amount for each complete year of contributory service.

(3) If the employment of a special class member is terminated of a reason specified in paragraph (*a*) of sub-section (1) and the Medical Board is reasonably satisfied that the reason for certifying such member as a special class member is the cause of or directly related to such member's incapability or, subject to the provisions of sub-section (4) and rule 58, if the employment of a member regarded by the Council as a temporary employee is terminated for a reason specified in paragraph (*b*) of sub-section (1) he shall not receive a benefit calculated in terms of sub-section (1) or (2) but shall be entitled as follows:—

(*a*) If his contributory service is less than 10 years, to an amount equal to his own contributions plus 1¾ per cent of that amount for each complete year of contributory service; or

(*b*) if his contributory service is 10 years or more but less than 15 years, to an amount equal to twice his own contributions; or

(*c*) if his contributory service is 15 years or more but less than 20 years, to an amount equal to twice his own contributions plus 1¾ per cent of that amount for each complete year of contributory service; or

(*d*) if his contributory service is 20 years or more, to a pension calculated in terms of rule 14.

(4) If, due to the Central or Provincial Government taking over any service performed by the Council, the services of a member who is regarded by the Council as a temporary employee and who is a least 55 years of age and has 10 or more year's contributory service are terminated, he may, at his election and as an alternative to the provisions of rule 58, become pensionable under the provisions of rule 14.

(5) When a member, including a temporary employee to whom the provisions of paragraph (*d*) of sub-section (3) apply, is retired on pension in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) or becomes pensionable in terms of sub-section (4), the Council shall pay to the fund and amount equal to the capitalised value, as determined by an actuary or according to tables furnished by an actuary, of the pension payable to the member in terms of rule 14 until he attains the pensionable age.

*Dismissal and Termination of Services.*

19. (1) Subject to the provisions of sub-section (3), a member dismissed from the service of the Council shall, if such dismissal is due to a criminal offence, misconduct, negligence, dereliction of duty or other act prejudicial to the good and proper working of the Council's service, be entitled only to the refund of his own contributions.

(2) Subject to the provisions of sub-section (3), a member whose services are terminated or dispensed with for any reason approved by the Council, other than those specified in sub-section (1) and elsewhere in these rules, shall be

*Aftrede weens sieklikheid, die afskaffing van betrekkings, ens.*

18. (1) Daar word behoudens die bepalings van sub-artikel (3), 'n pensioen wat volgens artikel 14 bereken word, betaal aan 'n lid wie se bydra-termyn 10 jaar of langer is, en wie se diens beëindig word voordat hy sy pensioenouderdom bereik—

(*a*) omdat hy, na die geneeskundige raad se mening, vanweë 'n geestes- of liggaamsgebrek wat nie aan sy toedoen te wyte is nie, blywend onbevoeg is om sy pligte behoorlik na te kom; of

(*b*) omdat die stadsraad sy personeel inkort of reorganiseer, of omdat die betrokke lid se betrekking afgeskaf is.

(2) Indien 'n lid wie se bydra-termyn korter as 10 jaar is, se diens om enigeen van die redes wat in paragraaf (*a*) of (*b*) van subartikel (1) vervat is, beëindig word, is hy, behoudens die bepalings van subartikel (3), geregtig op 'n bedrag wat gelyk is aan twee keer sy eie bydraes, plus 1¾ persent van daardie bedrag vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn.

(3) Indien 'n „spesiale klas"-lid se diens beëindig word om enigeen van die redes wat in paragraaf (*a*) van sub-artikel (1) uiteengesit is, en die geneeskundige raad daarvan oortuig is dat die gronde waarop daar gesertifiseer is dat dié lid 'n „spesiale klas"-lid moet wees, die oorsaak van sy ongeskiktheid is of regstreeks op sy ongeskiktheid betrekking het, of, behoudens die bepalings van subartikel (4) en van artikel 58, indien 'n lid wat deur die stadsraad as 'n tydelike werknemer beskou word, se diens beëindig word om enigeen van die redes wat in paragraaf (*b*) van subartikel (1) aangegee is, ontvang die betrokke lid nie 'n voordeel ingevolge subartikel (1) of (2) nie, maar is hy nogtans op een van die volgende voordele geregtig:—

(*a*) Indien sy bydra-termyn minder as 10 jaar is, 'n bedrag wat gelyk is aan sy eie bydraes, plus 1¾ persent van dié bedrag vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn; of

(*b*) indien sy bydra-termyn 10 jaar of langer, maar nog nie 15 jaar is nie, 'n bedrag wat gelyk is aan twee keer sy eie bydraes; of

(*c*) indien sy bydra-termyn 15 jaar of langer is, maar nog nie 20 jaar nie, 'n bedrag wat gelyk is aan twee keer sy eie bydraes, plus 1¾ persent van dié bedrag vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn; of

(*d*) indien sy bydra-termyn 20 jaar of langer is, 'n pensioen wat volgens artikel 14 bereken word.

(4) Indien die diens van 'n lid wat deur die stadsraad as 'n tydelike werknemer beskou word, en wat minstens 55 jaar oud is en wie se bydra-termyn 10 jaar of langer is, beëindig word omdat die Staat of die Provinsie sekere dienste wat deur die stadsraad gelewer was, oorgeneem het, kan die lid verkies dat hy sy pensioen ingevolge die bepalings van artikel 14 in stede van artikel 58 moet ontvang.

(5) Wanneer 'n lid, met inbegrip van 'n tydelike werknemer op wie die bepalings van paragraaf (*d*) van sub-artikel (3) van toepassing is, ingevolge die bepalings van paragraaf (*b*) van subartikel (1) met pensioen moet aftree, of ingevolge die bepalings van subartikel (4) op 'n pensioen geregtig is, moet die stadsraad 'n bedrag aan die fonds betaal wat gelykstaan met die gekapitaliseerde waarde van die pensioen wat ingevolge artikel 14 aan die lid betaalbaar is totdat hy die pensioenouderdom bereik, en wat deur 'n aktuaris, of ooreenkomstig tabelle wat deur 'n aktuaris verstrek is, bereken moet word.

*Afdanking en diensbeëindiging.*

19. (1) 'n Lid wat weens 'n kriminele oortreding, wangedrag, nalatigheid, pligversuim of iets anders wat die behoorlike verloop van die stadsraad se werksaamhede belemmer, uit die stadsraad se diens ontslaan word, is, behoudens die bepalings van subartikel (3), slegs geregtig op die terugbetaling van sy eie bydraes.

(2) 'n Lid wie se diens beëindig word om enige rede wat die stadsraad goedkeur, uitgesonderd die wat in sub-artikel (1) hierbo of elders in hierdie verordeninge aangegee word, is, behoudens die bepalings van subartikel (3),

(*b*) a benefit equal to the following percentage of the pension calculated in terms of rule 14, or the pension and lump sum calculated in terms of rule 15: —

| Age at Retirement (Years). | Percentage, if Pensionable Age is. | |
|---|---|---|
| | 60 or 63 Years. | 55 Years. |
| 60 or over | 100 | — |
| 59 | 96 | — |
| 58 | 91 | — |
| 57 | 86 | — |
| 56 | 81 | — |
| 55 | 76 | 100 |
| 54 | 72 | 96 |
| 53 | 68 | 91 |
| 52 | 65 | 86 |
| 51 | 62 | 81 |
| 50 | 60 | 76 |
| 49 | 58 | 72 |
| 48 | 56 | 68 |
| 47 | 54 | 65 |
| 46 | 52 | 62 |
| 45 | 50 | 60 |

Provided that if the member's age at retirement is not an exact number of years, portions of a month shall be ignored and the percentage applicable shall be calculated on the basis of 12 months being equal to the difference between the percentages applicable to the ages in years, specified above, immediately preceding and succeeding the actual age at retirement;

(iv) if such member has attained the age of 55 years and has had not less than 10 years' contributory service, a benefit calculated in terms of sub-paragraph (iii) (*b*).

(2) Subject to the provisions of sub-section (3), a member to whom the provisions of more than one paragraph or sub-paragraph in sub-section (1) are applicable shall notify the committee in writing on or before retirement or at such later date as the committee may in its discretion allow of the paragraph in terms of which he elects to receive a benefit and such election shall be irrecoverable.

(3) A member who has attained the age and service prescribed in paragraphs (iii) or (iv) of sub-section (1) and who retires voluntarily from the service of the Council may, as an alternative to receiving an immediate benefit calculated in terms of paragraph (iii) (*b*) of sub-section (1) and subject to the following provisions, elect to defer payment of such benefit to his pensionable age: —

(i) This election shall be exercised by the member when he leaves the Council's service and may at any time be altered to a date earlier than his pensionable age by giving the committee one month's notice in writing.

(ii) On exercising such election the benefit payable shall be equal to that percentage of the benefit calculated in terms of rules 14 and 15 which is specified in paragraph (iii) (*b*) of sub-section (1) opposite the age at which such member in fact receives a benefit.

(iii) For the purpose of rules 15 and 21 and sub-section (2) of rule 24, the date of retirement of a member who elects to defer payment of his benefit in terms of this sub-section shall be the date from which the payment of the benefit commences or the date of death, whichever is the earlier, and for all other purposes the date of retirement shall be the date such member leaves the Council's service.

(*b*) voordele wat gelyk is aan die volgende toepaslike persentasie van die pensioen soos bereken ingevolge artikel 14 of van die pensioen en ronde bedrag wat ingevolge artikel 15 bereken is: —

| Aftree-ouderdom (in jare). | *Persentasie, as sy pensioen-ouderdom as volg is.* | |
|---|---|---|
| | 60 of 63 jaar. | 55 jaar. |
| 60 of bo | 100 | — |
| 59 | 96 | — |
| 58 | 91 | — |
| 57 | 86 | — |
| 56 | 81 | — |
| 55 | 76 | 100 |
| 54 | 72 | 96 |
| 53 | 68 | 91 |
| 52 | 65 | 86 |
| 51 | 62 | 81 |
| 50 | 60 | 76 |
| 49 | 58 | 72 |
| 48 | 56 | 68 |
| 47 | 54 | 65 |
| 46 | 52 | 62 |
| 45 | 60 | 60 |

Met dien verstande dat, as 'n lid se aftree-ouderdom nie 'n heel getal jare is nie, gedeeltes van 'n maand buite rekening gelaat word, terwyl daar as grondslag vir die berekening van die toepaslike persentasie gereken word dat die persentasie vir 12 maande gelyk is aan die verskil tussen die twee toepaslike persentasies wat in die tabel hierbo aangegee word vir die ouderdomme waartussen die lid se werklike aftree-ouderdom val;

(iv) indien so 'n lid die ouderdom van 55 jaar bereik het en sy bydra-termyn minstens 10 jaar lank is, voordele wat ingevolge die bepalings vain subparagraaf (iii) (*b*) bereken word.

(2) 'n Lid moet, behoudens die bepalings van subartikel (3), indien die bepalings van meer as een paragraaf of subparagraaf van subartikel (1) op hom van toepassing is, voor of op die aftreedatum, of op 'n later datum wat die komitee na goeddunke kan bepaal, die komitee skriftelik meedeel ooreenkomstig watter een van dié paragrawe sy voordeel bereken moet word, en hierdie keuse is onherroeplik.

(3) 'n Lid wat die ouderdom en dienstermyn wat in paragraaf (iii) of (iv) van subartikel (1) aangegee word, bereik het, en wat vrywillig uit die diens van die stadsraad tree, kan in stede daarvan om onmiddellik voordele wat bereken word ingevolge paragraaf (iii) (*b*) van subartikel (1) te ontvang, verkies om, behoudens die volgende bepalings, die uitbetaling van sodanige voordele tot op sy pensioenouderdom uit te stel: —

(i) Die lid moet hierdie keuse doen wanneer hy uit die stadsraad se diens tree, en mag dié datum te eniger tyd wysig na 'n datum vroeër as sy pensioenouderdom, mits hy die komitee een maand vooraf skriftelik van sy voorneme verwittig.

(ii) Wanneer die lid dié keuse doen, is sy voordele gelyk aan dié persentasie van die voordele, bereken ingevolge artikel 14, of 15, wat aangegee word in paragraaf (iii) (*b*) van subartikel (1) van hierdie artikel, teenoor die ouderdom waarop die lid inderdaad voordele begin ontvang.

(iii) Die aftreedatum van 'n lid wat verkies om die uitbetaling van sy voordele ingevolge hierdie subartikel uit te stel, is vir die toepassing van artikels 15 en 21 en subartikel (2) van artikel 24, die datum waarop die betaling van die voordele begin, of die sterfdatum, watter een die vroegste is, en vir alle ander doeleindes is die aftreedatum die datum waarop die lid die stadsraad se diens verlaat.

(2) A member who has attained the pensionable age shall retire on pension: Provided, however, that—

(i) if the Council considers it desirable or necessary, his services may, with his consent, be retained for a further period, which shall not extend beyond his 65th birthday; and

(ii) if he is a member referred to in sub-paragraph (*g*) of paragraph (ii) of the definition of "pensionable age" in rule 1, he shall have an option to extend his pensionable age from 60 years to 63 years if he exercises such option in writing within one month of attaining the age of 59 years or such further period as is agreed to by the Council; and

(iii) if a member, after attaining the age of 59 years, changes from a post requiring retirement at 60 years to a post in which retirement at that age is not compulsory, he shall have an option to extend his pensionable age to 63 years if he exercises such option within one month of being appointed to such new post; and

(iv) if a member's pensionable age has been extended in terms of this sub-section—

(*a*) he shall have the right to retire at any time after exercising such option on giving not less than one month's notice in writing to the Council; and

(*b*) the Council shall, on giving him at least one month's notice, in writing, have the right to retire him after he has exercised such option should his health show any marked deterioration or if his efficiency is impaired.

(3) If in terms of sub-section (2) a member's services are retained in excess of his pensionable age or he exercises his option to extend his pensionable age, he shall continue to contribute to the fund until he retires or is retired, when he shall be entitled to a benefit in terms of these rules and in ascertaining such benefit the period of retention or extension shall be included as contributory service.

*Voluntary Retirement.*

17. (1) A member who retires voluntarily from the service of the Council before attaining the pensionable age shall, subject to the provisions of paragraph (ii) of rule 26 and sub-sections (2) and (3), be entitled to one of the following benefits:—

(i) If such member has less than 5 years' contributory service, the return of his own contributions.

(ii) If such member has five or more years' contributory service, the return of his own contributions plus a percentage addition to such total contributions for each completed year of contributory service, according to the following table:—

| *Contributory Service.* | *Percentage for each Completed Year of Contributory Service.* |
|---|---|
| 5 years to under 10 years | $\frac{7}{8}$ |
| 10 years to under 15 years | $1\frac{1}{4}$ |
| 15 years to under 20 years | $1\frac{3}{4}$ |
| 20 years and over | 2 |

(iii) if such member has attained the age of 45 years and has had not less than 25 years' contributory service, either—

(*a*) an amount equal to twice his own contributions, without interest, together with one month's pensionable emoluments (at the rate on which he was contributing immediately before his retirement) for each year of service (calculated in years and completed months) prior to the fixed date and after the age of 17 years; or

(2) 'n Lid wat die pensioenouderdom bereik het, moet met pensioen aftree: Met dien verstande dat—

(i) as die stadsraad dit wenslik of nodig ag, hy so 'n lid met sy toestemming 'n verdere tydperk, maar uiters tot op sy 65ste verjaarsdag, in die diens kan aanhou; en

(ii) indien hy 'n lid is waarna daar verwys word in subparagraaf (*g*) van paragraaf (ii) van die woordomskrywing van „pensioenouderdom" in artikel 1, hy die keuse het om sy pensioenouderdom van 60 jaar na 63 jaar te verskuif, mits hy binne een maand of so 'n langer tydperk as wat die stadsraad goedkeur nadat hy 59 jaar oud gewerk het, skriftelik hierdie reg uitoefen; en

(iii) indien 'n lid, nadat hy die ouderdom van 59 jaar bereik het, een betrekking waarin hy op 60-jarige leeftyd moet aftree, vir 'n ander betrekking waarin aftrede op dié ouderdom nie verpligtend is nie, verwissel, hy die reg het om sy pensioenouderdom na 63 jaar te verleng, mits hy binne een maand nadat hy die nuwe betrekking aanvaar het, dié reg uitoefen; en

(iv) indien 'n lid se pensioenouderdom ingevolge hierdie subartikel verleng is—

(*a*) hy te eniger tyd mag aftree nadat hy voornoemde reg uitgeoefen het, mits hy die stadsraad minstens een maand vooraf skriftelik van sy voorneme verwittig; en

(*b*) die stadsraad geregtig is om, as só 'n lid se gesondheid aanmerklik verswak het of sy bekwaamheid belemmer is, nadat hy voornoemde reg uitgeoefen het, hom af te dank nadat hy hom minstens een maand skriftelik kennis gegee het.

(3) 'n Lid wat ingevolge subartikel (2) in die diens aangehou word nadat hy sy pensioenouderdom bereik het of wat sy reg uitgeoefen het om sy pensioenouderdom te verleng, moet nog tot die Fonds bydra totdat hy aftree of afgedank word, wanneer hy dan ingevolge hierdie verordeninge op 'n voordeel geregtig sal wees, en wanneer sodanige voordeel vasgestel word, moet die tydperk wat hy in die diens aangehou is of aangebly het, by die bydratermyn gereken word.

*Vrywillige aftrede.*

17. (1) 'n Lid wat vrywillig uit die stadsraad se diens tree voordat hy die pensioenouderdom bereik, is, behoudens die bepalings van paragraaf (ii) van artikel 26 en subartikels (2) en (3) op een van die volgende voordele geregtig:—

(i) Indien sy bydrae-termyn korter as 5 jaar is, die bedrag wat hy bygedra het.

(ii) Indien sy bydrae-termyn 5 jaar of langer is, die bedrag wat hy bygedra het, plus 'n persentasie van dié totale bydraes vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn ooreenkomstig die volgende tabel:—

| *Bydra-termyn.* | *Persentasie vir iedere voltooide jaar van die bydra-termyn.* |
|---|---|
| 5 jaar maar minder as 10 jaar | $\frac{7}{8}$ |
| 10 jaar maar minder as 15 jaar | $1\frac{1}{4}$ |
| 15 jaar maar minder as 20 jaar | $1\frac{3}{4}$ |
| 20 jaar en meer | 2 |

(iii) Indien so 'n lid die ouderdom van 45 jaar bereik het en sy bydra-termyn minstens 25 jaar is, óf—

(*a*) 'n bedrag wat gelyk is aan twee keer sy eie bydraes sonder rente, tesame met sy pensioendraende besoldiging vir een maand (waar volgens sy bydraes net voor sy aftrede bereken is) vir iedere diensjaar (bereken in jare en voltooide maand) voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar; óf

(3) Every pension being paid from the fund on the effective date shall continue to be paid at the same rate thereafter.

*Commutation of Pension.*

15. (1) Subject to the provisions of sub-paragraph (iii) (*b*) of sub-section (1) and paragraph (iii) of sub-section (3) of rule 17, a retired member may, if he notifies the secretary/treasurer in writing within one month of the date of his retirement, elect to commute his pension calculated in terms of rule 14, to a reduced pension and a lump sum, in which case the pension and lump sum payable to the member shall in respect of each year of contributory service be 113 per cent of the fraction and of the percentage respectively, specified below and opposite the age of retirement, of the average pensionable emoluments on which the member contributed to the fund during the last seven years of service:—

| Exact Age at Retirement (Years). | Pension. | Lump Sum. |
|---|---|---|
| | Fraction of Average Pensionable Emoluments for each Year. | Percentage of Average Pensionable Emoluments for each Year. |
| 30 or under | 1/79th | 6·7 |
| 31 | 1/79th | 6·6 |
| 32 | 1/79th | 6·6 |
| 33 | 1/79th | 6·5 |
| 34 | 1/79th | 6·4 |
| 35 | 1/79th | 6·4 |
| 36 | 1/79th | 6·3 |
| 37 | 1/79th | 6·2 |
| 38 | 1/79th | 6·2 |
| 39 | 1/79th | 6·1 |
| 40 | 1/79th | 6·1 |
| 41 | 1/79th | 6·0 |
| 42 | 1/79th | 5·9 |
| 43 | 1/79th | 5·8 |
| 44 | 1/79th | 5·8 |
| 45 | 1/79th | 5·7 |
| 46 | 1/79th | 5·6 |
| 47 | 1/79th | 5·5 |
| 48 | 1/79th | 5·4 |
| 49 | 1/79th | 5·4 |
| 50 | 1/79th | 5·3 |
| 51 | 1/79th | 5·2 |
| 52 | 1/79th | 5·1 |
| 53 | 1/79th | 5·0 |
| 54 | 1/79th | 4·9 |
| 55 | 1/79th | 4·8 |
| 56 | 1/79th | 4·7 |
| 57 | 1/79th | 4·6 |
| 58 | 1/79th | 4·5 |
| 59 | 1/79th | 4·4 |
| 60 | 1/79th | 4·3 |
| 61 | 1/76th | 4·3 |
| 62 | 1/73rd | 4·3 |
| 63 | 1/70th | 4·3 |
| 64 | 1/67th | 4·3 |
| 65 | 1/64th | 4·3 |

Provided that—

(i) a member who is retired in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of rule 18 shall be deemed to have attained the age of 60 years exactly or, if his pensionable age is 55 years, the age of 55 years exactly;

(ii) if the member's age at retirement is not an exact number of years, portions of a month shall be ignored and the fraction and percentage applicable shall be calculated on the basis of 12 months being equal to the difference between the fractions and percentages applicable to the ages in years specified above immediately preceding and succeeding the actual age at retirement.

(2) The pension payable to an eligible widow or eligible child may not be commuted.

*Retirement on Attaining the Pensionable Age.*

16. (1) A pension calculated in terms of rule 14 shall be payable to a member who has attained the pensionable age or such extension of the pensionable age as is provided for in sub-section (2).

(3) Iedere pensioen wat op die vankragwordingsdatum uit die fonds betaal word, moet daarna teen dieselfde skaal betaal word.

*Omsetting van pensioen.*

15. (1) 'n Afgetrede lid kan, behoudens die bepalings van subparagraaf (iii) (*b*) van subartikel (1) en van paragraaf (iii) van subartikel (3) van artikel 17, mits hy die sekretaris/tesourier binne een maand van sy aftreedatum skriftelik daarvan verwittig, sy pensioen wat bereken is ingevolge die bepalings van artikel 14, laat omsit in 'n verminderde pensioen en 'n ronde bedrag, in welke geval die pensioen en ronde bedrag wat aan die lid betaalbaar is, vir iedere jaar van die bydrae-termyn 113 persent is van onderskeidelik die breuk en van die persentasie (wat hieronder teenoor die aftreeouderdom aangegee word), van die gemiddelde pensioendraende besoldiging waarop die lid gedurende sy laaste sewe diensjare bygedra het:—

| Presiese aftree-ouderdom (in jare). | Pensioen. | Ronde bedrag. |
|---|---|---|
| | Breuk van gemiddelde pensioendraende besoldiging vir iedere jaar. | Persentasie van gemiddelde pensioen draende besoldiging vir iedere jaar. |
| 30 of jonger | 1/79ste | 6·7 |
| 31 | 1/79ste | 6·6 |
| 32 | 1/79ste | 6·6 |
| 33 | 1/79ste | 6·5 |
| 34 | 1/79ste | 6·4 |
| 35 | 1/79ste | 6·4 |
| 36 | 1/79ste | 6·3 |
| 37 | 1/79ste | 6·2 |
| 38 | 1/79ste | 6·2 |
| 39 | 1/79ste | 6·1 |
| 40 | 1/79ste | 6·1 |
| 41 | 1/79ste | 6·0 |
| 42 | 1/79ste | 5·9 |
| 43 | 1/79ste | 5·8 |
| 44 | 1/79ste | 5·8 |
| 45 | 1/79ste | 5·7 |
| 46 | 1/79ste | 5·6 |
| 47 | 1/79ste | 5·5 |
| 48 | 1/79ste | 5·4 |
| 49 | 1/79ste | 5·4 |
| 50 | 1/79ste | 5·3 |
| 51 | 1/79ste | 5·2 |
| 52 | 1/79ste | 5·1 |
| 53 | 1/79ste | 5·0 |
| 54 | 1/79ste | 4·9 |
| 55 | 1/79ste | 4·8 |
| 56 | 1/79ste | 4·7 |
| 57 | 1/79ste | 4·6 |
| 58 | 1/79ste | 4·5 |
| 59 | 1/79ste | 4·4 |
| 60 | 1/79ste | 4·3 |
| 61 | 1/76ste | 4·3 |
| 62 | 1/73ste | 4·3 |
| 63 | 1/70ste | 4·3 |
| 64 | 1/67ste | 4·3 |
| 65 | 1/64ste | 4·3 |

Met dien verstande dat—

(i) daar geag word dat 'n lid wat ingevolge die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 18, moet aftree, die ouderdom van presies 60 jaar, of as sy pensioenouderdom 55 jaar is, presies 55 jaar bereik het;

(ii) as die lid se ouderdom by sy aftrede nie 'n heelgetal jare is nie, gedeeltes van 'n maand buite rekening gelaat word, terwyl daar as grondslag vir die berekening van die toepaslike breuk en persentasie gereken word dat die breuk vir twaalf maande gelyk is aan die verskil tussen die breuke en persentasies wat in die tabel hierbo aangegee word vir die ouderdomme waartussen die werklike aftree-ouderdom van die lid val.

(2) Die pensioen wat aan 'n pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtige kind betaalbaar is, kan nie omgesit word nie.

*Aftrede op die pensioenouderdom.*

16. (1) Daar word 'n pensioen wat volgens artikel 14 bereken word, betaal aan 'n lid wat die pensioenouderdom, of die verlengde pensioenouderdom kragtens subartikel (2) bereik het.

*Contributions.*

13. (1) Male members shall contribute to the fund a sum equal to 7 per cent of their pensionable emoluments and female members a sum equal to 5 per cent of their pensionable emoluments and such contributions shall be deducted by the Council from the salaries or wages payable to such members, monthly or at such other intervals as the committee in its discretion may fix, and paid by the Council to the fund.

(2) The secretary/treasurer shall certify as soon as possible after the last day of each month the aggregate amount of the contributions and interest paid by members, and the Council shall thereupon contribute a similar amount to the fund.

(3) Notwithstanding anything to the contrary in these rules, the contributions by the Council shall never be at a rate lower than that paid by members from time to time.

(4) When a member is granted leave with pay, either full pay or less than full pay, he shall continue to contribute to the fund in respect of such leave on the basis of his full pensionable emoluments.

(5) When a member is granted leave without pay, he may, or may not, in his discretion but subject to the following provisions, continue to contribute to the fund:—

(*a*) If such member elects to contribute, he shall do so on the basis of his full pensionable emoluments and shall exercise such election within 90 days of resuming duty.

(*b*) If such member elects not to contribute, the period for which contributions have not been made shall not be counted as contributory service.

(6) When a member for any reason is in arrear with his contributions, such arrear contributions and any interest thereon shall be paid within such period as the committee in its discretion may allow and fix.

(7) Interest on contributions that are outstanding for any reason shall, if the committee in its discretion so decides, be paid at a rate fixed by the committee but not exceeding 6 per cent per annum compounded quarterly.

(8) If a member who is in arrear with his contributions and/or interest thereon, dies or becomes entitled to a benefit before the amount he owes is paid, the benefit payable shall be calculated as if all the arrear contributions and interest have been paid and the amount owing to the fund shall be deducted from the benefit immediately or within such period as the committee in its discretion may allow and fix.

*Calculation of Pension.*

14. (1) The pension payable to a member in terms of the rules shall in respect of each year of contributory service be 113 per cent of the fraction, specified below and opposite the age at retirement, of the average pensionable emoluments on which the member contributed to the fund during the last seven years of service:—

| *Exact Age at Retirement (Years).* | *Fraction of Average Pensionable Emoluments for each Year.* |
|---|---|
| 60 or under..... | 1/60th. |
| 61..... | 1/58th. |
| 62..... | 1/56th. |
| 63..... | 1/54th. |
| 64..... | 1/52nd. |
| 65..... | 1/50th. |

Provided that, if the member's age at retirement is not an exact number of years, portions of a month shall be ignored and the fraction applicable shall be calculated on the basis of 12 months being equal to the difference between the fractions applicable to the ages in years specified above immediately preceding and succeeding the actual age at retirement.

(2) Any provision in these rules entitling a member to a pension calculated in terms of this rule shall entitle him as an alternative to commute his pension to a reduced pension and a lump sum in terms of rule 15.

*Bydraes.*

13. (1) 'n Manlike lid moet 'n bedrag wat gelykstaan met 7 persent van sy pensioendraende besoldiging, en 'n vroulike lid 'n bedrag wat gelykstaan met 5 persent van haar pensioendraende besoldiging tot die fonds bydra, en die stadsraad moet sodanige bydraes maandeliks om met sodanige ander tussenpose as wat die komitee na goeddunke bepaal, van die salarisse of lone van die lede aftrek en aan die fonds oorbetaal.

(2) Die sekretaris/tesourier moet so gou doenlik na die laaste dag van iedere maand 'n gesertifiseerde opgawe van die totale bedrag van die bydraes, met die rente daarop, wat deur die lede betaal is, verstrek, en die stadsraad moet dan 'n gelyke bedrag in die fonds stort.

(3) Ondanks andersluidende bepalings wat in hierdie verordeninge vervat is, mag die stadsraad nooit teen 'n laer tarief tot die fonds bydra as dié wat van tyd tot tyd vir die lede se bydraes geld nie.

(4) Wanneer daar verlof met betaling, hetsy volle betaling of minder, aan 'n lid toegestaan word, moet hy ten opsigte van dié verloftydperk steeds bydraes, bereken volgens sy volle pensioendraende besoldiging, aan die fonds betaal.

(5) Wanneer daar verlof sonder betaling aan 'n lid toegestaan word, kan hy, behoudens die volgende bepalings, self besluit of hy gedurende die tydperk tot die fonds wil bydra of nie:—

(*a*) Indien so 'n lid verkies om by te dra, moet sy bydraes bereken word volgens sy volle pensioendraende besoldiging en hy moet binne negentig dae nadat hy diens hervat het, besluit wat hy wil doen.

(*b*) Indien so 'n lid verkies om nie by te dra nie, word die tydperk waartydens hy nie bygedra het nie, nie by sy bydra-termyn ingereken nie.

(6) Indien 'n lid om enige rede agterstallig raak met sy bydraes, moet die agterstallige bydraes en die rente daarop binne 'n tydperk wat die komitee na goeddunke toelaat en bepaal, betaal word.

(7) Indien die komitee aldus besluit, moet daar samegestelde rente teen 'n koers wat die komitee vasstel, maar wat hoogstens ses persent per jaar, kwartaalliks bereken, beloop, op sulke agterstallige bydraes betaal word.

(8) As 'n lid wie se bydraes en/of die rente daarop, agterstallig is, te sterwe kom, of op 'n voordeel geregtig raak voordat hy die verskuldigde bedrag betaal het, word die voordeel wat uitgekeer moet word, bereken asof alle agterstallige bydraes en die rente daarop reeds betaal is, en word die bedrag wat aan die fonds verskuldig is, onmiddellik of binne 'n tydperk wat die komitee na goeddunke toelaat en bepaal, afgetrek.

*Berekening van die pensioen.*

14. (1) Die pensioen wat ingevolge hierdie verordeninge aan 'n lid betaal moet word vir iedere paar van die bydra-termyn is honderd-en-dertien persent van die breuk, wat hieronder teenoor die toepaslike aftreeouderdom aangegee word, van die gemiddelde pensioendraende besoldiging waarvolgens die lid gedurende sy laaste sewe diensjare tot die fonds bygedra het:—

| *Presiese aftreeouderdom (in jare).* | *Breuk van gemiddelde jaarlikse pensioendraende besoldiging vir iedere jaar.* |
|---|---|
| 60 of jonger..... | 1/60ste. |
| 61 of jonger..... | 1/58ste. |
| 62 of jonger..... | 1/56ste. |
| 63 of jonger..... | 1/54ste. |
| 64 of jonger..... | 1/52ste. |
| 65 of jonger..... | 1/50ste. |

Met dien verstande dat, as die lid se aftreeouderdom nie 'n heelgetal pare is nie, gedeeltes van 'n maand buite rekening gelaat word, terwyl daar as grondslag vir die berekening van die toepaslike breuk gereken word dat die breuk vir twaalf maande gelyk is aan die verskil tussen die twee breuke wat in die tabel hierbo aangegee word vir die ouderdomme waartussen die lid se werklike aftreeouderdom val.

(2) Enige bepaling in hierdie verordeninge wat 'n lid geregtig maak op 'n pensioen wat ingevolge hierdie artikel bereken word, maak hom as alternatief ook daarop geregtig om sy pensioen ingevolge artikel 15 om te sit in 'n verminderde pensioen en 'n ronde bedrag.

(4) A special class member shall have the right at intervals of not less than five years from the date of the previous examination to be examined by the Special Medical Board with a view to a certificate being issued in terms of sub-section (2) and, if the majority of the members of such Board are of the opinion that such a certificate should be issued, the Board shall issue a certificate to that effect and such certificate shall be deemed to be a certificate in terms of sub-section (2) and such member shall not be subject to the provisions of these rules relating solely to special class members.

(5) For the purposes of sub-sections (3) and (4) a Special Medical Board shall be established consisting of the medical officer of health, who shall be chairman, and the medical officer, and if a special class member is a member of a sick benefit society established for Council employees or if a prospective member will be required on being employed to become a member of such a society, the medical officer of the society to which the member belongs or will be required to belong shall be an additional member of the Special Medical Board.

(6) The Special Medical Board shall, after considering such medical reports and consulting such medical practitioners as it is requested to do by the special class member or prespective member or as it deems necessary, decide whether a certificate in terms of sub-section (2) or (3) should be issued or in the case of a prospective member whether membership of the fund should be refused.

(7) (i) With a view to terminating a member's employment for a reason specified in paragraph (*a*) of sub-section (1) of rule 18 or paragraph (i) of rule 37 and for any other purpose required by the committee, a medical board, consisting of the medical officer and a medical practitioner selected by the member, shall examine and report to the committee on any member referred to it through the secretary/treasurer and such member shall be obliged to submit himself to such examination at such place and time as the medical board may direct.

(ii) If the members of the medical board cannot agree, they may appoint a medical practitioner to act with them as a third member of the board and, should they fail to agree on a third medical practitioner within a reasonable period, the chairman of the committee may appoint a medical practitioner to act as the third member of the board.

(8) A member or prospective member examined in terms of this rule shall answer all questions truthfully and disclose all information requested by the medical officer, Medical Board and Special Medical Board; should it subsequently transpire that any information given was materially incorrect or the any material information requested was not disclosed, the provisions of rule 54 shall apply, apart from any disciplinary action which the Council may take.

(9) Any decision of the Medical Board or Special Medical Board given in the exercise of its functions under this rule shall be final and no appeal therefrom shall be permitted.

(10) Fees payable to the medical officer or Medical Board shall be paid by the committee out of the fund and recovered from the Council in terms of rule 7.

*Evidence of Age.*

12. (1) Evidence of age to the satisfaction of the committee must be produced by an employee when applying for membership of the fund and by the eligible widow and eligible children when a member or pensioner dies.

(2) The committee may prescribe the evidence of age it deems satisfactory and, if such evidence is not produced, the committee, in its sole discretion, may, on any evidence produced, fix the date of birth for the purpose of these rules.

(4) 'n „Spesiale klas"-lid het die reg om hom na verloop van minstens vyf jaar vanaf die datum van die jongste ondersoek, weer deur die spesiale geneeskundige raad te laat ondersoek met die doel om 'n sertifikaat ingevolge subartikel (2) uitgereik te kry, en as die meerderheid van die lede van die geneeskundige raad van mening is dat so 'n sertifikaat uitgereik behoort te word, moet die geneeskundige raad 'n sertifikaat met dié strekking uitreik en so 'n sertifikaat word as 'n sertifikaat kragtens subartikel (2) geag, en so 'n lid is dan nie onderworpe aan die bepalings van hierdie verordeninge wat slegs betrekking op „spesiale klas"-lede het nie.

(5) 'n Spesiale geneeskundige raad moet vir die toepassing van subartikels (3) en (4) gestig word, en moet saamgestel word uit die stadsgeneesheer wat die voorsitter moet wees en die geneeskundige beampte, en as 'n „spesiale klas"-lid 'n lid is van 'n siekehulpvereniging wat vir werknemers van die raad gestig is, of as 'n voornemende lid, wanneer hy in diens geneem word, 'n lid van so 'n vereniging moet word, moet die geneeskundige beampte van die vereniging waaraan die lid behoort, of sal moet behoort, 'n bykomende lid van die spesiale geneeskundige raad wees.

(6) Die spesiale geneeskundige raad moet, na oorweging van sodanige geneeskundige verslae en raadpleging van sodanige geneeshere as wat die „spesiale klas"-lid of voornemende lid versoek dat hy moet doen, of wat die geneeskundige raad nodig ag, besluit of 'n sertifikaat kragtens subartikel (2) of (3) uitgereik moet word, of, in die geval van 'n voornemende lid, lidmaatskap van die fonds geweier moet word.

(7) (i) 'n Geneeskundige raad wat bestaan uit die geneeskundige beampte en 'n geneesheer wat deur die lid aangewys moet word, moet, met die oog op beëindiging van 'n lid se diens om 'n rede wat in paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 18, of paragraaf (i) van artikel 37 uiteengesit word, en vir enige ander doel wat die komitee vereis, enige lid wat die sekretaris/tesourier na hom stuur, ondersoek en verslag oor die lid aan die komitee doen, en so 'n lid is verplig om hom op 'n tyd en plek wat die geneeskundige raad bepaal, aan so 'n ondersoek te onderwerp.

(ii) Die geneeskundige raad kan, as hulle nie eenstemmigheid kan bereik nie, 'n geneesheer aanstel om saam met hulle as derde lid van die geneeskundige raad op te tree, en as hulle nie binne 'n redelike tydsbestek oor so 'n derde lid akkoord kan gaan nie, kan die voorsitter van die komitee 'n geneesheer aanwys om as die derde lid van die geneeskundige raad op te tree.

(8) 'n Lid of voornemende lid wat ingevolge hierdie artikel ondersoek word, moet alle vrae eerlik beantwoord en alle inligting verstrek wat die geneeskundige beampte, die geneeskundige raad en die spesiale geneeskundige raad verlang: As dit later blyk dat daar wesenlik onjuiste inligting verstrek, of wesenlike inligting wat gevra is, weerhou is, is die bepalings van artikel 54 van toepassing afgesien van enige tugmaatreëls wat die stadsraad mag tref.

(9) Alle beslissings wat die geneeskundige raad of spesiale geneeskundige raad in die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie artikel vel, is finaal, en is nie aan appèl onderhewig nie.

(10) Alle geld wat aan die geneeskundige beampte of die geneeskundige raad verskuldig is, moet deur die komitee uit die fonds betaal, en ingevolge artikel 7 op die stadsraad verhaal word.

*Bewys van ouderdom.*

12. (1) Wanneer 'n werknemer aansoek doen om lid van die fonds te word, moet hy, tot voldoening van die komitee bewys van sy ouderdom lewer, en by die afsterwe van 'n lid of pensioentrekker moet sy pensioengeregtigde weduwee en die pensioengeregtigde kinders bewys van hulle ouderdom lewer.

(2) Die komitee kan voorskryf wat hy as afdoende bewys van ouderdom beskou, en as sodanige bewys nie gelewer word nie, kan die komitee, uitsluitik na eie goeddunke, op grond van enige bewys wat voorgelê word, die geboortedatum vir die toepassing van hierdie verordeninge vasstel.

(3) The Council shall indemnify the funds against loss caused by the negligence, dishonesty or fraud of the members of the committee and all officers and employees of the funds; provided that loss by negligence shall not include any loss suffered on the realisation of any bona fide investment made in accordance with rule 44.

## CHAPTER II.

### PENSION FUND.

*Definitions.*

8. For the purpose of this chapter, unless inconsistent with the context—

(1) "Fund" shall mean the Pension Fund;
(2) "member" shall mean a member contributing to the Pension Fund.

*The Fund.*

9. The fund shall consist of—

(i) the amount standing to the credit of the fund as at the effective date;
(ii) contributions and interest paid to the fund in accordance with these rules;
(iii) interest and dividends received from the investment of the moneys of the fund;
(iv) any other sums or assets to which the fund becomes entitled.

*Membership of the Fund.*

10. (1) Subject to the provisions of this section, every European employee who enters the Council's service on or after the effective date who is 17 years of age or over and under the age of 50 years shall, on the production of a medical certificate in terms of sub-section (2) or (3) of rule 11, become a member and shall be admitted to membership from the date of becoming an employee or attaining the age of 17 years, whichever is the later date, and the fund shall, in addition, have as members those admitted to membership prior to the effective date and those admitted in terms of rule 55, and membership shall cease on an employee leaving the Council's service.

(2) Employees regarded by the Council for pension fund purposes as casuals or semi-fit labourers may not be or become members of the fund unless the Council consents thereto.

(3) No member shall be permitted to withdraw from membership of the fund while employed by the Council unless he becomes a casual employee and the Council has not consented to such employee continuing as a member of the fund.

(4) No person who has received a benefit in terms of these rules, other than the return of his own contributions with or without interest, shall, after leaving the Council's service, be eligible for admission to membership of the fund if again employed in the Council's service, unless the Council consents thereto.

*Medical Certificate and Medical Examinations.*

11. (1) The committee shall appoint a medical practitioner as medical officer for such period as it may decide to carry out such functions as are prescribed by these rules or required by the committee.

(2) For the purpose of sub-section (1) of rule 10 the medical officer shall examine all prospective members and shall, if he is of the opinion that any such person is medically fit to become a member other than a special class member, issue a medical certificate to that effect.

(3) If on examining a prospective member in terms of sub-section (2) the medical officer is of the opinion that such person is fit for employment but not fit to become a member other than a special class member, then a medical certificate to that effect may be issued with the approval of the Special Medical Board.

(3) Die stadsraad moet die fondse vrywaar teen enige verlies deur nalatigheid, oneerlikheid of bedrog aan die kant van die lede van die komitee en alle beamptes en werknemers van die fondse: Met dien verstande dat verlies wat te wyte is aan nalatigheid, nie verlies wat gely word vanweë die tegeldmaking van enige *bona fide*-beleggingsbate ingevolge artikel 44, omvat nie.

## HOOFSTUK II.

### DIE PENSIOENFONDS.

*Woordomskrywing.*

8. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

(1) „fonds" die Pensioenfonds;
(2) „lid" 'n lid wat tot die Pensioenfonds bydra.

*Die fonds.*

9. Die fonds bestaan uit—

(i) die kredietbedrag van die fonds op die vankragwordingsdatum;
(ii) bydraes en rente wat ooreenkomstig hierdie verordeninge aan die fonds betaal word;
(iii) rente en dividende wat uit die belegging van die geld van die fonds ontvang word;
(iv) enige ander bedrag of bate wat die fonds toekom.

*Lidmaatskap van die fonds.*

10. (1) Behoudens die bepalings van hierdie artikel, word iedere blanke werknemer wat op of na die vankragwordingsdatum in die stadsraad se diens tree, en wat 17 jaar of ouer maar jonger as 50 jaar is, 'n lid van die fonds nadat die doktersertifikaat kragtens subartikel (2) of (3) van artikel 11 voorgelê is, en op die datum waarop hy 'n werknemer word, of waarop hy sewentien jaar oud word, watter een ook al die jongste datum is, en hierbenewens word diegene wat voor die vankragwordingsdatum lede was of wat kragtens artikel 55 lede word, ook lede van die fonds, en die lidmaatskap verval wanneer 'n werknemer die diens van die stadsraad verlaat.

(2) Werknemers wat deur die stadsraad vir die toepassing van die Pensioenfonds as loswerknemers of deelsgeskikte arbeiders beskou word, mag nie lede van die fonds wees of word nie, tensy die stadsraad daartoe toestem.

(3) Geen lid van die fonds mag hom aan die fonds onttrek terwyl hy 'n werknemer van die stadsraad is, nie, tensy hy 'n loswerknemer word en die stadsraad nie toestemming verleen het dat hy 'n lid mag bly nie.

(4) Niemand wat uit die stadsraad se diens tree, en ingevolge hierdie verordeninge 'n voordeel, uitgesonderd sy eie bydraes met of sonder rente daarop, ontvang het, kan weer 'n lid van die fonds word indien hy weer by die stadsraad in diens tree nie tensy die stadsraad toestemming daartoe verleen.

*Doktersondersoek en -sertifikaat.*

11. (1) Die komitee stel 'n geneesheer aan as geneeskundige beampte vir 'n tydperk wat die komitee bepaal, om dié pligte te vervul wat by hierdie verordeninge voorgeskryf of deur die komitee aan hom opgedra word.

(2) Die geneeskundige beampte moet alle aspirantlede vir die toepassing van subartikel (1) van artikel 10 ondersoek, en moet, as die betrokke aspirant syns insiens vanuit 'n geneeskundige oogpunt geskik is om 'n lid, uitgesonderd 'n „spesiale klas"-lid, te word, 'n doktersertifikaat met dié strekking uitreik.

(3) Indien die geneeskundige beampte 'n aspirantlid ingevolge subartikel (2) ondersoek en die betrokke aspirant syns insiens vir indiensneming geskik is, maar nie geskik is om 'n lid, uitgesonderd 'n „spesiale klas"-lid te word nie, moet hy met die toestemming van die spesiale geneeskundige raad 'n doktersertifikaat met dié strekking uitreik.

interested in any investment which may, after the date of notice, be made with that company or firm shall for the subsequent 12 months be deemed to be a sufficient declaration of interest in relation to any investment so made or to be made.

(ii) A committee member having an interest in an investment or proposed investment may, after he has declared his interest in terms of paragraph (i) vote on such matter.

(iii) Any committee member who fails to comply with the provisions of paragraph (i) and votes on a matter in respect of which he is directly or indirectly interested shall cease to hold office if the committee in its discretion so decides.

*Executive Committee.*

5. (1) Once every year the committee shall from its own number appoint an executive committee of four members consisting of two elected members and two nominated members, and shall also appoint a proportionate number of elected and nominated alternate members, who shall act in the absence of the member in respect of whom each has been appointed alternate.

(2) (i) The executive committee shall from its own number elect a chairman who shall, subject to the provisions of paragraph (ii), preside at all meetings of the executive committee.

(ii) In the absence of the chairman from any meeting, the members present may from their own number elect a chairman for that meeting.

(3) Subject to at least 24 hours' notice of a meeting being given, the executive committee, whose quorum shall be three members, shall meet when, where and as often as the chairman may decide and except in matters of urgency, of which the chairman shall be the judge, no business shall be transacted except such as is set out on the agenda paper unless such agenda contains a general item, in which event any matter may be raised and decided.

(4) During the intervals between the meetings of the committee, the affairs of the fund shall, subject to such directions as the committee may from time to time give, be administered by the executive committee, and in this regard the provisions of sub-section (10) of rule 4, except insofar as it provides that at least six members shall be present, and sub-section (11) of rule 4 shall *mutatis mutandis* apply to the executive committee.

*Principal Executive Officer and Staff.*

6. (1) The secretary/treasurer, who for the purposes of the Act shall be the Principal Executive Officer, and any requisite staff needed for carrying out the administrative duties of the fund shall, in agreement with the committee, be appointed by the Council or any other body to whom such power has been delegated and be subject to such conditions of employment as the Council has prescribed or may prescribe.

(2) The secretary/treasurer shall—

(i) carry out and comply with all the duties and responsibilities required of principal officers in terms of the Act;

(ii) perform such other duties with reference to the funds as are prescribed by these rules or which the committee or executive committee may from time to time direct for the proper functioning of the funds.

*Expenses of Administration and Indemnity.*

7. (1) The expenses in connection with or incidental to the management or administration of the funds and the investment thereof, including legal costs and the cost of audit and actuarial investigations, shall be borne by the Council.

(2) The committee of the funds shall be indemnified by the funds against all proceedings, costs and expenses incurred by reason of any claim in connection with the funds not arising from wilful negligence, dishonesty or fraud.

word dat hy belang het by enige belegging wat vanaf die datum van dié verklaring by daardie maatskappy of firma gemaak word, die daaropvolgende twaalf maande beskou moet word as 'n afdoende verklaring van belang in verband met enige belegging wat aldus gemaak of beoog word.

(ii) 'n Komiteelid wat belang het by 'n belegging of beoogde belegging kan, nadat hy sy belang daarby ooreenkomstig paragraaf (i) verklaar het, oor so 'n saak stem.

(iii) 'n Komiteelid wat in gebreke bly om aan die bepalings van paragraaf (i) te voldoen en dan oor 'n saak waarby hy regstreeks of onregstreeks belang het, stem, verbeur sy komiteesetel indien die komitee aldus besluit.

*Die dagbestuur.*

5. (1) Die komitee stel eenkeer iedere jaar 'n dagbestuur van vier lede wat bestaan uit twee verkose en twee benoemde lede, uit sy eie geledere aan, en stel ook 'n eweredige getal verkose en benoemde plaasvervangers aan wat elkeen onderskeidelik optree in die afwesigheid van die lid vir wie hy as plaasvervanger aangestel is.

(2) (i) Die dagbestuur kies uit eie geledere 'n voorsitter wat behoudens die bepalings van paragraaf (ii) op alle vergaderings van die dagbestuur die voorsitterstoel inneem.

(ii) Wanneer die voorsitter van enige vergadering afwesig is, kies die aanwesige lede uit eie geledere 'n voorsitter vir dié vergadering.

(3) Mits daar minstens vier-en-twintig uur vooraf van 'n vergadering kennis gegee word, vergader die dagbestuur, waarvan 'n kworum drie lede is, op tye en plekke en so dikwels as wat die voorsitter bepaal, en uitgesonder sake wat na die mening van die voorsitter dringend is, word geen saak behandel wat nie op die agenda voorkom nie, tensy daar 'n item „algemeen" op die agenda voorkom, in welke geval enige saak te berde gebring en afgehandel kan word.

(4) Die sake van die fondse word gedurende die tydperke tussen die vergaderings van die komitee deur die dagbestuur behartig, onderworpe aan die opdragte wat die komitee van tyd tot tyd mag gee, en in dié verband geld die bepalings van subartikel (10) van artikel 4, (uitgesonderd die bepaling dat ses lede teenwoordig moet wees) en die bepalings van subartikel (11) van artikel 4 *mutatis mutandis* ook vir die dagbestuur.

*Die uitwendige hoofbeampte en die personeel.*

6. (1) Die stadsraad of enige ander liggaam aan wie die bevoegdheid toegestaan is, moet met die instemming van die komitee die sekretaris/tesourier wat vir die toepassing van die Wet, die uitvoerende hoofbeampte is, en die personeel wat vereis word om die administratiewe pligte van die fondse te behartig, aanstel en hulle is onderworpe aan die diensvoorwaardes wat die stadsraad voorskryf of mag voorskryf.

(2) Die sekretaris/tesourier moet—

(i) al die pligte en verantwoordelikhede nakom wat by die Wet vir hoofbeampte voorgeskryf is;

(ii) alle ander pligte ten opsigte van die fondse wat by hierdie verordeninge voorgeskryf word of wat die komitee of dagbestuur hom van tyd tot tyd mag oplê vir die behoorlike funksionering van die fondse, nakom.

*Administrasiekoste en vrywaring.*

7. (1) Die stadsraad moet al die koste in verband met, of wat voortvloei uit, die bestuur of administrasie van dié fondse en hulle beleggings dra, met inbegrip van regs-, oudit- en aktuariële ondersoekkoste.

(2) Die fondse moet die komitee vrywaar teen alle gedinge, koste en uitgawes wat mag ontstaan uit 'n eis in verband met die fondse, mits dit nie aan opsetlike nalatigheid, oneerlikheid of bedrog te wyte is nie.

(6) (i) The committee shall elect a chairman and vice-chairman from its own number and the chairman shall preside at all meetings of the committee.

(ii) In the absence of the chairman, the vice-chairman shall act in the place of the chairman and have all the powers and authority of the chairman.

(iii) In the absence of the chairman and the vice-chairman from any meeting, the members present may elect a chairman for that meeting from their own number and *such chairman shall for that occasion have all the powers* and authority of the chairman.

(7) The committee shall meet when and where it may decide or as the chairman may deem necessary; provided that meetings are held at intervals not exceeding three months.

(8) Seven days' notice shall be given to each member of the committee prior to any meeting of the committee and except in matters of urgency, of which the chairman shall be the judge, no business shall be transacted at any meeting of the committee except such as is set out on the agenda paper; provided that any matters may be raised and decided if the agenda contains a general item.

(9) The secretary/treasurer shall, on a requisition signed by not less than four members of the committee, call a special meeting of the committee for the business detailed in such requisition.

(10) (i) At any meeting of the committee each member, including the chairman and vice-chairman, shall have one vote only, and, notwithstanding any vacancies on the committee, the decision of the majority of members present, provided that they are at least six in number, shall be the decision of the committee.

(ii) Voting shall be by show of hands unless a ballot is requested by a member.

(iii) In the event of an equality of votes, the question for decision shall lapse but may again be introduced at a subsequent meeting.

(iv) In deciding any question of fact the committee may, save as is otherwise provided in these rules, act upon such evidence as it may deem adequate, whether amounting to legal proof or not.

(11) The committee or the executive committee on its behalf shall, subject to the provisions of these rules and of the Act have power—

(i) to examine, approve, confirm or reject all applications for membership of the funds;

(ii) to settle all questions in respect of contributions;

(iii) to examine, approve, or decide upon the periods including periods where there has been a break in service, for which contributions may be made or which may be included for payment of benefits;

(iv) to adjust and decide upon all claims made upon the funds;

(v) to authorise the payment of all benefits;

(vi) to receive, administer and apply the moneys of the funds;

(vii) to adopt regulations for its own guidance or to facilitate the business of the funds;

(viii) to carry out and perform the several duties prescribed by these rules and all things necessary for the proper functioning of the funds.

(12) (i) A committee member who is directly or indirectly interested in any investment or proposed investment which is to be made by the funds shall declare to the committee the nature and extent of his interest; provided that a general notice in writing given to the committee to the effect that he is a member of or has a financial interest in a specific company or firm and is to be regarded as

(6) (i) Die komitee kies 'n voorsitter en ondervoorsitter uit sy eie geledere en die voorsitter moet op alle vergaderings van die komitee die voorsitterstoel inneem.

(ii) Wanneer die voorsitter afwesig is, neem die ondervoorsitter sy plek in en beskik dan oor al die magte en bevoegdhede van die voorsitter.

(iii) Indien die voorsitter en die ondervoorsitter albei van 'n vergadering afwesig is, kies die aanwesige lede 'n voorsitter vir dié vergadering uit hulle eie geledere, en so 'n voorsitter beskik tydens dié vergadering dan oor al die magte en bevoegdhede van die voorsitter.

(7) Die komitee vergader op tye en plekke wat hy bepaal, of waar en wanneer die voorsitter dit nodig ag: Met dien verstande dat daar minstens een keer elke drie maande 'n vergadering gehou moet word.

(8) Iedere lid van die komitee moet sewe dae voor 'n komiteevergadering daarvan in kennis gestel word en met die uitsondering van sake wat na die mening van die voorsitter dringend is, mag niks op dié vergadering behandel word wat nie op die agenda voorkom nie: Met dien verstande dat enige saak geopper en afgehandel kan word wanneer daar 'n item „ algemeen " op die agenda is.

(9) Die sekretaris/tesourier moet, na ontvangs van 'n versoek wat deur minstens vier lede van die komitee onderteken is, 'n spesiale vergadering van die komitee belê sodat dié saak/sake wat in sodanige versoek uiteengesit is, behandel kan word.

(10) (i) Alle lede, met inbegrip van die voorsitter en die ondervoorsitter, het op alle komiteevergaderings slegs een stem elk, en nieteenstaande vakatures in die komitee, is die besluit van die meerderheid van die aanwesige lede die beslissing van die komitee, mits daar minstens ses lede aanwesig is.

(ii) Daar word gestem deur die hand op te steek, tensy 'n lid versoek dat daar met geslote stembriefies gestem moet word.

(iii) As daar 'n staking van stemme is, verval die onderhewige saak, maar dit kan op 'n latere vergadering weer te berde gebring word.

(iv) Wanneer die komitee oor 'n feitekwessie moet beslis, kan hy, behoudens andersluidende bepalings van hierdie verordeninge, optree aan die hand van sodanige getuienis as wat hy afdoende ag, of dit nou al regsgeldige bewyse is of nie.

(11) Die komitee, of die dagbestuur namens hom, het, behoudens die bepalings van hierdie verordeninge en van die Wet, die bevoegdheid—

(i) om alle aansoeke en lidmaatskap van die fondse na te gaan, toe te staan, te bekragtig of te verwerp;

(ii) om alle kwessies in verband met bydraes af te handel;

(iii) om die dienstydperke, met inbegrip van tydperke waarin daar 'n diensonderbreking was, ten opsigte waarvan daar bydraes betaal mag word, of wat vir voordeeldoeleindes ingereken kan word, na te gaan, goed te keur of daaroor te beslis;

(iv) om alle eise teen die fondse te verreken, en daaroor te beslis;

(v) om die uitkering van alle voordele te magtig;

(vi) om die geld van die fondse te ontvang, te beheer en aan te wend;

(vii) om reëls te aanvaar vir sy eie leiding, of ten einde dit makliker te maak om die fondse se sake te behartig;

(viii) om die verskillende pligte wat by hierdie verordeninge voorgeskryf word, na te kom en alles te doen wat nodig is om die fondse se sake behoorlik te laat vlot.

(12 (i) 'n Komiteelid wat regstreeks of onregstreeks belang het by enige belegging of beoogde belegging van die fondse, moet die komitee meedeel wat die aard en omvang van sy belang daarby is: Met dien verstande dat 'n algemene skriftelike verklaring deur so 'n lid aan die komitee dat hy 'n lid is van, of geldelike belange het by 'n bepaalde maatskappy of firma, en dat daar geag moet

(c) when the counting has been completed, the returning officer and scrutineers shall certify in writing the number of votes cast for each candidate in each section;

(d) the returning officer shall declare the candidate receiving the largest number of votes in each section to be duly elected and in the case of the election of two committee members by the salaried staff section, the two candidates receiving the largest number of votes shall be declared duly elected, and the persons who stood as alternates to such elected members shall be declared to be duly elected as alternates to such members;

(e) in the event of any two or more candidates for a vacancy in the same section having an equal number of votes recorded in their favour, no candidate and no alternate shall be deemed to have been elected and the returning officer shall take steps for the holding of another election for the section concerned.

(x) The returning officer shall notify the successful candidates and their alternates of their election and shall send notices of the result of the election throughout the various departments.

(xi) The voting papers referred to in paragraphs (iv) and (v) of this sub-section shall be forwarded to members in such manner as the returning officer may consider most convenient and expeditious and the non-receipt by a member of such voting paper shall not invalidate an election.

(5) (i) Any elected member of the committee and any alternate may, at any time, resign by giving notice in writing to the secretary/treasurer of his intention to do so and the effective date of such resignation shall be the date of such notification.

(ii) Any member of the committee and any alternate shall cease to hold office—

(a) from such date as the Council may prescribe if he has been removed from office in terms of sub-section (2); or

(b) from such date as the committee may decide if he is an elected member who has omitted to attend two consecutive meetings of the committee or executive committee (if he is a member of the executive committee) without reasonable cause, of which the committee shall be the sole judge; or

(c) from such date as the committee may decide if he becomes insane or otherwise incapable of acting; or

(d) from the date of sequestration, surrender or assignment if his estate is sequestrated, surrendered or assigned for the benefit of his creditors; or

(e) from the date of conviction if he is convicted, whether in the Republic or elsewhere, for theft, fraud, forgery or uttering of a forged document or perjury and sentenced to serve a term of imprisonment without the option of a fine; or

(f) from the date of removal if he is removed by a court of law from any position of trust on account of misconduct; or

(g) from the date of death; or

(h) from the date of leaving the Council's service or ceasing to be a councillor.

(iii) In the event of a vacancy of an elected member occurring in terms of paragraph (i) or (ii), his alternate shall act in his place for the balance of the period for which he was elected and only in the event of such alternate vacating office in terms of paragraph (i) or (ii) shall the committee, as soon as possible, take the necessary steps for the election of a new member and his alternate by the members of the section concerned and the member elected and his alternate shall hold office for the balance of the period for which their predecessors would have acted.

(iv) The fact that there is a vacancy on the committee in terms of paragraphs (i) or (ii) shall not invalidate any decision of the committee.

(c) moet die stembeampte en natellers, wanneer die tellery afgehandel is, skriftelik verklaar hoeveel lede daar vir iedere kandidaat in iedere groep gestem het;

(d) verklaar die stembeampte dat die kandidaat wat die meeste stemme in iedere groep ontvang het, en in die geval van die salarispersoneelgroep waarvoor twee komiteelede gekies moet word, dat die twee kandidate wat die meeste stemme in die groep ontvang het, behoorlik verkies is, en dat hulle benoemde plaasvervangers insgelyks behoorlik verkies is;

(e) en in die geval waar daar verklaar is dat twee of meer kandidate vir 'n vakature in dieselfde groep dieselfde getal stemme ontvang het, word geen kandidaat en geen plaasvervanger as verkose beskou nie, en moet die stembeampte stappe doen om nog 'n verkiesing vir die betrokke groep te hou.

(x) Die stembeampte moet die verkose kandidate en hulle plaasvervangers in kennis stel dat hulle verkies is en kennisgewings van die uitslag van die verkiesing aan al die raadsafdelings stuur.

(xi) Die stembriefies waarna daar in paragrawe (iv) en (v) van hierdie subartikel verwys word, moet op 'n wyse wat die stembeampte as die gerieflikste en gouste ag, aan lede gestuur word, en as 'n lid nie so 'n stembriefie ontvang nie, word die verkiesing nie daardeur ongeldig gemaak nie.

(5) (i) Enige verkose lid van die komitee en enige plaasvervanger kan te eniger tyd as komiteelid bedank deur die sekretaris/tesourier skriftelik van so 'n voorneme te verwittig, en sy bedanking word van krag op die datum van sodanige kennisgewing.

(ii) Die ampstermyn van 'n komiteelid en van 'n plaasvervanger verstryk—

(a) op die datum wat die stadsraad bepaal nadat hy ingevolge subartikel (2) van hierdie artikel onthef is van die amp; of

(b) as hy 'n verkose lid is, op die datum wat die komitee bepaal, indien hy twee opeenvolgende vergaderings van die komitee of die dagbestuur (as hy 'n lid van die dagbestuur is) sonder 'n redelike verskoning waaroor slegs die komitee kan beslis, nie bygewoon het nie; of

(c) op die datum wat die komitee bepaal as die lid kranksinnig word of andersins onbekwaam raak om in die komitee te dien; of

(d) op die datum van sekwestrasie, oorgawe, of boedelafstand, as sy boedel ten bate van sy skuldeisers gesekwestreer, oorgegee of afgestaan word; of

(e) op die datum van skuldigbevinding as hy in die Republiek of elders skuldig bevind word weens diefstal, bedrog, vervalsing of die uitgee van 'n vervalste dokument of weens meineed en veroordeel word tot tronkstraf sonder die keuse van 'n boete; of

(f) op die ontheffingsdatum as hy deur 'n hof vanweë wangedrag uit 'n vertrouenspos onthef word; of

(g) op die datum waarop hy oorlede is; of

(h) op die datum waarop hy die stadsraad se diens verlaat of ophou om 'n raadslid te wees.

(iii) Indien daar 'n vakature ingevolge paragraaf (i) of (ii) in die geledere van die verkose lede ontstaan, dien die betrokkene se plaasvervanger die oorblywende gedeelte van die betrokkene se ampstermyn in sy plek, en die komitee moet slegs wanneer so 'n plaasvervanger ingevolge paragraaf (i) of (ii) sy amp neerlê, so spoedig doenlik reël dat die betrokke groep 'n nuwe lid en 'n plaasvervanger kies, en die nuwe lid en sy plaasvervanger se ampstermyn duur totdat die oorblywende gedeelte van hul voorgangers se ampstermyn verstryk.

(iv) Die feit dat daar 'n vakature ingevolge paragraaf (i) of (ii) in die komitee bestaan, maak geen beslissing van die komitee ongeldig nie.

newly elected members and their alternates may be in readiness to take the place of those who retire from office at the end of each such period:—

(i) Salaried staff: two members.
(ii) Daily paid skilled workmen: one member.
(iii) Daily paid unskilled workmen: one member.
(iv) Running staff of the Transport Department, including pointsboys: one member.

(4) The election of elected members and their alternates shall be conducted in the following manner:—

(i) A returning officer and two scrutineers shall be appointed by the committee prior to each election.

(ii) At least thirty days prior to an election the returning officer shall cause notices to be distributed throughout the various departments stating the number of committee members and alternates to be elected, the section or sections prescribed in subsection (3) in respect of which the members and alternates are to be elected, and requiring nominations for candidates and their alternates to be sent to him on nomination forms conforming with the provisions of paragraph (iii) so as to be received by him on or before a date fixed by him, which shall not be less than 16 days before the date of election.

(iii) Every nomination form shall be signed by at least six members of the section for which the person nominated and his alternate are candidate and alternate, and shall contain the full name of the candidate and his alternate and an undertaking signed by the candidate that he will serve on the committee if elected, and an undertaking by the alternate that he will, if elected, serve on the committee on notification by and in the absence of the person nominated.

(iv) After the date fixed by him in terms of paragraph (ii), but at least fourteen days before the election date, the returning officer shall declare such candidates and their alternates for sections in respect of which no more nominations are received than committee members are prescribed in terms of subsection (3), to be duly elected and shall send a voting paper conforming with the provisions of paragraph (v) to only such members of a section or sections in respect of which more nominations are received than the committee members are prescribed.

(v) A voting paper shall contain—

(a) the section in respect of which such candidates and their alternates are proposed for election;
(b) the names of the candidates and the alternates to each such candidate;
(c) the date of the election and the time at which the election shall close;
(d) short instructions as to the manner in which the form is to be completed and sent to the returning officer.

(vi) Only those members who are members at the date fixed in terms of paragraph (ii) shall be entitled to vote.

(vii) A voting paper shall only be valid if completed by a member by placing a cross in the appropriate place opposite the name of the candidate for whom he wishes to vote.

(viii) On completing a voting paper as prescribed in paragraph (vii) the onus shall be on the member to return the voting paper to the returning officer on or before the time and date of the closing of the election contained in the voting paper and no voting paper may be received by the returning officer after such time and date.

(ix) After the time and date for the closing of the election—

(a) the voting papers shall be opened, examined and counted in the presence of the returning officer and scrutineers;
(b) if there is any doubt about the validity of any voting paper it shall be referred to the returning officer who shall decide whether it shall be admissible or not;

sodat die nuutverkose lede en hulle plaasvervangers gereed kan wees om die plek in te neem van dié wat aan die einde van iedere sodanige tydperk uittree:—

(i) Die salarispersoneel: twee lede.
(ii) Die daaglikse besoldigde geskoolde werkers: een lid.
(iii) Die daagliks besoldigde ongeskoolde werkers: een lid.
(iv) Die voertuigpersoneel van die Vervoerafdeling met inbegrip van die wisselwagters: een lid.

(4) Die verkose lede en hulle plaasvervangers word op die volgende wyse verkies:—

(i) Wie komitee wys voor elke verkiesing 'n stembeampte en twee natellers aan.

(ii) Die stembeampte moet minstens dertig dae voor 'n verkiesing kennisgewings aan die verskillende raadsafdelings stuur waarin die getal komiteelede en plaasvervangers wat verkies moet word, die groep of groepe wat in subartikel (3) voorgeskryf en ten opsigte waarvan lede en plaasvervangers verkies moet word, vermeld word, en waarin versoek word dat benoemings vir kandidate en hulle plaasvervangers op die benoemingstukke wat aan die bepalings van paragraaf (iii) voldoen, aan hom gestuur moet word sodat dit hom voor of op die datum bereik wat deur hom bepaal word en wat minstens sestien dae voor die verkiesingsdatum moet wees.

(iii) Iedere benoemingstuk moet deur minstens ses lede van die groep vir wie die benoemde en sy plaasvervanger die kandidaat en sy plaasvervanger is, onderteken word, en die volle naam van die kandidaat en sy plaasvervanger moet daarop verstrek word. Die kandidaat moet ook daarin verklaar dat hy in die komitee sal dien as hy verkies word, en die plaasvervanger moet verklaar dat hy, as hy verkies word, na kennisgewing deur en in die afwesigheid van, die benoemde kandidaat in die komitee sal dien.

(iv) Die stembeampte moet na die datum wat hy by paragraaf (ii) bepaal het, maar minstens veertien dae voor die verkiesingdatum verklaar dat die kandidate en hulle plaasvervangers vir die groepe waarvoor daar nie meer benoemings ontvang is as die getal komiteelede wat in subartikel (3) voorgeskryf word nie, behoorlik verkies is, en stembriefies ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (v) slegs aan dié lede van 'n groep of groepe waarvoor daar meer benoemings ontvang is as die getal komiteelede wat voorgeskryf is, stuur.

(v) 'n Stembriefie moet die volgende bevat:—

(a) Die groep waarvoor die kandidate en hulle plaasvervangers vir die verkiesing benoem is;
(b) die name van die kandidate en elkeen se plaasvervanger;
(c) die datum en sluitingstyd van dit verkiesing;
(d) 'n bondige uiteensetting van die wyse waarop die stembriefie ingevul en aan die stembeampte teruggestuur moet word.

(vi) Slegs dié lede wat lede is op datum wat by paragraaf (ii) bepaal word, is geregtig om te stem.

(vii) 'n Stembriefie is slegs geldig as 'n lid dit voltooi deur 'n kruisie te trek in die toepaslike ruimte teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy wil stem.

(viii) Nadat 'n stembriefie voltooi is op die wyse wat by paragraaf (vii) voorgeskryf word, berus dit by die lid om die stembriefie voor of op die sluitingsdatum en -tyd wat op die stembriefie aangegee word, aan die stembeampte te besorg, en die stembeampte mag geen stembriefie na sodanige datum en tyd ontvang nie.

(ix) Na die sluitingsdatum en -tyd van die verkiesing—

(a) word die stembriefies in die teenwoordigheid van die stembeampte en natellers oopgemaak, nagegaan en getel;
(b) word die stembriefie in geval van twyfel oor die geldigheid daarvan aan die stembeampte voorgelê en hy beslis of dit geldig is of nie;

(25) "pensionable emoluments" mean the salary or wage paid to a member; and—

(i) *such allowances as are specifically declared to* be pensionable by the Council; and

(ii) the rental value of any quarters which the Council specifically allows a member to occupy free of rental as a portion of his pensionable emoluments or where the Council grants an allowance in lieu thereof as a portion of his *pensionable emoluments, provided that for the* purposes of these rules no such amount shall exceed one-sixth of the member's basic salary or wage;

(26) "secretary/treasurer" means the person appointed to carry out the administrative and other duties of the funds in terms of Rule 6, and, in his absence, the person appointed by the committee to act in his place;

(27) "special class member" means a member in respect of whom a medical certificate in terms of sub-section (3) of Rule 11 has been issued and has not been changed in terms of sub-section (4) of Rule 11;

(28) "Special Medical Board" means the Board established in terms of sub-section (5) of Rule 11;

(29) "Town Clerk" *means the person for the time being* lawfully acting in the capacity of Town Clerk for the Municipality of Johannesburg.

## CHAPTER I.

### ADMINISTRATION.

*Name and Objects of Funds.*

2. The name of the funds shall be the "Johannesburg Municipal Pension and Provident Funds", a body corporate, capable of suing and being sued in its corporate name and of doing all such things as may be necessary for or incidental to the exercise of its powers or the performance of its functions in terms of these rules, and the objects of the funds shall be the provision of benefits for members and pensioners and for dependants, heirs or the estates of members and pensioners.

*Registered Office.*

3. The registered office of the funds shall be situated at the Town Clerk's Office, City Hall, Johannesburg.

*Committee of Management.*

4. (1) The funds shall be administered by a committee consisting of 10 members, five of whom (hereinafter referred to as "elected members") shall be elected by the members of the funds, together with five alternates who shall act in their absence, and five of whom (hereinafter referred to as "nominated members") shall be nominated by the Council, together with five alternates who shall act in their absence.

(2) Nominated members and their alternates shall be either councillors or employees of the Council and shall hold office during the pleasure of the Council.

(3) Elected members and their alternates shall be members of one of the funds and the members of each of the sections specified below shall elect a member or members, as indicated below, and alternates to such members, for two years reckoned from the fixed date and thereafter a new election shall take place shortly before the end of each period of two years, so that

(19) „pensioentrekker" 'n afgetrede lid wat ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge 'n pensioen ontvang of wat ingevolge subartikel (3) van artikel 17 vergun is om die uitbetaling van sy pensioen te laat opskort; (23)

(20) „rente" enkelvoudige rente en nie samegestelde rente nie; (17)

(21) „sekretaris/tesourier" die persoon wat aangestel word om ingevolge artikel 6 die administratiewe en ander pligte van die Fondse te vervul, en in sy afwesigheid, die persoon wat die komitee benoem om sy plek waar te neem; (26)

(22) „spesiale geneeskundige raad" die raad wat ingevolge subartikel (5) van artikel 11 aangestel is; (28)

„spesiale klas"-lid, 'n lid ten opsigte van wie daar ingevolge subartikel (3) van artikel 11 'n dokter-sertifikaat uitgereik is, wat nie kragtens subartikel (4) van artikel 11 gewysig is nie; (27)

(24) „stadsgeneesheer" die stadsgeneesheer wat die stadsraad as sodanig aangestel het, of 'n ander geneeskundige beampte of geneesheer wat deur die stadsgeneesheer benoem is; (20)

(25) „stadsklerk" die persoon wat asdan wettig in die hoedanigheid van stadsklerk van die Munisipaliteit Johannesburg optree; (29)

(26) „stadsraad" die Stadsraad van Johannesburg; (9)

(27) „vankragwordingsdatum" *die eerste dag van die* maand wat volg op die datum waarop hierdie verordeninge in die *Offisiële Koerant van die Provinsie Transvaal* afgekondig word; (11)

(28) „voordeel" 'n pensioen, ronde bedrag en 'n bedrag wat ingevolge hierdie verordeninge aan 'n lid, pensioentrekker, 'n afhanklike of enigiemand anders met inbegrip van die boedel van 'n afgestorwe lid of pensioentrekker, verskuldig is; (3)

(29) „Wet" die Wet op Pensioenfondse, 1956, soos gewysig, en die regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is, soos gewysig; (1)

## HOOFSTUK I.

### ADMINISTRASIE.

*Naam en doel van die fondse.*

2. Die fondse heet die „Johannesburgse Munisipale Pensioen- en Voorsieningsfonds", met regspersoonlikheid en bevoegdheid om as regspersoon eisend en verwerend op te tree, en om alle dinge te doen wat nodig is vir, of wat samehang met, die uitoefening van sy magte of funksies ingevolge hierdie verordeninge, en die doel van die fondse is om voorsiening te maak vir voordele vir lede en pensioentrekkers en vir die afhanklikes, erfgename of die boedels van lede en pensioentrekkers.

*Geregistreerde kantoor.*

3. Die geregistreerde kantoor van die fondse is in die Kantoor van die Stadsklerk, Stadhuis, Johannesburg, geleë.

*Die beheerkomitee.*

4. (1) Die fondse word geadministreer deur 'n komitee wat bestaan uit 10 lede, waarvan vyf deur die lede van die fondse verkies word (hierna „die verkose lede" genoem), met vyf plaasvervangers wat in die verkose lede se afwesigheid optree, en vyf wat deur die stadsraad benoem word (hierna „die benoemde lede" genoem), met vyf plaasvervangers wat in hulle afwesigheid optree.

(2) Die benoemde lede en hulle plaasvervangers moet raadslede of werknemers van die stadsraad wees, en beklee die ampte solank dit die stadsraad behaag.

(3) Die verkose lede en hulle plaasvervangers moet lede van een van die twee fondse wees, en die lede van iedere groep wat hieronder aangegee is, kies 'n lid, of lede soos dit hieronder uiteengesit word, asook plaasvervangers vir sodanige lede, vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die gesette datum, en daarna word 'n nuwe verkiesing kort voor die einde van iedere tydperk van twee jaar gehou,

(11) "effective date" shall be the first day of the month following the date of the promulgation of these rules in the *Provincial Gazette;*

(12) "eligible child" shall mean a child of whom it is established to the satisfaction of the committee—

(i) that such child is alive, under the age of 18 years and unmarried; and

(ii) that such child is the child of a male member of the Pension Fund born or conceived before he died, or the child of a male pensioner born or conceived before he retired, or a child which was adopted or which became the stepchild of such member before he died or such pensioner before he retired;

(13) "eligible widow" shall mean the widow of a member of the Pension Fund or the widow of a pensioner who was married to such pensioner when he was a member, provided proof of these facts has been produced to the satisfaction of the committee;

(14) "European" means a person defined as a "white person" in terms of section *one* of the Population Registration Act No. 30 of 1950 and any amendment thereof;

(15) "fixed date" means 1st January, 1917;

(16) "funds" means the Johannesburg Municipal Pension and Provident Funds;

(17) "interest" means in contradistinction to compound interest, simple interest;

(18) "Medical Board" means the Board established in terms of sub-section (7) of rule 11;

(19) "medical officer" means the medical officer appointed in terms of sub-section (1) of rule 11;

(20) "medical officer of health" means the medical officer of health appointed as such by the Council or such other medical officer or practitioner as is nominated by him;

(21) "member" means a person admitted to membership or remaining a member of the funds in accordance with rule 10 and 34 and who has not ceased to be a member in terms of these rules and shall include a special class member and a temporary member unless expressly excluded, provided for or distinguished;

(22) "pension" means an annual sum payable during the lifetime of a pensioner or eligible widow or eligible child in terms of these rules;

(23) "pensioner" means a retired member who is in receipt of a pension in terms of these rules or who has deferred payment of a pension in terms of sub-section (3) of rule 17;

(24) "pensionable age" shall mean—

(i) the age of 55 years for a uniformed employee in the Firefighting and Fire Prevention Services of the Council who was a member of those Services on 28th May, 1946;

(ii) the age of 60 years for—

(*a*) an ambulance attendant;

(*b*) a bus driver, motorman or conducter or any employee engaged full-time in driving a vehicle of a passenger or freight transport service of the Council;

(*c*) a plant operator designated or regarded as such by the Council;

(*d*) a meat inspector engaged full-time in the Abattoir and Livestock Market Department;

(*e*) a uniformed employee in the Firefighting and Fire Prevention Services of the Council, who became a member of those Services after 28th May, 1946;

(*f*) an auctioneer in the Market Department; and

(*g*) any other employee who was a member of the Funds on 30th June, 1956;

(iii) the age of 63 years for any member not included in paragraphs (i) or (ii) above;

(9) „geneeskundige raad" die raad wat ingevolge sub-artikel (1) van artikel 11 gestig is; (18)

(10) „gesette datum" 1 Januarie 1917; (15)

(11) „kind" 'n wettige en buite-egtelike kind; (5)

(12) „komitee" die beheerkomitee wat kragtens artikel 4 gestig is; (6)

(13) „lid" iemand wat ingevolge artikels 10 en 34 as 'n lid van die fondse aanvaar is, of 'n lid van die fondse bly en wie se lidmaatskap nie ingevolge hierdie verordeninge beëindig is nie, en dit omvat 'n „spesiale klas"-lid en 'n „tydelike klas"-lid, tensy laasgenoemde twee soorte uitdruklik uitgesluit of uitgesonder word, of daar uitdruklik vir hulle voorsiening gemaak word; (21)

(14) „pensioen" die jaarlikse bedrag wat ingevolge hierdie verordeninge gedurende die leeftyd van 'n pensioentrekker of pensioengeregtigde weduwee of pensioengeregtigde kind betaal moet word; (22)

(15) „pensioendraende besoldiging" die salaris of loon wat aan 'n lid betaal word; en

(i) toelaes wat uitdruklik deur die stadsraad as pensioendraend verklaar word; en

(ii) die huurwaarde van enige woonplek wat die stadsraad 'n lid uitdruklik toelaat om huurvry te bewoon as gedeelte van sy pensioendraende besoldiging, of waar die stadsraad 'n toelae instede daarvan as 'n gedeelte van sy pensioendraende besoldiging toestaan, met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie verordeninge, geen sodanige bedrag een-sesde van die lid se basiese salaris of loon mag oorskry nie; (25)

(16) „pensioengeregtigde kind" 'n kind in verband met wie daar to voldoening van die komitee vasgestel is—

(i) dat hy/sy nog leef, jonger as 18 jaar en ongetroud is; en

(ii) dat hy/sy die kind is van 'n manlike lid van die pensioenfonds wat gebore of ontvang is voordat die lid oorlede is, of 'n kind is van 'n manlike pensioentrekker wat gebore of ontvang is voordat die pensioentrekker afgetree het, of 'n kind is wat aangeneem is deur, of wat die stiefkind geword het van so 'n lid voordat so 'n lid oorlede is, of van so 'n pensioentrekker voordat hy afgetree het; (12)

(17) „pensioengeregtigde weduwee" die weduwee van 'n lid van die pensioenfonds, of die weduwee van 'n pensioentrekker wat met so 'n pensioentrekker getroud was toe hy nog 'n lid was, met dien verstande dat dié feite tot voldoening van die komitee gestaaf word; (13)

(18) „pensioenouderdom"—

(i) die ouderdom van 55 jaar in die geval van uniformpersoneel van die stadsraad se Brandweerafdeling wat voor of op 28 Mei 1946 reeds by dié afdeling in diens was;

(ii) die ouderdom van 60 jaar in die geval van—

(*a*) 'n ambulanshelper;

(*b*) 'n busbestuurder, trembestuurder of kondukteur, of 'n ander werkenemer wat 'n voertuig van 'n passasiers- of vragvervoerdiens van die stadsraad voltyds bestuur;

(*c*) 'n masjineriebediener wat as sodanig deur die stadsraad aangewys of beskou word;

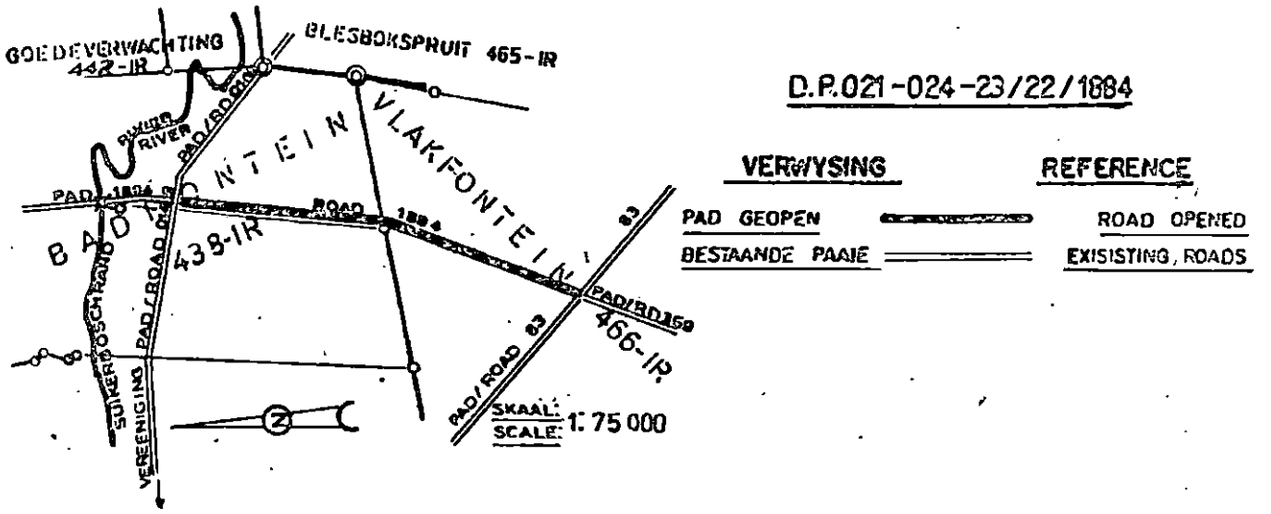
(*d*) 'n vleisinspekteur wat voltyds in die stadsraad se Afdeling Slagplaas en Veemark werk;

(*e*) uniformpersoneel in die stadsraad se Brandweerafdeling wat na 28 Mei 1946 by dié Afdeling in diens getree het;

(*f*) 'n afslaer in die Markafdeling;

(*g*) 'n ander lid wat op 30 Junie 1956 'n lid van die Fondse was;

(iii) die ouderdom van 63 jaar in die geval van enige lid wat nie by paragrawe (i) of (ii) hierbo ingesluit is nie; (24)




Administrator's Notice No. 723.] [24 October 1962.

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—MUNICIPAL PENSION AND PROVIDENT FUNDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance:—

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—MUNICIPAL PENSION AND PROVIDENT FUNDS BY-LAWS.

RULES.

*Definitions.*

1. In these rules, unless inconsistent with the context—

(1) "Act" means the Pension Funds Act, 1956, and the regulations made thereunder, and any amendment thereof;

(2) "actuary" means any Fellow of an institute, faculty, society or chapter of actuaries approved by the Minister of Finance;

(3) "benefit" shall include any pension, lump sum, and amount due in terms of these rules to a member, pensioner, dependant or any other person including the estate of a deceased member or pensioner;

(4) "beneficiary" means a person including the estate of a deceased member or pensioner in receipt of or entitled to a benefit in terms of these rules;

(5) "child" shall include a legitimate and illegitimate child;

(6) "committee" means the committee of management established in terms of rule 4;

(7) "contributions" means in respect of a member the amount exclusive of interest paid or payable to the funds in terms of rules 13 and 55;

(8) "contributory service" shall, subject to the provisions of rule 55, mean the period in years and completed months in respect of which contributions have been made or are payable to the funds and shall include the years and completed months prior to the fixed date and after the age of 17 years;

(9) "Council" means the City Council of Johannesburg;

(10) "dependant" shall, subject to the provisions of rule 25 and in relation to any member or pensioner, mean—

(i) a wife or widow or husband or widower, a child, a stepchild, adopted child; and

(ii) a father, mother or adoptive parent, stepfather, stepmother, a brother, sister, stepbrother, or stepsister wholly or in part dependant on such member or pensioner for support and maintenance;

(iii) any other person wholly dependant upon such member or pensioner for support and maintenance;

Administrateurskennisgewing No. 723.] [24 Oktober 1962.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—MUNISIPALE PENSIOEN- EN VOORSIENINGSFONDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—MUNISIPALE PENSIOEN- EN VOORSIENINGSFONDSVERORDENINGE.

*Woordomskrywing.*

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

(1) „afhanklike", onderworpe aan die bepalings van artikel 25 en in verband met enige lid of pensioentrekker—

(i) 'n eggenote of weduwee, of eggenoot of wewenaar, 'n kind, 'n stiefkind, 'n aangenome kind; en

(ii) 'n vader, moeder of aannemende ouer, stiefvader, stiefmoeder, 'n broer, suster, stiefbroer of stiefsuster, wat geheel en al of gedeeltelik van so 'n lid of pensioentrekker afhanklik is vir sorg en onderhoud;

(iii) iemand anders wat van so 'n lid of pensioentrekker afhanklik is vir sorg en onderhoud; (10)

(2) „aktuaris" 'n genoot van 'n instituut, fakulteit, vereniging of kapittel van aktuarisse, wat die Minister van Finansies goedkeur; (2)

(3) „begunstigde" iemand, of die boedel van 'n afgestorwe lid of pensioentrekker, wat ingevolge hierdie verordeninge 'n voordeel ontvang of daarop geregtig is; (4)

(4) „Blanke" iemand wat kragtens artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, No. 30 van 1950, en wysigings daarvan, as 'n „Blanke persoon" beskryf word; (14)

(5) „bydraes" met betrekking tot 'n lid, die bedrag wat ingevolge artikels 13 en 55 in die fondse gestort word, of aan die fondse betaalbaar is, uitgesonderd die rente daarop; (7)

(6) „bydrae-termyn", onderworpe aan die bepalings van artikel 55, die tydperk in jare en voltooide maande ten opsigte waarvan daar bydraes in die fonds gestort is, of aan die fondse betaalbaar is, en sluit ook die jare en voltooide maande voor die gesette datum en na die ouderdom van 17 jaar in; (8)

(7) „fondse" die Johannesburgse Munisipale Pensioen- en Voorsieningsfonds; (16)

(8) „geneeskundige beampte" die geneeskundige beampte wat ingevolge subartikel (1) van artikel 11 aangestel is; (19)

Administrator's Notice No. 710.] [17 October 1962.

TRICHARDT HEALTH COMMITTEE.—PETITION TO BE RAISED TO THE STATUS OF A VILLAGE COUNCIL.

It is hereby notified that the Administrator has received a petition from the Health Committee of Trichardt praying that a Village Council be constituted under the provisions of section *nine* of the Local Government Ordinance, 1939, in lieu of the present Health Committee.

Under the provisions of section *thirteen* of the said Ordinance is it competent for any persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter petition setting forth the grounds of opposition to the above proposal.

T.A.L.G. 3/1/105.

Administrator's Notice No. 721.] [24 October 1962.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY. — AMENDMENT TO SANITARY CONVENIENCES AND NIGHT-SOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance: —

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO SANITARY CONVENIENCES, NIGHT-SOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS.

Amend the Sanitary Conveniences, Night-soil and Refuse Removal By-laws of the Carletonville Municipality published under Administrator's Notice No. 218, dated 25th March, 1953, as amended, and adopted by the Town Council of Carletonville by virtue of Proclamation No. 97 (Administrator's), 1959, by the insertion of the following additional paragraph in Part J of Schedule A: —

"*Sale of Compost.*

Per cubic yard ... ... ... ... ... R1.25
Per grain bag ... ... ... ... ... ... R0.30."

T.A.L.G. 5/81/146.

Administrator's Notice No. 722.] [24 October 1962.

APPOINTMENT OF MEMBER.—PRETORIA DISTRICT SCHOOL BOARD.

Mr. J. A. de Kock, farmer, of P.O. Onderstepoort, has been appointed a member of the above-mentioned Board and assumes office on 9th October, 1962.

T.O.A. 21-1-4-12.

Administrator's Notice No. 724.] [24 October 1962.

OPENING.—PUBLIC AND DISTRICT ROAD, DISTRICT VEREENIGING.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Vereeniging, that a Public and District Road No. 1884 which traverses the farms Badfontein No. 438—I.R. and Vlakfontein No. 466—I.R., District of Vereeniging, shall exist in terms of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) of section *five* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-024-23/22/1884.

Administrateurskennisgewing No. 710.] [17 Oktober 1962.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN TRICHARDT.—VERSOEKSKRIF OM TOT DIE STATUS VAN 'N DORPSRAAD VERHOOG TE WORD.

Hierby word bekendgemaak dat die Administrateur 'n versoekskrif van die Gesondheidskomitee van Trichardt ontvang het waarin versoek word dat 'n Dorpsraad, ingevolge die bepalings van artikel *nege* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, ingestel word in die plek van die bestaande Gesondheidskomitee.

Ingevolge artikel *dertien* van die genoemde Ordonnansie is alle belanghebbende persone bevoegd of binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* 'n teenversoekskrif aan die Administrateur voor te lê met vermelding van die gronde van beswaar teen bogenoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/1/105.
17-24-31

Administrateurskennisgewing No. 721.] [24 Oktober 1962.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP SANITÊRE GEMAKKE, NAGVUIL- EN VUILGOEDVERWYDERINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is: —

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE. — WYSIGING VAN SANITÊRE GEMAKKE- EN NAGVUIL EN VUILGOEDVERWYDERINGSVERORDENINGE.

Die Sanitêre Gemakke- en Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge van die Munisipaliteit Carletonville, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 218 van 25 Maart 1953, soos gewysig, en aangeneem deur die Stadsraad van Carletonville ingevolge die bevoegdhede aan die Raad verleen by Proklamasie No. 97 (Administrateurs), 1959, word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende addisionele paragraaf in Deel J van Bylae A: —

„*Verkoop van kompos.*

Per kubieke jaart .... ... ... ... R1.25
Per mudsak ... ... ... ... ... ... R0.30."

T.A.L.G. 5/81/146.

Administrateurskennisgewing No. 722.] [24 Oktober 1962.

BENOEMING VAN LID.—SKOOLRAAD PRETORIA-DISTRIK.

Mnr. J. A. de Kock, boer, van Pk. Onderstepoort, is benoem tot lid van bogenoemde Raad en aanvaar sy amp op 9 Oktober 1962. T.O.A. 21-1-4-12.

Administrateurskennisgewing No. 724.] [24 Oktober 1962.

OPENING.—OPENBARE EN DISTRIKSPAD, DISTRIK VEREENIGING.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Vereeniging goedgekeur het dat 'n openbare en Distrikspad No. 1884 oor die plase Badfontein No. 438—I.R., en Vlakfontein No. 466—I.R., distrik Vereeniging, ingevolge paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) van artikel *vyf* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) sal bestaan, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-024-23/22/1884.

Amendment of section 6 *bis* of Ordinance 26 of 1925, as inserted by section 2 of Ordinance 4 of 1958.

**4.** Section *six bis* of the principal Ordinance is hereby amended—

(*a*) by the substitution in sub-section (1) for the expression—

"who has made a bet with a bookmaker—

(i) at any racecourse of such club; or

(ii) at a race meeting on any racecourse of such club on a race run elsewhere than on such racecourse;"

of the expression ", including a bookmaker, who has placed a bet with a bookmaker at any racecourse of such club";

(*b*) by the substitution in sub-section (2) for the expression—

"made—

(i) at any racecourse of such club; or

(ii) at a race meeting on any racecourse of such club on a race run elsewhere than on such racecourse;"

of the words "made at any racecourse of such club"; and

(*c*) by the deletion in paragraph (*a*) of sub-section (6) of the expression "and every bookmaker who has accepted bets in the circumstances referred to in sub-paragraph (*c*) (iii) of paragraph B of sub-section (1) of section *six*".

Amendment of section 8 of Ordinance 26 of 1925, as substituted by section 2 of Ordinance 17 of 1940 and amended by section 3 of Ordinance 5 of 1941.

**5.** Section *eight* of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion in sub-section (1) of the expression "or who has accepted bets in the circumstances referred to in sub-paragraph (*c*) (iii) of paragraph B aforesaid".

Amendment of section 9 of Ordinance 26 of 1925, as amended by section 3 of Ordinance 17 of 1940 and section 4 of Ordinance 5 of 1941.

**6.** Section *nine* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (4) for the expression—

(*a*) "1st day of July", wherever it appears, of the expression "1st day of September"; and

(*b*) "30th day of June", wherever it appears, of the expression "31st day of August".

Amendment of section 15 of Ordinance 26 of 1925.

**7.** Section *fifteen* of the principal Ordinance is hereby amended—

(*a*) by the substitution for the words "fifty pounds" of the words "one hundred rand"; and

(*b*) by the deletion of the words "with or without hard labour".

Short title.

**8.** This Ordinance shall be called the Licensing of Bookmakers and Taxation Amendment Ordinance, 1962.

Wysiging van artikel 6 *bis* van Ordonnansie 26 van 1925, soos ingevoeg by artikel 2 van Ordonnansie 4 van 1958.

**4.** Artikel *ses bis* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(*a*) deur in subartikel (1) die uitdrukking—

„wat 'n weddenskap met 'n bookmaker aangegaan het—

(i) op enige renbaan van sodanige klub; of

(ii) by 'n wedrenbyeenkoms op enige renbaan van sodanige klub op 'n wedren wat op 'n ander plek as op sodanige renbaan plaasvind;"

deur die uitdrukking „, insluitende 'n bookmaker, wat 'n weddenskap by 'n bookmaker geplaas het op enige renbaan van sodanige klub" te vervang;

(*b*) deur in subartikel (2) die uitdrukking—

„is—

(i) op enige renbaan van sodanige klub; of

(ii) by 'n wedrenbyeenkoms op enige renbaan van sodanige klub op 'n wedren wat op 'n ander plek as op sodanige renbaan plaasvind;"

deur die woorde „is op enige renbaan van sodanige klub" te vervang; en

(*c*) deur in paragraaf (*a*) van subartikel (6) die uitdrukking „en elke bookmaker wat weddenskappe aangegaan het in die omstandighede vermeld in subparagraaf (*c*) (iii) van paragraaf B van subartikel (1) van artikel *ses*" te skrap.

Wysiging van artikel 8 van Ordonnansie 26 van 1925, soos vervang deur artikel 2 van Ordonnansie 17 van 1940 en gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 5 van 1941.

**5.** Artikel *agt* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die uitdrukking „of wat weddenskappe aangeneem het in die omstandighede vermeld in subparagraaf (*c*) (iii) van paragraaf B voornoem" te skrap.

Wysiging van artikel 9 van Ordonnansie 26 van 1925, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 17 van 1940 en artikel 4 van Ordonnansie 5 van 1941.

**6.** Artikel *nege* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die vervanging in subartikel (4) van die uitdrukking—

(*a*) „1ste dag van Julie" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking „1ste dag van September"; en

(*b*) „30ste dag van Junie" waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking „31ste dag van Augustus".

Wysiging van artikel 15 van Ordonnansie 26 van 1925.

**7.** Artikel *vyftien* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(*a*) deur die woorde „vyftig ponde" deur die woorde „eenhonderd rand" te vervang; en

(*b*) deur die woorde „met of sonder harde arbeid" te skrap.

Kort titel.

**8.** Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting, 1962.

## PROVINCIAL ADMINISTRATION.

### ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

## PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

### ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Amendment of section 6 of Ordinance 26 of 1925, as substituted by section 1 of Ordinance 17 of 1940, and amended by section 1 of Ordinance 5 of 1941, section 1 of Ordinance 18 of 1944, section 4 of Ordinance 8 of 1946, section 1 of Ordinance 15 of 1952, section 1 of Ordinance 4 of 1954 and section 1 of Ordinance 4 of 1958.

**3.** Section *six* of the principal Ordinance is hereby amended—

(*a*) by the substitution in paragraph A of sub-section (1) for the words "person who has made a bet" of the words "person, *including a bookmaker, who has placed a* bet";

(*b*) by the deletion of sub-paragraph (iii) of paragraph A of sub-section (1);

(*c*) by the substitution in sub-paragraph (*a*) of paragraph B of sub-section (1) for the expression—

(i) "£5" in item (i) of the expression "R10"; and

(ii) "£1" in item (ii) of the expression "R2";

(*d*) by the substitution in sub-paragraph (*b*) of paragraph B of sub-section (1) for the expression—

(i) "£50" in item (i) of the expression "R100"; and

(ii) "£25" in item (ii) of the expression "R50";

(*e*) by the deletion of item (iii) of sub-paragraph (*c*) of paragraph B of sub-section (1);

(*f*) by the deletion of sub-section (1) *bis*; and

(*g*) by the substitution for sub-section (2) of the following sub-section:

"(2) A bookmaker who is liable to pay to any person an amount on which the tax mentioned in paragraph A of sub-section (1) is payable, shall deduct the tax payable from such amount and pay it over to the Provincial Revenue Fund, together with the amounts payable by him in terms of paragraph B of that sub-section: Provided that no bookmaker shall be required to pay over to the Provincial Revenue Fund in respect of any one race any greater amount in taxes mentioned in paragraph A of sub-section (1) and sub-paragraph (*c*) of paragraph B of that sub-section, than would be payable if the total of the taxes payable were calculated upon a sum arrived at by deducting from the aggregate amount staked with him in respect of all bets on such race—

(*a*) the aggregate amount staked with him in respect of bets lost by him on such race; and

(*b*) the aggregate amount staked by him in respect of bets lost by him on such race and placed—

(i) on a licensed totalizator in the Transvaal; and

(ii) with a licensed bookmaker carrying on business in the Transvaal:

Provided further that the amount mentioned in paragraph (*b*) shall not exceed the aggregate amount staked with him in respect of all bets on such race.".

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 26 van 1925, soos vervang deur artikel 1 van Ordonnansie 17 van 1940, en gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1941, artikel 1 van Ordonnansie 18 van 1944, artikel 4 van Ordonnansie 8 van 1946, artikel 1 van Ordonnansie 15 van 1952, artikel 1 van Ordonnansie 4 van 1954 en artikel 1 van Ordonnansie 4 van 1958.

**3.** Artikel *ses* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

(*a*) deur in paragraaf A van subartikel (1) die woorde „persoon wat 'n weddenskap met 'n bookmaker aangegaan het" deur die woorde „persoon, insluitende 'n bookmaker, wat 'n weddenskap by 'n bookmaker geplaas het" te vervang;

(*b*) deur subparagraaf (iii) van paragraaf A van subartikel (1) te skrap;

(*c*) deur die vervanging in subparagraaf (*a*) van paragraaf B van subartikel (1) van die uitdrukking—

(i) „£5" in item (i) deur die uitdrukking „R10"; en

(ii) „£1" in item (ii) deur die uitdrukking „R2";

(*d*) deur die vervanging in subparagraaf (*b*) van paragraaf B van subartikel (1) van die uitdrukking—

(i) „£50" in item (i) deur die uitdrukking „R100"; en

(ii) „£25" in item (ii) deur die uitdrukking „R50";

(*e*) deur item (iii) van subparagraaf (*c*) van paragraaf B van subartikel (1) te skrap;

(*f*) deur subartikel (1) *bis* te skrap; en

(*g*) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) 'n Bookmaker wat daarvoor aanspreeklik is om aan enige persoon 'n bedrag te betaal waarop die belasting in paragraaf A van subartikel (1) genoem, betaalbaar is, moet die betaalbare belasting aftrek van sodanige bedrag en moet dit stort op die Provinsiale Inkomstefonds tesame met die bedrae deur hom betaalbaar ingevolge paragraaf B van daardie subartikel: Met dien verstande dat geen bookmaker ten opsigte van enige besondere wedren 'n groter bedrag aan belastings in paragraaf A van subartikel (1) en subparagraaf (*c*) van paragraaf B van daardie subartikel genoem, op die Provinsiale Inkomstefonds hoef te stort nie as wat betaalbaar sou wees indien die totaal van die betaalbare belastings bereken word op die bedrag wat verkry word deur van die totale bedrag wat by hom verwed is ten opsigte van alle weddenskappe op sodanige wedren, die volgende af te trek:

(*a*) die totale bedrag wat by hom verwed is ten opsigte van weddenskappe deur hom op sodanige wedren verloor; en

(*b*) die totale bedrag deur hom verwed ten opsigte van weddenskappe deur hom verloor op sodanige wedren en geplaas—

(i) op 'n gelisensieerde totalisator in die Transvaal; en

(ii) by 'n gelisensieerde bookmaker wat in die Transvaal besigheid dryf:

Voorts met dien verstande dat die bedrag in paragraaf (*b*) genoem nie die totale bedrag wat by hom verwed is ten opsigte van alle weddenskappe op sodanige wedren, oorskry nie.".

of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Randburg; this amendment is known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958: Amending Scheme No. 3.

Given under my Hand at Pretoria this Thirteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/73/3.

---

No. 271 (Administrator's), 1962.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Licensing of Bookmakers and Taxation Amendment Ordinance, 1962, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-eighth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/52/13.

ORDINANCE No. 19 OF 1962.

(*Assented to on 13th July, 1962.*)

(*English copy signed by the State President.*)

# AN ORDINANCE

**To amend the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925.**

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 2 of Ordinance 26 of 1925, as amended by section 1 of Ordinance 8 of 1946.

1. Section *two* of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

(*a*) by deleting the symbol "(1)" appearing at the commencement thereof;

(*b*) by the substitution for the words "one hundred pounds" of the words "two hundred rand"; and

(*c*) by the deletion of the words "with or without hard labour".

Amendment of section 3 of Ordinance 26 of 1925, as substituted by section 2 of Ordinance 8 of 1946 and amended by section 1 of Ordinance 11 of 1961.

2. Section *three* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words "five pounds" of the words "ten rand".

die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Randburg, hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburg-streek-dorpsaanlegskema, 1958: Wysigende Skema No. 3.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/73/3.

---

No. 271 (Administrateurs-), 1962.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting, 1962, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangenoem is;

En nademaal die Staatspresident-in-Rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/52/13.

ORDONNANSIE No. 19 VAN 1962.

(*Toestemming verleen op 13 Julie 1962.*)

(*Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.*)

# 'N ORDONNANSIE

**Tot wysiging van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925.**

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 26 van 1925, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 8 van 1946.

1. Artikel *twee* van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

(*a*) deur die simbool „(1)" wat aan die begin daarvan verskyn, te skrap;

(*b*) deur die woorde „een honderd ponde" deur die woorde „tweehonderd rand" te vervang; en

(*c*) deur die woorde „met of sonder harde arbeid" te skrap.

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 26 van 1925, soos vervang deur artikel 2 van Ordonnansie 8 van 1946 en gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 11 van 1961.

2. Artikel *drie* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde „vyf pond" deur die woorde „tien rand" te vervang.

(ix) The two Notarial Deeds of Lease in favour of W. J. Reeders & F. J. Wepener registered under Nos. 195/92 and 313/93 respectively.
(x) Servitude in favour of Johannes Petrus Meyer in terms of Notarial Deed No. 351/1894, dated 20th March, 1894, held under Deed of Transfer No. 1470/1893.
(xi) A perpetual right of way in favour of the Johannesburg Municipality in terms of Notarial Deed No. 196/1914—S, registered 14th August, 1914.
(xii) A mynpachtbrief No. 642 in favour of Turffontein Estate, Limited.

(ix) Die twee Notariële Aktes van Huur ten gunste van W. J. Rheeder en F. J. Wepener, geregistreer onder Nos. 195/92 en 313/93 onderskeidelik.
(x) Serwituut ten gunste van Johannes Petrus Meyer, ingevolge Notariële Akte No. 351/1894, gehou onder Transportakte No. 1470/1893.
(xi) 'n Lewenslange padserwituut ten gunste van die Johannesburgse Munisipaliteit ingevolge Notariële Akte No. 196/1914—S, geregistreer 14 Augustus 1914.
(xii) 'n Mynpagbrief No. 642 ten gunste van Turffontein Estate, Lmited.

---

No. 269 (Administrator's), 1962.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas, in terms of sub-section (1) of section *seven* of the Advertising on Roads and Ribbon Development Act, 1940 (Act No. 21 of 1940), the Administrator is empowered to proclaim any public road or any section of a public road to be a building restriction road;

Now, therefore, under the powers vested in me, I do hereby declare that the road appearing in the subjoined Schedule, shall as from the date hereof be a Building Restriction Road in accordance with the said sub-section of section *seven* of the aforementioned Act.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
D.P. 03-034-23/22/1656.

SCHEDULE.

| *District Road.* | *Description.* | *Administrator's Proclamation.* |
|---|---|---|
| No. 1656, District of Letaba | From junction with Provincial Road P. 17/3 on the farm Inyoku No. 159—K.T., thence over Islington No. 163—K.T., Carthage No. 182—K.T., Harmony No. 140—L.T., Bazaine No. 192—K.T., Finale No. 200—K.T., The Elms No. 199—K.T., The Oaks No. 198—K.T., up to a point on The Willows No. 197—K.T., where it ends | No. 114 of 1948. |

No. 269 (Administrateurs-), 1962.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal magtiging aan die Administrateur by subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet op Adverteer langs en Toebou van Paaie, 1940 (Wet No. 21 van 1940), verleen word om enige openbare pad of enige gedeelte van 'n openbare pad 'n boubeperkingspad te verklaar;

So is dat ek, kragtens die bevoegdheid aan my verleen, hierby verklaar dat die pad genoem in die bygaande Bylae, met ingang van die datum hiervan, 'n boubeperkingspad is ooreenkomstig die bepalings van genoemde subartikel van artikel *sewe* van genoemde Wet.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
D.P. 03-034-23/22/1656.

BYLAE.

| *Distrikspad.* | *Beskrywing.* | *Administrateurs-proklamasie.* |
|---|---|---|
| No. 1656, Distrik Letaba | Van aansluiting by Provinsiale pad P. 17/3 op die plaas Inyoku No. 159—K.T., van daar oor Islington No. 163—K.T., Carthage No. 182—K.T., Harmony No. 140—L.T., Bazaine No. 192—K.T., Finale No. 200—K.T., The Elms No. 199—K.T., The Oaks No. 198—K.T., tot waar dit eindig op die plaas The Willows No. 197—K.T. | No. 114 van 1948. |

---

No. 270 (Administrator's), 1962.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Northern Johannesburg Region Town-Planning Scheme, 1958, of the Peri Urban Areas Health Board was approved by Proclamation No. 228 of 1959, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, of the Peri-Urban Areas Health Board is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary

No. 270 (Administrateurs-), 1962.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede by Proklamasie No. 228 van 1959, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van

No. 268 (Administrator's), 1962.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of West Turffontein Township by the inclusion therein of Portions 170 and 171 (portions of Portion 1) of the farm Turffontein No. 100, Registration Division I.R., District of Johannesburg;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *forty-nine* of the Deeds Registries Act, 1937, read with section *twenty bis* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the Annexure hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixteenth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 6/102 Volume 2.

### ANNEXURE.

A—CONDITIONS OF INCORPORATION.

(1) Portion 170 shall be consolidated with Portion 6 of Reserve D, West Turffontein Township and Portion 171 shall be consolidated with the remainder after the deduction of Portions 3 to 25, of Reserve D.

(2) A servitude for stormwater purposes 12 Cape feet wide, as shown in dark red on the plan, shall be vested in the local authority at the applicant's cost.

(3) If any specific improvement to the access to Portion 171 from Rosina Road is required by the applicant, then he shall bear the cost thereof.

(4) If it is the intention to subdivide Portion 171, a servitude for transformer-substation purposes in the vicinity of Rosina Road shall be vested free of cost in the local authority upon such subdivision.

(5) Before any building takes place on Portion 171 the area shall be drained to the satisfaction of the local authority.

B—CONDITIONS OF TITLE.

The land shall upon incorporation be subject to existing conditions and servitudes but excluding the following conditions contained in Deed of Transfer No. 6688/1918, dated 15th July, 1918:—

(i) The right of way as will more fully appear from Notarial Deed No. 105/1919—S, dated 13th February, 1919.

(ii) All rights, title and interest in and to all sums of money which may or will be accrued to the registered owner has been ceded to Turffontein Estate Ltd., by Notarial Agreement No. 1/1919 (Personal rights), registered 18th March, 1919.

(iii) The servitude of right of way as will more fully appear from Notarial Deed No. 1031/1921—S, registered 11th November, 1921.

(iv) The control of Turf Club Street, Leonard Street and Turffontein Street that has been vested in the Municipal Council of Johannesburg, as will more fully appear from Notarial Deed No. 195/1926—S, dated 3rd April, 1926.

(v) The right of the City Council of Johannesburg to convey electricity as will more fully appear from Notarial Deed No. 1313/1939—S.

(vi) The right of the Rand Water Board to convey and transmit water as will more fully appear from Notarial Deed No. 450/1941—S.

(vii) The right of the Rand Water Board to convey and transmit water as will more fully appear from Notarial Deed No. 621/1943—S.

(viii) The Deed of Lease No. 1893/77 for plantation and agricultural purposes as at present registered in the name of The William Nelson Debentures under cession No. 1895/205.

No. 268 (Administrateurs-), 1962.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp West Turffontein te verander deur gedeeltes 170 en 171 (gedeeltes van Gedeelte 1) van die plaas Turffontein No. 100, Registrasie-afdeling I.R., distrik Johannesburg, daarin op te neem;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel *twintig bis* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebrei is sodat die genoemde gedeeltes daarin opgeneem word onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Twee-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 6/102 Deel 2.

### BYLAE.

A—INLYWINGSVOORWAARDES.

(1) Gedeelte 170 moet gekonsolideer word met Gedeelte 6 van Reserwe D die dorp West Turffontein en Gedeelte 171 moet gekonsolideer word met die resterende gedeelte na die aftrekking van Gedeeltes 3 tot 25, van Reserwe D.

(2) 'n Serwituut vir stormwaterdoeleindes, 12 Kaapse voet breed, soos met donker rooi op die plan aangedui, berus by die plaaslike bestuur op koste van die applikant.

(3) Indien enige spesifieke verbetering aan die toegang tot Gedeelte 171 van Rosinaweg deur die applikant benodig word, dan moet hy die koste daarvan dra.

(4) Indien dit die voorneme is om Gedeelte 171 te onderverdeel, moet 'n serwituut vir transformator-substasie-doeleindes in die omgewing van Rosinaweg by sodanige onderverdeling kosteloos by die plaaslike bestuur berus.

(5) Alvorens enige bouery op Gedeelte 171 plaasvind, moet die gebied tot voldoening van die Plaaslike Bestuur gedreineer word.

B—TITELVOORWAARDES.

Die grond is by inlywing onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwitute maar sonder inbegrip van die volgende voorwaardes vervat in Transportakte No. 6688/1918 van 15 Julie 1918:—

(i) Die padserwituut soos vollediger sal blyk uit Notariële Akte No. 105/1919—S van 13 Februarie 1919.

(ii) Alle regte op titel en belange in alle somme geld wat die geregistreerde eienaar toeval of sal toeval is gesedeer aan Turffontein Estate Ltd., by Notariële Ooreenkoms No. 1/1919 (Persoonlike Regte), geregistreer 18 Maart 1919.

(iii) Die padserwituut soos vollediger sal blyk uit Notariële Akte No. 1031/1921—S, geregistreer 11 November 1921.

(iv) Die beheer oor Turfklubstraat, Leonardstraat en Turffonteinstraat wat berus by die Johannesburgse Munisipale Raad soos vollediger sal blyk uit Notariële Akte No. 195/1926—S van 3 April 1926.

(v) Die reg van die Johannesburgse Stadsraad om elektrisiteit te gelei soos vollediger sal blyk uit Notariële Akte No. 1313/1939—S.

(vi) Die reg van die Randse Waterraad om water te vervoer en te gelei soos vollediger sal blyk uit Notariële Akte No. 450/1941—S.

(vii) Die reg van die Randse Waterraad om water te vervoer en te gelei soos vollediger sal blyk uit Notariële Akte No. 621/1943—S.

(viii) Die Huurkontrak No. 1893/77 vir plantasie- en landboudoeleindes, soos tans geregistreer op naam van The William Nelson Debentures onder afstanddoening No. 1895/205.

(*b*) *Erven Nos.* 1, 2, 5 *to* 12 *and* 166.—The erf shall have no access to any street except on the northern boundary.

(*c*) *Erven Nos.* 13 *to* 21, 132 *to* 136, 138 *to* 142 *and* 208.—The erf shall have no access to any street except on the eastern boundary.

(*d*) *Erven Nos.* 145 *to* 156, 159 *to* 163, 165 *and* 209.—The erf shall have no access to any street except on the western boundary.

(*e*) *Erf No.* 3.—The erf shall have no access to any street except on the eastern half of the northern boundary.

(*f*) *Erf No.* 4.—The erf shall have no access to any street except on the western half of the northern boundary.

(*g*) *Erven Nos.* 22 *and* 143.—The erf shall have no access to any street except on the southern half of the eastern boundary.

(*h*) *Erf No.* 131.—The erf shall have no access to any street except on the northern half of the eastern boundary.

(*j*) *Erven Nos.* 144 *and* 158.—The erf shall have no access to any street except on the southern half of the western boundary.

(*k*) *Erf No.* 157.—The erf shall have no access to any street except on the northern half of the western boundary.

(*l*) *Erven Nos.* 137 *and* 164.—The street access of the erf shall be to the satisfaction of the Director, Transvaal Roads Department.

4. *Servitude for Sewerage and Other Municipal Purposes.*

In addition to the relevant conditions set out above, all erven shall be subject to the following conditions:—

(*a*) The erf shall be subject to a servitude for sewerage and other municipal purposes, in favour of the local authority, six feet wide along one only of its boundaries, excluding a street boundary, as determined by the local authority.

(*b*) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within a distance of six feet hereof.

(*c*) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

5. *Definitions.*

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

(i) "Applicant" means Bethalrand (Proprietary), Limited, and its successors in title to the township.

(ii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling by a single family.

6. *State and Municipal Erven.*

Should any erf referred to in clause A 19 or erven required as contemplated in clause B 1 (ii) and (iii) hereof, come into the possession of any person other than the State or the local authority, such erf shall thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Townships Board.

(*b*) *Erwe Nos.* 1, 2, 5 *tot* 12 *en* 166.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die noordelike grens.

(*c*) *Erwe Nos.* 13 *tot* 21, 132 *tot* 136, 138 *tot* 142 *en* 208.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die oostelike grens.

(*d*) *Erwe Nos.* 145 *tot* 156, 159 *tot* 163, 165 *en* 209.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die westelike grens.

(*e*) *Erf No.* 3.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die oostelike helfte van die noordelike grens.

(*f*) *Erf No.* 4.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die westelike helfte van die noordelike grens.

(*g*) *Erwe Nos.* 22 *en* 143.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die suidelike helfte van die oostelike grens.

(*h*) *Erf No.* 131.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die noordelike helfte van die oostelike grens.

(*j*) *Erwe Nos.* 144 *en* 158.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die suidelike helfte van die westelike grens.

(*k*) *Erf No.* 157.—Die erf het geen straattoegang nie behalwe aan die noordelike helfte van die westelike grens.

(*l*) *Erwe Nos.* 137 *en* 164.—Die erf se straattoegang moet tot bevrediging van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement wees.

4. *Serwituut vir riool- en ander munisipale doeleindes.*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(*a*) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riool- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike owerheid ses voet breed, langs net een van sy grense soos bepaal deur die plaaslike owerheid, uitgesonderd 'n straatgrens.

(*b*) Geen gebou of ander struktuur mag binne die voornoemde serwituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.

(*c*) Die plaaslike owerheid is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleiding en ander werke wat hy volgens goeddunke noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan voornoemde serwituut grens; en voorts is die plaaslike owerheid geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike owerheid enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleiding en ander werke veroorsaak word.

5. *Woordomskrywing.*

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenisse wat aan hulle geheg word:—

(i) "Applikant" beteken Bethalrand (Eiendoms), Beperk, en sy opvolgers in titel tot die dorp.

(ii) "Woonhuis" beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

6. *Staats- en munisipale erwe.*

As 'n erf waarvan melding in klousule A 19 gemaak word of erwe wat benodig word soos beoog in klousule B 1 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Staat of die plaaslike owerheid, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur in oorleg met die Dorperaad bepaal.

(3) *Erf No.* 43.—The erf shall be used solely for religious purposes and for purposes incidental thereto or for such other purposes as may be permitted and subject to such conditions as may be determined by the Administrator after reference to the Board and the local authority.

(D) *Special Residential Erven.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof the erven, with the exception of those referred to in sub-clauses (B) and (C), shall be subject to the following conditions:—

(*a*) The erf shall be used for the erection thereon of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator, after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, communal hall, institution or other buildings appertaining to a residential area, may be erected on the erf: Provided further that when the township is included within the area of an approved Town-planning Scheme the local authority may permit such other buildings as may be, provided for in the Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.

(*b*) Neither the owner, nor any other person, shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purposes whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(*c*) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf, except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion thereof is consolidated with any other erf or portion of an erf, this condition may, with the consent of the Administrator, be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than R5,000;

(ii) the main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.

(*d*) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device, shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

2. *Building Lines.*

(*a*) *Erven Nos.* 1 *to* 21, 132 *to* 142, 145 *to* 156 *and* 159 *to* 166.—Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf shall be situated not less than 40 feet from the boundary abutting on either Road No. P.30/1 or Road No. 1748 and not less than 20 feet from any other street boundary.

(*b*) *Erven Nos.* 22, 28 *to* 131, 143, 144, 157, 158 *and* 167 *to* 203.—Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf, shall be situated not less than 20 feet from its boundary abutting on a street.

3. *Erven Subject to Special Conditions.*

In addition to the relevant conditions set out above the following erven shall be subject to the conditions set out below:—

(*a*) *Erven Nos.* 9, 10, 139, 140, 147 *and* 148.—The erf shall be subject to a stormwater servitude in favour of the local authority as shown on the general plan.

(3) *Erf No.* 43.—Die erf moet uitsluitlik vir godsdiensdoeleindes gebruik word en vir doeleindes in verband daarmee of vir sodanige ander doeleindes as wat die Administrateur toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy bepaal, na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike owerheid.

(D) *Spesiale woonerwe.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is die erwe met uitsondering van dié wat in subklousules (B) en (C) genoem word, ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(*a*) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike owerheid 'n plek van openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat, wanneer die dorp binne die gebied van 'n goedgekeurde Dorpsaanlegskema opgeneem word, die plaaslike owerheid ander geboue waarvoor in die Skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die Skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike owerheid vereis word.

(*b*) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(*c*) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak mag word op elke gevolglike gedeelte of gekonsolideerde gebied.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens R5,000 wees;

(ii) die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vóór, die buitegeboue opgerig word.

(*d*) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike owerheid.

2. *Boulyne.*

(*a*) *Erwe Nos.* 1 *tot* 21, 132 *tot* 142, 145 *tot* 156 *en* 159 *tot* 166.—Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 40 voet van die grens wat aan òf Pad No. P.30/1 òf aan Pad No. 1748 grens en minstens 20 voet van enige ander straatgrens geleë wees.

(*b*) *Erwe Nos.* 22, 28 tot 131, 143, 144, 157, 158 *en* 167 *tot* 203.—Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.

3. *Erwe onderworpe aan spesiale voorwaardes.*

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die volgende erwe aan die onderstaande voorwaardes onderworpe:—

(*a*) *Erwe Nos.* 9, 10, 139, 140, 147 *en* 148.—Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir vloedwater, soos aangewys op die algemene plan, ten gunste van die plaaslike owerheid.

to pay a proportionate share of the cost of any pipe line or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

(B) *Special Business Erven.*

Erven Nos. 24, 25 and 26 shall, in addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, be subject to the following conditions:—

(*a*) The erf shall be used for trade or business purposes only: Provided that it shall not be used for a warehouse, or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel; and provided further that—

(i) until the erf is connected to a public sewerage system the building on the erf shall not be more than two storeys and thereafter not more than three storeys in height;

(ii) the upper floor or floors may be used for residential purposes;

(iii) the buildings on the erf shall not occupy more than 70 per cent of the area of the erf in respect of the ground floor and not more than 40 per cent of the area of the erf in respect of the upper floor or floors.

(*b*) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(*c*) Subject to the provisions of any law, by-law or regulation and sub-clause (*a*) hereof there shall be no limitation of the number of shops or businesses which may be established or conducted on the erf: Provided that no business of a Bantu eating-house of any description shall be conducted on the erf.

(*d*) No offensive trade, as enumerated either in section *ninety-five* of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, or in a town-planning scheme in operation in the area, may be carried on upon the erf.

(*e*) The business premises shall be erected simultaneously with, or before, the erection of the outbuildings.

(C) *Special Purposes Erven.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, the undermentioned erven shall be subject to the following conditions:—

(1) *Erf No.* 23.—The erf shall be used solely for the purpose of an hotel business and purposes incidental thereto or for such other purposes as may be permitted and subject to such conditions as may be determined by the Administration after reference to the Board and the local authority.

(2) *Erven Nos.* 137 *and* 164.—The erf shall be used solely for the purpose of conducting thereon the business of a motor garage and purposes incidental thereto, including a tea room: Provided that—

(i) until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys and thereafter not three storeys in height;

(ii) the upper floor or floors, which shall not occupy more than 40 per cent of the area of the erf, may be used for business and residential purposes:

Provided further that, in the event of the erf not being used for the aforesaid purposes, it may be used for such other purposes as may be permitted and subject to such conditions as may be determined by the Administrator after reference to the Board and the local authority.

'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

(B) *Spesiale besigheidserwe.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is Erwe Nos. 24, 25 en 26 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(*a*) Die erf mag slegs vir handels- of besigheidsdoeleindes gebruik word: Met dien verstande dat dit nie gebruik mag word as 'n pakhuis, of vermaaklikheids- of 'n vergaderplek, garage, nywerheidsperseel of 'n hotel nie; en voorts met dien verstande dat—

(i) die gebou op die erf nie meer as twee verdiepings hoog moet wees totdat die erf met 'n openbare rioolstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdiepings nie;

(ii) die boonste verdieping of verdiepings vir woondoeleindes gebruik kan word;

(iii) die geboue op die erf nie meer as 70 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die grondverdieping en 40 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die boonste verdieping of verdiepings mag beslaan nie.

(*b*) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(*c*) Behoudens die bepalings van enige wet, verordening of regulasie en subklousule (*a*) hiervan, is daar geen beperking wat die aantal winkels of besighede betref wat op die erf opgerig of gedryf mag word nie: Met dien verstande dat geen besigheid van 'n Bantoe-eethuis, van watter aard ook al, op die erf gedryf mag word nie.

(*d*) Geen hinderlike bedryf, soos omskryf òf in artikel *vyf-en-negentig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, òf in 'n Dorpsaanlegskema wat op die gebied van toepassing is, mag op die erf gedryf word nie.

(*e*) Die besigheidsgeboue moet gelyktydig met, of vóór, die buitegeboue opgerig word.

(C) *Erwe vir spesiale doeleindes.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is onderstaande erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(1) *Erf No.* 23.—Die erf moet uitsluitlik vir 'n hotelbesigheid gebruik word en vir doeleindes in verband daarmee of vir sodanige ander doeleindes as wat die Administrateur toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy bepaal na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike owerheid.

(2) *Erwe Nos.* 137 *en* 164.—Die erf moet uitsluitlik gebruik word vir die doel om daarop die besigheid van 'n garage te dryf, en vir doeleindes in verband daarmee wat 'n teekamer kan insluit: Met dien verstande dat—

(i) die gebou nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n openbare rioolstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdieping nie;

(ii) die boonste verdieping of verdiepings wat nie meer as 40 persent van die oppervlakte van die erf mag beslaan nie, vir besigheids- en woondoeleindes gebruik kan word:

Voorts met dien verstande dat, indien die erf nie vir bogenoemde doeleindes gebruik word nie, dit vir sodanige ander doeleindes gebruik kan word as wat die Administrateur toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy bepaal na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike owerheid.

20. *Disposal of Existing Conditions of Title.*

All erven shall be made subject to existing conditions and servitudes, including the reservation of mineral rights, but excluding the condition relating to land for railway purposes as defined in Crown Title Deed No. 44 of 1943, which affects Erf No. 211 only and the servitude for power transmission in terms of Notarial Deed No. 568/53S which affects Erven Nos. 206 to 210 only.

21. *Enforcement of Conditions.*

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

(i) the erven referred to in clause A 19 hereof;
(ii) such erven as may be acquired for State or Provincial purposes; and
(iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

(A) *General Conditions.*

(*a*) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power to enter into and upon the erf at all reasonable times for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.

(*b*) Plans and specifications of all buildings and of all alterations or additions thereto shall be submitted to the local authority whose approval in writing shall be obtained prior to the commencement of building operations. All buildings or alterations or additions thereto shall be completed within a reasonable period after the commencement thereof.

(*c*) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.

(*d*) Neither the owner nor any other person shall have the right, save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.

(*e*) Except with the consent of the local authority, no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations shall be kept on the erf.

(*f*) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.

(*g*) Except with the written approval of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupier of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.

(*h*) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for storm water to be drained from higher lying erven direct to a public street, the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable

20. *Beskikking oor bestaande titelvoorwaardes.*

Alle erwe moet onderworpe gemaak word aan bestaande voorwaardes en serwitute met inbegrip van die voorbehoud van mineraleregte maar uitgesonderd die voorwaarde wat betrekking het op grond vir spoorwegdoeleindes, soos omskryf in Kroongrondbrief No. 44 van 1943, wat slegs Erf No. 211 raak en die serwituut vir kragleiding kragtens Notariële Akte No. 568/53S wat slegs Erwe Nos. 206 tot 210 raak.

21. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en om sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe met uitsondering van—

(i) die erwe genoem in klousule A 19 hiervan;
(ii) erwe wat vir Staats- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
(iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur in oorleg met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

(A) *Algemene voorwaardes.*

(*a*) Die applikant en enige persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.

(*b*) Planne en spesifikasies van alle geboue en van alle veranderings of aanbousels daaraan moet ingedien word by die plaaslike owerheid wie se skriftelike goedkeuring verkry moet word voordat daar met bouwerksaamhede 'n aanvang gemaak word. Alle geboue of veranderings of aanbousels daaraan moet binne 'n redelike tydperk na die aanvang daarvan voltooi word.

(*c*) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die aantreklikhede van die omgewing benadeel nie.

(*d*) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid.

(*e*) Behalwe met die toestemming van die plaaslike owerheid mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, op die erf aangehou word nie.

(*f*) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.

(*g*) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike owerheid oplê mag nòg die eienaar nòg enige bewoner van die erf putte of boorgate op die erf sink of enige ondergrondse water daaruit put nie.

(*h*) Waar dit volgens die mening van die plaaslike owerheid ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met

13. *Accesses.*

(*a*) Access to Road P.30/1 shall be restricted to the following points:—

(i) Between Erven Nos. 143 and 144.

(ii) Between Erven Nos. 22 and 131.

(iii) Between Erven Nos. 157 and 158.

(*b*) Access to Road No. 1748 shall be restricted to a point between Erven Nos. 3 and 4.

(*c*) In terms of regulation 93 of the Roads Ordinance No. 22 of 1957, the applicant shall submit a proper layout design (drawn at a scale of 1 inch = 40 feet) of the accesses to the Transvaal Roads Department for its approval.

The applicant shall erect such accesses at its own expense and shall submit plans and specifications for this work to the satisfaction of the Transvaal Roads Department.

14. *Erection of Fence or Other Barrier.*

The applicant shall at its own expense and to the satisfaction of the Director, Transvaal Roads Department when called upon to do so erect a fence or other barrier between the road reserve of Road No. P.30/1 and Road No. 1748 and the boundaries of erven abutting on the roads, and the applicant shall maintain the fence or other barrier in a good condition until responsibility is taken over by the local authority: Provided that the applicant's responsibility for the maintenance thereof shall terminate when the responsibility for the maintenance of the streets is taken over by the local authority.

15. *Restriction on the Sale of No.* 204.

The applicant shall not sell Erf No. 204 to any person or body of persons, other than the State, without contacting the Transvaal Provincial Secretary, in writing, giving him the first option for a period of 6 (six) months to purchase the said erven for educational purposes at a price not exceeding that at which he intends selling the erf to such person or body.

16. *Storm Water.*

The applicant shall bear the cost of the construction of any additional drainage culverts which in the opinion of the South African Railways Administration may become necessary to cope with the increased run-off of storm water collecting on the property of the said Administration as a result of the establishment of the township.

17. *Provision of Protective Nets or Other Precautionary Measures.*

If the Electricity Supply Commission finds it necessary to provide any protective nets under the existing high-tension wires or take any other precautionary measures owing to the lines going through the township, the applicant shall bear the cost of such protection.

18. *Filling of Excavations.*

The applicant shall have the excavations filled up to the satisfaction of the local authority.

19. *Land for State and Other Purposes.*

The following erven shown on the General Plan, shall be transferred to the proper authorities by and at the expense of the applicant:—

(*a*) For State purposes:

(i) General: Erf No. 27.

(ii) Education: Erf No. 205.

(iii) Railway: Erf No. 211.

(*b*) For Municipal purposes:

(i) As parks: Erven Nos. 213, 214 and 215.

(ii) For power transmission: Erven Nos. 206 to 210.

(iii) As pedestrian thoroughfare: Erf No. 212.

13. *Toegange.*

(*a*) Toegang tot Pad No. P.30/1 is beperk tot die volgende punte:—

(i) Tussen Erwe Nos. 143 en 144.

(ii) Tussen Erwe Nos. 22 en 131.

(iii) Tussen Erwe Nos. 157 en 158.

(*b*) Toegang tot Pad No. 1748 is beperk tot 'n punt tussen Erwe Nos. 3 en 4.

(*c*) Ooreenkomstig regulasie 93 van die Padordonnansie, No. 22 van 1957, moet die applikant 'n behoorlike uitlegontwerp (geteken teen 'n skaal van 1 duim = 40 voët) van die toegange indien vir goedkeuring deur die Transvaalse Paaiedepartement.

Die applikant moet sodanige toegange op eie onkoste bou asook planne en spesifikasies vir hierdie werk indien tot bevrediging van die Transvaalse Paaiedepartement.

14. *Oprigting van heining of ander versperring.*

Die applikant moet op eie koste 'n heining of ander versperring tussen die padreserwe van Pad No. P.30/1 en Pad No. 1748 en die grense van die erwe langs die paaie tot bevrediging van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement oprig wanneer so deur hom vereis en moet sodanige heining of ander versperring in goeie toestand hou tot tyd en wyl die verantwoordelikheid deur die plaaslike owerheid oorgeneem word: Met dien verstande dat die applikant se verantwoordelikheid vir die onderhoud daarvan sal staak wanneer die verantwoordelikheid vir die onderhoud van die strate deur die plaaslike owerheid oorgeneem word.

15. *Beperking op die verkoop van Erf No.* 204.

Die applikant mag nie Erf No. 204 aan enige ander persoon of liggaam van persone, uitgesonderd die Staat, verkoop nie, tensy hy skriftelik in verbinding getree het met die Provinsiale Sekretaris van Transvaal en aan hom die eerste opsie gegee het om die erf binne 'n tydperk van 6 (ses) maande vir onderwysdoeleindes aan te koop teen 'n prys nie hoër nie as dié waarvoor hy van plan is om die erf aan sodanige persoon of liggaam van persone te verkoop.

16. *Vloedwater.*

Die applikant moet die koste dra van die aanbou van enige bykomende dreineringsduikers wat, na die mening van die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie, nodig is om die vermeerdering van vloedwater wat as gevolg van die stigting van die dorp op die eiendom van genoemde Administrasie vergaar word, te beheer.

17. *Voorsiening van beskermende nette of ander veiligheidsmaatreëls.*

Indien dit nodig bevind word dat die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie enige beskermende nette of ander veiligheidsmaatreëls, onder die bestaande hoogspanninggeleiers moet voorsien vanweë die feit dat die lyne deur die dorpsgebied gaan, moet die koste van sodanige beskerming deur die applikant gedra word.

18. *Opvulling van uitgrawings.*

Die applikant moet die uitgrawings laat opvul tot bevrediging van die plaaslike owerheid.

19. *Grond vir Staats- en ander doeleindes.*

Die volgende erwe op die Algemene Plan aangewys, moet deur die applikant op eie koste aan die bevoegde owerhede oorgedra word:—

(*a*) Vir Staatsdoeleindes:

(i) Algemeen: Erf No. 27.

(ii) Onderwys: Erf No. 205.

(iii) Spoorweg: Erf No. 211.

(*b*) Vir munisipale doeleindes:

(i) As parke: Erwe Nos. 213, 214 en 215.

(ii) Vir kragleiding: Erwe Nos. 206 tot 210.

(iii) As voetgangerdeurgang: Erf No. 212.

and a Bantu location. Should such arrangements consist in the transfer of land to the local authority, such transfer shall be free from conditions relative to the use and disposal thereof by the local authority.

7. *Mineral Rights.*

All rights to minerals and precious stones including all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the State from the disposal of the undermining rights of the land, and also the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township, and the like, shall be reserved by the applicant.

8. *Outspan Servitude.*

The applicant shall, at its own expense, arrange that the township area be freed from the outspan servitude.

9. *Cancellation of Existing Condition.*

The applicant shall, at its expense, obtain the cancellation of the following condition: —

The condition that the land hereby transferred or any portion thereof shall not be alienated, hypothecated or leased to or be exploited for dividends by any non-White or any company in which the governing interests are non-White, without the consent of the State President.

10. *Streets.*

(*a*) The applicant shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(*b*) The streets shall be named to the satisfaction of the local authority.

11. *Endowment.*

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 15% (fifteen per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section *twenty-four* of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (*d*).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right to inspect and audit the applicant's books at all reasonable times relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may in lieu of an audited statement accept a statement to that effect.

12. *Compliance with Requirements of the Controlling Authority* re *Road Reserve.*

The applicant shall satisfy the Director, Transvaal Roads Department as to compliance with his requirements.

'n begraafplaas en 'n Bantoelokasie. Indien sodanige reëlings daaruit bestaan dat grond aan die plaaslike owerheid oorgedra moet word, moet die oordrag vry wees van voorwaardes betreffende die gebruik en vervreemding daarvan deur die plaaslike owerheid.

7. *Mineraleregte.*

Alle regte op minerale en edelgesteentes, met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus, om te deel in die opbrengste wat moontlik aan die Staat kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die grond, insluitende die aandeel in kleimlisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp en dergelike gelde, moet deur die applikant voorbehou word.

8. *Serwituut van uitspanning.*

Die applikant moet op eie koste reël dat die dorpsgebied van die serwituut van uitspanning vrygestel word.

9. *Kansellasie van bestaande voorwaarde.*

Die applikant moet die volgende bestaande voorwaarde op eie koste laat kanselleer: —

Die voorwaarde dat hierby getransporteerde grond, of enige gedeelte daarvan nie vervreem, verpand of verhuur mag word aan of om aandele bewerk mag word deur 'n nie-Blanke of 'n maatskappy waarin nie-Blanke beherende belang het, sonder die toestemming van die Staatspresident nie.

10. *Strate.*

(*a*) Die applikant moet die strate in die dorp vorm, skraap en onderhou tot voldoening van die plaaslike owerheid totdat die aanspreeklikheid deur die plaaslike owerheid oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikant van tyd tot tyd gedeeltelik of geheel van dié aanspreeklikheid te onthef na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike owerheid.

(*b*) Die strate moet name gegee word tot voldoening van die plaaslike owerheid.

11. *Skenking.*

Die applikant moet, onderworpe aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenking aan die plaaslike owerheid 'n bedrag betaal gelykstaande met 15% (vyftien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel *vier-en-twintig* van daardie Ordonnansie); sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (*d*).

Die applikant moet geouditeurde, gedetailleerde kwartaalstate, saam met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike owerheid, aan die plaaslike owerheid verstrek. Die plaaslike owerheid of enige beampte deur hom behoorlik daartoe gemagtig, besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die vervreemding van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike owerheid of beampte moet die applikant alle boeke en stukke, wat vir so 'n inspeksie en ouditering nodig is, voorlê. Indien geen sodanige gelde gedurende 'n tydperk van drie maande ontvang is nie kan die plaaslike owerheid 'n verklaring waarin melding daarvan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

12. *Nakoming van vereistes van die beherende gesag insake padreserwe.*

Die applikant moet die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, in verband met die nakoming van sy vereistes tevrede stel.

3. *Water.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

(*a*) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;

(*b*) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (*a*) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—

(i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;

(ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township, the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;

(iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice; Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;

(*c*) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of its obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special referenc to the guarantees referred to in sub-paragraph (*c*) shall accompany the certificate as an annexure thereto.

4. *Sanitation.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarrised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. *Electricity.*

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. *Cemetery, Depositing Site and Bantu Location.*

The applicant shall make arrangements with the local authority, to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery

3. *Water.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

(*a*) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;

(*b*) reëlings tot voldoening van die plaaslike owerheid getref is in verband met die lewering van water in (*a*) hierbo genoem en die lê van die pypnet daarvoor in die dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word:—

(i) Dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van 'n erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike owerheid goedgekeur word;

(ii) dat alle koste van of in verband met die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, van water en die lê van die pypnet daarvoor deur die applikant gedra moet word, wie ook aanspreeklik is om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike owerheid oorgeneem word: Met dien verstande dat, indien die plaaslike owerheid vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste in verband daarmee deur die plaaslike owerheid gedra moet word;

(iii) dat die plaaslike owerheid daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee word: Met dien verstande dat die applikant geld vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike owerheid goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike owerheid genoemde waterlewering oorneem;

(*c*) die applikant geskikte waarborge aan die plaaslike owerheid verstrek het met betrekking tot die nakoming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike owerheid getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborge in subparagraaf (*c*) genoem, moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. *Sanitêre dienste.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike owerheid getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. *Elektrisiteit.*

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike owerheid getref is vir die lewering en distribusie van elektrisiteit deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. *Begraafplaas, stortingsterrein en Bantoelokasie.*

Die applikant moet, tot bevrediging van die Administrateur met die plaaslike owerheid reëlings tref in verband met die voorsiening van 'n stortingsterrein en terreine vir